REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1979
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八八七一號
每份零售港幣叁毫
中華民國內政部登記證內版台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙八大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北渣華街壹二七號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北市中山北路三段三十四號三樓 電話：五九二九七六六

伸冤搶救家人

從各地來到北京三百人

妹妹被捕多年生死下落不明 不慎批評共幹無能受到迫害

（合衆國際社北京廿九日電）星期三在北京國務院門口（按：指中南海大門口）的要求會見總理華國鋒與副總理鄧小平的衣衫襤褸的示威隊伍已增加到約三百人。原先約有兩百人參加的上述示威者的隊伍星期二開始在那裏靜坐示威。警察不讓在那裏圍觀的好奇民衆靠近他們。他們還阻止過路人閱讀示威者舉的標語牌。標語牌上寫的多數是要求澄清各省級官員對他們定下的冤案。其中一個現年廿七歲的名叫姚維珍（譯音）的示威者對新聞記者說，她從中國大陸中部位于北京南部約八百哩的安徽省來。她說：「我的妹妹一九七六年在天安門廣場參加遊行示威時被警察逮捕。至今我不知道她到底已經死去或者還在活着。」另一名來自瀋陽市，現年卅九歲名叫趙國玲（譯音）的示威者說，她由于批評一個地方幹部工作沒有能力，生活貧困安逸而遭到迫害，判她以犯有刑事案的罪名。

安徽警察出動 拘捕太保惡少 人民感到驚奇

（美聯社香港廿九日電）北京新華社報導，華東安徽省的人民警察已經在一項突擊行動中以糾黨打鬥為理由，將數位省級領袖的兒子拘捕。此項大刀闊斧行動令到當地人民大表震驚。新華社說，安徽省人民警察所採取的原則是：在法律面前，人人平等，官家子弟亦無特權。新華社謂，該地區一些人在震驚之餘，詢問人民警察說：「那些當權派人物，你們也敢動嗎？」新華社透露，安徽省人民警察的行動迅即獲得省當局及被捕者的父母支持。安徽省一個縣的黨委聽聞其兒子被捕，立即由醫院打電話給當局，要求嚴懲其兒子。他出院後，還親自探訪被其兒子打傷的一名年青人，向他賠個不是。新華社稱，另一位縣委亦支持當局的逮捕行動，在兒子省釋後，馬上舉行家庭會議，用革命傳統來教訓兒子。

美蘇指責暴徒 完全沒有人性

蒙巴頓及十八名英軍慘死

英首相訪問北愛提高士氣

（路透社華盛頓二十九日電）美國政府評論蒙巴頓伯爵和英軍在北愛爾蘭的炸死的事，促美國人在這種暴動中，勿支持任何方面。——美國國務院發言人霍丁‧卡特說：「我強烈譴責美國各團體或者組織、企圖在北愛爾蘭通過暴力來達成目標。」他繼稱：「我再次促請所有美國人勿支持任何一方採取暴力。」美國政府已中止供應北愛爾蘭軍火，以響應國會要求完全禁運軍火。美衆議院議長奧奈爾對蒙巴頓伯爵之死，表示震驚和悲傷。他促愛爾蘭美籍人士勿支持這種暴力。

（路透社倫敦二十八日電）莫斯科電台今天說，英國蒙巴頓伯爵之死和昨天十八名英軍在北愛爾蘭被炸死，是無人性的大悲劇。倫敦收聽莫斯科電台用英語廣播稱：謀殺者的目標令人難測。該電台說，恐怖者的策略，在過去已失敗，未能改變英國之政策。該台繼稱，所帶來之唯一結果，是當局加緊警察之鎮壓，並派遣更多英軍到北愛爾蘭。該台並稱，英國政府也應分担這個悲劇的責任，因為採取死硬政策。

（合衆國際社貝爾法斯特二十九日電）英首相撒切爾夫人在蒙巴頓伯爵被殺和十八名英軍在北愛華倫角被殺之後星期三飛往北愛爾蘭訪問一天，以提高當地軍人士氣。撒切爾夫人到達貝爾法斯特首先前往醫院，訪問星期一在北愛華倫角被地雷炸傷的五名軍人。愛爾蘭游擊隊在華倫角製造的爆炸事件殺死十六名英軍和兩名蘇格蘭聯隊士兵。

英警拘捕三名疑犯

（法新社倫敦廿九日電）英國警方宣佈，已經在蘇格蘭西南部地區拘捕三名人士。警方發言人說，目前尚未公佈該三人的姓名。他們是在蘇格蘭地區的港口被捕，相信與蒙巴頓伯爵及十八名英軍日前遇難的爆炸事件有關。

大陸若干地區出現 商行小販自由買賣

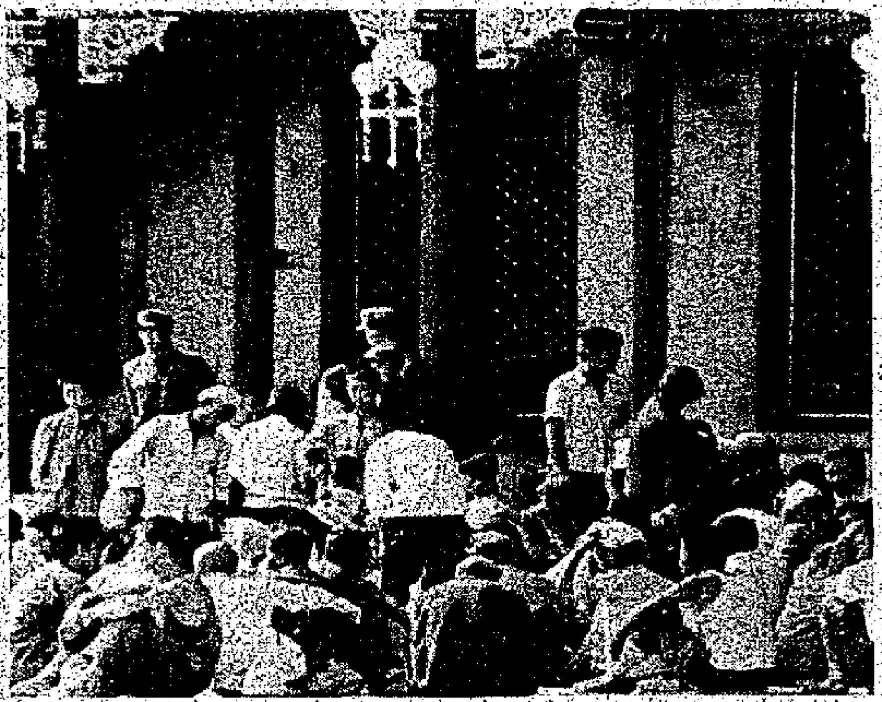
華東六省一市恢復經濟協作

鐵道部不許共幹乘車特殊化

（路透社北京廿九日電）「人民日報」今天高興地刊登了關于私營企業在中國大陸再次出現的消息。該報說，曾經被當成是資本家的零售商和小販已在南京、無錫和蘇州市再次出現。他們兩相情願地與顧客們在那裏全神貫注地在討價還價。過去數個月來，中國大陸的農民每天都有人進入城市出售他們自己生產的東西。但據相信這是第一個跡象表明零售商與小販在中國大陸獲准存在。該報說，他們視察了上述三個城市的各個街道都在爲恢復國營或集體企業展開了較好的工作。該報說，例如，國營企業出售的草帽長期以來樣式一成不變，但零售商們就設計了新的款式的草帽出售。

（法新社香港二十九日電）新華社今日報導：中國華東六省一市，恢復經濟協作。這六省一市已停止經濟協作十年。華東六省一市是江蘇、浙江、福建、山東、安徽、江西、以及上海市。這六省一市，八月中在上海舉行六天會議，簽訂了一百一十七項經濟協作的合同。

（廣州電台廿九日廣播）鐵道部和鐵道部政治部，在七月卅一日向全國鐵路系統各單位發布一項通知嚴禁鐵路系統的所有幹部在旅客列車上搞特殊化。通知說，爲了貫徹中央關於整頓幹部作風的精神，恢復和發揚被「林四」踐踏破壞了的「好傳統，好風尚」，團結起來搞四化，嚴禁鐵路系統各級幹部在旅客列車上搞特殊化。通知規定：一、鐵路系統所有幹部乘坐旅客列車，都要遵守客運規章，不得搞特殊化。二、鐵路系統所有幹部在餐車上應和旅客一樣，同質同量同價，一律不許多吃多佔，不許少付餐款，餐車也不許少收餐款。三、鐵路所有幹部都不許利用職權無票乘車，如果違犯本規定，一經查出，一律按規定補票罰款，並由列車長將情況報告所在單位，進行批評教育。



約二百名示威者，週二在北京華國鋒官邸門前靜坐，抗議他們的省政府及向中央報告他們各省的情況。（合衆國際社無綫電傳真）

蘇聯向北京建議 九月十八至廿日 在蘇京開始談判

美副總統訪問西安

（法新社北京廿九日電）在北京的可靠外交界消息人士今日宣稱，蘇聯已經向中國大陸提議兩國代表今年九月十八日至廿日在莫斯科開始舉行談判，設法改善關係。該等消息人士稱，蘇聯政府已於上週五將一項照會交給駐莫斯科的北京外交代辦提出上述建議。該項照會亦答覆大陸的要求，此項談判在莫斯科和北京輪流進行，並認為此問題應該在談判會議上討論。不過，北京以為蘇聯倘未就此問題作出切實反應。

（路透社西安廿九日電）在中國大陸訪問的美國副總統蒙代爾今日抵達華中西安市參觀訪問。他在抵達時受到成千上萬人民揮手鼓掌熱烈歡迎。由機場通往迎賓館的廿公里路途上，羣衆夾道爭覩蒙代爾的風采。詢以人民羣衆是否奉命前往歡迎，一位當地官員說，他們是自己前往者。該位官員表示，對於蒙代爾到訪一事，當地報紙早已大加宣傳。蒙代爾乃由北京飛來此間，今晚出席由西安省革命委員會所設的宴會。

西班牙式別墅
最佳建築設計
永久業權

COLINAS DEL CARIBE

美金$46,000起

嘉麗碧花園

置業可居留入籍
凡購買嘉麗碧花園物業，均可申請永久居留權，在獲居留權滿6個月後，即可依法申請入籍，全部手續由本公司直接在多明尼加共和國辦理。以上一切政府給予優惠條件與以前本港出售之多明尼加共和國物業相同。

加強海外投資者信心
凡訂購嘉麗碧花園物業申請人，在獲准永久居留權後才作為買賣雙方正式交易。

洽購處：
泰吉發展有限公司
香港皇后大道東37—59號A
東美商業中心707室
電話：5-275843（4綫）

諮詢處：
世紀金融投資公司
德輔道中59號中南行五樓
電話：5-212277（4綫）

下葵涌工業街／大連排道K.C.T.L.300 ☎12-245448

四正光猛 地點特佳
寸寸實用 工源充沛
柱位特少 貨箱碼頭
電梯12部 近在咫尺
貨運快捷 鴻圖大展

面積大小任君選擇
由1,394呎至34,000呎
售二十萬元起
首期10%分期七年
5-258251

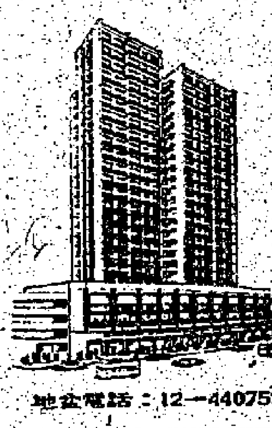
電車公司聘
① 木匠工目
② 路軌打磨工
③ 路軌打磨技工
④ 日更夜更電器技工
⑤ 木匠技工
⑥ 夜更打磨技工
⑦ 白鐵及喉管技工
⑧ 汽車司機
⑨ 修理汽車技工
⑩ 半熟練路軌打磨技工
⑪ 路軌技術什工
⑫ 工場什工
⑬ 夜更女洗車工
⑭ 白鐵及喉管技工學徒
請携同身份證親臨香港霎東街本公司工程部洽

·保持城市清潔·請勿亂抛垃圾·

益新洋樓
北角英皇道355-361號
樓高廿五層
眺覽全海景
三面大單邊

一廳三梗房
面積：468呎—532呎
已有入伙紙 先付20%
分期12年 利息特平
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五‧二五三〇〇三（八線）
地盤電話：5-708178

鄰近荃灣地下鉄路總站之最旺地點：
荃勝大廈
荃灣青山道1AA—7A（近衆安街口）



地下旺舖、1、2樓商場招租
3-22樓高尚住宅 分層出售
每層六伙·四正實用
兩房一廳·伙伙單邊
由349呎至483呎·大小隨意
兩伙或三伙均可打通應用
每伙售廿萬元起
居住舒適
地盤電話：12-440752
建至天面·本年完成
九二折優待
首期二成·十一年付款
洽購處：協成行代理有限公司 中區威靈頓街14—24號七樓
恒生建業有限公司 電話：5-234523，5-250834 5-212246（4線）

低於成本，特價優待！

住宅
嘉信大廈 英皇道121號 已有入伙紙 560呎

工業
美基工業大廈 屯門地段44號 特價9折 已有入伙紙 1387呎

旺舖
捷通大廈 土瓜灣道321號 即買即用 558呎

車位
慧園 露天車位 廣播道47號
栢園 露天車位 廣播道49號
租售均可

捷聯企業有限公司
香港德輔道中永隆銀行大廈12樓
電話：5-259321-4

如越共侵略軍不撤退 北京繼續支持柬游擊隊作戰

施亞努自嘆無力挽救國家危亡

（路透社北京廿九日電）北京今日表示，只要越南軍隊仍然駐守在柬埔寨，中國大陸就繼續支持該國的游擊隊。北京副外交部長韓念龍在今日舉行的中越兩國第十一個回合談判會議上，發表此項聲明。其目的顯然是為了警醒越南，亦是為了警醒在夏灣拿進行的世界不結盟國家高峯會議的代表。韓念龍利用此一機會支持柬埔寨波爾布特總理的政府。在不結盟會議上，由越南支持的韓桑林政權已經叫嚷代表柬埔寨。北京新華社引述韓念龍的話報導，兩國的談判仍然無進展。韓氏表示，越南必須立即將軍隊全部撤出柬埔寨。

（華盛頓電台廿九日廣播）據本台記者由北京發來的報導，柬埔寨前國家元首施亞努親王對本台記者表示，他拒絕了北京的建議。北京建議由施亞努親王代替喬森潘，擔任「紅色柬埔寨」（按紅色柬埔寨領導人表示已改變政策，改稱「民主柬埔寨」）領導人。他表示也要拒絕越南可能提出由他擔任柬新政府任何名義領袖的建議。施亞努親王說，除非越南同意柬埔寨中立化，這是唯一能迫使越南人離開柬埔寨的辦法。否則，美國和其他西方國家以及中國同他聯合一致同越作戰。他也表示如果越南軍隊撤出了柬埔寨，他會在柬埔寨進行自由選舉，建立一個「西方式」的民主社會，但是他也沒有抱任何「幻想」，他認為他為柬埔寨擔負任務的「時機」還沒有到。因此，他對於他本人或是柬埔寨的前途都不感到樂觀。他還預測越南在蘇聯的支持之下，要繼續在柬埔寨執行殖民主義，他表示這是一個非常大的悲劇，而且他說，他沒有力量挽救自己的國家。

北京越共第十一次會談 越共代表嚴厲指責北京 絕不認真研究越共建議

美副總統要求越共侵略軍撤出柬國

（時事社北京二十九日電）第十一次中越副外長級會談二十九日上午九時許在北京外交部第三號賓館舉行，今天的會談首先由越南副外長丁儒廉發言，嚴厲指責北京對越南所提的三項建議與簽訂停止在邊境武力挑衅協定不認真考慮，並說：「會談是否進展完全在於北京方面的態度如何，像目前這種狀態延續下去，北京應負所有責任。」

（時訊）據新華社北京消息：蒙代爾副總統今天在北京舉行的記者招待會上說，他這次對中國的訪問以及同中國領導人舉行的會談標誌着中美關係進入了一個重要的新階段。

美國不與越共談判

蒙代爾總統還回答了記者所提出的關於越南問題。他在回答關於越南問題時說，除非越南改變它的某些現行政策，並把本國公民驅逐出境，用武力非法佔領柬埔寨，否則，我們不打算承認越南，甚至也不打算就此事同越南進行談判。他在談到美國對待柬埔寨問題的立場時說：關於解決柬埔寨問題的辦法，必須包括從柬埔寨撤出全部越南佔領軍。我們已經一再申明我們不承認柬埔寨的韓桑林傀儡政權。它是由越南佔領者建立的，因而沒有任何的合法性。因此他說，我們希望柬埔寨各方面的代表能夠組成一個廣泛的聯合，來建立一個新的政府。美國目前的立場不是要選擇一個領袖。我們的目的是通過一項解決的辦法，建立一個公認的合法和負責的政府，從而消除柬埔寨的悲慘局面。

秀才遇着兵有理說不清 越共橫蠻破口大罵 中美勾結干涉印支

（美聯社北京廿九日電）北京與越南舉行了毫無成果的第十一次會談之後，越南代表團團長于星期三說，「北京統治者與美國相互勾結」的反對他的政府的立場結果注定要失敗，越共副外長在越南大使館召開的一個記者招待會上說：「如果美國沒有從他們的過去吸取教訓，繼續與北京統治者採取反對越南，寮國與柬埔寨人民的立場，他們自己遇同北京統治者一起必將遭到失敗的命運。」越共副外長是在中越兩國為緩和邊界緊張促進兩國關係正常化而舉行第十一次會談之後發表上述評論。美國副總統蒙代爾于星期二曾經發表關于越南人對柬埔寨的佔領是「不可原諒的」，說他們在那建立的政府「是不能容忍的」評語，記者要求越共副外長對蒙代爾的上述評語發表評論，然而這位越南副外長拒絕對中共與美國的「雙邊關係問題」發表評論。然而，他說：「北京統治者與美帝國主義者相互勾結為反對越南社會主義人民所做的一切努力將注定要失敗。」

社論 美國企圖重新接近伊朗與反蘇外交

自從伊朗發生革命，親美的巴勒維國王垮台，由宗教領袖科米尼主導的巴扎根政府成立，採取一連串的反美措施，同時，伊朗局勢混亂，社會動盪不安，美國數以萬計的軍事顧問、技術專家以至一般僑民，迫得離開伊朗。美國與伊朗的外交關係，即已一落千丈，轉入低潮了。迨至伊朗當局殘酷處決舊政權的領導人，美國予以抨擊，伊朗方面對於美國政府提出的大使人選，則拒不接受，美國伊朗兩國的邦交更難好轉。

然而，最近，有兩項事實，明白顯示上項潮流，正在改變中。第一、美國開始與伊朗談判出售武器問題，並且宣佈出售新的部件和補給物資。第二、伊朗因為本國煉油設施遭受破壞，火水油、柴油等項物資的生產不足，美國大量出口，以濟伊朗之急。

關於美國重新向伊朗出口武器問題的談判，美伊兩國早在幾個星期之前，即已開始談判。簽約的對象，是巴勒維國王統治時期向美國訂購武器裝備的一部份，包括零件在內，價值計約四十億至五十億美元之間。去年冬季伊朗王巴勒維被推翻時，這批武器即在運交中。

伊朗宗教領袖科米尼上台之後不久，對於巴勒維前政權向美國簽約訂購約八十億美元的武器裝備，即已通知美國，全部予以停止。在伊朗上項訂購合同中，堪稱最為重要的武器裝備，包括有一百六十架F十六型戰鬥機，此次伊朗與美國談判的，雖然並非一百六十架的F十六型戰鬥機，但是，伊朗在過去多年中，購自美國的各種型式戰鬥機及直升機，約達四百五十架，此等飛機直升機的部件零件等，一向由美國供應，以便伊朗美製武器裝備的維持修理。伊朗認為，關於上述部件的補給，是十分必要的。

這且暫時擱開不談，美國國務院於本月二十四日發表聲明說，美國準備以相當於五百萬美元的額外部件零件，賣給伊朗；除此之外，火水油、柴油等項，是伊朗國內消費的能源物資。本月初，美國方面，在經過國務院國防部能源部同意之後，商業部批准美國兩間私營企業以價值四千七百萬美元約二百萬桶的火水油、柴油等物，運往伊朗。美國目前每天自伊朗進口七十五萬桶原油，至於以火水油等石油精製品輸往伊朗，却尚屬第一次。

反映美國、伊朗重新接近的上述兩項事實，牽涉的意義，殊不簡單。最值得注意之處是：美國國務院在宣布以武器部件及火水油售給伊朗時，曾舉出下列三項理由：一、為了波斯灣地區的安定和平；二、支持巴扎根政權；三、繼續自伊朗進口石油。除此之外，國務院還同時表示：「對於蘇聯以武器運入中東，感覺擔心。」問題的性質如何複雜重大，不難想像。

美總統卡特對於科米尼的「獨裁」傾向，從卡氏處理人權問題的基準來說，自然不能贊同。但是，最近眼看伊朗的反共行動日趨明顯，却不免暗中鼓掌。此時此際，美國如何向伊朗展開外交，設法爭取，以期建立兩國新的同盟或友好關係，是極合邏輯的發展。

因顧以往，科米尼在反對巴勒維國王統治過程中，曾獲蘇聯及其影響下的左翼黨派支持不少。但是蘇聯之支持科米尼推翻巴勒維政權，主要原因為巴勒維親美反蘇。自從科米尼上台，伊朗不僅沒有顯示親蘇的傾向，反而停止伊朗天然氣對於蘇聯的供應。同時，伊朗的左翼各黨派，不獨不服從新政權的指揮，反而與新政權對抗，擾亂社會秩序，形成嚴重威脅。新政權方面不能不加以鎮壓。除此之外，伊朗境內少數民族庫爾德的武裝叛亂，蘇聯一向從中作祟，以為分裂削弱伊朗的一項手段。此種情形，科米尼不致於完全不知。

總之，就伊朗的大利大害而言，在蘇美兩個超級大國之中，究竟誰為敵人誰為朋友，科米尼今天已到必須認識辨明的時候。伊朗目前縱使未能立即與美國結盟，惟首先糾正以往的方針，改弦易轍，重新與美國接近，實亦刻不容緩，如其不然，恐怕會鑄成大錯。

必須附帶一提的是，伊朗隣國阿富汗在親蘇的左傾政權之下，該國的回教徒備遭鎮壓摧殘，回教徒迫得起而反抗，並且展開武裝鬥爭。惟左傾政權獲得蘇聯的大力軍事經濟援助，蘇聯不僅派有許多顧問支持，還出動蘇聯空軍人員，駕駛飛機，轟炸掃射，阿富汗回教徒慘死者，不知凡幾。

阿富汗的回教徒與伊朗的回教徒，係屬同一宗派。蘇聯對於在阿富汗回教徒的政策既然如此，對於回教共和國的伊朗人，會另眼相看嗎？作為一個回教領袖的科米尼，對於以上種種，究竟有何感想。

圖爆竊銀行寶庫 法坑渠匪幫落網

其中有專家行劫計劃嚴密

（巴黎廿九日合衆國際社電）巴黎警方週二日大舉突擊拘捕一幫匪徒，他們當時正在隧道內掘挖通往巴黎一間銀行分行的地窖通道，但另外一幫在法國北部地區，一間的士公司辦公室行劫的蒙面賊匪，掠走一千萬法郎（約合二百三十萬美元）後逃去無踪。警方已將七名男子拘捕，這七名男子過去兩月來，每日穿着國營電力公司工人制服，在法國其中一間大銀行大廈附近「工作」。當局稱他們一直已留意着他們的動靜。該七名男子曾對大廈人員辯稱他們進行敷設新電綫，這幫賊匪約共十五人，其中包五名來自意大利的石工專家。調查人員於週二日決定把他們拘捕，他們掘到銀行地窖厚牆時，他們顯然全放棄。這幫匪徒的「大計」，與七六年七月十六日發生的「本世紀最大封案」相同，在這宗劫案中，尼斯匪徒史柏萬里亦是從隧道進入上述位於利維拉市同一銀行的地窖內，劫走估計約一千萬美元貴重物品。一些官員拒絕透露有多少錢存放在該銀行地窖內，但據報道，假如他們成功進入地窖的話，損失很大。當局拘捕這批匪徒的同日數小時後，將五名蒙面槍手和一名女子突闖入巴黎以北一百廿哩地區一間的士公司辦事處，掠去一千萬法郎（約二百卅萬美元），成為法國有史以來最大宗劫案之一。

廿八日，在荷蘭東部，一列擠滿乘客的客車與一列空無一人的客車迎頭相撞，最少七人喪生及卅人受傷。據報，逾七百名搭客從頭到列車，很多搭客仍失踪（合衆國際社無綫電傳真）

美中央情報局指出 石油供應漸枯竭

各國應及早研究改用其他能源 沙國石油部長與墨國總統會談

（合衆國際社墨西哥城二十九日電）墨西哥官員們星期二稱，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼，將於本星期與羅皮斯總統及其他高級墨西哥官員們會晤，就有關世界能源事務，交換意見。」羅皮斯預定於九月二十七日，為他的世界能源新政策，向聯合國大會發表演說，同時將邀請雅曼尼較詳細地去研究世界的能源情況，外交關係秘書處一位發言人稱：在墨西哥三日行程中，雅曼尼亦將會參觀數項墨西哥國營石油公司的石油及石油化學設備。該發言人稱：「這位世界石油及能源的要人訪問墨西哥，將會為能源問題交換意見」羅皮斯總統說過，石油是人類的財產，因此應要由所有國家分享。

（路透社華盛頓廿八日電）據美國中央情報局今日透露：世界的石油供應正在逐漸枯竭，各國如果希望順利地改變使用其它能源，它們便必需要立即採取行動。「雖然一九七七—七八年的石油供應，出現臨時性的『過剩』，但是，世界石油的存量，並未提供足夠的時間，讓我們改用其他能源。」這項灰暗的分析，是中情局的國際能源中心所編寫的一份報告內提及的。它估計：「世界石油生產量，大概將于一九八○年中開始下降，但是，即使在此之前，預料石油生產國也收緊它們的供應。某些擁有龐大石油儲備的國家，將緩慢地增加石油出產，或甚至一點也不增加。這一種勉強的態度，反映出大多數油產國，希望能延長它們的石油財富，拉長時間分享。這些國家，也恐怕大量流入的油元，可能會破壞它們的經濟及社會制度。」該報告又指出：在過去數年來，限制石油生產的國家越來越多，而百份之六十的世界石油儲備，是由這些政策所控制。但是，並非所有這些國家均是石油輸出國組織成員。例如挪威、墨西哥與英國在生產及操作方面，已訂立了保守的政策。墨西哥政府也傾向於成立一項儲存與生產均衡的政策，從而保証石油生產能延續長一點時間。

蔣總統及何應欽 電唁蒙巴頓家屬

（中央社台北二十九日電）蔣總統經國於悉英國蒙巴頓爵士不幸逝世的消息後，已於今天致電蒙巴頓爵士的家屬，表示慰唁。蒙巴頓爵士於二十七日在他乘坐的遊艇駛離愛爾蘭西北部鄰近烏斯特邊境的港口之後不久，因船隻爆炸事件喪生。

（中央社倫敦廿八日電）正在此間作短時私人訪問的何應欽將軍，今日致電昨天在愛爾蘭共和國遭到暗殺的蒙巴頓勛爵的家屬表示悼唁。這位中國四星將軍稱呼蒙巴頓勛爵為他在第二次世界大戰期間，在遠東抵抗日本侵略的戰友。何將軍在唁電中說：「這位曾經致力謀求世界和平的偉大軍人和政治家的慘遭不幸，不僅英國感到悲痛，全世界愛好和平人民也為之同聲哀悼。」

出版商伯恩斯坦簽證遭蘇聯吊消

美國務院說與舞星事件無關

（法新社紐約二十八日電）美國出版商協會今日宣佈：蘇聯已吊消美國分版商伯恩斯坦的簽證。在華盛頓方面，美國國務院發言人表示，蘇聯這項決定，顯然與芭蕾舞星高登諾夫變節及其妻維拉蘇娃引起的糾紛無關。伯恩斯坦是一間著名出版社的董事長，亦是監視蘇聯是否遵守赫爾辛基條約的美國委員會的主要成員。伯恩斯坦數度表示支持蘇聯離心的作家。

（路透社華盛頓廿八日電）美國國務院今日表示：美國與蘇聯因為芭蕾舞星維拉蘇娃引起的糾紛，不會波及其他關係。記者問及這次事件是否會影響到諸如戰略性武器談判，或美國謀求被囚禁的離心分子施卡蘭斯基，國務院發言人荷丁卡德說：「我並未發現任何糾紛。」美國官員補充說：「美蘇關係過去曾發生數次類似的事件，結果相安無事。美蘇關係並未受到嚴重損害。」維拉蘇娃返回莫斯科後，接受莫斯科電台訪問時說：「我返回祖國，感到非常高興，同時，再見到母親，實在太好了。」她又說：「我認為美國的行動是專橫的，因為他們強迫扣留我們的飛機，他們帶着武器及手銬來監視我，這種做法實在瘋狂。」維拉蘇娃的母親亦接受塔斯社記者訪問，她說：與女兒重逢，不勝雀躍。

人類會不會走向自殺 有限度核子戰爭問題

（中央社譯稿）長久以來，核子戰一直被視為一種形同自殺的戰爭。在這種戰爭中，美國和蘇俄將相互發射數以千計的原子彈頭，摧毀雙方的社會并殺死數千萬的人民。但若一方是以傳統武器發動攻擊，而另一方則利用三四枚核子飛彈作為報復，那麼情況又將如何？先攻擊的國家對此又將採取何種反應？

一

有關應付這類非全面性大戰的應變計劃現在已受到美國國會若干委員會之民防專家的注意。甚至美國國防部長布朗亦承認，「儘管我們對於小規模的核子示威行動應持懷疑態度，美國還是應該保有進行這種小規模核子示威的能力。」

造成這種「有限度」之核子戰爭的觀念重新抬頭的一個原因是逐漸失去它在戰略武器上領先蘇俄的強大優勢地位。目前，雙方核子武力上的實質均勢意味著，美國或已無法威脅對蘇俄發動龐大攻擊來阻止蘇俄進行有限度，挑釁行動。但是美國要採取有限度之核子報復行動的威脅或許——僅僅是或許——會遏止蘇俄——比方說：想封鎖波斯灣運油通路，或者侵犯某一個北大西洋公約盟國的舉動。

當然，即使是一場核子戰能維持在一個有限的程度裏，它仍將造成可怕的摧毀力。這是上個月，技術評估處所公佈之一份題為「核子戰的影響」的研究報告之結論。這個附屬國會的機構分析了核子大戰的幾種程度。其中之一是有控制的核子戰的一個典型範例：蘇俄的十枚SS—十八飛彈，各攜帶八個具有一百萬噸爆炸威力的彈頭，攻擊了美國的煉油廠。這類攻擊估計將摧毀美國百分之六十四的煉油能力，並將同時毀損美國的鐵路，石油化學工廠和煉油廠附近的儲藏設施。

二

根據這項研究報告，雖然蘇俄主要將針對經濟目標，但是由於美國的石油生產設備均位於洛杉磯、芝加哥、紐約及其他大都市附近，因此蘇俄的攻擊仍將使許多的人喪失生命，在發起攻擊後的第一小時內，如果蘇俄的彈頭是在地面上爆炸，將有五百萬以上的美國人因高熱、爆炸力、強風、大火及建築物的崩塌而死亡。如果蘇俄飛彈是在地面爆炸，即刻致命者或將減至大約二百九十萬人，但是另有三十一萬二千人隨後即將因輻射塵而喪失生命。

這項報告指出，在這項攻擊後的一週內，目標地區週圍的居民將一處於震撼狀態，他們的生活將陷於混亂，並且不可避免的將產生更進一步的劇烈變化。人們將面臨許多緊迫的任務：照料傷患，埋葬死者，搜救倖存者以及救火。」另外一個重要的問題是治療數萬名三級程度的灼傷者。該項報告指出，目前，美國所有醫院的全部設施所能處理的嚴重燒傷者一次還無法超出二千人。

三

受傷的程度也將視各種不同的狀況而定。舉例來說：假使這種攻擊是在晴朗的夏日週末下午，大多數人皆在戶外時發生的話，那麼直接曝露在熱輻射之下的人數將比者是攻擊發生在寒冷的冬夜，大多數人都留在屋內時還要多上二十五倍。

美國在不想擴大衝突的情況下，若要採取行動來報復這項攻擊，則可能下令對蘇俄的煉油廠展開一次十枚飛彈的攻勢。技術評估處估計，假定美國發射三枚義勇兵三式飛彈，每枚飛彈攜帶一組三枚，具有十七萬噸炸力的彈頭，以及七十枚由潛艇發射的海神式飛彈，共擁帶六十四個彈頭而各具有四萬噸爆炸力，那麼這項攻勢可以即刻摧毀蘇俄百分之七十三的煉油能力。但是由於美國武器的威力較蘇俄彈頭略遜一籌，一般的傷害力也將較輕。人民的死亡人數可能在一百萬到一百五十萬人之間。

四

在這樣你來我往的攻擊帶給雙方差不多的經濟傷害之後，雙方將可能停火，而決定展開談判。至少，這便是應攜有從事有限度之核子戰爭能力的一種論據。這可以爭取到一些時間，而使美國在與蘇俄發生對抗時，不致面臨到一種困境，無需在究竟是要投降，或是下令發動大規模的原子攻擊之間作一選擇。但是這也有其危險性：一旦核子戰爭開始之後，便無人可以保證它的進展可以控制使之維持在一個有限的範圍內。勃朗部長因此警告說：「一旦使用任何核子武器，均帶有演變成為一場全面熱核大戰的極大危險性——且不說是必然性。」（侯珊譯「時代」週刊。）

美國對日貿易赤字急遽減少

七月份為四億八千萬美元

（時事社華盛頓廿九日電）美國商務部廿八日發表說今年七月份美國對日貿易收支赤字作季節性調整後為四億八千四百七十萬美元，與六月份的七億七千八百一十萬美元相較，顯示急遽減少。這個赤字幅度，自今年二月的二億八千六百三十萬美元以來，這是最小的規模。

七月份的美國對日出口為十五億八千四百八十萬美元，多於六月份的十五億五百二十萬美元，是僅次於今年三月份十六億九百七十萬美元的高水平。由日本的進口，則由六月份的二十二億八千三百三十萬美元，減至二十億六千九百五十萬美元。

七月份輸出創新紀錄

（美聯社路透社華盛頓廿八日電）美國商業部今日稱：美國七月份的對外貿易逆差額已比六月份的減低，雖然七月份內美國為進口外油所付的代價高達破紀錄的四十八億美元。七月份的逆差為十一億美元，較諸六月份的數額十九億美元的逆差，大有改善，僅次於今年三月份的數額八億二千一百萬美元的最少逆差額。該部將七月份逆差形勢好轉歸功於七月份的出口貨總值增至破紀錄的一百五十七億美元，而六月份的出口貨總值僅一百五十億美元。七月份內美國輸入的貨物總值也從六月份的一百六十九億美元降為一百六十八億美元。美國今年頭七個月的對外貿易逆差合計為一百二十九億美元，較諸去年頭七個月高達二百零一億美元的逆差大告好轉。該部說：美國七月份輸入的外油增至二億四千五百九十萬桶，較六月份多出四百五十萬桶。但美國朝野所注視的美國對日貿易逆差額，七月份內也從數達七億七千八百一十萬的六月份逆差減為四億八千四百七十萬美元。

科學院和湖北省植物研究所在湖北神農架林區考察，發現一棵千年古樹——鐵堅杉。這棵千年古樹高三十六米，胸圍七點五米，須六個人手拉手才能合圍，折合約六十多立方米。

東協農長會議在馬尼拉召開

討論設置糧食緊急儲存協定

非國民收入居東南亞第四位 廿年後東南亞人口超過五億

（時事社馬尼拉二十九日電）東南亞國家協會第一屆農長會議，二十八日在馬尼拉開始舉行，會議兩天，就「東協糧食安全保障儲存」「東協共同農業政策」進行商討，並簽署「東協大米緊急儲存協定」（大米五萬噸）。」在二十八日的開會式上，菲律賓農長唐科（世界糧食理事會主席）致詞強調：「設置地區性的糧食緊急儲存制度，在世界上還是首次，意義重大」。

（本報馬尼拉廿九日航訊）菲國的每人平均入息（根據國民入息毛額計算），在東南亞十一國中，列居第四。設在華盛頓的人口統計局發表一九七九年統計報告。各國的每人每年平均入息如下：汶萊六千六百二十美元；新加坡二千八百九十美元；馬來西亞九百三十美元；菲律賓四百五十美元；泰國四百一十美元；印尼三百美元；緬甸一百四十美元；寮國九十美元，而東埔寨及東帝汶則無報告。人口最多的東南亞國家為印尼，計一億四千零九十萬人；次之者為越南五千零十萬人；菲國與泰國四千六百二十萬人；緬甸三千二百九十萬人；馬來西亞一千三百三十萬人；東埔寨八百九十萬人；寮國三百七十萬人；新加坡二百四十萬人；東帝汶七十萬人。人口統計局估計全區域的人口為三億四千六百萬人，迨至二○○○年，將達五億三千九百萬人。

歐共市派員赴日學經商

（時事社布魯塞爾廿九日電）歐共市委員會廿八日透露：歐共市委員會各國企業界的年青企業中堅幹部廿九人，近期中被派往日本，將在日本作為期一年六個月的語言研習，並在日本企業作實地研修計劃。此次派遣商社人員的計劃，乃是為了促使歐洲企業擴大對日本的輸出，增加日本市場的知識，也就是學習「日本經商方法的秘密」。第一批研習生預定九月間啓程前往日本，廿九人的成員是法國十人，比利時三人，西德四人，英國四人，意大利、愛爾蘭一人。

越南逃泰難民 大部份是男性

（本報曼谷廿九日航訊）越南難民從水路逃入泰國的人數，近日已見減少，由八月一日至十五日，只有一百名越南難民乘船逃來泰國而已。據官方的看法，最近從水路逃入泰國之越南難民，有許多使之眷屬，因大部是男子。

美國銀行優惠利率再次提高

（合衆國際社紐約廿八日電）美國各大銀行今天紛紛將最優惠放款利率提高至一分二厘二五，將這種利率提高至空前水平顯示美國的通貨膨脹率可能更嚴重，向銀行借款之人所付的利率可能再加重。紐約的大通銀行率先將最優惠利率由一分二改為一分二厘二五，接着有幾十家銀行宣佈，今起採取同樣措施，許多金融分析家認為利率雖提高，仍未達到足以壓抑通貨膨脹的程度。某銀行今天甚至說：不出一月，最優惠利率可能提至為一分二厘五。

高雄加工區七月份進出口額創歷年最高紀錄

（中央社高雄二十九日電）加工出口區今年七月份進出口貿易額達一億七千一百二十六萬八千美元，其中產品出口一億零九百九十一萬七千美元，進口原料及物資六千一百三十五萬一千美元，貿易順差達四千八百五十六萬六千美元，都創下了歷年來單月的最高紀錄。加工區管理處統計指出：今年一至七月份高雄、楠梓及台中三個加工區的進出口簽證，累計達十億五千六百零三萬九千美元，其中出口額六億六千九百九十萬六千美元，進口三億八千六百十三萬三千美元，順差二億八千三百七十七萬三千美元。

根據統計，七月份高雄區產品外銷五千五百四十七萬三千美元，楠梓區三千一百七十五萬六千美元，台中區二千一百六十八萬八千美元，合計一億零九百九十一萬七千美元，今年七個月累計六億六千九百九十萬六千美元，預計今年全年三區產品出口將突破十二億美元，創下新的紀錄。加工區目前共核准設立外銷事業二百九十六家，已開工的廠二百六十五家，已吸引中外投資二億七千零九十六萬二千美元，較上月增加三千八百萬美元。加工區管理處說：七月份區內外銷廠商雇用員工共七萬九千二百十四人，較六月份增加四千零三十六人，高雄區現有就業員工四萬二千九百人，楠梓區一萬一千一百二十人，台中區一萬五千二百零二人。

荷蘭撞車 火車相碰七人喪生

（美聯社荷蘭奈美根廿八日電）荷蘭鐵路局一發言人週二晚說，在距離奈美根中央車站五公里處，一列火車撞毀，有七人喪生及三十人受傷。據報導兩名傷者的傷勢嚴重。所有死傷者均在一擠滿乘客駛往羅森達爾的客車，與一列駛往奈美根的空無一人的客車迎頭相撞。全部傷者由救護車送入距離鹿特丹一百一十公里的奈美根市醫院進行急救。該鐵路局發言人說，死傷者大多數是在這列四車廂的客車最前一個車廂的搭客。

提多赴古巴出席不結盟國家會議

（路透社貝爾格勒廿九日電）南斯拉夫總統提多為出席于下週舉行的不結盟國家高峯會議今天離開這裏前往古巴。提多提前數天去古巴為的是能與古巴領導人卡斯特羅私下舉行會談以免在會上有可能出現大的衝突。外交界消息人士說，該次高峯會議于下週一正式開始之前，現年八十七歲的南斯拉夫總統將與卡斯特羅在許多重大問題上舉行多次會談。提多總統在最近數月來開展緊張的外交運動，以便對付在他看來是由古巴和其他堅決親蘇的國家試圖把不結盟組織倒向莫斯科所做的種種努力。提多是不結盟運動唯一幸存的發起人。他拒絕古巴的提議說蘇聯集團國家是不結盟國家的「天然盟國」。

巴官員稱與美早已斷絕聯繫

（美聯社巴基斯坦伊斯蘭堡廿九日電）巴基斯坦前空軍元帥阿斯加汗週二稱，倘若巴基斯坦遭遇外來的進攻，將沒有大國援助。他是中間路綫政黨「運動」的領導。他在記者招待會內並稱，被處決的前總理布圖，把虛假的印象給予人民，使人認為美國或中共對巴基斯坦負有保衛的義務。阿斯加汗前在美國的幫助中建立了巴基斯坦空軍。他並稱，巴基斯坦退出中央公約後與美國之間已沒有聯防條約。

美青年駕車喪生 通用汽車公司賠二一五零萬元

（密芝根州蘭辛廿八日法新社電）密芝根州上訴法庭今日裁定美國通用汽車公司賠償二名已喪生青年之雙親損失二百五十萬美元。該名青年是於七二年駕駛一架該廠製造的汽車，在公路出事喪生。

當時該青年駕駛汽車，突然被後來的另一輛汽車撞個正着，他的汽車油缸因此爆炸，引致他受傷，並於數日後不治。法庭判定由於通用汽車公司所出售的汽車，其油缸設計有缺點。同時經專家認定該青年是因被灼傷致死，而非撞斃，故作出上述裁決。

應付燃料暫時短缺 日航取消十四班機

來港英航機安全緊急降落星洲

（路透社東京廿九日電）日本航空公司今天宣佈，該公司將取消下月飛往歐洲、東南亞及美國之十四班機國際航機，因為在若干海外機場實施燃料限制之故。日航自從今年三月以來，由於燃料短缺，業經取消了一百卅架國際班機之飛航。同時，日航今天已宣布由下月起減低從日本飛往東南亞各地之班機票價百分之五。這是自從今年二月以來，隨着日元兌美元之匯率上升，一連串減價之最新近一次。澳洲航綫及太平洋航綫之機票價，業已減低百份之十五，歐洲航綫及美國航綫亦已減低百份之十。

（美聯社星加坡廿九日電）據一位警方發言人稱：「一架載有一百五十五人，自廸拜飛赴香港的英航七○七客機，于週二黃昏在星加坡機場進行一次緊急降落。」該發言人補充說：「結果該架包機平安着陸。」一位英航發言人稱：「該機的機長由於發現機上的水壓系統有毛病，因此決定在星加坡急降。」所有搭客已於週三登上同一架飛機飛往香港。

日本防衛廳發表明年預算
約一百十四億美元 空防部隊開支最大
增強北方對庫頁國後擇捉等島監視

（時事社東京二十九日電）日本防衛廳在二十八日的廳務會議上，決定一九八〇年度預算，要求總額二兆二千九百五十九億日元，較今年度預算增加百分之九點六。一九八〇年度預算重點項目，除首次將國產空對艦導彈（ASMT）裝配於部隊外，並將着手興建硫黃島為自衛隊正式的「演習基地」。又在日美軍駐留經費的分攤，新加上設置費二百五十四億日元，加上勞務分擔費，共計對美防衛分擔金總額為四百三十三億日元。此外與今年度預算一樣，顯出對付蘇聯遠東軍增強的「重視北方」的姿勢，例如決定在北海道新設裝甲師，有兵員六千四百五十二人，戰車二百三十二輛，裝甲、運兵車三百三十六輛的「重武裝」。又對面向庫頁島的稚內與監視在國後擇捉兩島蘇軍的標津兩地的自衛隊沿岸監視部隊的雷達通訊裝置機能，予以加強，以及對根室防空監視用雷達，予以現代化等，均列入預算要求之中。其他為加強輕律，對馬的海峽，對蘇聯艦艇動向的監視能力，確保海上自衛隊監視用原料，以及固定聽音器設備等亦列入其中。

（法新社日本東京廿八日電）日本防衛廳今日提出其一九八〇財政年度的財政計劃，表示要改善海空的防衛實力。根據這項計劃，防衛廳在明財政年度內的防衛預算案，為二萬二千九百五十九億日圓（約一百一十四億美元），比本年度增加百分之九點六。雖然這次的防衛預算，是自防衛廳設立以來，增幅最少的一年，但海事防衛部隊的開支，增加百分之十五點四，而空防部隊的開支，則增加百分之十二點三。計劃中，包括購買三十四架麥當奴德拉斯F十五型鷹式戰機，及十架P三C型反潛艇偵察機。計劃中，又要興建八艘戰艦，及將空防系統加以現代化。

美國扣留蘇聯飛機最緊張時刻
美官員心担僵持時 蘇保安人員會動武
舞星之友透露高氏夫婦並不親密
維拉蘇娃自願單獨返蘇殊不足異

（合衆國際社華盛頓廿八日電）國務院星期二日駁斥蘇聯說它指美國以飛機乘客作人質，以圖說服蘇聯女芭蕾舞員留在美國的指摘為「極端無稽」。蘇聯塔斯社星期一日在維拉蘇娃決定回國，而於甘迺迪機場事件達至高潮時，作出此項指摘。國務院發言人卡德三世對記者說，他對蘇聯報章的指摘，祇有一句評語：「極端無稽。」卡德說，美國官員在僵持時，會担心蘇聯保安人員於美方要強行將搭客離開飛機時，會加以抗拒。在飛機僵持之際，該女芭蕾舞藝員於乘車前往機場時由蘇聯保安人員護着。她被安置在機艙上的一間私人小房間內。卡德對記者說：「我們要在最少的武裝人員在場的情形下和她會晤。」於被詢問國務院是否懷疑蘇聯保安人員會在美國要搭客全部下機時，會加以阻止的問題時，卡德回答說：「如果你是問我是否會有外國人要破壞法律，答案是是的。」

美國官員早些時候曾說，國務院曾考慮過使用執法人員來使飛機上的人下機，但後來卻打消了這個主意。但卡德說，美國官員對於此事的結果感覺滿意——在機外會見了這個女芭蕾舞員——和相信她是自願回蘇聯去的。回俄國殊不足異。

高登諾夫 招待記者 大爆內幕

（合衆國際社紐約廿八日電）據高登諾夫的美國友人說，這個布什凱芭蕾舞團明星之投奔西方，而他的妻子要……

「舞蹈雜誌」編輯高武說，高登諾夫是個喜歡所有美國事物的人，他喜歡說英語，愛上夜總會，愛穿美國服裝和旅行，他註定會成爲百萬富翁。他方面，高登諾夫的妻子維拉蘇娃卻不懂英語，舞藝也不很好。他們的婚姻本來就不會維持得很久，他們的結婚，可能祇是爲了方便。高武說，高登諾夫刻正在「休息」，他等候在星期三日於紐約舉行記者招待會。高武是於一九七四年布什凱芭蕾舞團訪美時認識高登諾夫的。他說：「當時，他們並不很親蜜。一開始，我便認爲他們祇求方便。在蘇聯已婚夫婦才有資格住較單身漢所住的爲大的房舍。他們當時是朋友，但這種關係保持後來會有進一步的發展。」

伊朗國王否認 訂購防爆汽車

（合衆社紐約廿八日電）伊朗國王週二否認一間保安公司的談話。該公司曾稱，他訂購了一輛價值二十四萬五千元的可抵禦爆炸之汽車。該車的前後兩端均有鋼甲，車窗並有雷達，以及能噴射石油與催淚氣的體系。該提供保安服務的CCS交通控制公司，研製成功此種揭防恐怖份子的汽車，經於上週在紐約展出該名叫「一九七九年卡特力的汽車」。

該公司並曾稱，伊朗王巴拉維，於十八個月前訂購該車，且付了訂金五萬美元，但他於被逐後取消此項交易。羅拔阿巫公共關係公司的葛德，代表伊朗王發表談話稱，伊朗王從來沒有訂購過該車。葛德並稱，伊朗王是反對出售汽車者利用他的姓名的。該公司發言人於週二堅稱：伊朗王的一個代表，曾訂購此車。

伊朗王的辦事處於週一致函該公司，要求勿發出關於此車的進一步消息。該發言人拒絕作進一步評論，只說他不欲造成該公司與伊朗王之間的惡劣觀感。

東方 新聲 金冠 北角國賓
明天 四院 五場
盛大獻映 今起訂座
汎亞公司 夏令營 大胆作風 「一世經典」又一驚人愛賣獻！
法國性藝奇趣大開眼界巨片
法國成人電影怪傑 喧尼斯加狄比 自導・自演 一把抓
花仔得米，花式百出，天體樂園，水陸兩棲，同性異性，打成一片，日夜拼嘢，如影隨形！
三位法國肉彈演出驚人技藝
金絲貓：巴巴荔摩斯
黑絲貓：華拉莉瑪田
棕絲貓：芝兒杜洛
panasia
兒童不宜
STELLA

快活林

後晚午夜場
打鬥激烈 動作嚇人 驚險鏡頭 此起彼落
粵語對白
手扣
陳惠敏第一部親自泡製的動作警匪片！
陳惠敏演亡命本色青衣大橋飛身躍下！
導演：午馬 監製：陳惠敏 製片：陳森
兒童不宜
陳惠敏 苗可秀 王倫 嘉玲 唐菁 王環 羅烈 鄭富村 鄭康業 鹿村 陳欣健 江濤 黃夏蕙
雄鷹電影公司出品
BONG! BONG!
香港：國都 國泰 恒星 福星 九龍：麗聲 樂門 金寶 民樂 國寶 油麻地 龍華 富都 寶石 屯門：多利 城 洪水橋：麗都 華聲 紐約 凱聲

紐約 凱聲 第二週
今天五場
「大賽車」「大色星期一」大導演法蘭根海瑪 尊「一日」 最新凶兆大代原作人路家現施
兩院啓用杜比立體聲
DOLBY STEREO
怪物
怪兆出現 大禍臨來 怪物出現 大劫難逃
新藝城影業公司 派拉蒙影片 發行 聯合公映
PROPHECY
The monster movie
「教父」奇女 泰莉莎雅 「七壯士」「一個」 羅拔士夫 霍和 合演
緊張刺激巨片！

新都 快樂 寶石 富都 大華 人山人海 第二週
火速定座預售三天
影評大讚！
認真夠奇 晒趣 而且興師動衆出到褐色艾曼妞
羅娜珍莎 帶你呢度去個度 重想點嘈當然醒喇
第一部最豐富色情節目紀錄片：
古靈精怪 蠱惑出蠱 倮倮杰野
讀一起上 睇你難啊 自然過癮 知肚心明
世界性愛奇趣錄
世界性愛奇趣錄
眼福無量！
SEXY NIGHT REPORT
狄龍公司 皇牌大貢獻
狄龍國際電影企業公司 榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

利舞台 倫敦 都影
火坑
連日越映越旺 即日五場
哥倫比亞 東方成報影評 「午夜快車」編劇 連日大讚特讚 動全球震撼巨獻 社會問題影片 直闖色情架步 男主角演得好 破大胆心驚 美國淫業架步形式花樣百出
金像影帝 佐治史葛 本年度最佳代表傑作！
（兒童不宜）
HARDCORE
絕對不容錯過

江之南原著「邪門女將」改編！
七命嬌娃
導演：林國翔 監製：鄺文懷
嘉禾貢獻 最佳影片
THE HELLFIRE ANGEL
香港：皇后 皇都 太平 金明 帝后 柴灣 九龍：嘉禾 麗華 英華 紅磡 好景 帝國 國際 南昌 光華 金都
千呼萬喚明日出來 嘉樂十線六院明映
搏殺場面 驚心怵目 兒童不宜
鑽石價 日高胆 歹徒競 生毛奪 邪門此 相一燼 彼一煲
隆然巨響 葬身火窟 古今貴賤 同一命運
武術指導：周森
游佩玲 馬宗德 楊澤霖 馮潤泉 楊華 聯合主演
領銜主演 馬敏兒 黃元申
當今最紅 男女電視演員 合作天衣無縫！

麗宮
爆滿
今天五場請早
泛亞公司發行 最富藝術 超凡性佳作
匙孔窺秘
成人影片的夏夫和城加本之最作
滿場要求 家保證肉晒服 足的捧 ！睇舒！
大丈夫 啖啖肉 夠花味 大把睇 新鮮嘢
七件事 好似七 一件現場！
兒童絕對不宜觀看。
。下期獻映。
泛拉丁美洲黑幕 世界相揭 動魄驚心 戰士
行約會活人大揭秘 無性生活內幕

大華 下期 盛大獻映
戰爭場面緊湊 以寡敵衆 奇謀迭出 森林野戰 肉搏 埋身
DOCTOR MLADEN
歐洲出品 悲壯激烈戰爭巨片
壯士英魂
德軍侵略 漫山遍野 弱小民族 壯士抗戈 血肉築成長城
特藝七彩

更改營業時間

自一九七九年九月一日起
本公司營業時間更改如下：

每日由上午十一時至晚上十時
星期二由下午一時至晚上十時

華豐國貨有限公司
香港北角英皇道三九五一四二一號

現貨特價租售

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）
東美商業中心
近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
步行數分鐘可到中環
中央冷氣系統

- 外牆全部玻璃紙皮石
- 名廠700呎快速不銹鋼電梯
- 入口與電梯大堂全部雲石
- 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
☎5-229162 5-281671

現貨住宅/旺舖/停車場平售

即買即用・地點好・價錢平
首期二成・可分十年付欵・月供樓價勝於交租

住宅		面積	售價
皇后大道中315-319號	利豐大廈	474呎 連天台365呎	$ 260,000
灣仔柯布連道9-13號	建利大廈	472呎 連平台374呎	$ 278,000
灣仔柯布連道9-13號	建利大廈	472呎	$ 267,300
灣仔柯布連道9-13號	建利大廈	441呎 連天台297呎	$ 292,600
柴灣道尾C.W.I.L.72地段	富城閣	529呎	$ 240,000
柴灣道尾C.W.I.L.72地段	富城閣	529呎 連天台357呎	$ 283,000
柴灣道尾C.W.I.L.72地段	富城閣	534呎 連天台514呎	$ 276,500
何文田山道10278地段	嘉輝臺	769呎	$ 565,000
亞皆老街98,98A-D號	富都大廈	524呎 連天台175呎	$ 358,000
太平道9號	富臨閣	530呎 連花園地1,200呎	$ 440,000
旺角西洋菜街61號	德發大廈	390呎	$ 232,000
旺角廣東道867-885號	祥發大廈	433呎 連平台1,089呎	$ 315,000
旺角廣東道867-885號	祥發大廈	400呎 連平台554呎	$ 255,000
油麻地塘尾道K.M.L.50號	順利大廈	557呎 連天台432呎	$ 360,000
旺舖		**面積**	**售價**
灣仔柯布連道9-13號	建利大廈	667呎	$1,051,000
灣仔柯布連道9-13號	建利大廈	158呎	$ 670,000
北角英皇道39號	旺舖	1,050呎	$1,420,000
北角和富道38-48號	豐昌大廈	532呎 連天井302呎	$ 942,000
筲箕灣道374-380號	永興大樓	483呎	$1,200,000
太平道9號	富臨閣	561呎 連閣樓1,152呎	$1,500,000
新蒲崗五芳街26號	榮盛工業大廈	657呎	$ 416,000
深水埗基隆街37-47號	嘉利大廈	333呎 連閣樓1,594呎	$1,150,000
深水埗基隆街37-47號	嘉利大廈	508呎 連閣樓261呎	$ 747,000
深水埗基隆街37-47號	嘉利大廈	172呎	$ 593,000
深水埗大埔道37-39號	嘉都大廈	317呎	$ 740,000
深水埗福榮街6-12號	嘉榮大廈	950呎	$ 998,000
深水埗福榮街6-12號	嘉榮大廈	307呎	$ 615,000
油麻地德昌里1-9號	德喜大廈	241呎	$ 324,000
油麻地德昌里1-9號	德喜大廈	324呎	$ 425,000
停車場		**面積**	**售價**
亞皆老街98,98A-D號	富都大廈	三層停車場（租面議）	$4,500,000

香港分銷處：灣仔洛克道113-121號「華安大廈」售樓處 電話：5-270709（假日照常）
九龍分銷處：尖沙咀嘉蘭圃5-11號「利時商業大廈」地盤售樓處（百樂酒店背後） 電話：3-692602（假日照常）

歡迎駕臨各大廈管理處引看

恒基兆業

徵聘男性外勤記者

某大報社徵聘男性採訪記者多名，凡本港英文中學或大專院校畢業對新聞工作有興趣者可投函香港荷李活道二一〇號華僑日報信箱第三一四號，詳列學歷履歷，合則函約筆試。

地王
五月花工業大廈

九龍旺角廣東道1145-1153號

租

最新現代化設備
貨車直達電梯口
多輛貨車同時起卸
管理完善 工人易請

面積：	
地下	6128方呎
二樓	6018方呎
三至四樓	6130方呎
五至十三樓	4548方呎
十四樓（寫字樓）	4548方呎

- 本大廈是設計先進之工業建築物，選用上乘材料，堅固可靠，樓高十三層，每層六仟餘呎，四面單邊，容易分配間隔，另十四樓全層寫字樓。
- 本大廈總在九龍旺角市區中心，靠近碼頭，四通八達。
- 本大廈全部採用現代化裝備，有載貨自動電梯兩部，每部載重4,500磅，貨車可直達電梯口起卸貨物，另有載客電梯每部可容20人上落。
- 本大廈位於住宅區中心，招請工人容易。
- 本大廈委派專人管理，訂有一系列完善之管理服務制度及措施。
- 本大廈有上述之良好環境及有利條件，誠為設廠設寫之理想場地。
（本大廈不適合製，儲存易燃物體與危險品之廠商租用。）

洽租處：
興業財務置業有限公司管業
香港皇后大道中33號萬邦行301室 電話：5-236085

敬運工業大廈
官塘敬業街65-67號

面積4266呎起
只餘數單位 欲購從速

地盤電話：3-429628
3-430771

巧運工業大廈
官塘巧明街104號

開始出售 訂價特平
由1,292呎至10,742呎
每單位由
三十一萬餘元起
首期半成
即可買廠

地盤電話：3-429628
3-430771

怡華置業有限公司 金新置業有限公司

尖沙咀
彌敦道88號
二樓寫字樓
出　租
H-227727
或該廈管理處洽

洗衣廠機器設備
出　售

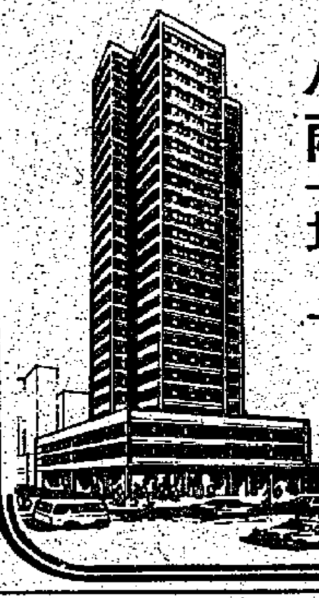
茲有洗衣廠結業在即所用之機器設備及用具全部招標出售有意者請於九月一日前於辦公時間電3—662321內線897鄭洽

康源閣
尖沙咀德成街1-11號
豪華住宅
675及691呎兩種

單位有限
洽購從速

洽購處：
中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下 3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下 5-458021

旺角黑布街96-102號
威發大廈
150年期
建至廿二樓



八至廿五樓高尚住宅單位
兩梯四伙，顏色浴缸，柚木地板
地下旺舖，二至七樓商業用
合各行工商業寫字樓、社團
首期二成，十二年分期付款
洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號德成大廈504室 電話：5-221290・5-228905
地盤假日照常辦公 電話：3-968041

清潔香港
人人有責
良好市民
視為己任

城市地毡
滿舖地毡總滙
北角電器道262號華凱大廈地下 電話：5-786128 5-782798

申請入英籍啓事

葉貨菽（IP CHIU MEI）又名（THEMIS IP）現住香港德輔道西271至285號均益大廈第三期十一樓B室，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

太古地產管理有限公司
鰂魚涌新工商業大廈聘請管理員
月薪九百五十元起，工作八小時，福利好，補水，雙糧，年假，退休金及醫藥津貼等，年齡45歲以下，携身份證及照片到中華太古大廈1508室洽

中藝（香港）有限公司
開業二十週年
雙重送禮

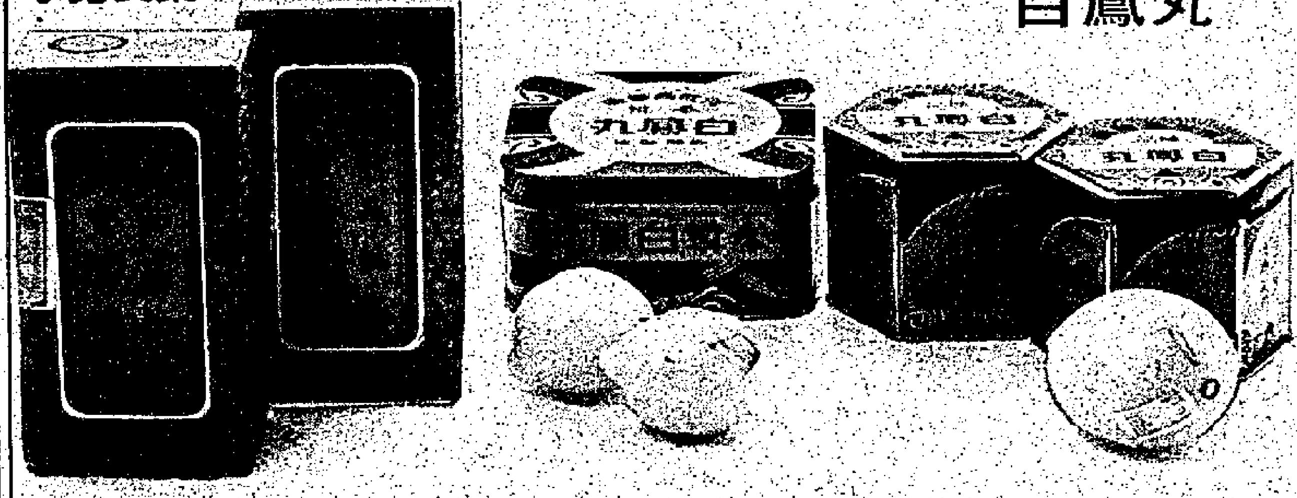
八月十七日至九月八日
- 購貨滿20元，40元，60元……贈送禮券3元，6元，9元……由此類推，多買多送。憑券換購價值商品。禮券有效期至本年九月底止。
- 購貨滿20元，又送精禮品一份，送完即止。有領帶、絲巾、紀念章、紀念匙、年曆茶巾、鑰匙、菊石煙碟、陶罐盅、陶俑等十多款。
（購特價品，恕不贈送。）

九龍彌敦道233號・九龍尖沙咀星光行・香港中環亞細亞行

美國僑領趙寶光創製・馳名中外數十年之
趙寶光跌打油
恢復在港供應
真材實料好駛好用
（四邑人叫美國油）
主治
跌打損傷・屈傷扭傷
風濕骨痛・筋骨痠痛
遍身麻痺・止血止痛
湯泡火傷・毒蟲咬傷
小瘡腫痛・太陽晒焦
港澳藥行均有代售

何世昌藥廠
香港吉席街廿號十一樓B座

驚風散 小兒良藥
婦女至寶 白鳳丸



本港特約經銷商

協德榮參茸行	香港永樂東街18號地下 香港文咸東街56號地下	電話5-439829 電話5-439476
中聯藥行	香港蘇杭街96號2樓	電話5-446840
恒興參茸行	香港高陞街8號地下	電話5-483709
會福記藥行	香港高陞街5號地下	電話5-488739
德成藥業公司	香港中環贊善里7號3樓A座	電話5-264418
毅生藥行	九龍欽洲街16號地下	電話3-860021

本港新聞

顧問公司雖已提出建議
鐵路局地鐵公司 體制不同難合併
八二年鐵路地鐵九龍塘站作交匯點 雙方可作技術交流合作却難以合併

（特訊）九廣鐵路局發言人韓大錫昨日否認九廣鐵路將與地鐵合併。

韓氏指出：鐵路局是政府部門，而地鐵公司卻以商業方式經營，雙方在行政及辦事方式有所不同，實在難以合併。

地下鐵路公司發言人同意鐵路局與地鐵公司難以合併的說法。

他表示：地鐵公司與鐵路局可以作技術交流合作，但雙方因體制不同，沒有合併的可能。

而鐵路局與地鐵公司合併的建議由賢士瑪顧問公司提出。該顧問公司負責研究九廣鐵路電氣化計劃，最近在一份報告書中，提議九廣鐵路在電氣化之後，鐵路局應與地鐵公司合併，以便雙方能緊密合作，為市民提供更佳服務，而且亦可節省開支。

韓大錫表示：該建議祇是顧問公司有關鐵路電氣化多項建議其中一項，惟政府與地鐵公司未有研究該建議。

然而，九廣鐵路將與地鐵連接，將來地鐵及火車乘客可在九龍塘車站之交匯點轉車。

地鐵公司發言人指出：地鐵與九廣鐵路交通的計劃早已決定，預定在八二年期間，地鐵與火車乘客可在九龍塘站轉車，以便地鐵及九廣鐵路兩條交通大動脈能連接，方便市民往來。

至於九廣鐵路電氣化計劃，預料於八二年中完成首期工程，到八三年初原則上全綫電氣化工程完竣。

照計劃顯示，鐵路電氣化之後，九龍與沙田之間共有七個火車站，計為紅磡、旺角、九龍塘、大圍、沙田墟、馬場及火炭等。其中火炭、大圍和九龍塘即將動工興建。

鐵路電氣化之後，紅磡至沙田火炭行車祇需十二分鐘。預計到一九九一年時候，每日繁忙時間，每小時有十六班火車由紅磡開出，其中八班以火炭為終站，其餘八班則開經羅湖。

屆時，沙田將與九龍市區連成一片，市區界綫將會北移。火炭以北之大學、大埔、粉嶺以上、上水及羅湖各站才算郊區車站，火車班次則較疏。

澳門管理難民代表 來港晤美副總統 商談澳難民問題

（特訊）澳門消息：管理澳門各難民營的天主教社會服務中心負責人莫慶恩神父，將於下星期一往港，與現正訪問中國大陸的美國副總統蒙代爾會面，討論澳門區的越南難民問題。

據莫神父透露：澳門區可收容越難民五千人，目前所收容在澳門的人數是三千三百八十八人，上述的數目包括白鴿巢難民營一千七百五十五人，離島路環九澳難民營一千零四十三人，青洲難民營五百九十人。由一九七七年至一九七九年八月，澳門區共收容難民四千六百二十一人，已有一千三百三十二人已遷往外國。

莫氏又稱：由去年三月至現在，天主教花在救濟難民的費用，達五百四十八萬八千八百九十二元，但這些金錢，都是歐洲各地的教會捐款，而教會為着令難民能適應移民往外國後的生活，已設立語言訓練班，使難民能學習英語，日後遷往美國或加拿大等地後，能獨立生活。

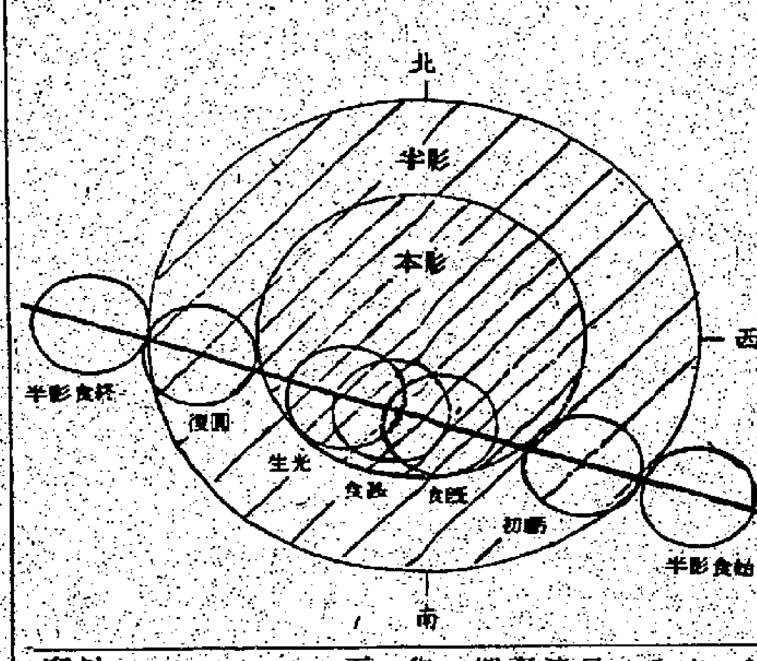
莫神父稱，最近澳門曾發生過大陸青年喬裝難民，企圖蒙混過關，假扮難民者經已被交警察辦理。（祥）

9月6日月食現象預報

九月六日月食現象預報

香港見食情況：（香港夏令時間）

半影食始	17時20分	香港不見
初虧	18時18分	香港不見
食既	19時31分	香港不見
香港月出	19時34分	
日落	19時37分	
食甚	19時54分	
生光	20時17分	
復圓	21時31分	
半影食終	22時28分	
最大食分	月直徑之1.099倍	



紅十字會總監午餐會上表示 擴大資料系統 助難民尋親人
啓德北營設診所提供醫療服務

（特訊）香港紅十字會目前正着手進行一項有系統的檔案，以協助本港越南難民尋人服務。

香港紅十字會總監黃英傑夫人昨午出席香港崇德扶輪社午餐例會時，作出上述表示。

她指出紅十字會尋人服務是全世界唯一替難民作尋找親人的機構，能透過國際紅十字會的尋人服務檔案，在日內瓦總部儲存，隨時為難民找尋親人。

「不過，因為大批越南難民已到港，我們的工作大大增加，而且這項服務，使我們更感到頗困難。」

黃英傑夫人表示：該會已獲得西德專家來港，協助設立有系統的訓練專業人材檔案。

她指出這些專家對尋人檔案素有經驗，原因是他們曾作出龐大的二次大戰的尋人服務，找尋親人十分成功。

該會在三月間派員往西德受訓，進行擴大該項目前服務，但仍未完成。

據指出，有二萬二千份合作檔案已在整理，待西德專家來港指導他們最有效的整理檔案辦法。

先將每名難民的確實姓名，年齡，地址及一切詳盡資料和尋找人物等一一紀錄在白咭上，存入檔案，而國際紅十字會又作同樣的檔案。

經過分析，不過卻填在紅咭上，兩咭情況互相吻合時，便可以找到對方要找的人，再由紅十字會按照咭的地址找出他們。

她又指出，該會已收到八百多份尋人申請書，而他們亦計劃動用英國紅十字會的資助，招聘更多臨時會員以應付不斷增加的工作。

香港紅十字會自八月一日起接收北啓德難民營之管理工作後，該會已作多種改善，最近並收取紅十字會之資助（約一百五十萬港元），準備在中心內設立一所幼稚園，並為一千名兒童及老弱提供特殊情況之難民福利協助。

黃夫人並表示，該會已申請國際紅十字會聯合會之資助，獲得同意於中心內設立一間有一百五十張病床的醫療中心，並收容啓德及其他難民營之病者。

此中心當可容納大量病者，以減輕目前越南難民佔用本港醫院病床之壓力。

紅十字會臨時收容中心（即北啓德難民營）收容一萬五千名難民，每日費用約六萬港元，該中心每日最五時開放至午夜十二時，難民皆有身份證，可自由出入及外出工作。

中心共有職員十七名，另三位護衛員，全部職員薪金、行政開支、日用經費及發給老弱難民之津貼，皆由難民專員負責。（鄒）

民政署二十七個諮詢處 上半年內處理詢問 百五萬宗創新紀錄
解答各項問題極受市民歡迎

（港訊）民政署二十七個諮詢處，在本年上半年度所處理的詢問及個案，多達一百五十八萬零一百五十三宗，創下空前紀錄。

大部份詢問都是與索取表格及小冊有關，其中最多人索取的包括政府職位申請表格（十五萬二千五百三十三份）、理工學院及工業學院入學申請表格（十四萬二千零五十二份）、百萬行贊助表格（五萬五千九百一十六份）及公共房屋申請表格（三萬五千一百七十份）。

其餘六十一萬四千零三十六宗個案或詢問，主要是有關工業教育（二萬六千零十九宗）、政府機關地址及電話號碼（二萬一千六百九十四宗）、公共房屋申請（二萬一千六百六十二宗）、政府職位及空缺（一萬六千九百三十七宗）及婚姻證書（一萬六千八百宗）等問題。

民政署發言人表示：市民在對政府辦事程序有疑問或感到不滿時，前往民政署諮詢處尋求協助者日有增加，由此可見諮詢處的服務愈來愈受市民歡迎。

他又指出，諮詢處各職員均非常熟悉及明瞭由民政署總辦事處諮詢事務組所提供的最新資料，故能正確及詳細地為市民解答各項問題。

九月六日月全食
未來兩年內無月全食天象 月球將呈橙紅色甚為壯觀

（特訊）據香港業餘天文學會消息稱：月食的發生，是由於月球運行至地球陰影之內，亦即太陽、地球及月球三者剛巧成一直綫。地球擋去了太陽射去月球的光綫所致。

本年香港可以見到兩次月食，第一次是三月十四日的月偏食，但當晚天色欠佳，無法觀測。而第二次將發生於九月六日（下星期四）晚上。本來月食不算得怎樣罕見，但由於一九八〇年與一九八一年本港均無機會見到月食，所以市民對今次的月全食，可說是未來兩年內的唯一機會。

目前本港兩個天文團體——香港業餘天文學會及皇仁書院天文學會已積極籌備公開觀測及攝影工作。

這次月食的過程如下：

下午五時二十分——半影食開始（月球進入地球半影，半影是地球陰影的外圍區域）。

六時十八分——初虧（月球剛入地球的本影）。

七時卅一分——食既（全食階段開始）。

以上過程香港不能見。

（七時卅四分——月球東升。七時卅七分——太陽西落）。

七時五十四分——食甚（全食之程度最大）。

八時十七分——生光（月球剛離開本影，全食階段告終）。

九時卅一分——復圓。

十時廿八分——半影食終。

由於月球在香港東升時，已過食既階段，所以我們只能觀測到月食過程的下半部。也就正由於如此，我們有機會見到一個美麗的景象——一個暗紅的月亮從東方水平綫慢慢升起。但由於全食時月面光度已大大減暗，所以必須在東方地平綫（東南偏東至正東方向之間）找尋。

全食時月面並非一片灰暗，因為地球的大氣層將太陽光折射入地球陰影之內，所以全食中的月球多呈橙紅色，甚為壯觀。

要觀賞這次月食，必須選擇一處東方地平綫沒有遮掩的地方（避免高山及大廈）。這次月食的食分為一，即食甚時月球僅在地球本影南部之內，所以預測這次食甚時的光度較去年中秋月食的為亮。

喜歡攝影天象的讀者，可以利用你們的望遠鏡或鏡頭拍下月食的過程。由於月球升出時（近全食階段）光度很暗，所以適宜採用較快速之菲林，以縮短曝光時間。以下提供一些曝光資料，以供參考。拍攝時必須多試幾張不同曝光（尤以升出初期的光度，更是無法預測。同時太陽剛落，天空仍很光）。

月食曝光表（以一百度菲林計算，如用二百或四百度，可作適當縮短）

時間	光圈	曝光（秒）
下午七・三〇至七・四〇	四	二至八
七・四〇至八・〇〇	四	二至十五
八・〇〇至八・二〇	十一	二分一至一
八・二〇至八・四〇	十一	十五分一至八分一
八・四〇至九・〇〇	十一	卅分一至十五分一
九・〇〇至九・二〇	十一	六十分一至卅分一
九・三〇後	十一	一百廿五分一

如用長焦距鏡頭拍攝，曝光長於一秒時應盡量開大光圈，以縮短曝光時間。如用望遠鏡拍攝，長於一秒的曝光應用電動摩打追蹤，以免影像模糊。

香港業餘天文學會提供觀賞月蝕資料

日本指本港是竊賊天堂 港旅遊界認為過火
本港實際情況未如渲染之甚 旅客集中地區已告加強巡邏

（特訊）自上月發生旅遊車被封事件後，旅遊協會經已去信警方，要求加強巡邏旅遊區，而警方發言人亦表示已加強巡邏出事地區。

日本新聞社日前就旅遊在香港，向當地新聞界發表一個通訊時，抨擊香港為一個竊賊天堂。

該項評述，旅遊界人士一般認為未免過火。

而旅遊協會經已於本月中去信警方，盼加強巡邏旅遊區，並向屬下會員呼籲留意投訴事件。

該會對該份通訊的指責，亦表示遺憾。

本港旅遊協會發言人表示：自本港在去年實行禮貌運動後，遊客投訴數字已有減少，他並盼望今年十月的一次範圍更為擴大的運動會帶來更佳的成績。

假日酒店發言人對於通訊講本港變成竊賊天堂表示，本港已經不再是購物天堂而是竊賊的世界的說法，是不對的。

每個城市都有偷竊事件發生，而本港也不是不能比擬的，過去本港的罪案比許多地方為低，遊客也不必過份緊張，況且警方加強巡邏。

此外，也有旅遊界人士表示，遊客也應該自己小心。

酒店方面，各酒店都有保安人員，故相信問題不大。若發生問題，酒店也會盡力協助。

太平洋旅運公司負責人加以檢討，認為香港竊賊問題並非太嚴重。

他解釋說也許是本港新聞界比外地的更盡職報導，才予人這種印象。

另一方面，警方發言人對于香港是否竊賊天堂的評述表示不願置評。

不過，據警方的紀錄顯示：今年上半年日本遊客報案被封的兩宗，十五宗打荷包，爆竊九宗，其中三宗，偷竊三十九宗，其中六宗經已破獲。

此外，盜竊案以數字計，今年第一季為一四二〇宗，第二季為一四〇三宗。

該地區警方發言人表示：所有出事地區均有加強巡邏，而非單針對遊客。

他並透露，遊客被虎打荷包，警方因此加派人手巡邏，另方面亦加派人員帶同警犬前往。

他們對於出售冒牌貨物的商店，假日酒店發言人呼籲旅客購物時認明該等商店的標誌，以便辨別是否旅協會員，以免招致個人的損失。

另方面，的士服務甚至被形容為恐怖，該香港的士通訊的友榮汽車公司董事長譚伯楷則認為那不過是片面情況，真確程度不高。

譚氏認為香港市民爭搭的士之情況未致恐怖，一時不過在繁忙時間而又繁忙的地區，才會出現爭乘的士的情況，但並不普遍，只屬片面。因此，與通訊的內容不符。譚氏更指出：在整體事實方面，的士加價以後，星期天也會有的士隨街候客。

的現象已經足夠證明，而的士商會的數目要求當局停止發出的士牌照，也是基於這個原因。

至於有關的士司機拒載遊客的傳聞，譚氏則表示甚至在的士加價後亦已經減少，且在上述現象出現時，運輸署的士業務小組會與當局並未有提及。最後譚氏呼籲乘客或遊客如遇到拒載或濫收車資的司機，應向警方投訴，以便警方嚴懲該批害羣之馬。（娉婉）

小評

度量衡推行十進制

港府當局決心改善度量衡制度，與全世界看齊，採用十進制。政府當局屬下各部門率先進行，預算在今後兩年內全部改用十進制。

港府為了推行十進制，早在兩年前即已成立了一個十進制委員會，負責策劃、宣傳及推展工作。

十進制委員會主席金新宇教授，認為十進制愈早推行對本港工商界愈為有利，因為本港絕大部份的外貿對手國家都是採用十進制度量衡的。只是本港改用十進制，一時之間要市民拋棄其舊有制度，並不容易適應，而港府當局也無意立法強迫市民改用十進制。因此，全面改用十進制要時間去適應。

進展遲緩莫明其妙

世界上大多數國家早已採用十進制的度量衡，事實上十進制較為統一簡化易記，本港必須向全世界看齊實有其必要性。而事實上，本港要想全面推行十進制度量衡並沒有什麼嚴重的阻力。

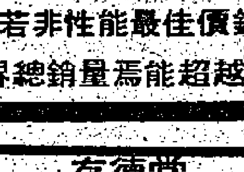
不過，我們所知，本港要採用十進制的口號傳之已久，但實際的進展慢得出奇，慢得有點令人莫名其妙之感。

我們覺得要改變一種長時間的傳統制度需要時間適應雖是事實，但適應時間之長短，與推行之是否積極大有關係。港府當局目前推行十進制的工作，顯然過於緩慢，為什麼不加強推進？有關改用十進制的宣傳教育工作做得不夠，顯屬事實。總之是令人莫明其妙。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大

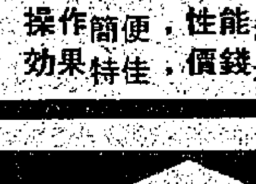
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

佳攝影 電子E35GSN型



若非性能最佳價錢又低 世界總銷量焉能超越六百萬部

YASHICA 電子E35MG-1型

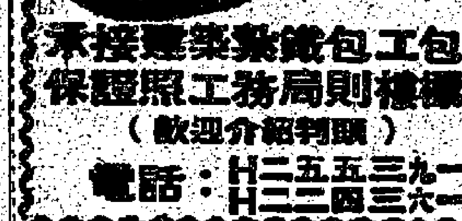


操作簡便，性能超卓，效果特佳，價錢最平。

存德堂 化石清胆丸 新久胆病 一服見效 無副作用
總代理：彩鳳有限公司 電話：5-729728
代售處：同成有限公司 灣仔高士打道221號 電話：5-727811

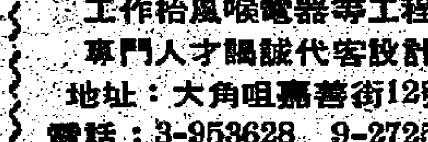
反射陽光熱力79%
美國富力牌玻璃透明隔熱膠膜令你居室、使子免除旺日日曬及炎熱，減低冷氣電費。裝貼容易，價廉備有多種顏色選擇 零售批發 無任歡迎
FLEXMARK SEE-THRU SUN CONTROL FILM
總經銷：勝民貿易公司 電話：H-451287，H-444948

紹榮鋼鐵廠有限公司



承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樣標準 （歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一二 H二二四三六一

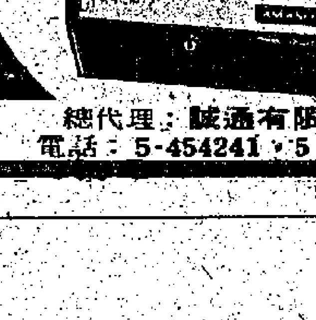
聯發工程公司



專造各類型自動運輸帶 工作枱風喉電器等工程 專門人才竭誠代客設計
地址：大角咀嘉善街12號
電話：3-953628 9-272540

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

AMANO安勉勞打咭機 "J"型自動月底日子調整



總代理：誠通有限公司 電話：5-454241、5-459708

澳航新貢獻！
香港—澳洲
來回機票祇收
港幣$3086*

由8月27日起，澳洲航空公司隆重推出預購定期來回機票，非旺季期內由香港往雪梨，墨爾砵或布里斯本，雙程祇收港幣$3,086*

澳航最新貢獻的預購定期來回機票，是專為閣下節約開支而設，票價視乎閣下離港及返港日期而共分旺季及非旺季兩種，詳情請參閱右下角的票價一覽表。

定購此種機票辦法簡單，首先閣下必須說明離港及返港日期，在接獲機位確定通知後14天內付款，但購票手續必須在出發日14天前辦妥，介紹期內自會容許多少彈性，詳情請向澳航或旅行社查詢。

購票後如欲更改日期或取消機票，閣下須在出發日14天前提出，並繳付手續費港幣$227，任何更改，祇限一次。

如在出發日前14天內提出更改離港日期或取消機票，閣下所付的票價將被扣除百份之五十，若更改返港日期，閣下則需另付票價之百份之二十五作為手續費。

為保障閣下的利益，澳航樂意替閣下安排購買"退票保險"。

使用預購定期來回機票，閣下必須在澳洲停留五晚，而機票的有效期為一年。

該項機票只適用於澳洲航空公司及國泰航空公司。

除預購定期來回機票外，澳航亦同時推出較廉的香港—澳洲直航機票。

離港日期＼回港日期	1979旺季 8月27日至9月3日	1979非旺季 9月4日至12月13日	1979/80旺季 12月14日至1月14日	1980非旺季 1月15日至4月26日	1980旺季 4月27日至5月14日	1980非旺季 5月15日至7月31日
1979旺季 8月27日至10月1日	$4230	$3658	$4230	$3658	$4230	$3658
1979非旺季 10月2日至12月13日	$3658	$3086	$3658	$3086	$3658	$3086
1979旺季 12月14日至12月24日	$4230	$3658	$4230	$3658	$4230	$3658
1979/80非旺季 12月25日至1月3日	$3658	$3086	$3658	$3086	$3658	$3086
1980旺季 1月4日至2月11日	$4230	$3658	$4230	$3658	$4230	$3658
1980非旺季 2月12日至5月10日	$3658	$3086	$3658	$3086	$3658	$3086
1980旺季 5月11日至5月31日	$4230	$3658	$4230	$3658	$4230	$3658
1980非旺季 6月1日至7月31日	$3658	$3086	$3658	$3086	$3658	$3086

票價如有更改，本公司不會另行通知

詳情請電 詢問處：5-223552 5-225635 5-224669
訂票處：5-242101

澳洲航空公司 香港遮打道9號太古大厦

澳洲航空公司

本港新聞

壓抑收縮過份膨脹經濟

高利率非上策

中總會長湯秉達認為收效不大
對中小型工廠則造成沉重壓力
建議政府取消利息稅及設優惠利息貸款

（特訊）香港中華總商會會長湯秉達，昨日在會員大會中致詞認為：如單靠提高利息來收縮過份膨脹的經濟，不是上策，希望港府為工業出口着想，緩和中小廠商資金週轉，考慮取銷利息稅和給予廠商特別優惠利息貸款。

湯秉達分析香港經濟前景稱：年來百物飛漲，近幾個月的漲風尤其凌厲，這對本港經濟前景無疑發生不良影響，各界人士對此非常關注。

今年上半年對外貿易，港產品出口二百三十四億元，轉口輸出九十二億元，進口共三百八十五億元，和去年同期比較，總出口增加百分之三十九點四，進口增加百分之三十六點四。表面上輸出增長大過進口增長，但港產品增幅只是百分之三十四，轉口增幅達百分之五十五點一。此外，半年逆差總額達五十九億元，比去年同期增加十億五千多萬元，即增加百分之二十一點八。這反映過熱的內部經濟還沒有降溫。

他曾指出，經濟這樣發展勢必使港幣購值繼續下瀉，導致物價上漲和通貨膨脹進一步惡化，不幸而言中。半年來港幣匯率指數跌破了甚數的九字大關，七月二十四日更跌到百分之八十七點二新低點，港幣比去年底貶值百分之六點四三。物價普遍上漲，漲幅驚人。七月份港府甲類物價指數漲幅年率達百分之二十六點二八。工商業困難頗大，漂染工業九成以上賠本，歇業有四十家，是有力的說明例子。

為着針對這個情況，最近銀行業可能受港府的影響，將逐漸利息提高至十四厘半，這措施對內部經濟可能抑制的程度有多大，同人並不很樂觀。但對工商業，特別是對中小工廠可能增加的壓力則肯定很大。此外，對分期付款買樓（包括住宅和工業樓宇）的債務人增加的負擔也相當沉重，一些人可能會發生無力付款的危險，如果這樣的情況普遍，那麼對銀行、財務公司和置業公司都構成威脅。

西方工業國家正處於另一個經濟衰退的邊緣，有些專家且說美國已經開始衰退。下半年本港的輸出貿易，看來勢將放慢，尤其是對美的輸出，放慢的幅度可能較大。紡織品和成衣來說，上半年輸美所用的配額只有三分之一，情況之不妙可見一斑，值得大家注意。

在目前這些不利情況下，我們認為單靠提高利息來收縮過份膨脹的經濟，不是上策，今後更是如此。為舒緩和中小廠商的困難，我們希望港府考慮取消利息稅，並為中小廠商設特別優惠利息貸款。

可喜的是中國實現四個現代化，公佈「中外合資經營企業法」，和成立國際投資公司等具體措施，使投資人有所保障，進行投資有法可依，最近決定讓廣東和福建兩省先行一步。香港以地緣關係，在四化建設中可以爭取不少合作的機會，這對香港和中國都有利。

昨日下午四時舉行特別會員大會，通過修改會章，一項是將入會會員基金及年費調高，另一項是將正副會長與正副司庫之任期，由連任三屆改為「任期不能多過兩屆」。

沙田鐵路維修廠建樓宇
近四億元工程合約簽署
五百七十豪華住宅單位預計八四年落成
鍾逸傑謂該計劃配合沙田發展

（特訊）在沙田九廣鐵路維修廠之上，面積介於一百七十平方米（一千八百三十方呎）與二百二十四平方米（二千四百一十五方呎）之間，政府現已批准興建超過五百七十個豪華住宅單位，預計在一九八四年可全部落成，若以現時計算，該單位平均每呎八百元。

該計劃由宜賓地產發展有限公司（由長江實業（集團）有限公司與僑光置業有限公司聯合組成）訂定，該公司在最近之公開投標中，以三億八千三百萬元投得上述工程。

新界政務司鍾逸傑與代表宜賓公司的兩位代表，長江實業主席李嘉誠及僑光置業董事經理梁槳，昨日在新界民政署舉行上述有關該項龐大計劃之批約簽署儀式。

據李嘉誠表示，該計劃興建之樓宇將包括一座六十二層高共四十八單位，和八座樓高三十三層，共擁有五百二十八個單位之圓塔式建築物。另外，該項建設亦將包括十座十二層高，計有四十八個複式單位之住宅樓宇，每個單位面積一百七十平方米，全部建於擁有商業與住區設施之建築物上。

李嘉誠又稱，該等樓宇的另一項特色是北面可俯瞰馬場而南面遠眺新市鎮，各處景色，一覽無遺。同時，目前沙田不斷發展，交通也日益方便。

新界政務司鍾逸傑指出，該公司所呈交之興建上蓋樓宇之計劃既屬創新又具雄心，且與沙田發展為均衡設施之新市鎮之概念配合得天衣無縫。同時，鑑於本港一般對私人高級住宅單位之需求殷殷，該計劃對目前與將來該類樓宇之供應方面大有裨益。

他續稱，在該計劃下進行之建設將為設備齊全，並將進行美化環境設計。此外，該區之樓宇將擁有各類社區與康樂設施，包括一座游泳池在內。

鍾逸傑說，是項建設將與沙田各主要交通動脈銜接，而整個發展計劃將在時間上與鐵路電氣化計劃配合。該計劃將使九廣鐵路蛻變為連接九龍與新界之快速路面運輸系統。

政府將自行興建上述價值一億七千五百萬元之平台，包括長達八百二十五米之通路之建築工程。該等工程費用將由發展商分擔。

另外，預計大約三十個月內可將建有平台之地段上半部份移交予宜賓有限公司，而餘下之部份則隨後於六個月左右移交。（據）

新界政務司鍾逸傑（中）與長江實業李嘉誠（右）和僑光置業梁槳（上）簽署合約。（本報記者攝）

北角香港仔明暫停供水

（港訊）水務署昨日宣佈，將於明（三十一）日晚上十一時至翌（一）日（星期六）上午七時，北角區若干樓宇暫停供水，以便進行水管測漏。停水地區為英皇道、北角道及電照街、電廠街東面、西面、馬寶道、渣華道、北角海旁、小輪碼頭、新都道。又香港仔明日上午八時至下午五時，停止供水，以便進行工程，停水地區為石排灣村之全部樓宇。

攬勿弟兄拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.385 OF 1979 準於一九七九年八月三十一日即星期五日上午十一時正在香港卑打街卑打行土庫本拍賣行內將存在九龍賓勒巷（譯音譯意）門牌十號 ROOF TOP（天台）WONG CHUN HI & WONG KI HUNG (NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二三四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 702 OF 1979 準於一九七九年八月三十一日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 31ST AUGUST, 1979, (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港卑打街卑打行土庫本拍賣行內將存在九龍大角咀嘉善街（譯音）門牌十八號一字樓前邊（FRONT PORTION）尾房（THE REAR CUBICLE）MADAM YUEN LAI SHEUNG (NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣之衣車打磨機鞋等物廣告 DAILY INDUSTRIAL CO

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.863 OF 1979 準於一九七九年八月三十一日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 31ST AUGUST, 1979, (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港卑打街卑打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘鴻圖道（譯音）門牌六十九號六字樓 LAM WAI CHEE AND LAM TING KAY T/A DAILY INDUSTRIAL CO. (NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES, POLISHING MACHINES & SHOES ETC. 貨物性質—衣車，打磨機及鞋等物包括法院執達吏目錄項目（8）'SINGER' 衣車八架（17）鞋二十五卡通箱）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣傢俬及彩色電視機各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.3895 OF 1979 準於一九七九年八月三十一日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 31ST AUGUST, 1979, (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港卑打街卑打行土庫本拍賣行內將存在九龍渡船街（譯音譯意）門牌二五二號 RICHVIEW MANSION 十六字樓B座 YIP KAI HUEN（葉繼煊）(NATURE OF GOODS—FURNITURE & 1 COLOUR T.V. SET 貨物性質—傢俬及彩色電視機一架）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 NGAI MAN GARMENT FACTORY 之衣車及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.899 OF 1979 準於一九七九年八月三十日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 30TH AUGUST, 1979 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港卑打街卑打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街（譯音）門牌一七九號 TAK LUNG IND. BLDG. 三字樓B座 NGAI MAN GARMENT FACTORY (NATURE OF GOODS—MACHINERY 貨物性質——機器包括法院執達吏目錄項目（11）'JUKI' 運轆機三架連摩打及架）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

澳警根據綫報追捕刦案疑匪

歹徒拒捕作困獸鬥
警匪屋內展開槍戰
一番激戰拘捕四男一女
事後又在鏡湖馬路捕獲四男子

（特訊）本報駐澳門記者長途電話消息：昨晚八時一刻，澳門發生卜卜槍聲，附近途人及鄰近商店住戶十餘人紛紛覓地躲避。槍戰中未有傷人。警方人員抵現場，包圍一閒大廈，搜索被拘之三名男子及一名女子，疑是與刦案有關。將三名男子拘捕，在一個單位內起出一枝〇三八口徑手槍及大批金飾，並帶回警署偵查。

五名警員在槍戰之地點，即沙梨頭街大廈出口，三十四號利華大廈，緊守該大廈。警方接報後，由治安科主任杜司警長率領大批警員，抵現場，然後派出警員逐層搜索，至五樓A、B、C三個單位，搜查該屋時，匪徒拒捕，向警方人員開槍，警方乃在門外放了一槍，並用擴音器呼籲刦匪投降，但刦匪不理，警方追入屋內，將木門撞毀，三名刦匪終為警員制服，在居民協助下，警員衝入屋後，根據大廈居民稱：最後三名刦匪在該樓宇內被捕，同時警方在屋內搜獲一名女子帶署，警方搜查時，在屋內發現有大批金飾包括〇三五七口徑左輪手槍。

有金鍊及金介指等，懷疑是本月十九日上午被刦之金飾，印有東興字樣，懷疑是本月十九日上午在草堆街東興金舖被刦去之贓物，該金舖當日被三名匪徒持斧等刦去約值十五萬元金飾。

澳門警方會於今日舉行記者招待會，公佈破案經過。據稱：該三名疑匪，姓霍，姓黃，姓何，是由中國大陸偷渡來澳，年齡由十九歲至廿三歲。

警方稱，警員破門入屋時，其中一男子開燈向警員開槍，警員即還擊，全部突然衝出，一名持槍男子在屋內被警方拘捕，該屋之業主是一名女子，姓葉，在娛樂公司工作，而其未婚夫潘某廿二歲，則在娛樂公司做生意，金舖被刦之十五萬元金飾，由潘某帶往香港變賣，得港幣約二萬元，回澳分贓花用。

警方稱，該行動中，曾獲一個匿名電話報告，至鏡湖馬路及沙梨頭一帶搜捕，始發現賊巢所在，即展開大舉搜捕工作。

事後警方又在鏡湖馬路昌福大廈一單位內拘獲了四名大陸仔，疑與刦匪集團有關。警方此次行動，一共拘捕了八男並帶走一名女子，回警署偵查。（合）

海南發展有限公司
召開股東週年常會通告

本公司定於一九七九年九月十四日下午三時半在九龍旺角彌敦道六百七十三號香港上海匯豐銀行十三樓舉行股東週年常會討論下列事宜：

（一）省覽至一九七九年三月卅一日止該年度賬項，並聽取董事會及核數師之報告。
（二）宣佈派一九七八年至一九七九年度末期股息。
（三）選舉董事及釐定董事酬金。
（四）委聘核數師。
（五）考慮下述議案，如認為適當時，通過為普通議案：「茲將一九七八年九月二日通過之無條件授權董事局發行及處理不超過本公司目前實收股本百份之十新股之普通議案予以延續，至下屆股東常會止。」

凡有權出席會議及投票之股東，可授權代表出席及投票，而該代表不須為本公司股東。

由一九七九年八月卅一日至一九七九年九月十四日（首尾兩天在內）本公司暫停辦理股票轉名及股東登記手續。

承董事會命　秘書 SEKOTS SECRETARIAL SERVICES LTD.

一九七九年八月三十日

「雲南奇趣錄」請遊昆明

澳門旅遊娛樂公司贊助電影「雲南奇趣錄」，邀請十位幸運觀衆免費遊昆明。詳情見各戲院大堂。本公司謹向澳門旅遊娛樂公司致謝，同時並向贊助本片上映之各大國貨公司及商行致以謝意。

長城電影製片有限公司

地下鐵路

樂富車站開放日

一九七九年九月一日（星期六）

上午十時至下午六時

歡迎參觀及試用自動收費設備

收購現貨

美國大進口商已到港採購大量男裝各款式各類布料牛仔褲及外衣現貨以適合美國市場及原批成品為合，請備樣辦價單及詳細花式表送香港中環雪廠街九號414室或電五：二陸壹弍伍壹　陸君洽

徵聘冶金師/冶金技術員

香港聯合船塢有限公司附屬機構東業材料檢驗有限公司，現有一冶金師/冶金技術員職位空缺，徵聘有經驗人士充任。該職位職責範圍，包括一般冶金工作，冶金化學分析，機械破損分析研究工作，及銲接檢驗。應徵者須有經驗及能擔當上述各項工作，並以能暢通英語為合。有意此職位者，請親稿申請書，詳列學歷及以往受聘經過，寄九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理收。

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓弊端則例第三節之規定茲通告如左：

啓者：香港筲箕灣道二零二號地下之大三元向由胡禹田（寓香港筲箕灣成安街四十六號四樓G座（以下簡稱出讓人）獨資經營五金業務今該出讓人擬將該大三元之生意連同商譽及生財用具等出讓與胡慶祥（寓香港筲箕灣道二零二號地下（以下簡稱承讓人）承受已定於此通告刊登後一個月正式立契交易承讓人將在上址沿用大三元名義繼續經營五金業務各界人士與該大三元店號如有任何華洋轇轕或債務未清者請於本聲明刊登後一個月內與該出讓人理妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明

一九七九年八月廿九日

雙方代表律師胡與胡律師樓啓　香港德輔道太古大廈一九三九室

通告

有關業主與住客（綜合）條例第七章租務法庭申請書號碼一九七九年K29宗

申請人：蘇大姑　反對人：永大……

上述申請人茲向租務法庭申請將上述……之單位收回，詳情請參閱申請書副本……本通告刊登後之七天內向租務法庭……如對上述申請有反對，須於本通告刊登之日起七天內以書面通知租務法庭，否則法庭將作缺席裁判。

一九七九年八月三十日

申請人蘇大姑之代表律師伍容律師樓啓　地址：香港皇后大道中萬邦行二〇〇八至二二室

銀行誠徵旺舖

誠徵在港九及新界各區適合銀行用舖位，租售均可，請附圖則，售價及資料寄中環郵政總局郵箱二〇四七號

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限：一年（期滿後每季計算）
地點：座落九龍尖沙咀正義道
地段：KX七五四號
面積：約一千八百五十平方米
用途：限作貯放承租人之貨車及建築器材
截標日期、時間：一九七九年九月十四日中午十二時正

如欲查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。電話：五—二六七〇二四四九

香港聯合船塢有限公司
徵聘下列員工：

（一）喉管技工—需具船舶喉管修理經驗及燒銲知識。（青衣廠）
（二）鋼爐技工—需能裝嵌爐管及具備鋼鐵較修知識（青衣島）
（三）廠房機械修理技工—需曾受認可之學徒訓練，並具數年機械修理工作經驗。（青衣廠）
（四）汽車修理技工—需能修理油渣車及電油車為合，如略懂電氣更佳。（青衣廠）
（五）機器索具工（助咖）—需熟識各種吊重設備之使用，對搬運重型機器及設備富有經驗。（青衣廠）
（六）船塢索具工（助咖）—需能搭架，修理及檢驗船上繩索、鋼纜、滑輪，及需具當泊船工作，曾任職遠洋輪船為水手或舵手者優先考慮。（青衣廠）
（七）木工—需具基本木工知識，並對船舶造木工作富有經驗。（九龍廠）
（八）輪機工程裝配技工（打磨）—需曾受認可之學徒訓練，並具數年輪機修理工作經驗。（九龍廠）
（九）起重機操作員—需對操縱大小型起重機富有經驗，或能駕駛拖拉車者為合。（九龍廠）

應徵者一經錄用，均可依照規定，享有年假、法定假期、醫療福利及公積金等福利。

有意應徵上述職位者，請詳列年齡、工作經驗及聯絡電話等，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則約見。申請人亦可親臨上述地址，或電三—三三四一一一內綫三三一人事部接洽。

位於九龍彌敦道六百二十五號一九零六室之麗斯旅運機構有限公司向以忠誠服務，出售廉價機票，全港最不馳名，承蒙各界人士支持，業務日益推廣。又同室之另一麗斯發展機構，實非本公司之同屬機構，日前該發展機構發出之信件及其一切行政，概與本公司無涉，為免誤會起見，特此聲明，敬希垂注。

一九七九年八月二十九日

麗斯旅運機構有限公司　董事總經理彭志堅

香港及九龍天主教墳場
關於一九七二年遷葬骸骨公佈

為公佈事：下列已到期之墳墓，業經議定依法當予遷葬。

香港柴灣天主教墳場內，墓號由三八九二二（即一九七二年一月一日）起至墓號四四六九（即一九七二年十二月三十日）止。

九龍長沙灣天主教墳場內，墓號由四九五〇A（即一九七二年一月一日）起至墓號五九三A（即一九七二年十二月卅一日）止。

此項總遷葬之規則，對於個人私有者，因已辦清一切手續，則不在此限。

遷葬之程序，由一九八〇年三月一日起，開始施行。當在黃泥涌、柴灣、長沙灣三墳場及堅道十六號本墳場之管理處分別佈告。

與上述墳墓有關之人士，擬自行設法遷葬者，請到各墳場管理處辦理。至於未經親屬之認領骸骨，則將在本墳場另一骨殖段內分別編號安置，以符規定，特此公佈。

一九七九年八月廿九日

天主教墳場管理人高修士啓　香港堅道十六號天主堂　電話：㈤二二一〇〇九　㈤七二二六〇七八

香港維多利亞地方法院

離婚案一九七八年度第一五一五宗

向黃李少容提出離婚之申請書經已入稟法院。黃李少容之最後地址為香港，香港仔，石排灣村，第三一七室，第三座。

李女士可前往香港干諾道中四十六號四樓，維多利亞地方法院離婚案登記處索取離婚申請書副本乙份。

李女士如在一個月內仍不與法院聯絡或通訊，法院或將該案作缺席聆訊。

最高法院經歷司啓

一九七九年八月三十日

申請人代表律師：鄒偉雄律師行

遷址通告

本醫務所定於九月三日（星期一）遷往香港中環砵典乍街24-26號寶城大廈五樓（電梯按四字）即20號巴士總站斜對面，照常應診特此通告

診症時間：星期一至五每日由上午：十時半至一時　下午：三時至六時
星期六及例假：上午應診
星期日　休息

電話：五—二四三九二二一（照舊）　請電話預約

香港大學內外科醫學士　女西醫盧少華啓

粉嶺地方法院

一九七九年度第一號雜案

有關李宏聚及其未成年兒女關雪樺，關文樺及關小華事。

及有關香港法律第二冊第十三章之未成年人監護權法例一事。

致李宏聚之丈夫關……君：茲通告台端，李宏聚已向新界粉嶺地方法院入稟申請上述子女之監護權……此案定於一九七九年……上午……時在粉嶺法院聆訊……如台端不到庭，法院可將該案作缺席裁判……

最高法院經歷司

一九七九年八月三十日

申請人代表律師：鄒偉雄律師行　香港中環……大廈六二六室

本港新聞

推銷高質全費旅遊香港節目

旅遊業代表團訪日返港 將招待日旅行社代表來港考察

（港訊）由香港旅遊協會組織、成員包括香港旅遊業各行業代表之旅遊業推廣團，在成功訪問日本四大城市後最近返回本港。旅遊業訪日代表團此行目的，是協助和鼓勵更多的日本旅行社，推銷高質素全費旅遊香港節目，并向彼等介紹現行遊覽日程以外的選擇性觀光遊覽項目。

旅遊業代表團曾先後在福岡、大阪、名古屋及東京參加多次同業研討會及招待會。代表團曾與日本各大旅行社之高層人士討論高質旅遊之推銷，高質遊客之概況，酒店設備之極限利用及會議業務的潛質等問題。同時，還為個別工作人員舉行過一次推介會，介紹香港的遊客勝景，并對香港民備的選擇性遊覽觀光項目，作視聽介紹。

若干家旅遊公司，已經離島及新界鄉村等新的選擇性項目，列入其新的旅遊日程中。已有計劃在今年稍後時間招待日本旅行社代表來港參觀考察此類新頴觀光活動。

與香港旅遊協會總辦事處及東京辦事處工作人員一起參加推廣活動的有：純稅商店、凱悅酒店、德祥旅行社有限公司、捷威亞洲有限公司、美華旅行社有限公司、榮友旅遊貿易公司及澳門旅遊詢問處。

在勝利結束對四大城市的訪問之後，旅遊協會代表則續程前往長崎，參加籌集濟漁民龍舟賽而舉辦出賽當地龍舟競渡的活動。該隊雖然未能入圍參加決賽，但對促進兩地因龍舟比賽而建立的密切關係，貢獻至巨。

對於推廣香港之眾多旅遊設施，旅遊業代表團訪日及其後之長崎龍舟比賽期間，日本報章之廣泛報導，有莫大的貢獻。日本是香港的一個重要旅客市場。今年上半年內，日本遊客來港人數估香港遊客總數的百分之二十四點二。

市局攝影學會合辦 攝影專題講座

九月三大會堂舉行

（港訊）市政局屬下香港藝術館與香港攝影學會，為向大眾提供攝影上的實用知識，及提高一般市民之攝影水平，特舉辦攝影講座，題目為：「攝影——利用光線繪畫的藝術」，由錢萬里主講。

該項講座將於九月三日下午七時半至九時半在大會堂劇院舉行，免費入場券經已在大會堂、參考圖書館派發，歡迎各界人士參加。

錢萬里先生從事攝影藝術已有多年，對攝影早有超卓之成就，長期以來為香港攝影學會熱心服務，不辭勞力，曾多次主持攝影活動。

亞洲十國參加・為期三週

技術資料人員訓練課程下星期一舉行

（港訊）香港生產力促進中心執行幹事胡禮智博士將於九月三日上午在九龍旺角彌敦道六三六號銀行中心大廈十三樓生產力中心辦事處主持第二屆技術資料人員訓練課程開課儀式，並以「技術資料發展之技術」為題發表演講。

是次技術資料人員訓練課程是由香港生產力促進中心主辦，亞洲工業技術資料發展網資助，日期由九月三日至九月廿六日。亞洲工業技術資料發展網是在加拿大國際研究發展中心（IDRC）資助下成立的，由亞洲地區十個國家內之十二個組織組成一個互相合作的發展網，藉着技術資料及知識的交流來促進各地工業的發展，香港生產力促進中心亦為其中之一員。

隨着第一屆技術資料人員訓練課程的成功，本中心今次舉行的這個為期三個星期的課程將會令參加者對搜集、貯存、提取及散播技術資料予工業用者方面有較深的認識。

參加者共有十五位，他們分別來自亞洲十個國家，包括巴基斯坦、印尼、韓國、馬來西亞、菲律賓、斯里蘭卡、泰國、尼泊爾及香港。

Speedy School of Commerce & Languages
新班：九月四日開課
日夜（一）簿記全科 會計實務
分初,中,高級,由專業人仕及會計師授課，備考 PITMAN L.C.C.A.I.A.試，畢業發證書。
高級英日語口才班，英專招生
（二）人事管理 商業秘書 全科
全期九月畢業，每天上課三小時，內容包括出入口，信札，TELEX，速記，會計，地產常識，辦公室實務輔導就業 備考外國試畢業證書。
電話：3-954187，950125
地址：彌敦道717二樓（旺角道口）
彌敦道642三樓（旋轉餐廳對面）

肯定有利息賺 穩健過做生意

存款利率（最低存款額五萬元）－以週息計

24小時通知	12.00%	6個月	14.50%
1個月	14.00%	9個月	14.50%
3個月	14.50%	12個月	12.50%

利率如有更改，恕不另行通知
大額存款及年期更長者利息面議

政府註册接受存款機構
美國太平洋財務有限公司
美國太平洋銀行聯營機構
香港德輔道中廣東銀行大廈5字　電話：5-253021
吳少波先生或黃之民先生

尼泊爾舞蹈團亞洲藝術節獻技 演出各族民間舞蹈

充滿活力青春氣色 備受觀衆歡迎門票售出已過半

尼泊爾皇室學院舞蹈團正在表演一場喜馬雅拉山地區謝巴族著名的精采舞蹈。

（港訊）尼泊爾皇家學院舞蹈團為本屆亞洲藝術節最受歡迎之表演團之一，該團在大會堂各場表演之門票已售出逾百分之五十。

該團將演出尼泊爾各地之民間舞蹈，包括剛勇擅戰的喀喀族及喜馬拉雅山地區的謝巴族舞蹈。

尼泊爾的地理形勢基本由幾個橫貫的大山脈劃分而成，其間分佈着為數極多的部族，除了本國語文，尼泊爾各部族尚有三十多種語文，方言的種類更是不可勝數。

尼泊爾的文化溶合了北部冰寒山區的蒙古族人及潮濕而炎熱的南部印度雅利安人的傳統與生活方式。

謝巴族定居於尼泊爾最北部的大喜馬拉雅山區，他們擅長攀登高山，亦是最熱衷於信奉山神的一族，原屬於波特族，該族是尼泊爾主要的文化部族之一。

謝巴族人主要的工作是擔任登山者的嚮導，畜養牛隻及經商。他們性格樂觀而富冒險精神，面臨困難亦會以歌舞自樂。

著名的喀喀兵是來自以游牧為生的根能馬加爾族，他們生性勇敢，歌曲舞蹈却充滿浪漫色彩，並着重美感的表達。而舞蹈的最大特色是極度的衝勁活力和青春氣色。

尼泊爾的舞蹈確是種類繁多，大致上可分兩大類：一類是宗教儀式的舞蹈，另一類是節日表演的民間舞蹈。

尼泊爾主要的宗教是源流於西藏的佛教，當地有每年一度的慶典稱為「孟尼、林布」，是一種宗教娛樂，節目的目的是要加強人民的宗教信念。

舞蹈多是關於神的故事，表演者常戴面具；節日舞蹈多是關於日常的生活，例如耕種收成，或單純是描繪歡樂氣氛。

尼泊爾皇家學院是於一九五七年由皇室資助而成立，演出舞蹈集合了上述各式各樣的精采音樂舞蹈特色。

該團將應市政局邀請，於十一月二日及三日假大會堂劇院演出兩場。

新版住宅電話簿 九月開始換領

（港訊）由於電話的數目日益增加，電話公司遂將九龍及新界住宅電話簿分為兩冊，分別名為「⑧字頭地區住宅電話簿」及「⑫字頭地區住宅電話簿」。兩冊電話簿所刊登的用戶電話號碼共計超過六十萬個。電話簿分中文版及英文版，共印一百多萬本。

新電話簿將於九月換領，用戶可憑任何年份之九龍及新界住宅電話簿背頁之換領證換取新版電話簿。屆時，在港九將設立數十個換領站，詳情將刊於報章上。用戶如無換領證換取新版電話簿，可致函香港郵政總局信箱四七九號香港電話有限公司電話簿部。

公司收購合併委會達成協議 股票交易停頓時間過長 收購守則必須盡早恢復

（港訊）對於曾接獲有關收購建議之公司，其股票交易停頓時間過長之情形，香港各證券交易所聯會及其他有關機構均表關注。公司收購及合併委員會為此舉行會議，加以討論。

該委員會進行審慎考慮後，對一項有關收購守則第八條規例之執行註釋，達成協議。

規例聲明：「如交易所同意暫停買賣，有關董事會及其財務顧問必須經常檢討形勢，以便盡早恢復買賣。」

該守則註釋發出之日期為今年八月十日，但從事收購之公司已於去年春天該守則註釋草稿分發予收購委員會之各委員傳閱時，即切實遵照其中指示辦理。

證券監察專員辦事處（康樂大廈二元一〇室）備有該份註釋（中英對照），可供索取。

私家車牌司機
某公司聘請私家車牌司機一名超過五年駕駛經驗年40至50歲12小時當值薪優有假期住港區者優先錄用請將履歷連同半身照片附電話寄華僑日報三〇七信箱

DICTON DAHLBERG
西德隱形 美國
耳聾助聽機
清晰無比！
不同凡响 電子咪頭 無雜音 無噪聲
專售 個 電池 公 驗 聽 器 設備 卅年 ！！
愛聲行
香港威靈頓街45號
九龍廣東道海洋中心大廈四樓（星期日休息）

致全體股東
截至一九七九年十二月三十一日止年度
中期報告

一九七九年一月所宣佈按面値一股供一股之股權供股已於一九七九年三月順利完成，供股集資16,000,000元在充實股東資金方面已起到良好作用。

公司繼續按較現實價格競投新工程，同時儘速完成已往無利可圖之舊合約。

在供股文件及一九七八年度報告中曾告知股東，管理方面預測一九七九年度仍有少量虧蝕。茲將截至一九七九年六月三十日止六個月公司未審核管理賬目連同上年度同期及一九七八年全年之比對賬目列下：

	截至1979年6月30日 6個月	截至1978年6月30日 6個月	截至1978年12月31日年度
	港幣'000元	港幣'000元	港幣'000元
營業額	42,168	25,735	56,211
未除特殊賬項前虧損	(825)	(4,053)	(5,235)
特殊賬項	—	—	(9,750)
未除特別賬項前虧損	(825)	(4,053)	(14,985)
特別賬項	—	700	2,681
本期間淨虧損	(825)	(3,353)	(12,304)
每股虧損	2分	13分	46分

每股虧損乃根據集團虧損825,000元（一九七八年分別為4,053,000元及14,985,000元）及已發行股份加權平均股數49,584,530股（一九七八年全年已發行股份為32,400,000股）而計算者。

香港建築業繼續深受年率約達百份之三十之通脹率之影響。在此情況下，加以外幣匯率及利率均動盪不定，公司董事局極難精確估計前管理當局所簽訂之舊合約之最終財政後果如何。此等合約並不足够賠償公司因通脹而加重之成本。董事局已決定，在此階段，為預期未來虧蝕所已作出之準備終將證明為數足够。

令人欣慰者為公司近期已投標若干工程或正在準備競投。本公司競投力量較前增強，故能在若干選擇工程類型內競投比已往更多工程。公司曾獲得多項工程合約，包括地下鐵路309工程合約，合約價值達38,000,000元。在香港馬來亞工程有限公司倒閉後所收購之海洋工程機器設備之修葺工作進展良好。此等機器設備供內部使用並租予第三者使用為公司賺得收益，故對公司之業務大有裨助。

公司曾設法減輕進行中工程價値之沉重負担，迄今已獲良好效果，已能改善公司之資金週轉，同時公司亦正設法增加長期借貸，以籌措擴充業務所需之更多資金。

董事局現時無法明確保證本年度年終業績，但對前景抱審愼樂觀態度，認為在首半年期間在制止繼續虧蝕方面所取得之佳績將能保持。

主席
李察信
一九七九年八月二十九日

和記 和記黃埔集團成員機構

海港工程有限公司

致全體股東
截至一九七九年十二月三十一日止年度
中期報告

本年度首六個月期間公司各部門繼續獲得滿意業績，綜合純利達22,400,000元，未審核綜合損益賬如下：

	截至一九七九年六月三十日	截至一九七八年六月三十日
	港幣'000元	港幣'000元
營業額	54,073	52,982
營業溢利	26,876	25,704
稅項	4,271	4,914
除稅後集團盈利	22,605	20,790
特殊賬項	(205)	(462)
集團應佔盈利	22,400	20,328
每股盈利	34.36分	31.61分

每股盈利乃根據集團除稅後盈利22,605,000元（一九七八年為20,790,000元）及截至一九七九年六月三十日期間已發行普通股65,780,000股（一九七八年為65,780,000股）而計算者。

由於會計政策更改，集團之一項投資（往年列為聯營公司）僅就其已收或應收股息入數。一九七八年度半年賬目包括此投資之集團應佔盈利，會計政策此項更改使集團今年度上半年未計特殊賬項前溢利增加42,798元。

建築業對石料產品之需求繼續保持高水平，雖然已有初步跡象表示今年下半年此種需求可能減緩。

藍地石礦場新機製砂機器設備之製造及安裝工作進展順利，但由於海外廠商承造之機器之若干部份延遲交貨，故開工日期將相應押後。

本公司董事局已決定宣派中期股息每股一角二分（一九七八年為一角一分），定於一九七九年十月三十日派付予一九七九年十月十七日名列公司股東名册之全體股東。公司定於一九七九年十月十七日至一九七九年十月三十日（包括首尾兩日在內）暫停辦理股份過戶手續。

主席
李察信
一九七九年八月二十九日

和記 和記黃埔集團成員機構

安達臣大亞（集團）有限公司

香港政府公佈

新界民政署元朗理民府佈告

為夏村／青山操炮場事

茲將一九七九年九月份射擊時間公佈如下，俾衆週知。

日期	練靶時間
九月十、十一日、	上午九時至晚上十一時
九月十二日	上午九時至下午五時三十分

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內、任何人均不得入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

新界民政署元朗理民府

香港政府工商署

輸美國之受限制紡織品

茲請本港出口商與製造商注意，工商署經已宣佈截止接受出口授權書申請之時間。

（二）一九七九年八月二十四日發出之致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第二十九／七九號，詳載上述細則。九龍廣東道海洋大厦十六樓工商署之美國組存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與下列工商署職員聯絡：

陸羽儀——工業主任（第二組不列類貨品）電話：三—六九八七四四
梁永炎——工業主任（第二組棉質特定類目）電話：三—六七二八八三
梁熾權——工業主任（第二組人造纖維特定類目）電話：三—六七二八八四
周永昌——工業主任（第一、三及四組）電話：三—六七三三四二

工商署

海事處佈告 一九七九年第一百號

裝設在有救生艇及總噸數少於一千六百噸的貨船上的救生筏

請在香港註册及需在香港以外水域航行的貨船的船東、經理人及船主注意英國商船通告第M八九一號。該通告建議裝有救生艇及總噸數少於一千六百噸的貨船應增加其救生筏搭載量。此建議是於法庭調查「LOVAT」號意外事件後而作出的。

香港海事處除接納英國貿易部的觀點外，更提議：

（甲）推廣該建議至所有在香港註册、需在香港以外水域航行總噸數介乎五百至一千六百噸及規定須具備下列救生設備的貨船：

（一）救生艇；及

（二）總搭載量達到船上總人數一半以上的救生筏。

（乙）盡早把船上救生筏搭載量增至足以搭載全船各人。

（丙）載有十六人或以上的船隻應最少備有兩隻搭載量相近的救生筏。

（丁）該等救生筏應置於易從船側放落水中的位置。

海事處處長 魏樂新

香港政府工商署

輸歐洲經濟同盟之受限制紡織品 實施一九七九年配額預用方案第二期

工商署署長於一九七九年八月二十八日致出口商（紡織事務）通告：第二組：（歐洲經濟同盟）第二十三／七九號，宣佈由即日起實施一九七九年配額預用方案第二期。

（二）工商署致出口商（紡織事務）通告：第二組（歐洲經濟同盟）郵寄名單開列之商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍尖沙咀廣東道海洋大厦地下工商署詢問處存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，可與下列職員聯絡：

李其津——工業主任（電話：三—六七一八八七）英國、丹麥及愛爾蘭
程子豪——工業主任（電話：三—六七二三二七）
戴德恒——工業主任（電話：三—六七〇七九九）西德
梁　新——工業主任（電話：三—六七〇七〇九）
梁啓經——工業主任（電話：三—六七四八四九）荷比盧、法國及意大利
黎年崧——工業主任（電話：三—六七〇八八〇）

工商署

聘練習生
中區寫字樓聘男練習生數名年齡22以下F.2或以上程度能克苦耐勞月薪八百元
請電5-260181

請練習生及看更
中環某大機構請男女練習生，十八歲以下，中三程度，薪津八百五十元；請看更，五十歲左右，薪津九百元，電話五—二三四〇九一鄧先生洽

誠徵舖位
某銀行誠徵適合銀行用舖面約一千呎左右。
地點為香港德輔道中，皇后大道西及德輔道西。有意出租，出讓或出售者請將詳細地址及條件逕函香港郵箱第411號合則面洽，嚴守秘密。

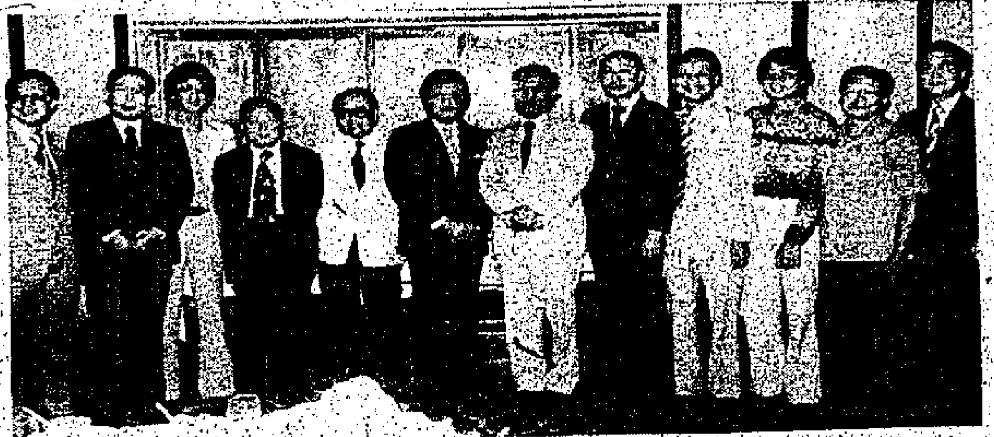
本港新聞

黃竹坑香葉道一座工業大廈 昨晨發生三級火警
樓梯雜物付諸一炬幸無人受傷

（特訊）香港仔黃竹坑一幢工業大廈的十六樓，昨晨發生火警，焚燒近兩個小時始被撲熄，幸火警中無人受傷。

火警現場是黃竹坑香葉道四號一幢二十三層高的工業大廈，昨晨一時四十分，上址十五樓樓梯間一大堆雜物被發覺焚燒，火勢猛烈，濃煙密佈，看更立即致電報警。

現場起火後二十四分鐘，即升爲三級大火，消防人員接報到場，架起雲梯，動用四條喉，向火場灌救，八隊消防員並進入火場協助撲救，於昨晨三時二十分，終將大火撲滅，幸火警中無人受傷，但現場十五樓梯間大堆雜物被燒燬，大廈梯間並且受到水漬影響。



港東獅子會慶功宴 各首長與總監歡叙

港東獅子會慶功宴，各首長嘉賓在會中合照。左起區潔名、徐中吉、周炳華、李琳明、余文倫、梁欽榮、劉堅生、何榮高、盧振聲、盧景年、趙祖楷、鄒道賢。

中西區康聯會 酒會聯歡

（國際社）中西區青少年暑期活動閉幕，康樂聯會感謝政府機關，社團學校，與志願團體協助，昨（廿九）日下午三時，假德輔道西，潮州會館，舉行成員聯歡酒會，與會有：中西區民政主任馮戢祥，西區楊世光，鄭錦澄，中西區社區及青年事務主任姚邵嫻，中區警務司（伊力行，警民關係主任（中區）麥國權，崔秉耀（西區）夏振政，西區市政事務主任李約翰，教育司署，體育康樂主任：梁文施小姐，名譽會長：何竹平，游育德，黃秀山，李耶綺運、與各單位代表百多人，聯會主席葉衛燄瑞，李琳明，張耀基，陳雲軒，李銳志，林漢中，居龍，陳浚峯，周演森，殷九致賓。葉衛燄瑞致詞，指出：本年度活動項目，五百多項，參加者超逾八萬人次，多謝政府有關機構協助，今日與各成員單位備酒會，表示謝忱。並頒獎給與各機構代表，致送紀念錦旗，禮後酒會聯歡，氣氛熱鬧。

葵涌富臨門購物中心 隆重開幕酒會迎嘉賓

葵涌大鵬街華懋集團富臨門購物中心，昨日隆重開幕營業銷售中外百貨，該集團董事長王德輝太太及各首腦吳崇武，陳銘添，陳寶陵，潘厚昌，傲國輝，許樹明，羅漢昌，吳漢泉等親自在場迎迓嘉賓，酒會場面歡愉熱鬧。圖爲華懋集團首腦王太等在酒會中與嘉賓合影。

東頭街坊會 招待青年海浴

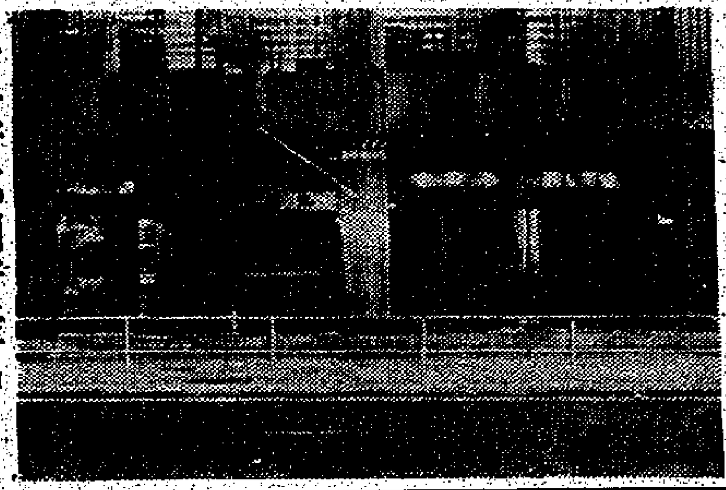
（新界社）東頭街坊會，暑期康樂活動，昨日招待區內四百多名青少年旅行新界，在青山灣游泳，坊會理事長邱之佳，李少英，領隊：朱廷楊，繼元，郭成，潘鑑，秋，孔志深，鄭炎梁，榴，王旅源，黎錦輝，條，乘國遊車出發，午間假青松仙觀素筵聯歡，下午四時半回程。

高薪助理

香港中區某投資公司貝賣人高薪聘請私人助理（PERSONAL ASSISTANT）應徵者必須親積詳細中英文履歷學歷及近照函華僑日報信箱六五一號以備約晤絕對守秘。

多多新部門新產品 現代古典單張地氈

多多地氈在中區置佐治大廈的多多地氈陳列室內新成立一個單張地氈專門部門，由六月中起出售世界各地入口的現代新穎設計地氈，歐洲名家的古典地氈，歡迎各界人士到選購。各款不同尺碼的單張地氈。



圖示多多地氈新部門外貌

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊

仲夏夜　逍遙遊

- 乘豪華冷氣旅遊車環遊港島
- 怡東酒店北京樓進下午茶點
- 消閒夏日瀑布灣頭風光如畫
- 觀光壽山村高尚洋房住宅區
- 香港仔太白海鮮舫海鮮晚讌
- 太平山頂鳥瞰東方之珠夜景
- 泛舟避風塘內品嘗美味粥品

日期：9月1日（星期六）　時間：下午三時三十分
費用：$95

漫遊大嶼山寶蓮寺

- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 進食海珠酒樓之豐富早點
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 觀光石壁水塘賞偉大建設
- 漫遊茶園品嘗山水豆腐花

日期：9月2日（星期日）　時間：上午九時正
費用：$65（小童60）

七海旅運有限公司
國際大廈1702室　電話：5-447137 四綫

由九月一日起

SIRDAR　SIRDER

1979—1980年英國雪滴毛冷零沽價目表
1979-1980 Official Retail Prices for "SIRDAR" Knitting Yarns effective from 1st September, 1979

Quality	Make-up	Price per ball
Fontein Crepe 4 ply	25-gm	HK$ 4.40
Pullman	50-gm	6.80
Sportswool	50-gm	6.50
Superwash Wool DK	50-gm	7.80
Superwash Wool 4 ply	25-gm	4.10
Norsgarn	100-gm	11.00
Balnin	50-gm	6.50
Super Prelude	20-gm	3.40
Sherpa	50-gm	6.40
Sheba	50-gm	5.30
Color Balou	50-gm	6.00
Color Mate	50-gm	5.00
Multicolor	40-gm	4.80
Sugar'n' Spice	50-gm	6.20
Palamino	50-gm	8.60
Caprine 2	25-gm	7.00
Zhivago	50-gm	5.20
Chunky	50-gm	5.40
Double Crepe	40-gm	4.40
	50-gm	5.50
Wash'n' Wear 4 Ply	20-gm	2.50
	50-gm	6.40
Aran	40-gm	4.10
Super Random	40-gm	4.80
Baby 3 ply	20-gm	2.30
Baby 4 ply, DK and QK	20-gm	2.30
Baby Random DK & Lustre QK	20-gm	2.50
Baby Dapple Dyed DK and 4 ply	20-gm	2.50
Baby Brushed DK	20-gm	2.50
Country Style	50-gm	5.40
Shemara	25-gm	3.80
Chenille	50-gm	14.80
Majestic	50-gm	8.20

SIR DARLAINE (H.K.) COMPANY LIMITED
總代理：
SIRDER 達建爵士（香港）洋行有限公司
Room 1504-5 Bank Centre, 636 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.
Tel. 3-309255-8 (4 Lines) TELEX 65422 WHFBC HX CABLE 'WINGFABRIC'

華僑晚報

今天專刊 婦女版

建一所新姑婆屋吧！
兒童營養五類食物
美容行業
我是從那裏來的？

張地氈小家庭，無論適合現代不同的古典大圖案，式的花都能爲不同的典雅場合營造高貴的氣氛。

今天專程由英國運到的荷蘭古典單張地氈，比利時地氈，古代歐洲宮廷式的設計，更能令你有置身於皇宮的感覺。

色受多多地氈的款式齊備，多名向以服務上乘，加上工程快捷，無論大小工程，都甚獲好評。

現得各界人士的信任和界擴展服務範圍，各設供應品質優良的地氈，必受大家歡迎。

彩色華僑
Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

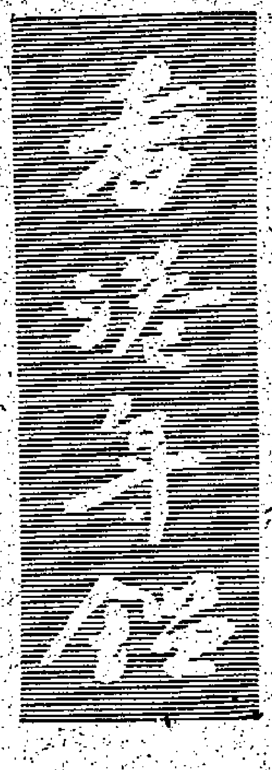
本期預告：

封面專題：發展中的尖沙咀
美國中年婦女・離婚比率增高
波音七六七新客機快將面世
北歐自殺潮洶湧　心臟病的預防
法式羊肉卷・咕嚕羊肉（食經）
林建明熱力四射　蔡瓊輝得顯所長
蔡曲旦先生・寶刀未老
日本廣播協會交响樂團經港演出
中樂團的國際兒童年音樂會
兒童週刊　木屋傳奇（星期掌篇）

本期印送：125,500本　逢星期日隨華僑日報附送

全書分十五類 1979 內容包羅萬有

請購備



作爲你的 案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣式拾伍元

大事寫眞｜香港全貌｜法規新編｜香港稅務｜交通要覽｜街道指南｜日用參考｜居住須知｜郵電便覽｜商旅指導｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五－二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五－二三一六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三－八四〇七四九

已訂閱者請前來取書

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
南華早報書店　天星渡海輪碼頭
世界書局　德輔道中一一四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
艷記書店　德輔道中一二七號
上海書局　租庇利街順聯大廈二樓
廣興書局　機利文街三十三號
天地圖書　莊士頓道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
萬邦書局　莊士敦道五十號
文海圖書公司　鵝頸街九號A
南天書業公司　軒尼詩道107－115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
勝利文玩公司　軒尼詩道263二樓
東亞書局　書局街三十九號
澤豐書局　北角道八號D
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
華富邨書報攤　華富邨巴士總站
利興書局　筲箕灣道三六六號
占記書報　北角渡海碼頭報攤

九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
艷記書局　彌敦道六七八號
開明書局　彌敦道三八五號
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
荔灣街坊會英字百老匯街16D三樓
正康公司　荃灣眾安街三號三樓
南通圖書公司　運動場道十五號
文風書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街七十三號
文華書局　奶路臣街七十號A
恆達圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
友誠書局　新柳街20－22號C
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
集益號　佐敦道碼頭

地庫廉售

土瓜灣旭日街19號

面積10,410呎樓底11½呎

年期長久　即買即用

鄰近碼頭　巴士總站

洽購處：雅高集團有限公司
永華企業有限公司

香港永樂街45-47號二樓 電話5-453057（四綫）

頭獎派彩
$659,976

六合彩第67/79期
中獎號碼：1,12,15,17,31,34 特別號碼：25

下次攪珠日期八月三十一日星期五。
今日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

本港新聞

學生在西貢海下灣失踪
疑遭鯊魚吞噬
與同學划橡皮艇出海遇險覆舟
海面出現鯊魚鰭遺下大灘血漬

（特訊）一名讀書勤奮之中學生，昨日傍晚與友人在西貢海下灣游泳時，慘遭沒頂，由於當時岸上有人發現有鯊魚鰭在海面出現，故警方初步相信該名失踪學生可能被鯊魚吞噬。而水警方面聞訊後，派出蛙人在現場附近一帶搜索，但至今無所獲。

該名失踪之男學生名江學鵬，十七歲，就讀於荃灣官立工業中學，是下學年度之中學會考生。由於暑期將近尾聲，故他約同一羣同學前往露營。

在本星期一，江學鵬與廿餘名友人起程往西貢海下灣露營，預計今日返家。昨日下午五時許，他與六名營友出海游泳，並推了一隻橡皮艇擬划艇尋樂，當划至離岸約二千碼之海中心時，橡皮艇突遇一件龐大物件撞擊，全艇翻側，艇上各人全墮入海中，當各人自行游上岸後，才發覺失去江姓青年踪跡，於是立即四處找尋。

與此同時，岸上另一批露營人士發現海上有鯊魚出現，且海上漂流着一灘疑是血漬液體，於是會同江姓青年之營友一起，向鄉村巡邏隊報案。西貢警署接獲消息後，立即分別知會水警及江氏家人。而水警抵達現場後，於稍後派出蛙人展開搜索，但並未有結果。

昨晚記者前往江氏之大窩口邨十六座六一三室家中訪問時，屋內瀰漫着一片愁雲慘霧，江母及其妹更泣不成聲，只有江氏之五十八歲父親江灼屏較為鎮定。

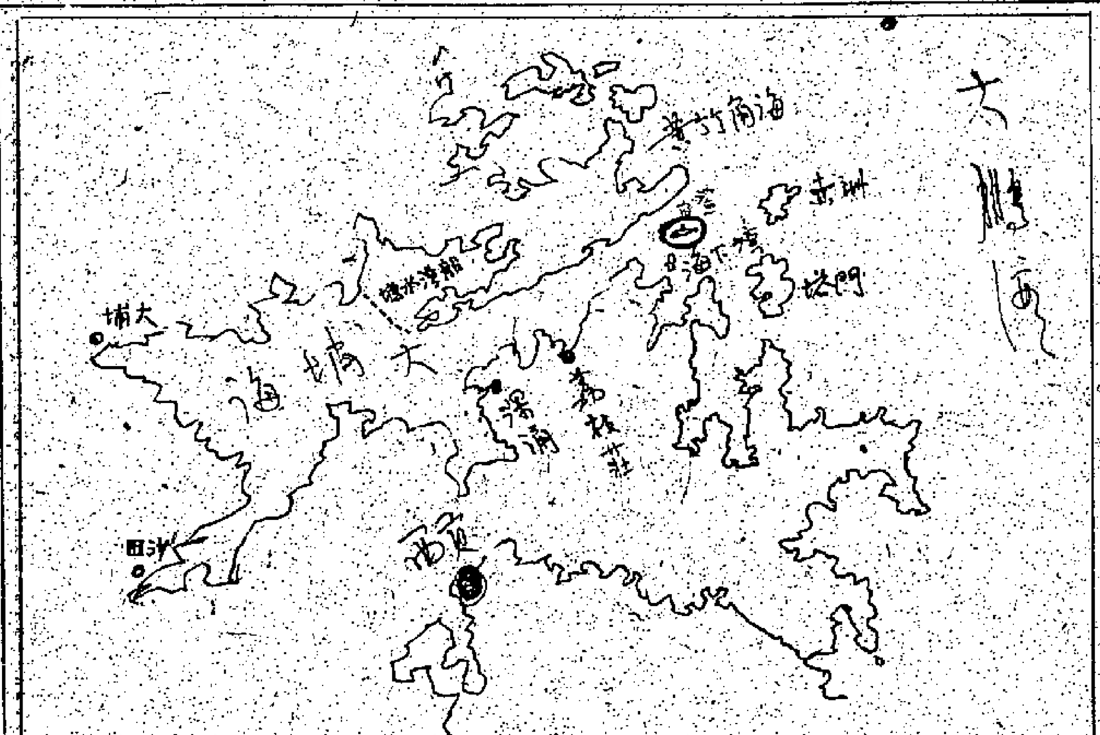
驚聞愛子失踪全家一片愁雲慘霧
失踪學生是會考生 勤奮好學為人孝順
開學前與同學西貢露營豈料出事

據江父透露：其子在家中排行最大，尚有一弟兩妹，均在求學期間，學鵬是一名虔誠基督教徒，一向勤奮讀書，且經常在課餘時協助其母在街市販賣燒臘，幫補家計。今年暑假開始，學鵬便進入一間電子廠做暑期工，由於下週一便要開學，故他經已在上星期辭去該份工作。

江灼屏說：學鵬與一羣為數約廿餘名之同學相約前往海下灣露營，預計今日返家。昨日傍晚，西貢警署方面致電江母，謂學鵬在海下灣游泳時突然失踪，可能已遭鯊魚吞噬。江父說畢，眼淚奪眶而出。

據警方發表消息透露，警方呼籲在西貢一帶露營或游泳人仕，切勿在西貢海下灣下水。

另外，前日凌晨一名大陸青年，從大鵬灣偷渡來港時，亦於接近海下灣之海域被鯊魚咬去大腿，搶救後證實不治。據悉，死者廿一歲，西國榮，是於前日與四男一女從大鵬灣偷渡來港時，被鯊魚襲擊的。（合）



（左）鯊魚肆虐，十六歲男童遇難，圖為發生事故之海下灣示意圖（右）江父驚聞噩耗呆若木雞，左上角為失踪之江學鵬。（本報記者攝）

防盜玻璃又見功效
三匪封金行不得逞
警鐘一響驅車飛遁

（特訊）三名配備利刀、斧頭的劫匪，昨午闖入慈雲山一金舖進行搶劫，幸該金舖已裝設防盜玻璃，使匪徒無所施其技。

劫案現場為慈雲山鳳德街雙鳳樓下珠寶金行，案發時為下午四時三十分，當時店內有四名職員及一名顧客，突然有三名年約二十餘歲的男子闖入，即用利刀及斧頭指嚇店內各人，並隨即用斧頭擊破店內之飾物櫃，欲掠奪櫃內全部飾物，但該店之玻璃乃不碎玻璃，匪徒無法擊破，職員在混亂中按動警鐘，一時間鈴聲大作，驚動了附近巡邏的警員，警員見狀立即上前，匪徒已知事敗，立即奪門逃走，並跳上一輛編號BR二四〆五藍色的私家車逃去無踪，在是次劫案中，金行尚幸未有損失（合）

圖劫財務公司疑匪
押候今日下午宣判

（新亞社訊）涉嫌被控意圖行劫百德新街一財務公司之一名青年男子，昨日續在維多利亞地方法院審訊，登上證人台自辨，表示當日擬到上址準備借款，不料被警槍傷，賴恩法官在聆訊控辯雙方證供後、論，將案押候今日下午二時半宣判。本案原有兩名被告，但首被告於本案開審時棄保潛逃，法官將其保欵八千元沒收充公，並當庭頒發拘捕令，予以通緝歸案，次被告不認罪受審。

被告二人：（一）古保鈞，廿七歲，（二）劉錦揚，廿六歲，同被控於今年三月廿七日，在百德新街五十一號二樓，意圖行劫一間財務公司。

次被告自辯稱：彼乃裝修工人，本年初其父患病，欲返鄉醫治，有一名叫「亞曹」之朋友，願介紹彼到上址財務公司找一姓謝之友人借錢，當日下午三時許，彼與「亞曹」在百德新街見面後，亞曹表示要去買烟，着彼先行上樓到該財務公司，彼上樓後，見上址門面無人，乃行入辦公室，當推門入內時，見房內有兩名持刀男子站着，彼見不妙，乃轉身想走，突然被槍擊傷，彼感到很痛，不支倒地。

尖沙咀海港城建築地盤發生意外
物體墮下深坑 擊斃一名工人

（特訊）尖沙咀廣東道海港城建築地盤，於昨日下午一時卅分發生一宗意外傷亡事件，一名工人在工作中，突爲高處墮下之物體擊中，跌下約卅尺之沉箱洞中，在場工人見狀，立即展開搶救，並向警方報案，後由消防員到場將之救起，送往醫院救治，由於傷勢嚴重，延至下午三時不治斃命。死者名李達爲（譯音）三十一歲。（合）

少女遇襲揚聲呼救 驚動街坊痛毆色狼
走捷徑險齎狼吻 懲戒一番後將色狼交警方處理

（特訊）一名十七歲少女，抄捷徑越街市，險齎狼吻，幸及時呼叫，驚動坊衆，合力拘獲色狼，飽以老拳，適有探員途經現場，將色狼帶走調查。

昨晚十時，一名十七歲少女，放工回家，貪圖抄捷徑，由汝州街經北河街街市，在行經街市大排檔時，突然閃出一名年約三十歲男子，向少女箍頸，企圖拖往就近黑暗處施暴。

少女遇襲，揚聲呼叫，驚動就近街坊，合力追捕色狼，初時色狼仍緊拖少女不放，及後棄下少女，獨自逃走，各街坊追至南昌街近基隆街，終於擒獲色狼，並飽以老拳。

事發時，有一名探員，途經現場，以爲發生打鬥，經查明後，將色狼帶返警署。（合）

二百餘名越南難民乘船抵澳門
一名女童疑患霍亂
缺醫缺藥病死船上

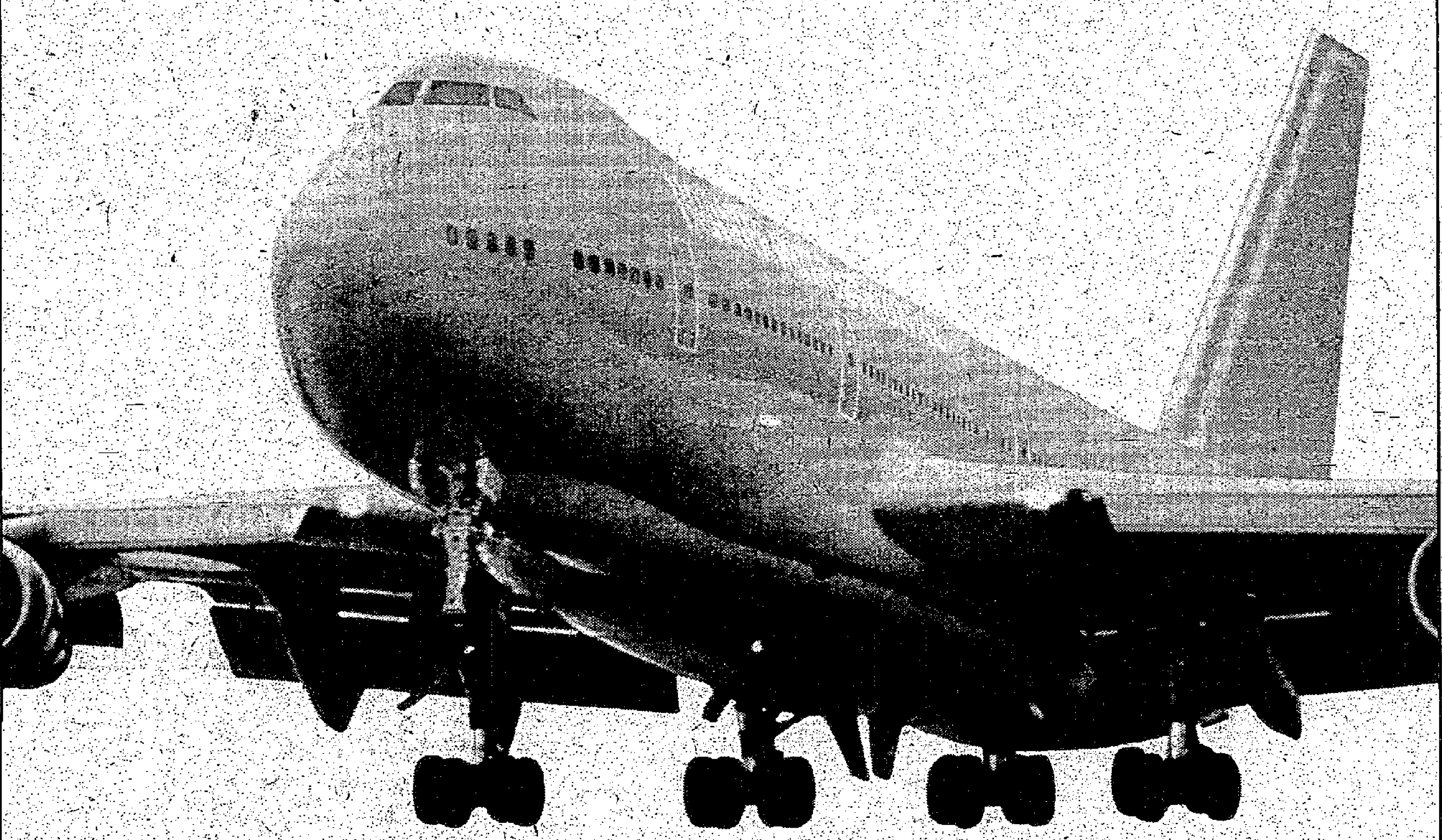
（特訊）澳門消息：一艘越南難民船，從越南逃亡澳門途中，一名女童在船上病逝，死者疑患霍亂所致，屍體現正停放殮房，等候檢驗。

昨日晨早七時（一），一艘機動難民船駛進離島路環永域，被水警輪截獲後，將難民船拖往氹仔碼頭。當時船上共有二百〇八人，但有一名女童經已死去。

死者吳杏英（兩歲），本月初與父親吳明仰（卅歲）、母親徐氏珍（廿八歲）及一兄一姐，從越南的廣寧省出發，乘機動漁船逃亡，直至兩天前，吳杏英突然患病上吐下瀉，由於缺乏各種醫藥治療，當晚便死去，她的母親不忍心把女兒屍體拋下海中餵魚，故此屍體留在船上，昨日難民船到澳後，水警即召黑箱車把女童屍體舁往山頂殮房，因死者疑患霍亂致死，會在今日剖驗後才下葬。

據悉：死者的父母及一兄一姐昨日已獲准登岸，暫住媽閣塘政府船塢，他們四人將獲收容，其餘二百〇三名難民，則仍留在難民船上，今日水警輪便將之拖出公海。（鮮、唐）

越南女童吳杏英在難民船病逝，圖爲她的父母姐姐獲澳門政府收容。



美國"布蘭尼"747豪華客機由香港直航前往

洛杉磯
（直航）

聖地牙哥
（全港獨有直航）

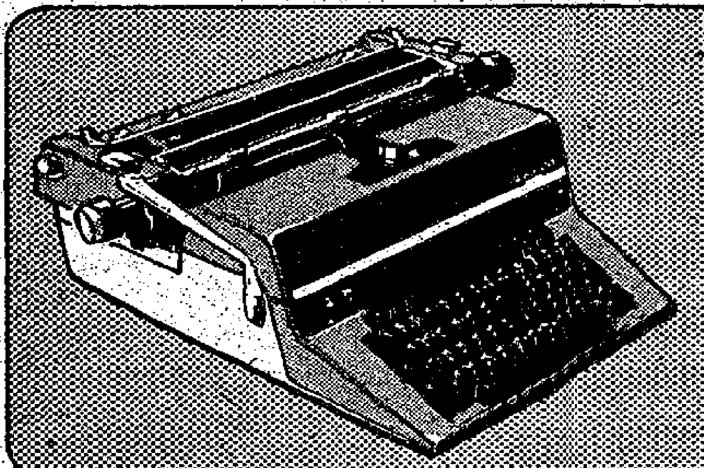
布爾諾斯艾利斯
（全港獨有直航）

閣下抵埗南美洲，還可乘搭"布蘭尼"其他客機接駁南美各大城市：亞松森、波哥大、瓜亞基爾、拉巴斯、利馬、巴拿馬城、基多、里約熱內盧和聖保羅等.

訂位或詳情，請賜電美國"布蘭尼"國際航空公司香港代理怡和航空部(5-775023)或各大旅行社.

Braniff Airways Incorporated, incorporated in the State of Nevada, U.S.A., with limited liability.

瑞典「快市」牌打字機
設計獨特・美觀耐用



FACIT
辦公室用
1740型
14″至25″捲筒
多種獨有裝置
應用多
使用易

FACIT
輕便手提
1620型
10″或13″捲筒，
附精美手提盒
攜帶易
用途廣

FACIT
現代辦公室不可缺少之工具
歡迎垂詢及預約試用
總代理：宏記有限公司 香港中環士丹利街20號10樓
電話：5-220888, 5-221500, 5-233918

本港新聞

牽涉足球總會一筆胡塗賬
足總會計機場被捕
落案控以盜竊罪名

足球總會會計曾昌寶，昨日已被落案，控以僞造文件及盜竊罪名，定今日在銅鑼灣裁判署提堂。

曾昌寶昨晚仍扣押在警署，等候今晨提堂。據稱曾氏涉及超過一百萬元之賬款，遭受檢控。

（特訊）香港足球總會昨晨就一名高級會計員牽涉一筆巨款事，由秘書譚錫發發出新聞公佈，公佈內容為：「隨着內部調查後，香港足球總會已呈報警務處，而警方相信現時已對足總會計曾昌寶先生有關對該會的資金所涉嫌觸犯問題展開調查。」

另一方面，警察公共關係科披示：前晚六時，警方在機場帶走一名姓曾男子協助調查一宗案，迄今警方商業罪案調查科與足總核數員對該男子所涉及的賬項數目在進行核算中。

據悉，被警方帶返調查的曾姓男子，約四十歲，任職香港足球總會已有廿年。

八月一日，他向足總請假後前往歐洲渡假，但在其離港後，足總核數時，發覺賬面有難明之處，疑有別情，於是報警。警方因此在他昨晚返港時，將他帶返調查。

稍後，足總即召開緊急執委閉門會議，會後足總執委面色沉重，彼等不允透露會議內容。

但是，據來自其他方面的消息透露，此案涉及款項達一百三十萬，因此對足總興建會所的計劃可能會略受影響。（合）

私家汽車藏海洛英八十萬元案
譚錫溢判入獄九年
朱晶昌無罪獲省釋

（新亞社訊）兩名男子涉嫌在私家車內，藏有價值約八十萬元之海洛英，爲警方緝毒調查科人員跟蹤揭發拘控，去週解最高法院審訊時，兩被告均否認控罪，但首被告在審訊途中突然改爲認罪，被按察司賈施雅重判入獄九年，次被告之控罪則經續審訊，昨日全案審結，四男三女陪審團聆聽全案證供，退庭商議兩小時後，復出向法官回報，一致裁定次被告罪名不成立，按察司賈施雅將其當庭省釋。

兩被告譚錫溢，卅二歲，（二）朱晶昌，卅一歲。同被控於今年四月三日在干諾道中一輛BX四一〇九私家車內藏有八二二點七〇八克混合物，內含有三〇八點六三嗎啡鹽酸，可作非法販賣用途。

檢察官陳述案情稱：警方毒品調查人員於案發日晚上九時，在上環永樂街二三三號附近埋伏達一小時，見兩被告由該樓宇步出，首被告手持黑色公事包，次被告持一白色膠袋，同時登上停泊在門外一輛私家車，向東行駛經摩利臣街轉出干諾道中，當駛至急庇利街由於交通紅燈停車，尾隨跟蹤之警方人員，派出兩名探員上前截查身份，隨即在車內搜索，所獲兩被告登車時所持公事包及白色膠袋，分別在其內檢獲約十九磅白色粉狀物體，約分作廿六包包裝，並將兩被告拘捕帶返警署，其後經政府化驗後，全部檢獲之白色粉狀經證實爲嗎啡鹽酸，而將兩被告落案提控。

失蹤少女（左起）吳玉華，林楚芳，伊蓮娜。

三名女子下落不明

（港訊）警方呼籲市民提供三名失蹤者下落消息。

吳玉華，十四歲，約四呎高，身材肥胖，膚色皙白，尖面及短髮，她於今年八月七日離開其葵涌住所後便告失踪。

第二位失踪者爲十六歲林楚芳，約五呎一吋高，中等身材，尖面及曲髮，膚色皙白，她於六月二十六日離開其葵涌住所後便告失踪。

第三位失踪者爲菲籍女傭伊蓮娜，她於本年七月十六日離開其寶馬山道僱主家中便告失踪，她約五呎一吋高，身材肥胖，短髮及深膚色。

任何人士如知悉上述失踪者下落消息，請即與警方熱綫五一二七七七七聯絡。

觸犯防止賄賂條例
工務督察判監緩刑
並罰欵一萬五千元

（港訊）一名工程督察，因非法收受金錢利益，觸犯防止賄賂條例第三條，昨日在北九龍裁判署審訊，被告認罪，雷直智法官判其入獄六個月，緩刑三年，並罰欵一萬五千元，須於三個月內繳交。

歐自治，四十九歲，工務司署鐵路部二級工程督察，被控於本年三月，未經港督之一般或特別批准，非法收受陳波三千元，被告承認控罪。

灣仔消防局側公廁門外
兩流浪漢爭地睡覺
大打出手演成血案
跛手仔被人用鐵鏈擊至頭破血流

（特訊）灣仔堅拿道東消防局側公廁門外，昨晨發生一宗傷人案，兩名流浪漢，因爭地方睡眠發生衝突，一名七十一歲渾名跛手仔的流浪老人被鐵鏈擊至頭破血流，滿身鮮血，傷勢頗重，兇手逃逸無踪，現時警方正緝兇徒歸案。

受傷流浪漢名吳成，七十一歲，已送鄧肇堅醫院，再轉送瑪麗醫院留醫，據說他的情況尚佳。

血案發生地點的灣仔消防局側公廁門外，十多年以來，常有兩名流浪老人，在該處露宿，該兩名流浪漢，一個名叫上海老B，年約六十多歲，操上海話，一個叫做吳成，七十一歲，操廣府話，吳成的一隻手殘廢，因此人們都稱呼爲「跛手仔」。

跛手仔和上海佬素有積怨，時常發生爭吵，已司空見慣的事情，街坊都見怪不怪。

公廁附近有一條天橋，正在修理中，因此天橋下擺着很多英坭和鐵鏈。

昨晨七時半，老B和跛手仔二人，由於爭地方睡眠，又爭吵起來，南腔北語，各操上海話廣府語對罵，還夾着三字經，吵個不休，繼而動武，在公廁外大打出手。

稍後，老B取來一條鐵鏈，一招「泰山壓卵」之勢，向跛手仔當頭擊下，吳當在鐵鏈襲擊下，當堂頭破血流，渾身鮮血，儼如血人，躺倒馬路血泊中，兇徒得手後，隨即逃得無影無蹤，留下一柄鐵鏈在現場。

街坊見狀，打電話報警，不久，大隊警探雲集現場調查，先將傷者送院留醫，並追尋兇手下落。（合）

副警務處長武毅
訪問青年夏令營

（港訊）副警務處長（行動）武毅昨日前往西貢海下巡視正在那裏參加警察青年夏令營活動的青少年。

是次夏令營共有卅名青少年參加，其中廿四名乃來自元朗及離島區之少年警訊會員，而另十三名則爲警察子弟。

警察隊自一九六八年起已開始舉辦青年夏令營，參加者均爲警察子弟或少年警訊會員。今年共舉辦八個夏令營，每個夏令營爲期四天，本期夏令營則爲本年度之最後一次，在過去兩個月內，共有二百八十名青少年參加各夏令營。

武毅副處長在巡視夏令營時，對各青年人在營中的生活垂詢甚殷，並與各青少年交談。

他們均表示對營中各種訓練如木筏，救援，獨木舟，紮營技術，地圖閱讀，烹飪，遠足，越野追蹤，游泳，露營，野火會等，感到非常有興趣。

在結束其訪問之前，他指出此類戶外活動對於青年人身心有莫大裨益，並表示希望將來會有更多類似之青少年活動舉行。

圖片說明（編號二〇五四二——十一）：（行動）武毅在西貢海下參觀警察青年夏令營青少年進行獨木舟活動時的情形。

英特准秘書公會首屆大會
四百五十人下月來港參加
主題爲八十年代註册公司行政

（港訊）英國特准秘書公會首屆國際大會將於九月在本港舉行，出席會議者估計有四百五十人以上。此係專業工商組織首次來港舉行之國際大會。

英國特准秘書公會一九七九年大會，將於九月三日（星期一）下午五時，在香港怡東酒店及會議中心由港督麥理浩爵士主禮開幕。

今年會議的主題是「八十年代的註册公司行政」。會上將有一批國際主講人，宣讀與會議主題有關之多項論文。

澳洲商業銀行，澳洲航空公司及澳洲重褓保險有限公司等機構董事堅尼夫韋富利士爵士將在會上宣讀題爲「國際註册公司資金發展」的論文。他將集中討論對發展計劃投資的有關問題，包括對中國內地的工商發展投資。

澳洲籍應用行爲學顧問韋菲德．察雅士，將講述「工業民主」問題和建議若干措施，以供八十年代的註册公司行政人員採用。

波音電腦服務（加拿大）有限公司董事長及行政總裁蘇曼．宋爾拱主講「八十年代辦公室技術的檢討」及「註册公司行政人員担任的通訊角色」。同時還將討論新的通訊方法，包括電子郵傳，電子提付款機等系統。最後，將由香港總商會執行董事麥理覺主講「政府及私人——商和決定」。每項論文宣讀之後，將有提問及討論。

共有二十六國代表，來港參加英國特准秘書公會一九七九年大會，本地區大多數國家均有代表參加，此外，尚有牙買加，賀比亞，愛爾蘭，馬耳他及圭亞那等國的代表出席。

六合彩頭獎一票中
獨得六十五萬
二獎一注派三十二萬

（特訊）馬會公佈，第六十七期六合彩，頭獎一票中獎，獎金每二元一注派港幣六十五萬九千九百七十六元。二獎獎金每二元一注派港幣三十二萬九千九百八十八元，中獎單位數目爲一個。

是期攪出之號碼爲：一、十二、十五、十七、三十一、三十四，特別號碼爲：二十五。

旅行社深資人士指出
本港旅行社業務
兩年內難望好轉
兩大商協會今明改選

（特訊）本港外遊旅行社業務，今年成更來特見萎縮之候，兩個知名之本港旅遊「商」、「協」會組織，刻已定期於今明兩日先後召開全體會員大會，舉行新屆職員改選。

縱合各方面所獲得之消息：由於自去年年底起，本港旅遊（出口）普遍吹淡風，今年暑假低潮更甚，未來情況仍欠好，最近各旅行社均忙於應付，可能更壞之前途，故對商協會之競選已興趣大減。

深資歷之旅遊業人士表示：格於能源問題，所引致之世界性經濟影響，本港之旅遊出口業之黃金時代已過去，特別爲無新，則激之東南亞舊綫行程。估計在未來兩年內，難有大作爲，小資本在未來兩年內能「捱皮」不停業屹立不倒者，應入「疾風勁草」一類。（興）

海員報稱兒子被擄
原是誤會一場
其子在祖母家尋回

（特訊）一名長期患精神病的男子，昨晨零時二十分，突然心血來潮向警方報案，指其十四歲兒子被人擄去，警方經一番調查後，發現該小童原來在祖母家裏好夢正酣，弄得警方啼笑皆非。

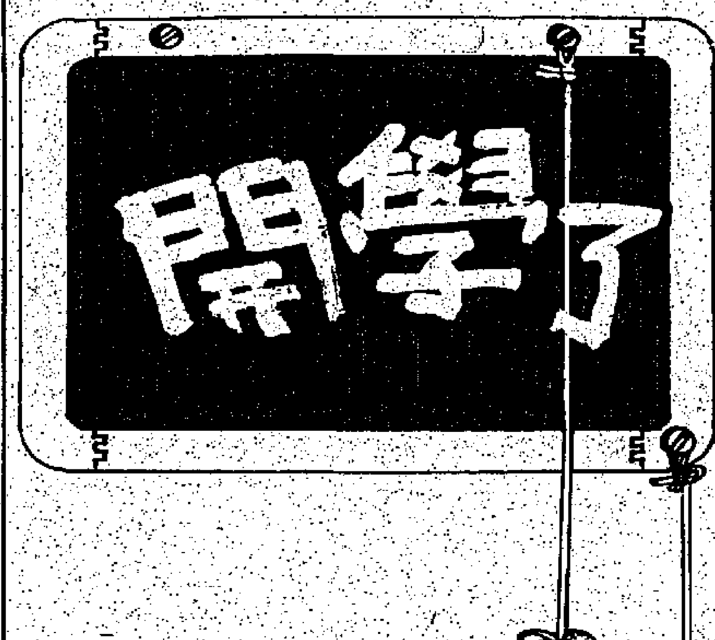
報案男子姓李，四十餘歲，業海員，曾長期患精神病，他在四、五日前偕同十四歲兒子入住尖沙咀柯士甸道一間旅館，昨晨零時二十分，他向尖沙咀警署報案，聲稱十四歲兒子自前晚七時失去蹤跡。

該男子更表示，他曾接獲一個匿名電話，要求付出五萬元代價，以交換其子下落消息，對方並留下一個電話號碼，以便聯絡。

警方人員隨即追索電話線來源調查，結果獲悉該址是觀塘一間洗衣店，經調查後，該店主並未與此案有關。

經三小時調查後，警方終在昨晨三時在小童祖母的土瓜灣住所中，發現男童正在睡覺，而該名小童及其祖母，却對此案毫不知情。

在經進一步調查，發現該案男子曾患長期精神病。警方證實並沒有擄人或勒索案發生，調查仍在進行中。（合）



慶祝新學年
特價雙週

珠城百貨公司現正舉行新學期大減價。由現在起直至九月二號，珠城百貨公司大批童裝、女裝、文具及家庭用品一律割價出售。地庫還設有一個女裝特價商場，多款名廠時裝一律平價介紹。欲免向隅，請快到珠城百貨公司參觀選購。

童裝部

名廠HEALTH-TEX
及CREATEX JEUNESSE
各款恤衫，長褲，上衣，衫裙。

四折至七折

女裝部
（全部最新時裝，特價介紹）

JOYCE PALMER,
CARDESSA, COLLECTION D
GLENORA, SKIN FLINTS,
THE GREAT PANT CO.,
SWEET INSPIRATION及
CASHEWS等名廠時裝。

八五折

文具部

派克，萬寶龍及犀飛利金筆

八折

家庭用品部

床單及棉被　八折至半價
毛巾　七折至九折
精緻禮品　減至半價
各款枱布及餐巾　九折至半價

地庫女裝特價商場

MISSY DRESSES
婦女衫裙
JUNIOR DRESSES
少女衫裙
JUNIOR SPORTSWEAR
少女便服
MISSY SPORTSWEAR
婦女便服
ASIAN DESIGNERS
亞洲名設計師時裝

全部超過半價出售

Pearl City 珠城

銅鑼灣百德新街5-7903621

English

英語會話講座

下列講座每星期一次，十星期完成。備證書頒發，全期收費$180元

一個全新的實用英語會話訓練
■由正統發音的英籍導師主講
■配合幻燈片及最新錄音教材
■矯正「中式英語」之習慣性
■訓練英語應對能力及技巧
■進度由淺入深，務使學員於短期內逐漸增進談話之流利程度
■專題及時事討論、商業會話、日常應對等

成人速成組（分普通組及高級組）
開課日期 29/8, 3/9, 12/9, 19/9 日夜班

名額有限，請從速報名。

英國語言文化中心
香港進修講座中心　聯合主辦
報名處：中環萬宜大厦十樓1033-4室（皇后大道中上）

電話：5-222656　5-261626

新班現再接受報名

聖類斯　預科夜班
招收男女生

班別：（甲）港大、倫大高等程度班
（乙）中六
（丙）香港高等程度會考班（前中大班）
（丁）中五會考補習班
報名：星期一至六日上午九時至下午九時
（可在港九任何一校報名）
校址：香港——西營盤第三街一七九號
電話：五——四六〇二八八
五——四八九九〇五
九龍——大角咀槐樹街一至三號。（麗華戲院對面）
電話：三——九五三九四八

先施大減價
微笑迎炎夏

感謝各界支持　延至月底截止

港九先施公司同時舉行之夏季大減價及「平價貨攤」，將延至本月卅一日，敬希把握時機，從速惠臨選購。

先施公司
先施創新姿　樣樣您滿意

日航舒適服務週
天南地北逍遙遊
JAL JAPAN AIR LINES

日本觀光團

七天本州　$3,180
出發日期：9月15日　10月6日　11月10日　12月22日・25日

七天九州　$3,180
出發日期：9月30日　10月28日　11月18日

詳情請查詢日航營業部　電話：5-245011

世界旅行社
九龍尖沙咀半島酒店　電話：3-698321
香港中環太古大厦1105室　電話：5-225181

安達旅運有限公司
香港干諾道中15-18號大昌大厦十八樓　電話：5-266421
九龍亞士厘道29-43號九龍中心五樓　電話：3-686231
九龍旺角彌敦道大大公司二樓　電話：3-810200

均輝有限公司
九龍漆咸道九號　電話：5-670021（十線）
香港德輔道中聯邦大厦低座　電話：5-247709

李聯旅行社
九龍彌敦道七十二號昌興大厦501室　電話：3-670081

本港新聞

華僑日報讀者助學金 第二批名單

華僑日報讀者助學金獲助名單今日發表第二批，共二百人，以後各批將在華僑日、晚報公佈，請曾辦理申請之各同學注意。又所有助學金獲得人，將由今年九月起按月由華僑日報發予助學金支票，直至一九八〇年六月底止，爲時一學年。由於助學金支票發需時，發出日期容後始能公佈，請各獲得華僑日報讀者助學金之同學，密切注意華僑日，晚報之報導。

茲將第二批獲助同學名單公佈於後：

陳達明	格致書院	半費
黃家鉦	德致英文書院	半費
歐陽淑芬	聖加大利女書院	減費
岑福榮	地利亞修女紀念學校	減費
吳燕儀	瑪利諾書院	減費
吳振豪	篤信中學	半費
蔡艷霞	九龍靜宜女子中學	半費
蔡榮珍	聖若望書院	半費
李珍女	恩澤書院	半費
羅偉麟	男拔萃書院	減費
李婉儀	文法女書院	半費
蘇淑卿	新法書院	減費
王妙學	聖加大利女書院	半費
何惠瑤	威靈頓英文中學	半費
李靜心	文理英文書院	半費
李國華	培僑中學	減費
陳煥然	孔仲岐紀念中學	半費
陳艷紅	威靈頓英文中學	半費
陳日新	崇理英文書院	減費
甄華昌	香港英文書院	半費
陳世安	保良第一中學	全費
鍾美然	康樂英文中學	減費
張嘉娥	聖公會諸聖中學	減費
何玉鳳	靜宜女子中學	半費
王麗儀	香港仔浸信會中學	減費
陳玉玲	思明英文中學	減費
林燕貞	利瑪竇書院	半費
余天佑	慕光英文書院	半費
黃莉	寧波公學	減費
陳燊成	寧波公學	減費
陳偉邁	地利亞修女紀念學校	半費
蘇焯華	九龍工業學校	全費
徐松偉	陳樹渠紀念中學	半費
宋燕玲	利瑪竇書院	減費
馮敏兒	靜宜女子中學	減費
馮韻玲	新法書院	減費
錢兆豪	地利亞修女紀念學校	減費
李治紅	寧波公學	減費
孫錦秀	伯裘英文書院	半費
黃國就	利瑪竇書院	減費
區潔雯	德貞女子中學	全費
鄧惠珍	培中英文書院	半費
伍健榮	陳維周紀念中學	半費
陳家寶	利瑪竇書院	減費
潘晶華	培中英文書院	半費
李秀芬	威靈頓英文中學	半費
陳汝儉	聖德肋撒書院	半費
葉亮貞	聖思定英文中學	半費
黃美華	陳樹渠紀念中學	半費
李淑賢	新法書院	減費
周偉強	利瑪竇書院	半費
容美嫻	聖瑪利亞堂中學	減費
洪詩長	威靈頓英文書院	半費
洪德美	文理英文書院	減費
盧婉芳	威靈頓英文中學	半費
鄧玉華	崇文英文書院	半費
鄭儼偉	聖瑪利亞堂中學	減費
葉惠芳	香港文理書院	減費
葉惠貞	文理英文書院	半費
梁成初	崇文英文書院	半費
歐陽美儀	香港文理英文書院	半費
黎苑如	嶺南書院	半費
余永均	威靈頓英文中學	半費
余偉基	九龍總商會英文中學	減費
黃惠雲	大埔三育中英文中學	減費
黃惠燕	大埔三育中英文中學	半費
周宗濂	達文英文書院	半費
李譽年	基智中學	全費
梁桂芳	雅各英文中學	半費
陳志話	珠海中學	減費
伍耀成	陳樹渠紀念中學	半費
朱翠華	香港佛教英文中學	半費
高慧蘭	九龍聖心書院	半費
張淑儀	崇理英文中學	半費
蔣靜美	聖瑪加利女書院	半費
運祥龍	基智中學	全費
王玉霞	利瑪竇書院	減費
梁綺雯	迦密英文中學	減費
顧淑君	聖瑪加利女書院	半費
龍世馨	蒙民偉書院	全費
溫池樑	新法書院	減費
羅妙慈	佛教覺光書院	減費
馮惠蓮	匯基書院	半費
梁國民	聖德肋撒書院	半費
馮潔冰	寧波公學	減費
何錦楷	李惠利中學	半費
何嘉榮	瑪利亞書院	半費
林美霞	康樂英文中學	減費
譚美華	荃灣靜宜女子中學	減費
梁顯薇	匯基書院	半費
陳錫德	利瑪竇書院	半費
何玉儀	佛教覺光書院	半費
陳玉珍	九龍聖心書院	半費
潘日華	威靈頓英文書院	半費
張麗容	粉嶺心誠中學	減費
梁翠蘭	聖加大利女書院	半費
沈惠強	陳樹渠紀念中學	減費
李秀端	匯基書院	半費
陳美琴	匯基書院	半費
梁子健	威靈頓英文中學	半費
方麗珠	佛教覺光書院	半費
龍瑞琼	九龍聖心書院	半費
何文瑛	新亞中學	減費
潘佩芳	聖德肋撒書院	減費
李慶龍	聖思定英文中學	半費
羅國鎬	聞儀英文中學	減費
霍桂萍	新法書院	減費
郭麗琼	地利亞修女紀念中學	半費
鄺麗雲	鳳溪第二中學	減費
陳志健	陳樹渠紀念中學	半費
梁婉芬	保良局第一中學	減費
向翠儀	靜宜女子中學	半費
張煥琪	九龍聖心書院	半費
陳小薇	諸聖中學	減費
盧雪英	靜宜女子中學	減費
鍾惠恩	九龍塘中學	減費
侯志強	裘錦秋英文書院	全費
曾慶祥	博允英文中學	半費
鄧美玲	聖瑪加利女書院	半費
趙勁夫	新法書院	減費
趙慧新	陳維周紀念中學	減費
王志娟	文法女書院	減費
劉玲娥	德致英文書院	減費
黃建平	九龍三育中學	半費
余佩貞	聖若望英文書院	減費
黃玉明	利瑪竇書院	半費
梁美玲	聖瑪加利女書院	減費
何誠生	聖瑪利奧英文中學	半費
劉麗芬	模範英文中學	半費
余少文	篤信中學	半費
李綺屏	德致英文書院	減費
余寧暉	雅各英文中學	半費
梁兆泓	崇理英文中學	半費
陳玉鴻	利瑪竇書院	半費
陳禮謙	德仁書院	減費
梁華興	基智中學	全費
陳煒業	公理書院	半費
蔡港坤	元朗中山書院	半費
馬俊興	慕光英文書院	半費
滕仁忠	聖公會諸聖中學	減費
李潤慈	萃華英文書院	半費
劉志豪	文理英文書院	半費
黃淑華	孔仲岐紀念中學	半費
岑彩薇	樂善堂中學	減費
薛廣順	鄧鏡波中學	全費
陳燕秋	靜宜女子中學	半費
劉德仁	瑪利諾工業中學	全費
姜懿明	九龍聖心書院	半費
何嘉大	余振強紀念中學	全費
李萍英	寧波公學	減費
周曾健	孔仲岐紀念中學	半費
林惠玲	寧波公學	減費
吳志生	陳樹渠紀念中學	減費
廖靜嫻	玫瑰崗學校	減費
劉志生	德致英文中學	減費
陳建安	格致書院	半費
陳寶華	利瑪竇書院	半費
謝麗莉	新法書院	減費
袁笑玲	威靈頓英文中學	半費
陳艷芳	寧波公學	減費
陳燕秋	靜宜女子中學	半費
朱愛麗	聖瑪加利女書院	半費
趙佳芬	萃華英文書院	減費
何玉玲	迦密書院	減費
張序明	聖若望英文書院	半費
張榮強	聖若望英文書院	半費
馮有數	九龍聖心書院	減費
余佩珠	香港真光英文中學	減費
霍健雲	利瑪竇書院	減費
黃雪冰	聖瑪加利女書院	半費
譚滿娣	聖瑪加利書院	半費
鄧綺雲	香港真光英文中學	半費
鄧惠芳	真理英文中學	半費
黃慧儀	聖瑪加利女書院	半費
梁健康	香港英文書院	半費
郭愛珍	裘錦秋英文書院	半費
陳少卿	裘錦秋英文書院	半費
周銘恩	深水埗培新英文中學	半費
黎明昭	聖思定英文中學	半費
葉錦雄	大同中學	半費
陳慶輝	陳維周紀念中學	半費
羅美運	生命英文中學	減費
馮美玲	新法書院	減費
陳瑞平	聖若望英文書院	減費
陳淑儀	萃華英文書院	半費
馮愈瑜	聖思定英文中學	減費
黃惠意	香港真光中學	半費
葛文芳	崇文英文書院	全費
顏楚偉	香港英文書院	半費
林少忠	匯基書院	半費
蔡譚好	利瑪竇書院	半費
吳亞快	聖思定英文中學	半費
林明月	聖瑪加利女書院	半費
謝翠明	德致英文書院	減費
張娟玉	九龍聖瑪加利女書院	半費
林銀興	九龍聖心書院	半費
冼鳳如	聖加大利女書院	半費
鄧鳳萍	聖瑪加利女書院	半費
鄭麗萍	明愛成人教育中心	減費
周劍明	利瑪竇書院	半費
陳慶祥	模範英文中學	半費

寮仔部人員假期亦不鬆懈 昨日又再破獲兩個建屋集團

清拆一批非法木屋毀若干地盤

（港訊）房屋署僭建寮屋管制組人員在去年過去及公眾假期中，加緊巡邏經常有人僭建木屋的地區，結果昨日在九龍兩個不同地區揭發兩個非法蓋搭木屋集團，爲今年一月份以來破獲的第九及第十個僭建木屋出售圖利的非法集團。

僭建寮屋管制組人員昨日在藍田邨第十九座對面藍田山的一次行動中，拆除十九間新建成的木屋，及破壞約十個新建成地盤。

該組人員又在斧山道附近的東山村另一次行動中拆除六間新建成的非法建築物。

在上述兩次行動中，出動的僭建寮屋管制組人員超過一百人，充公的及在現場燒掉的建築材料共達十六貨車。

房屋署發言人昨日提出警告說：立法局最近通過一項新法例，該法例規定任何人士興建或指使人興建非法建築物，於違反法例，可能遭受檢控。

他說：「觸犯該法例最高可被判罰一萬元及入獄六個月。」

發言人强調，僭建寮屋管制組人員將繼續巡邏經常出現僭建木屋的地區，以防止非法僭建木屋。

積犯偷竊判監半年 咒罵法官加刑七日

（新蒲崗訊）一名積犯，專向慈雲山邨一間士多偷竊，偷完啤酒又偷汽水，事發被控兩罪，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告全部認罪，法官判其共入獄六個月，被告聞判，當庭咒罵法官「打你個靶喇」，爲法官聽聞，以其藐視法庭，立即加刑七日，即先後共入獄六個月又一週。

主控官庭指出：被告係一積犯，前曾犯有十三次案底，包括有偷竊，搶劫，遊蕩及毒品等。

被告黃華興，卅二歲，無正當職業，居無定所，被控兩罪：（一）八月份某一日，在九龍地區，偷竊蘇靜波一箱啤酒。（二）八月十九日，在九龍地區，偷竊蘇靜波四箱汽水。

據案情透露：原告男子蘇靜波，爲慈雲山邨十六座五十三號至五十五號地下波記士多老板，八月十九日，發覺失去四箱汽水，立即報案，八月廿七日晚上七時半，被告前到光顧一樽啤酒，突問原告是否失去啤酒，原告詫異之餘，當被告去後，連忙點查存貨，發覺果然不知何時失去一箱啤酒。警方據報後展開偵查，於八月廿八日凌晨零時前後，跟蹤到第十五座大廈附近，將被告拘捕歸案，控以兩項偷竊罪名。

陳普珍善長二千元助學

陳普珍善長，一向熱心公益，尤鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨又惠來二千元，響應是屆捐款，嘉惠清貧學子，造福社會，仁風義舉，令人敬佩。

黃飛鴻健身院同人週五慶祝先師誕 請鄒偉雄爲醒獅點睛

洪家名拳派黃飛鴻健身學院，暨全體同門，定本月（卅一）日下午六時，假灣仔英京大酒家四，五樓全層，隆重舉行慶祝黃飛鴻先師寶誕暨全體同門聯歡大會，屆時敦請市政局民選議員鄒偉雄大律師主持醒獅點睛，及港區革新分會主席潘太傑，港九中醫師公會永遠榮譽會長伍卓琪主持醒獅簪花掛紅儀式，昨該會正邀院長莫桂蘭師太，鄧秀琼，簡民英，李燦窩，同學會正副會長，馬江，黃勝祥，尹應槐，劉維昌，李恒義，黃容，正副理事長陳華，林新梁，彭兆，梁細等，已聯衡東邀港九社會各界紳商名流，文化國術界，武俠影星等嘉賓蒞臨參加敍，是晚並有各洪家同門健身院廿餘單位擔任表演醒獅國術，及有音樂歌唱助慶，遊藝節目精彩豐富，預料當有一番盛況。

洛克道一戶人家遭火劫

火水爐翻倒招火警 引致電視機亦爆炸

屋內三人走避不及被嚴重灼傷

（特訊）昨日下午二時許，灣仔洛克道一幢住宅樓宇十二樓一個單位，發生一宗疑因火水爐翻倒而釀火災，導致屋中一具電視機爆炸的火警，幸而，現場隔鄰的一名女童瞥見大火而驚至哭泣，引起樓下鐵片工場的工人注意，上樓觀察並合力救火，同時致電報警召來消防員，共同努力下終將火撲熄。火警中有一女子及兩小童，由于走避不及而遭灼傷。

火警現場，爲洛克道四四七號安樂樓十二樓×座，面積約三百呎，分成一房一廳及一廚房，客廳約有百餘呎闊。戶主郭卿儀（五十歲）不在上址居住，其子亦在外工作，甚少留在家中，故實際住客爲戶主之媳婦，歲半孫兒石浩翻，數月大的友人之兒子莫天賜，及一名有親戚關係的女子歐英（六十一歲）。

事發時，現場屋內兩小孩正在玩耍，歐氏在廚房煮食，突然間火水爐翻倒，當火焚燒，于倘急生智下，便立即將之提起，擬拿出門外設法撲熄，詎料行至大廳時，火水爐滑落地下，火水四濺，火勢伸張四處，波及擺放附近的電視機。于是，隨然發生爆炸，嚇得大哭起來，樓下一間玻璃片工場內適值有數名工人開工，聞得驚慌哭叫聲後，便上樓查察，發覺火頭四冒，遂返身自工場攜取滅火筒，到火場撲火，並致電報警。現場對面的消防局人員接訊，亦趕至現場救火，合力下終將火撲熄，惟屋內的陳設，衣車什物及部分枱椅，已給烟火燒毀及燻黑，歐氏由于在爆炸時火勢猛烈，圖携帶小孩走離火場不遂，三人同遭灼傷；後由救傷車送往醫院救治，現時情況惡劣。警方現正調查起火原因。（合）

一個當年

（一九六四年八月三十日）

△明（卅一）日爲香港重光紀念日，屆時本港防衛軍團隊及輔警隊，將舉行一項追悼陣亡之同袍外，聖約翰大教堂今（卅）日上午十一時起，舉行一項特別儀式紀念本港重光，港督及英軍總司令均參加。

△中環、灣仔、尖沙咀三區，三萬號電話號碼變動，中環一萬八千具號碼，昨晚十時更改；灣仔八千具號碼，今晚十時更改；尖沙咀區三千具號碼亦有更動。打電話者宜留意或照新電話簿查檢。

△今（卅）晨一時許，深水埗福榮街三五〇至三六〇號泰盛紡織廠，突然發生火警，消防局派出滅火車六部到場撲救，幸灌救及時，迅即撲滅，不致遭受嚴重損失。

△在廣泛調查之下，獲得證實，由昨日凌晨零時起，港九若干地區，已獲得無限制日夜黑市供水，就記憶所及，市民能獲放長喉「之享受者，乃三年前方始有過一個短暫之時期，換言之，此謂不覺已三年於茲矣。

△本港財政司郭伯偉，於昨日下午八時乘國泰航機由港飛曼谷，轉往吉隆坡，出席英聯邦經濟顧問委員會之會議，該會議定九月一日開始，一連兩天，郭氏預定下月三日先行返港，略爲休息後即由港赴日本，出席世界銀行及國際貨幣基金會議。

△華僑日報主辦之讀者助學金及香港賽馬會助學金，日來忙於審查工作，本港童軍領袖義不後人，義務協助調查申請人之家境及學校成績等工作，各童軍領袖參加工作者共廿人，並出席華僑日報在五樓舉行之第四次會議。

△一批學警，昨日上午九時在香港仔黃竹坑警察學校舉行畢業儀式，由高級助理警務處長管儀勉勵男女新警，要盡力避免貪污，現在引誘你，將來可能出賣你。

△新界有史以來之創舉，大埔吐露港渡海泳，於今（卅）日上午十時在大埔海舉行，起點由余東旋別墅碼頭，至終點元洲仔碼頭，全程計二千二百餘碼，參加健兒八十餘人。

政大校友會設茶會 歡迎歡送新舊校友

（港訊）國立政治大學香港校友會爲歡迎應屆畢業返港校友及歡送港澳區所錄取之政大新生負笈回國升學，特定九月一日（星期六）下午二時，假座九龍彌敦道，翠園酒樓七樓翠玉廳，舉行迎舊送新聯誼茶會，藉圖歡聚，聯絡情誼。屆時敬請應屆畢業返港校友暨新錄取之港澳區政大新生撥冗出席，並歡迎留港校友參加。

四季風旅行社暑假 各旅遊團均告爆滿

以提供旅遊大衆化見稱之四季風旅行社，今年暑假各地旅遊團均由該公司之旅遊專業人材精心策劃，以供愛好旅遊之人仕選擇參加。每團均依期出發，而該社之美加遊覽團更屬一支獨秀，報名人數之多，更屬歷年來之所罕見。路線爲探親之旅，並往美加，有效期一年，以便團友於行程完畢後自由逗留美加。而該社之東南亞團，如金泰國，星馬泰，菲律賓，台灣等遊覽團，見隨者亦非常踴躍，參加者甚多。爲市場要求計，今秋將舉辦多項新行程，以便愛好旅遊者得享多姿多采之旅遊，詳情請逕往中環至蔡大廈二〇四室或電話香港四三三二〇七七查詢。

讀者文摘九月號出版

讀者文摘九月號現已出版，本期特輯「台灣勇往直前」報導台灣在與美國斷交後的經濟及其他各方面的進展，及分析斷交打擊對台灣民心士氣的影響，其他要目有：「重新檢討核子前途」，「迪斯可熱」，「別讓憂慮磨倒你」，「守望相助」，「影劇宗匠奧利花」，「蝴蝶客舍」，「第一九三次班機的怪收場」，及英漢對照「驚人的天堂」等。

紫荊聯青社九三開例會

（港訊）全女性組成之「紫荊聯青社」，定期九月三日（星期一）下午六時半在文華酒店舉行第四次「實驗例會」，由李旋璋擔任主席，邀請國際聯青社國際理事藍仁謀演講「聯青社選擇」，歡迎聯青社友偕同親友參加。

過江尋槍無所獲 赴澳警探已返港

香港被捕八人各准保釋

（特訊）澳門消息，日前香港在一天之內發生兩宗持械劫案，爲了查案，港警特派出八名男女警員到澳，會同澳門司法警調查，經過兩天工作無所獲，港警已於昨天返港。

香港警方對於失槍案非常重視，爲恐歹徒逃到澳，前天由一名警司率領五男二女警員到澳，拜會澳門司法警察，要求協助偵查。

前天，港澳警員合作，大搜全澳數十間酒店公寓，別墅，昨日上午大批人馬逕赴離島搜索，惟無收獲，八名港警已於昨日下午離澳。

在本港方面，涉嫌與案有關七男一女，已獲准各以一千元担保外出，每週五向警署報到。至於失去之三枝警槍，仍下落未明，祇先後尋回十二發子彈，警方對案情仍在調查。（合）

社團康樂活動消息

觀塘暑期活動週日舉行閉幕

主辦單位一百一十餘個社團，學校，志願福利機構聯合組成之觀塘區青少年暑期活動聯會，將於九月二日（星期日）晚上七時卅分至十時卅分在觀塘翠屏道十七號觀塘社區服務中心舉行觀塘區青少年暑期活動閉幕典禮，標誌着這一個一年一度的青少年活動，行將完滿結束。

當晚將頒發獎品與歌曲填詞比賽，海報設計，圖畫比賽，標語創作各優勝者，致贈紀念品予各執行委員。閉幕儀式後，舉行觀塘區暑期活動聯歡晚會，由大會柬請區內各委員機構及自務會屬下曾參與暑期活動工作之義工，節目包括遊戲，土風舞等。

市局傷健協會 傷健者習泳班

市政局及傷健協會爲向全港傷殘及健全青少年提供習泳機會，培養游泳興趣及讓傷、健兩者有溝通的途徑。特聯合主辦「傷健人士習泳班」。

習泳班將於九月二十二日至十月十四日，逢星期六及日下午三時半至五時半假香港薄扶林水塘道薄扶林傷健中心游泳池舉行。課程特聘請曾教授弱能人士游泳的合格游泳教師主教，以學員個人能力作爲標準，以遊戲方式教授，寓習泳於康樂。

習泳班可接受二十位傷殘及二十位健全青少年參加，歡迎十五至二十五歲男女青年報名，有興趣者，請到香港傷健協會轄屬各傷健中心索取報名表格，於九月十五日前，連同費用五元，一遍寄或交回各辦事地點。或電五一五一四二〇九查詢。

青年旅舍協會 山野歷奇課程

青年旅舍協會將會在本年十一月開始爲屬下會員提供一系列的山野歷奇課程。

該課程每次爲期一週，特別爲嚮往探索自然界的面貌和涉足山野峯巒而又缺少實際經驗的青少年而設。課程內容着重介紹定向越野，攀岩，繩索運用，山野安全守則及小隊照顧等多項山野活動技能。

課程將選擇某一旅舍作爲起點，於星期日下午開課至星期六下午結束，參加者年齡必須在十六至二十六歲之間，身體健康，課程費用爲港幣壹百伍拾圓。

食物、住宿、交通工具及訓練用之器材將由會方供應，惟參加者需自備睡袋及個人用品，所有參加者必須爲香港青年旅舍協會會員或報名時一併加入爲會員，申請將按先後次序處理。

申請表格可附上回郵信封遞寄北角屈臣氏大廈十三樓B座香港青年旅舍協會或親自到上述地址索取，課程通常在開課前三星期截止報名。

聯青康樂中心辦聾人夏令營

維多利亞聯青社轄下之「聾人康樂中心」，八月二十五日至二十六日，一連兩天在烏溪沙青年新村舉行「聾人夏令營」，招待來自港九新界各聾人學校機構之會員一百六十人。

營中除舉行各種球類比賽，游泳，遠足，晚會外，並組隊與聯青社友作足球賽，結果七對一，聯青社友勝。又九月十五日，再有遊藝晚會在中心舉行。

方便之門

美國大通銀行提供「大通財」私人貸款

● 還款期長至三十六個月
● 通財額高達三萬元
● 月息率低至百份之一點三
● 港九分行共十三間

「大通財」應急之鑰，專爲閣下於急需金錢週轉時，打開方便之門，解除憂困。

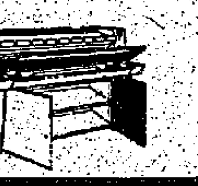
「大通財」名符其實，大量通財，打通錢關，所以各項條件特別從優，不但毋需抵押，並且嚴密守秘。分行遍港九，方便之門到處有，一時手緊或需財達成各項心願與計劃，均可昂步踏進，自然迎刃而解，如願以償。

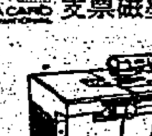
CHASE

香港：中區分行：歷山大廈．灣仔分行：摩利臣山道26號．銅鑼灣分行：怡東商場．世界貿易中心分行：高士打道280號．北角分行：英皇道433—437號．香港仔分行：香港仔大道136號
九龍：尖沙咀分行：彌敦道20號．油麻地分行：彌敦道176號．旺角分行：彌敦道720號．紅磡分行：馬頭圍道21號．深水埗分行：青山道153號．官塘分行：物華街38—40號
新界：荃灣分行：荃灣道1015—1017號

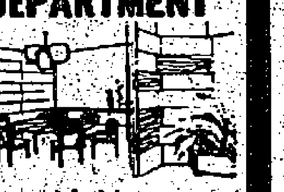
文儀洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED
香港干諾道中130-6號 誠信大厦
電話：5-456080（五線） 5-456265（五線）
60 YEARS IN BUSINESS SECOND TO NONE IN SERVICE
OAC

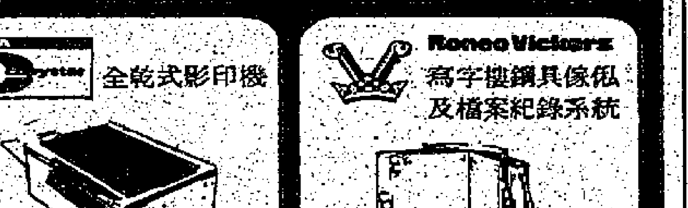
本公司代理世界各國名廠
商業機器及文儀用品
種類繁多‧任君選購

VICTOR
電子計算機及加算機


Simplex
工咭計時紀錄機
適合各行業採用


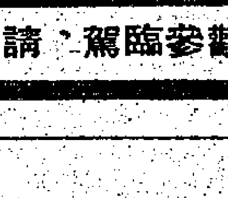
GAF
晒圖機及
晒圖器材

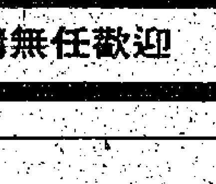
DATACARD
商業系統地址機及
支票磁墨印刷機


INTERIOR DECORATION DEPARTMENT

傢具裝修部專人設計一流技工

MITA copystar
全乾式影印機

Roneo Vickers
寫字樓鋼具傢俬
及檔案紀錄系統

MUTOH
繪圖尺及
繪圖用品


K+E
測量儀器及
繪圖儀器


敬請 駕臨參觀選購無任歡迎

新界版

收回官地條例擬修改
鄉局表贊同
當局考慮測量師會所提建議
徵用居於自置住宅可提聲請
索取安置費用法律費用利息

（特訊）新界鄉議局土地組於昨日上午十一時在該局會議廳舉行會議，研討收回官地條例，對新界民政署去年十月十六日函局有關最近皇家特許測量師學會（香港分署）曾向政府提交一份文件，原則上一致通過，並分函新界政務司、皇家特許測量師學會，付該局致英國政府公文，代表團遞英國離題陳情，有關新界社會改革請願及英皇御用大律師傑田士等共同意見書，籲請支持。

會議由主席鄧志良主持，與會有：黃源章、劉皇發、楊彼得、何新權、韋漢良、鄧德球、鄧伯裔、傅元洪等多人。

會議並通過建議刪除收回官地條例第一百廿四章第十二節「C」款。該十二節「C」款之內文如下：「凡由當局或任何人等所發之任何牌照、准許、租約或許可證……等之批出，換新或續期之期待或可能性，均一律不在賠償之列。」

席上與會者指出：香港政府對該局所聘請御用大律師所擬具之共同意見書，實質並無正面答覆，認爲不符合一八九八年條約所訂在收購時應履行的「從公給價」的義務。

對收回官地條例新界民政署函節錄如下：最近皇家特許測量師學會（香港分會）曾向政府提交一份文件，建議現行有關徵用土地及補償之法例應予以若干修訂。是等建議現已予考慮中，茲特將有關主要建議撮述如下，所引述之條文乃指收回官地條例（香港法例第一二四章）者。

（一）第十條第二款（丁）項：目前條文就商業聲請人因土地被徵用，規定當局繳付其損失，並可包括重置營業之費用在內。然而，居於自置住宅物業之業主，則無條文供其提出搬遷費之索償。現時建議將此條文修訂，以便居於自置住宅物業之業主可提出聲請，索取因另行安置彼等而須之費用。

（二）第十二條（丁）項：有關建議乃是將本條文修訂爲「依本條第（甲）、（乙）及（丙）項之規定，遭收回土地之價值，將定爲倘有關土地乃由自願賣主於公開市面出售時預期可得之數額」。是項修訂將引用自願賣主之概念，並避免任何謂聲請人乃被强行以少於公開市面價值之數額出售其權益之印象。

（三）第十七條：有關建議乃將此條文修訂，以便在雙方談判拖延未決時，准許政府可斟酌決定先行將部份補償給與聲請人。是項措施當然會受若干規定限制，以防止例如聲請人獲取超過其權益之公開市值及搬遷費之數額等情形。同時條文亦備有其他相同保障辦法管制是項措施。

（四）第十七條第一款：建議之修訂將規定當局與聲請人因其土地權益被收回而招致之測量師及法律方面之合理費用。

（五）第十七條第三款：建議之修訂將規定經當局與聲請人同意之補償，由交回土地日期起至第十七條第二款指定期間終止之時間內，當局應就補償額繳付利息。目前，只有經土地審裁處判定之補償方獲利息。（木）

荃灣舉辦首屆
大規模體育節
提供新市鎮康樂與觀摩
足籃排乒羽網手棒各類球藝齊全
水運田徑競技國術洋拳演賽多姿

（特訊）荃灣新市鎮已定期開始舉辦首屆盛大的體育節，包括政府機構代表及非官方人士組成的執行委員會昨（廿九）日舉行統籌會議後，已排定爲期兩週的豐富體育活動項目。

據各小組委員會報告，到目前爲止，透過的新界最大規模體育節內容，包括有足球、籃球、排球、羽毛球、乒乓球、網球、手球、水上運動、田徑、競技、國術觀摩、西洋拳、表演等各項比賽，示範，可說是一個熱鬧有趣預料將掀起一片熱潮。新界政務司鍾逸傑已允主持開幕及任贊助人。大會組織成員如下：會長：荃灣理民府官陳乃彬；副會長：鄧德根太平紳士、浦方太平紳士、邱德根太平紳士；主席：何子平；副主席：周厚澄、黃乃彰（行政）；委員會主任……

（秩序）：總務主任：黃明帶；場地主任：葉明帶；財務主任：何永光；公關主任：陳偉民、陳……；個人活動主委：雷克；乒乓球活動主委：黃帶忠；足球活動主委：陳國榮；田徑活動主委：林國榮；水上活動主委：蔡生華；籃球活動主委：鄧振雄；國術表演主委：陳成；羽毛球活動主委：陳永光；網球活動主委：何永欽；西洋拳活動主委：黃乃彰、馮湊、謝美靈小姐、吳消波、鄧季良、執委：鄧德傑。

體育節定爲「荃灣第一屆」的大會，已定期於十一月一日至十七日將有甲組足球表演賽，全面推動，開幕之日千人操、舞獅及樂隊演奏等節目，在楊屋道運動場舉行，可望邀請檢閱。

體藝示範暨競技日則定於十一月十一日在北葵涌和宜合道球場舉行，個人五項全能運動包括有長跑、開排球、射球門、跑跳混合及射箭等比賽，並將邀國際名箭手表演。四角田徑邀請賽亦於同日在南葵涌運動場舉行，邀請南華、公民、荃灣及警察四隊伍角逐。

水上運動將於十一月四日在葵盛泳池舉行。手球比賽於同日在沙咀道球場舉行，可能邀請德國元老隊及葛師之友作表演賽。

一項工商盃籃球邀請賽預定由十一月五日至十七日展開選場角逐。而「籃球日」活動則於十七日在雅麗珊社區服務中心舉行，有投籃比賽、籃球講座，並將邀均安、消防及警察作表演賽。

乒乓球活動有邀請賽及邀請全港精英作表演賽，十一月十日在荃灣體育中心舉行，十一日設在荃灣官立中學決賽及表演單打及混合雙打，預定邀請男子好手有黃耀榮、趙萬權、女子好手譚素虹及高希賢等大顯身手。

國術觀摩大會將邀請新界國術會聯合總會擔任表演，將在沙咀道球場演出拳術對拆等精彩功夫。西洋拳表演則由英軍好手擔任，並邀來標準擂台演出。其餘網球、排球、棒球、羽毛球及劍術亦將力求邀請名手參加。

本屆荃灣體育節是由荃灣諮詢委員會、新界市政署、政府康樂體育事務處及荃灣區體育康樂會等聯合舉辦。（界）

大嶼南區鄉事會主席劉容福代表離島八區向離島理民府翁築雄致送紀念册。

理民府翁築雄榮陞由羅家駿接任
離島八區鄉會聯賀
共期合力促進發展
並賀梅窩曾運長洲鄺炳有獲獎章

（特訊）離島八區鄉事委員會，昨假海珠酒家歡宴離島理民府翁築雄榮陞，羅家駿履新，梅窩鄉事委員會主席曾運，及長洲鄉事委員會主席鄺炳有榮獲英女皇頒授榮譽獎章。並邀請南位荃灣理民官浦沛亮、陳光華、葉敬賢，高級測計師希利，測計師馬善德，總務歐陽倡輝、聯絡官黃錦輝、李邱福頤、何映城、高級職員范富城、趙柱、文長輝、曾煥然、林偉權、梁裕權、呂德階、周柱樑、梁振輝，青年事務主任鄭惠廷，康體事務主任潘樹基，公署社區主任曾華達，警司田道倫，總福利主任郭乃週，太平紳士李潤壽等作陪。主方到有太平紳士楊永府，各區鄉事首長莊朱才、劉容福、方來、黃渭、余元熙、余月慶、陳瑄、林偉强、陳勝、謝明智、簡松盛、李志芳、鄭全貫、陳伯棠、黃結林、鄭福興、王赦福、袁偉球、鄭植華、何炳釗、馮玉書、梁才福、黃文亮、袁文、袁壽、何潤林等二百餘人。

首由大嶼南區鄉事委員會主席劉容福代表致歡迎詞，略謂：翁理民官出任離島行政長官，經有兩年，在任期中積極推行各項建設，例如：擴建梅窩碼頭、大嶼山公路、長洲、大澳、南丫島等廠租屋，東涌之疏坑工程，以及各方水利教育等，莫不悉力而赴，雖在短暫期間，對我們離島作出不少貢獻，功不可沒。且翁長官平易近人，毫無官架，愛民勤政，不失爲父母之官，值此榮調，莫不惜別。至於新任羅理民官，年青有爲，屢任港府要職，奉命履新，幸得人。今後對發展離島大計，促進地方繁榮，改善民生，安定社會，當能一展所長，以副區民之望。曾運、鄺炳有兩主席，服務桑梓，已屬多年，於政於民極具貢獻，茲榮獲女皇頒授榮譽獎章，實至名歸，殊堪慶賀。本人在此熱烈的喜氣中謹祝各位幸福快樂。

繼由翁築雄理民官致詞，共勉「爲動『政令之推行，建設之實施』發展中保護環境。最後並以『政通人和』社區活動之推進，必有賴於人和之基礎，在人與人之間，政府與民衆之間，必需有賴人和去推動各種事務。

繼由新理民官羅家駿，及主席曾運、鄺炳有先後致詞，語多謙遜，在致送紀念品後，即舉行歡宴，賓主盡歡。（業）

英國議員比利定期訪鄉議局
局方同日大會並歡迎

（特訊）新界鄉議局第三次議員大會暨第十四次執行議員會議，將定九月五日（星期三）下午二時三十分在該局會議廳舉行，商討各項重要事項，各議員如有提案，可於九月一日前郵寄該局秘書處。

英國國會議員比利先生伉儷經於日前抵港，現定於該日下午二時（該局第三次大會前半小時）蒞局訪問，與各位議員晤談，屆時該局準備以茶會歡迎。比利議員年來對新界鄉民爭取權益事項，多所協助，爲加强彼此間聯繫起見，該局首長希各位議員撥冗出席。（鄉）

西貢兩幅工業地
大嶼山兩幅屋地
供持有換地書者交換

（特訊）兩幅位於新界西貢對面海之工業用途官地，港府現邀請持有新界民政署所發出之換地權益書之註册業權人申請交換，以代替現金補償。

一幅面積爲三三三一方米，另一幅爲二六三八方米，皆限作工業或貨倉用途。

擬申請人士必須具申請表格並在信封外書明申請換地及致新界政務司啓，於本年九月廿一日正午十二時前投入設於新界民政署入口接待處之申請箱內，逾時概不受理。

有關該項換地之申請表格，告示及規約，可向新界民政署或元朗、屯門、荃灣、大埔、沙田、西貢及離島之理民府索取，售地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

現邀請持有由新界民政署所發出換地權益書（甲種及乙種公函）之註册業權人申請交換，以代替現金補償。

最大之一幅面積爲二千七百二十八平方米，另一幅則爲一千九百平方米。

申請人必須填具申請表格，於信封外註明申請換地及致新界政務司啓字樓，於本年九月廿一日正午十二時前投入設於新界民政署入口接待處之申請箱內，逾期則不受理。凡擬索取該項換地之申請表格，告示，規約以及宗地圖則者，可與新界民政署或元朗、屯門、荃灣、大埔、沙田、西貢及離島理民府接洽，政府並無義務一定接納任何人士之申請。

驟雨雷暴　短暫陽光

天文台預測今日吹輕微東風，大致多雲，有零星驟雨，局部地區性驟雨或雷暴，預料日間短暫時間有陽光，最高氣溫約爲卅二度。

西環街坊會　海浴旅行

（特訊）西環街坊會青少年暑期康樂活動海浴旅行，九月二日在春坎角舉行，招待青少年坊衆二百五十人，上午九時半在吉直街上海商業銀行門前集合，乘旅遊專車出發，下午四時回程。（天）

大美篤茶水亭
專供四鄉村民投
經營權爲期共三年

（特訊）新界大埔船灣郊野公園大美篤茶水亭售賣小食，漁農處現招標承投經營權，限由一九七九年十一月一日至八二年十月卅一日止。

投標者必須爲大美篤、黃竹村、吳邊村、龍尾村之原籍村民，標紙必須於一九七九年九月廿一日上午九時前，投入香港北角油街政府物料供應處總部入口處之投標箱內，逾時則不受理。

投標表格及詳情，可向以下辦事處索取及查詢：（一）九龍廣東道政府合署十三樓，漁農處總務部；（二）大埔汀角路、與新娘潭路交界處之漁農處大美篤郊野公園管理中心總務部；（三）大埔理民府總務部。

政府不保證接納出價最高或任何其他之標紙。

錦田居民協會籌祝雙十國慶

錦田居民協會爲慶祝我中華民國六十八年光輝雙十國慶大典，於八月二十日下午六時正假座錦田龍華大酒家舉行籌備慶祝大會事宜，議決通過本港新界擴大慶祝外，並組織回國祝賀團，即席決議下列多點：（一）由本會鄧伯榮、黎日煊、孫宜進爲主席，團主席。（二）以陳天光、呂恒平爲回國祝賀團團長。（三）以黃瑞麟、梁光爲總務，負責一切籌備工作。（四）以孫楯琛爲佈置工作。（五）由鄧英裕、江耀發爲秘書組。（六）鄧英康、黃國强爲公安組。（七）鄧德源、林明偉爲遊藝組。（八）由曾慶、李水生爲宣傳組。（九）以倪擁道、倪志騰財務組。（十）以吳達明、李進光爲雜務組，互相配合一切慶祝活動。

本港新聞

主席邱木城指出
東華三院社會服務
去年開支近兩億元
南九龍獅子會捐欵贊助三院獎學金

（特訊）東華三院主席邱木城昨日接受南九龍獅子會捐助東華學生大專獎學金五萬元，會長黃佐基致送，轉交三院總理梁仲清。

會長黃佐基報告五萬元捐款，半數由會員捐出，凡東華校優秀學生可申請投考大學，成績優良者獲獎學金。

邱木城稱：東華三院是規模最龐大的志願機構，提供服務包括：醫療、教育、社會福利（托兒所、安老院、兒童中心及青年中心），辦理數間殯儀館及管轄十數間廟宇。去年經常費支出一億八千萬元，而連續不斷的新發展計劃，建設費數以千萬元計，相信熱心支持東華三院的社會人士，對三院的經濟情況會關注。本人解釋一下「東華三院的收支概況」，使各位對三院工作更了解，給予更大的支持。

東華的收入來源主要分爲幾大類：

（一）政府補助——最主要收入來源，對於醫療及教育服務新計劃，政府補助通常爲百份之七十至八十，經常費的支出，政府補助百份之九十五。

（二）物業收益——歷年來很多熱心善長捐贈一些物業給東華，這些物業收益是三院最穩定的收入，去年租金收入八百萬元。

（三）公共基金捐款——除了某些特別計劃的實施，三院可能獲得一香港賽馬會、何東爵士慈善基金及獎券基金捐款。

（四）普通捐款——每年加入三院服務的總理，都會負責一定數目的年捐，還有其他爲籌募某些計劃建設費而每年舉辦的籌款活動，過去數年，每年善款收入達七百萬元。

（五）指定用途捐款——有些社會人士指定捐助某一項建設計劃的捐款，例如捐助學校的建設費。這項收入的多少無預算，全賴熱心人士慷慨支持。

（六）服務收費——包括醫院方面收費、中學學費及各類社會服務收費。這些收費與支出相比是極爲少量，祇是給予有能力交費者象徵式的責任。

三院的收入來源頗爲廣泛，但要維持各種不同的服務，其支出亦十分龐大，以上各項的收入主要運用於以下開支：

（一）發展計劃建築費——雖然政府對認可的建築費承担大部份，但東華三院亦須籌措其餘的建設費。廣華新翼的建設費二千一百萬元，三院須承担四百二十萬元；黃大仙護養院擴建費一千多萬元，三院須承担超過三百萬元；伍若瑜夫人紀念中學建設費八百萬元，東華須承担一百四十萬元。

（二）發展計劃設備費——當一項新計劃建築完工後，東華亦須與政府按照比例分担各項服務及設備費用。

（三）經常費——包括各服務單位的員工薪津、退休金、福利費用及其他經常性開支。至於其他非政府服務計劃性質的支出，如行政總部及物業管理的經費，政府並無補助。

（四）特別費用——包括各類設備的週期性添置或更換。

（五）非指定用途捐款的分配——根據東華三院與政府協定，鑒於政府補助醫務經費達百份之九十五以上，須將非指定用途捐款的百分之五十撥作醫務收益，以減輕政府補助負担。

除以上各項支出之外，有關東華對外酬酢的開支，如賀禮、捐贈或宴會費用，全由董事局同人承担。一切公費的收支，每年都造具詳細預算，由醫務委員會預算小組委員會審核，如屬於非醫務的收入，則由董事局通過後再呈交東華顧問局省覽，以確保一分一毫，能爲有需要的人士提供最佳的服務。東華董事局同人每年都需要下很大的決心，努力籌募，以期東華善業繼續不息。（宇）

南九龍獅子會捐助東華三院獎學基金，會長黃佐基致送與三院總理梁仲清，中爲三院主席邱木城。（本報記者攝）

華僑玩具團出發介紹
松島稱人間仙境
仙台七夕慶團圓
魯迅紀念碑出現仙台

華僑公共關係旅運有限公司，全港創新主辦「日本國際玩具展覽光團」，於前昨日假紅寶石舉行出發前茶敘，由華僑公共關係旅運有限公司總經理龐振球主持，報告出發須知，及入境參觀情形外，由於（A）組赴鬼兒島，而（B）組聯遊松島、仙台、日光及鬼怒川，鄺巧兩天後是乞巧節，團友們提出日本是否也有「七夕」的問題，當由龐振球介紹出來。

龐振球留日多年，主辦日本旅行團也廿餘年，經驗豐富，對於日本情形甚熟，可稱足跡遍日本。他首先指出：由中國傳入的「七夕」，在日本各地仍然保留着，但是以仙台最著名。在仙台市的商店街，全部商店都要負責，將自己獨特設計的花球花串懸出，橫過街的上面，有大有小，有圓有方，有紙抑的千鶴串，每串約百隻，一個花球下面就懸掛了二三十串，長達十餘呎，在遊人面前飄着，說它是千鶴串，不是誇大的。那花球的半徑大約兩呎，也有製成的花牌，繪上七夕仙女扇形的，菱形的海棠形月亮的圖案，或者是古典派美術畫，配上各色獨串，綠綠，也有裝在達商店出品，裝作了模型的，如售玩具的，紮了太空火箭、超人、雪姑七友、巨無霸、芭蕾舞星，也有盤桃自動開門，裏面有一個肥仔裸體露出了「蕊菇仔」，引得觀衆捧腹大笑，總之是匠心獨運，一面是祝七夕，一面自我宣傳，商店門前全部臨時擺了臨時特價攤位，減價推銷日用品、時裝、鞋襪、化粧品、飲料食品等等，的確便宜。一般人旣可看熱鬧又可買便宜貨，一石二鳥，尤其是兒童更加歡迎！

提起仙台，一定使人聯想到中國，不，世界有名的文學家魯迅，因爲他曾在這個學術城市的東北帝國大學念書，所以，今天在仙台博物館的後面院子裏，數年前建有魯迅紀念碑，大約十呎高，六呎闊，碑石刻由郭沫若署的。仙台以學術城名於世，是日本東北地區的政治、文化、經濟和交通中心，是在日本德川幕府時代建成（一六〇三至一八六七年），成爲伊達藩王的城堡。明治維新以後，日本現代化，仙台作爲學術中心的地位更爲加强，現擁有大專學府近十家。仙台的學術文化傳統，是仙台居民引以爲榮的。

遊覽仙台，欣觀七夕的TANABUTA祭典，一定連帶遊覽日本三景之一的松島。它和宮島、天橋立號日本三景，享譽甚隆，早有「世外桃源」、「人間仙境」的美譽。由仙台市乘車到松島，大約一小時半。松島灣有大小島嶼二百六十個，一般人說從前有一千個，因年代久遠，給風雨波浪侵蝕而消失了大部份。這裏的遊艇，裝成龍鳳形，靈樑彩棵，七彩繽紛，而每年的盛舉行的港口祭，龍鳳艇擠滿松島灣，吹奏音樂，鼓聲震天，雖然不是鬥快，但也有點龍舟競渡的味道。據說這些龍鳳艇是按照奈良時代與平安時代（七一〇至一一九二年）式樣造成，很受遊客歡迎。爲了利便在小島間穿梭，亦可乘坐小汽艇遊覽。這裏水天一色，加浦島，形如大白鯊張大口，千貫島似一柱擎天，鳳頭島像鳳凰張首遠望，金銀島形似象鼻，又稱象鼻洞，妃子美島，細看像美人回眸一笑，每一個島都有它的形象，絕不相同，不過，它們有一個特色，就是每島都滿植野生松，遠岸上見都是蒼松，翠綠幽美，稱爲松島，是適合不過的。

葵涌官地供建住宅
面積逾七十萬呎

（特訊）港府現邀請新界民政署所發出之換地權益書（甲種及乙種公函）註册持有人，申請承批一幅座落新界葵涌之官地，以代替現金補償。

該幅官地位於葵涌大窩村，面積六·五八九公頃，（七十萬九千二百五十四方呎），供建住宅用途，現已開闢有五幅不同高低之地台，建成屋宇之單位可住七千人，該地段居高臨下，可俯瞰荃灣、青衣及尖沙咀景色，爲一個理想住宅地區，建築規約所定買主須在一九八五年九月卅日之前建築完成價值不少過一億五千一百萬元之上蓋。

申請人必須填具印備之申請表格，在信封上書明申請批地，及致新界政務司啓字樓，於本年九月廿一日正午十二時前放入設於新界民政署入口接待處之申請箱內，逾時則不受理。申請表格，可向新界民政署，或荃灣、屯門、元朗、大埔、沙田、西貢及離島之理民府索取，而有關之售地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

地產樓房租售專欄

本欄廣告每天收費
三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排兩格高）六十元

高級夜總會
海鮮酒家樓宇
港九獨有18呎樓底可望海景
旺角地王，信和中心（即彌敦道中僑國貨舊址）
19樓至21樓，相連三層，高速電梯四部，
中央冷氣系統，年底入伙，分層出售，歡迎經紀介紹。
請電直接業主拔萃有限公司洽。
K-200850，或K-416923
出售

旺舖出售
筲箕灣道地下·最旺地段·年期尚餘九十二年·面積900呎·另閣樓·適合各行各業·售價每呎二仟伍佰元·詳情請在辦公時間內電五六〇三五〇五高先生洽—經紀免

油塘高輝道七號
高輝工業大厦
A.B座月租每呎一元五角
C座預售九五折優待
樓身高11呎3吋　重磅電梯十部
工源充足　交通方便
每單位由9500呎起至47000呎
接洽處：大綸紡織有限公司
電話：5—222144盧君　5—223908盧君

適合
酒吧·蔴雀學校·夜總會
九龍彌敦道66至70號
金冠大樓地庫
平價出售
洽購處
六基有限公司
電話：⑥-252497　⑥-252557

廉租
1.大型商業樓宇
荔枝角地下，二樓，由六仟餘呎至二萬餘呎，近巴士總站，附私家停車場。
2.旺角旺舖 廣東道豉街交界 391呎，附停車場。
恒隆 ☎ 5-7904111

招租
葵涌打磚坪街44—52號達明工業大厦六樓全層平租，面積約二萬呎，樓底特高，適合工廠，貨倉等用途。辦公時間：電12-265921陳先生洽或3-7418643唐先生洽

隆基大樓 西環皇后街46A號一樓商業3800呎租售二樓住宅出售
高尚住宅 香港半山區出租 麥當奴道27-29號第51座六樓
酒樓式萬尺出售 大角咀杉樹街2-16號
興業工廠 官塘興業街樓上出租
舖位租售 筲箕灣太祥街太樂樓
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下出租
接洽處 六基有限公司
電話：⑥-252497　⑥-252557

商業大厦兩層
交吉旺角地王
商業大厦17、18樓兩層，每層六千餘呎，18樓另有千餘呎大露台。地鐵分站，商業中心，近銀行，交通便。
辦公時間電：3—308362-4洽

元朗新城市地段135號
良材大樓
（理民府後便）
旺舖尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
尖沙咀彌敦道718室3-679081
地盤電話12-777568（假日照常）

葵涌道大連排道
金龍工業中心
第3座★第4座
面積1400呎
每單位特價……$250,000
1樓車位16個……每個$60,000
年租……每個$ 4,000
地下車位9個……每個$70,000
年租……每個$ 5,000
大業企業有限公司 ⑥445171（經紀免）

灣仔軒尼詩道
商業大厦招租
灣仔軒尼詩道多層商業大厦招租，舖位二千餘呎，大小單位八百餘呎至二千餘呎
辦公時間電：3—308362-4洽

新昌置業
專營地產　買賣按揭
信託營業　租賃估價
服務忠誠
大道中卅一號陸海通大厦一〇二室
5—236709　5—237707　李劍峯洽

洋樓廉售
彌敦道山林道口五睡房另260呎大廳，水電全，即住。辦公時間電3—696655韋小姐洽。

華僑晚報
分類廣告
每天三元

外地菓源源運港 生口福不淺

日日食蘋果·醫生遠離我

這是一個生菓的季節，各地的菓品絡繹不絕的運來，又由於保持的方法日益文明，所以就算不是季節的生菓也在市面上有售，一般而言，香港常見的生菓是洋果及橙，提子等而西瓜及蜜瓜，荔枝，龍眼，菠蘿，香蕉是夏季當造，現在又有水晶梨，萊陽梨上市，打後的日子更楊桃，桃等賀中秋，總之品類繁多數不勝數，況且還有季節西洋菓品不斷充斥市場，其中如士多啤梨，車厘子等引起食慾的鮮果，頗令人懷念。又減肥人士最喜愛的檸檬及西柚通常都是長年在市面出現。

說來，每種菓品都有其可食的價值，其中也有很多是有美容價值，因為大部份的生菓都是含有豐富的維他命C，它們對皮膚是有益處的，例如檸檬就一向被美容界人士推薦的了。

在十七世紀時人們已懂得用檸檬來漂白皮膚，清理皮膚的毛孔，消除皺紋等等，時至今日，人們已認清了檸檬之於人體的作用，通常是因維他命C及其有少許漂白的作用，不過美容品製造商從不放棄檸檬於人們的根深蒂固的觀念，將檸檬作用發揮於面霜上，這是比較適合油性皮膚的人使用的，而且還有檸檬美容品系列，除了面霜外，還有檸檬清潔霜，潔膚水及面膜。

檸檬也有令頭髮光亮的作用，所以市面上以檸檬為號召的洗頭水也是琳瑯滿目的，其實檸檬不一定經過科學處理才能發揮作用的，有時口渴在凍開水中加幾滴檸檬汁，不特能解口渴，並有清腸胃，美麗皮膚作用，又在洗頭時，清洗了頭髮之後，在過頭水中加幾滴檸檬汁，也可使頭髮光亮柔滑的。

士多啤梨是一種很美麗的菓品，而且很美味，原來它也是一種很好的潔齒食物，多食能令牙齒潔白，在外國，很多女性利用士多啤梨來敷面，據說會使毛孔清潔，常常使用，會令皮膚白裏透紅呢！美國有一種以士多啤梨為原料的潔膚品，是專為正常及乾性皮膚而設的，據說效果相當好，可惜香港市面仍未發現。

西諺有句話：日日食蘋果，醫生遠離我。蘋果是一種很不錯的菓品，目前蘋果還有普通蘋果，蛇果，青果之分，青果是不愛肥胖者或是胃口不佳者的最佳菓品，青果汁的美味比其果汁更好飲。

蛇果的爽脆更是眾所周知了。蘋果又可以和上述兩種果品一樣，有美容的作用，由於它的品性溫和，所以多用以來敷面，各種皮膚都適合，一些洗頭水了有滲以蘋果精素，能使頭髮柔軟。

香蕉的營養價值很高，它所含的加路里也高，一條香蕉的加路里比得上兩個蘋果的含量，香蕉也可以用來做面膜的，能令皮膚柔滑，它含的維他命B豐富，對紅血球有活躍作用。

橙是長年果月均有的生菓，含維他命C豐富，而且因有纖維，有助腸胃暢通，它之於美容方面，可以做面膜，滋潤霜及面霜，適合乾性及中性皮膚，減輕皮膚皺紋出現。

「海上鮮」擁躉最多 日本帶子求過於供

目前經過北角堡壘街，見有一幢極富西班牙情調的建築物，當時在腦海中留下特殊印象，後來朋友邀請前往一水準甚高的餐廳吃餐，而這所餐廳本就是在那幢建築物內，名字叫「西堡」。

筆者是海上鮮的忠誠擁護者，雖知西餐中甚少眞正的海上鮮，多以急凍貨濫竽充數，但習慣不改，坐下細心研究菜牌後，還是點了兩個海上鮮「生焗日本鮮帶子」和「南洋大頭蝦」。

據聞，該餐廳之海上鮮，貨眞價實，帶子每星期兩次由日本空運來港，上菜時仍用漂亮的原殼加上荷蘭汁和薑芽作配料，極為惹味。日本帶子肥大，肉厚膏腴，軟滑鮮美，據的部長西堡稱，日本帶子求過於供，顯然香港的捧場客也不少。

筆者吃蝦，不欣賞蝦肉，而欣賞蝦頭，蝦頭膏多，甘香味腴，蓋跟大閘蟹之膏，平分天下，各擅勝場。南洋大頭蝦的確夠大，每隻足重半磅，胃口小的女士吃兩隻大頭蝦便已足夠。可知其份量之大。南洋蝦肉質稍遜於本港大蝦，筆者個人認為牠像龍蝦，較多著肉，質稍粗的。因其味道較濃郁，筆者最欣賞的是大頭蝦的頭，可以用「大頭」四個字形容，內容的豐富，蝦膏多至令人乍舌，蝦頭的膏香度極足，據座上的男客認為，蝦膏含有極豐富之荷爾蒙，是男士們的補身妙品，不知是否屬實。

那晚的大頭蝦，廚子以拔蘭地和特殊香料烹煮，香味足，令人一番風味。

筆者那晚點了一個「海龍王湯」，甜品是「鮮菓雪糕」，取其鮮不膩，果然廚子功夫十足，未令人失望。最後想讚一讚「西堡」的佈置，在腦裏的大金魚缸，比那一個既可飼養海鮮又可作裝飾之用，頗具設計者心思。

·華·

華都酒店 南美之夜

華都酒店金鑾殿於本月卅日開始至九月八日舉行「南美之夜」，介紹南美各國食品及由南美嘉年華舞蹈團演出精彩舞蹈娛賓。「南美之夜」每位（連晚餐）收費一百元，另加一小賬。訂座電話五：七九〇一〇式一內線一九一五。

每週星座

·馮雅麗·

巨蟹座的丈夫與太太：——

雖然巨蟹座的丈夫是一個隨遇而安的人，但是跟他生活在一起卻有點困難。他會很愛護家庭和太太，可惜他過份苛刻，好批評和愛小題大做則會使配偶難於忍受，不過，無論怎樣，他們都是忠心的，胆小的，不會眞正的在外面另外找女人。

巨蟹座的太太是個很母性化的女人，富有同情心，有耐性，能適應環境，而且對丈夫送給她們任何一種東西都會感到很滿足，另一方面，她們的依賴性很重，他們不斷地尋求男性的保護，她們心裏需要丈夫要她們認為是十分十美的，否則，她們的心除會受到很大打擊。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

這幾天要花很多精神在工作方面才能得到理想的成績。朋友之交往會有突然而來的轉變，尤其是在異性方面，必須要保持態度冷靜。新的工作會在短期內開始，現時該做點留備功夫。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

星期五會有一個久未謀面的人出現，此刻的生活預算亦因此受到影响。金錢的運用未見恰當，所以在總結近期的得益時會大失所望。家庭中的瑣碎會令到你心情不安，其實，凡事看開一點便可解決。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

到外地遠行的計劃會遇到些阻滯，不過，如果能夠跟家人有商有量，困難很容易解決。愛人的提議使你感到左右爲難，因爲不合情理的地方很多。書信的來往會啓發你在某方面的靈感。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

戀人的問題會令你大傷腦筋，不過，這全屬你的過慮而矣。有空閒的時間，最好幫助家人去料理一些家中的瑣事，免致他們對你產生意見。星期六的晚上會有特別的約會。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

希望做的事情很多，但是你不可不知，一個人的力量有限，別强要自己或他人做超量的工作。星期日有一個不速之客到訪，你及家人會因此而感到不便，奈何這是無可避免的。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

收到外地朋友寄來的書信，頓時間你會產生離開本地的念頭。這個星期的情緒並不穩定，看來你最好讓自己冷靜一下，去想通各個需要解決的問題。腸胃的毛病有發作的跡象，必須注意飲食。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

這幾天你要特別注意人與人之關係，否則，被他人所乘也不曉得爲的是什麼。朋友向你求助，而你又無能爲力，因此你精神感有點困擾。借貸款項的事，最好盡量避免，這樣才能減少不必要的麻煩。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

要得到別人的信任，首先要建立起自己的信譽，否則，任你說得天花龍鳳也沒有用。愛人會跟你鬧別扭，只要你忍讓一點就不成問題了。添置衣飾時要思量一下，免致經濟大失預算。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

這個星期的工作頗爲忙碌，精神也顯得很困倦，不必要的應酬最好避免。星期日別再只顧工作，否則，愛人會提出抗議。經濟有好的趨勢，但無謂的花費仍然需要減到最低限度。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

感情的問題會使你很困擾，不過，想深一層你就會得悉其中的道理。新的工作環境需要處千時間才完全適應，目前的情形最好是埋頭苦幹。多點關懷你身旁的人，因爲他們需要你。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

新的計劃會在這幾天開始進行，遇到解決不來的事情多向年長者查詢便會有辦法。星期日到郊外旅行對於身心健康都很有幫助。經濟出現問題，必須立即尋求解決的辦法。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

健康狀況平平，特別是體力勞動者，必須有適當的補充，否則這幾天內會病倒。心上人的情緒不安，你若不關心對方，你倆之間便有問題產生。家中的老年人需要你精神支持，有空多點關心他們。

彩色生活

愛巢當重生趣盎然 野趣之家情意更濃

·卡蒂加·

當一對愛侶需要有一個愛巢，佈置新婚的家往往令打工仔階級囊篋露。一個小單位，可以花數萬元佈置得有些兒豪華氣氛，也可以祗用數千元，但求簡潔舒適亦是個愛的天地。

其實，如果愛巢內有大自然的野趣襯托，更會令一對新人感到生趣盎然，愛意更濃！幾件簡單的原木傢俱，一張堆疊式的矮形長沙發，（晚上舖平便是睡床），便夠應用，收拾起來也便當。照明燈不必講求水晶玻璃，花三數元買個盛菜用的圓形竹筐，剪穿當中一小洞，穿過燈頭，便成別具原野氣息的燈飾了。仰首觀燈，唯我獨有，不樂乎！家居不可無植物，斗室如何擺放多盤不同品種的呢？有辦法解決。

大公司內有一款花盆圓形有兩隻「耳朵」，那兩隻「耳朵」是兩個小花盆。可以買五，六個把它疊起數呎高成長柱形，那便有十隻以上的「耳朵」，即是可以栽種十款以上不同花棵的植物，於是變成一柱彩葉積粉的盆景了。圓柱花盆祗須有呎餘空間容身便可，不佔地方且美觀悅目，若是空間較多的話，亦可把它拆開，單個式或兩個疊式都可任意變化。佈置居室不一定要耗巨款，費點心思亦能夠以不多的錢換同令人心情舒暢的生活情趣。

中醫枯痔釘療法具長遠歷史

談痔論痔

陳顯富

枯痔釘療法：枯痔釘治療內痔，中醫已有很久的歷史了，但以前所配製的枯痔釘，多含有砒劑，較易引起砒中毒，現時之枯痔釘，已經過改革，去除了中毒的機會，使肝炎肝硬化之痔患者亦可接受治療。枯痔釘之功效較慢，在枯痔釘插入痔核後，緩慢溶解，逐漸發生作用，使痔核組織人工發炎，受到破壞，使逐步壞死，萎縮消失，纖維組織增生而痊癒。施術時，先暴露痔核，無菌消毒，左手按着痔核下緣固定，以藥釘之尖端向痔核中心旋轉刺入，傾斜側成三十度角，插入深度視痔核大小而定，一般約為痔核隆起高度之八成，插好後將露在痔外部份剪掉約留一毫米，然後再在距約〇·三至〇·五毫米插第二條，一般四至六條已足夠，插完後敷以消炎藥粉，將痔核送回肛內，手術即告完成。在注意事項需留意深度合適，藥釘插入過淺不起作用，過深則損傷肌層，引起肛門腫脹，角度距離要合適，每條藥釘均需傾斜度約三十度，藥釘之間距離平均，以免藥量不勻，而留在痔核外的藥頭太長不可，太短亦不能。在遇到內痔急性發炎，腫脹，嵌頓性內痔及肛門直腸附近有炎性病變者，均不能使用。枯痔釘療法之優點為操作方便，療效準確，且無任何後遺症。缺點則感覺較疼痛，墜脹，不能作重工作，療程較長，且約有百分三十患者可出現低熱不適感覺。

樂聲牌最新「力好」特級長壽電芯

樂聲牌力好特級長壽電芯

電力强勁，持久耐用，壽命比普通電芯長三倍。金屬外殼，保不漏漿。五款大小，適合傳呼機、收音機、錄音機、鬚刨、計算機、電筒、電動玩具等不同用途。

垂詢請電3-315111　National　樂聲牌

服務部：九龍官塘創業街36號業氏工業大廈 電話：3-430161　信興電器貿易有限公司　九龍彌敦道625號麗斯大廈二/三樓．電話：3-315111 香港中環聯邦大廈1401室．電話：5-256161-8

PANIN GROUP

泛印國際財務有限公司

辦理各種定期存款

期　限	港　幣	美　金
一　個　月	14.000%	11.000%
三　個　月	14.500%	11.250%
六　個　月	14.000%	11.375%
十二個月	13.000%	11.000%
十八個月	12.000%	11.000%
廿四個月	12.000%	11.000%

總　　行：香港康樂大廈十七樓　電話：5-266385（6線）
旺角分行：九龍亞皆老街124 H 怡安閣地下　電話：3-044119（4線）
尖沙咀分行：九龍彌敦道23-25號 瑞興大樓十二樓　電話：3-697307（4線）

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備唐拾義久咳丸此丸係集歷代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽、均奏奇效，凡曾服各種藥類、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，誠是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

MAX 繪圖機

新款 GL GS 型

結構精密·使用方便·保證耐用

備有詳細說明書歡迎索閱

MAX®　總代理：南康有限公司　香港北角英皇道六五一號南康大廈　電話：五/六二八二三六

Quality Underwear

HING'S®

興士牌

高級內衣袴
現代男士必備
品質最佳
顏色最多
舒適！有型！

SHRINGANIZ® T.M. PRE-SHRUNK

百利紐織造廠有限公司出品

COMPUTER

Certificate Training Courses

教署註冊　電腦專科

現代電腦學校

*Data Processing for Auditors 8 sessions
13.10.79-1.12.79 Sat only/HK$400
2:30p.m. to 4:30p.m.

*Advanced COBOL 11 sessions
1.10.79-17.12.79 Mon only/HK$650
7:30p.m. to 9:30p.m.

電腦基本概念文憑班 16 sessions
5.9.79-26.10.79 Wed & Fri/HK$350

電腦操作訓練文憑班 17 sessions
5.9.79-31.10.79 Wed & Fri/HK$550

RPGII 21 sessions
5.9.79-20.10.79 Mon, Wed & Fri/HK$550

FORTRAN 21 sessions
6.9.79-15.11.79 Tue & Thu/HK$550

COBOL 22 sessions
9.10.79-20.12.79 Tue & Thu/HK$600

IBM電腦打咭文憑班
two months HK$150 each

IBM電機（球鍵）打字
two months HK$160 whole series

本校爲教署註册專業性電腦學校，各講師均爲電腦界之專業人材。每項電腦課程均經專家悉心編排，包括實習電腦時間，採用UNIVAC 90/30電腦。參讀電腦打咭課程成績優良者可獲保送工作。

以上各班名額有限，報名請早：軒尼詩道14號豐州大廈閣樓（喜萬年對面）Tel：5-279154，5-279945

香港考試局昨發表 獲准參加八〇年度三項會考學校名單

名單副本存九龍廣東道考試局備查

香港考試局昨發表獲准於一九八〇年參加下列各項會考之學校名單：

香港中學會考
香港高等程度會考
香港高級程度會考

上列名單之副本存放九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十一樓香港考試局，以備查詢。

中學會考

香港區

香港仔浸信會中學 香港仔工業學校 庇理羅士女子中學 白英奇主教專業學校 佛教黃鳳翎中學 嘉諾撒修院夜中學 嘉諾撒修院中學 香港仔明愛成人教育中心 香港仔明愛成人教育中心（夜校） 長洲明愛成人教育中心（夜校） 明愛實用夜中學 長洲官立中學 張祝珊英文中學 青年會英文夜中學 中華基督教青年會中學 湖南中學 張振興伉儷書院 鐘聲慈善社學校 金文泰中學 文理英文書院 北角協同英文中學 孔聖堂中學 培元英文夜中學 徵遠英文書院 福建中學 顯理中學 顯理英文中學 何東官立工業女中學 聖懿幼英文中學 澳華中學 香港陳維周紀念中學 香港培新英文書院 香港禮賢會中學 香港禮賢會夜中學 香港聖雅伯特英文書院 香港鄧鏡波書院 香港眞光英文中學 伊斯蘭英文中學 救恩書院 蘇浙公學 英皇書院 公理書院 香港嶺南中學 崇文英文書院 廖寶珊紀念學校 閩僑中學 瑪利諾中學 香港利瑪竇書院 利瑪竇英文夜中學（香港） 官立成人夜中學（何東中心） 生命英文中學 新法書院 萃華英文書院（銅鑼灣校） 香港萃華英文書院 寶覺女子職業中學 寶血女子中學 培中英文書院 培僑中學

嘉諾撒培德書院 培德英文夜中學 培英中學 皇仁書院 皇仁舊生會夜校 高主教書院 玫瑰英文女書院 玫瑰崗學校 嘉諾撒聖心書院 嘉諾撒聖心修院商科學校 慈幼中學 新會商會陳白沙紀念中學 官立夜中學（庇理羅士中心） 官立夜中學（金文泰中心） 筲箕灣官立中學 筲箕灣官立工業中學 聖公會呂明才中學 聖公會鄧肇堅中學 樹嘉書院 官立嘉道理爵士學校 聖嘉勒女書院 嘉諾撒聖方濟各書院 聖貞德學校 聖約翰男女英文書院 聖若瑟書院 聖類斯中學預科夜班 聖類斯校友會中學 聖類斯中學 聖路琦男女英文書院 聖瑪加利書院 香港聖瑪加利女書院 聖馬可中學 聖馬利亞堂中學 聖馬利亞堂中學英文夜校 聖保羅書院 聖保羅男女中學 聖保祿書院 聖保羅夜中學 聖保祿中學 聖伯多祿英文中學 聖士提反堂中學 聖士提反書院 聖士提反女書院 新僑中學 崇蘭英文夜中學 崇蘭中學 眞理英文中學 達成英文夜中學 香港眞光中學 筲箕灣崇眞中學 同濟中學 東華三院李潤田紀念中學 維多利亞工業中學 香港華仁書院 灣仔堂英文夜中學 香港威靈頓英文書院 威靈頓英文夜中學 英華女校 育華中學

九龍區

諾聖中英文夜中學 諾聖中學 閩光書院 博允英文中學 培理英文書院 博允預科暨中學夜校 伯特利中學 何明華會督銀禧中學 佛教覺光書院 佛教覺光夜書院 佛教大雄中學 中華基督教會蒙民偉書院 九龍明愛成人教育中心 日校 迦密書院 迦密英文中學 天主教英文夜中學 天主教聖母聖心英文夜書院 陳樹渠紀念夜中學 陳樹渠紀念學校 陳瑞祺（喇沙）書院 長沙灣天主教英文夜中學 長沙灣天主教英文中學 慈恩英天夜中學 中聖書院 青年會書院 靜宜女子中學 彩虹邨天主教英文中學 基督書院 宣道中學 九龍城篤信中學 篤信夜中學 珠海英文中學 珠海中學 重生中學 中業中學 文理英文書院（九龍） 路德會協同中學 孔教學院大成中學 大同中學 達文書院 達文夜校 大衛英文夜中學 地利亞修女紀念夜校（官塘） 地利亞修女紀念學校（官塘） 地利亞修女紀念學校（山林道） 地利亞修女紀念學校（美孚） 地利亞修女紀念學校（美孚男校） 拔萃男書院 拔萃女書院 愛丁堡書院 愛丁堡書院夜中學 壽山英文中學 遠東中英文中學 德望學校 文法女書院 德致英文書院 德致英文夜中學 康樂英文夜校 康樂英文中學 協和書院 協恩中學 香島中學 可立中學 旅港開平商會中學 嘉諾撒聖家書院 寶血會上智英文書院 何文田官立中學 港九潮州公學中文夜中學 港九潮州公學英文夜中學 港九潮州公學 香港佛教英文夜中學

香港佛教英文中學 香港基督教書院 聖體英文書院 香港培基英文書院 香港孔仲岐紀念中學 香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學 香港布廠商會英文夜中學 以馬內利英文中學 雅各英文中學 賽馬會官立工業中學 嘉智中學 基智夜中學 基智中學 基協工業夜中學 潔心林炳炎中學 高雷中學 九龍劍橋英文夜校 九龍總商會英文中學 九龍城英文夜書院 九龍靈糧英文夜書院 九龍聖心書院 九龍聖心夜書院 九龍三育中學 九龍大同中學 九龍工業中學 九龍塘英文中學 九龍眞光中學 九龍允成英文夜中學 官塘官立工業中學 觀塘路德會英文夜校 官塘瑪利諾書院 官塘瑪利諾夜中學 喇沙書院 麗澤中學 李求恩紀念中學 嶺東中學 嶺東夜校 樂道英文中學 樂善堂夜中學 樂善堂中學 樂善堂余近卿英文夜中學 樂善堂余近卿中學 龍翔官立工業中學 信義中學 馬頭圍聖德肋撒書院 民權中學 格致書院 瑪利亞書院 瑪利亞夜書院 瑪利諾修院學校 瑪利諾神父教會學校 瑪利諾工業夜中學 利瑪竇書院 利瑪竇英文夜校 美孚新邨聖德肋撒書院 循道中學 官立成人夜中學（何文田中心） 銘基書院 銘賢書院 銘賢夜中學 鳴遠中學 旺角勞工子弟學校 模範英文中學 模範英文夜中學 慕光英文書院 慕光夜中學 民生書院 南華中學 新亞中學 新劍橋英文夜校 新易通英文夜中學 新法書院（九龍分校） 新民中學 新民夜中學 實用英文夜中學（牛頭角分校）

伍華書院—中學部 五育中學 寧波公學 諾貝爾書院 諾貝爾英文夜書院 聖母院書院 聖母院夜中學 萃華英文書院 萃華英文夜校 聖母玫瑰書院 聖母書院 公教大學校友會英文夜中學 五旬節聖潔會永光書院 五旬節中學 普照書院 保良局總理聯誼會第一中學 香港培道中學 培敦中學 崇理英文中學 崇理英文夜校 培正中學 培聖中學 培華英文中學 伊利沙伯中學 蔡德中學 天虹中文夜中學 天虹中學 調景嶺中學 聖樂牧師紀念中學 禮賢會中學 聖道英文女子中學 聖瑪利奧英文中學 聖瑪利奧夜校 官立夜中學（長沙灣中心） 官立夜中學（賽馬會工業中學中心） 官立夜中學（觀塘中心） 官立夜中學（伊利沙伯中心） 官立夜中學（天光道中心） 深培英文中學 深水埗陳樹渠紀念中學 深水埗培新英文書院 聖公會基孝中學 順德聯誼總會胡兆熾中學 聖言中學 聖安當女書院 聖思定英文中學 聖思定英文中學（牛頭角分校） 聖文德書院 聖傑靈女子中學 聖加大利女書院 聖嘉諾書院 聖芳濟英文書院 聖芳濟英文夜中學 聖若望英文書院 聖若瑟英文學校 九龍聖瑪加利女書院 聖瑪加利女子英文夜校 聖瑪加利女子夜中學 嘉諾撒聖瑪利書院 路德會聖馬太英文夜中學 聖保祿女子中學 聖羅撒女子中學 德蘭中學 德貞女子英文夜中學 德貞女子中學 大同夜中學 大同英文夜中學 德明英文書院 德明夜中學 德明中學 德雅中學 德愛中學 德善英文書院 德善英文夜書院 德仁書院 鄧鏡波學校 天心英文夜書院 眞光女書院 眞愛英文書院 崇眞英文書院 崇眞英文夜校 崇正中學 慈雲山禮賢會夜中學 東華三院張明添中學 東華三院黃笏南中學 匯基書院 華英中學 九龍華仁書院 惠僑英文中學 九龍威靈頓書院 威靈頓預科夜校 卜維廉中學

維新英文中學 基督教女青年會丘佐榮中學 油麻地維新英文夜中學 英華書院 余振強紀念中學 育群中學

新界區

崇仁英文書院 佛教筏可紀念中學 佛教嘉榮書院 佛教善德英文中學 佛教大光中學 劍橋英文夜校 荃灣明愛成人教育夜校 青山中學 靜宜女子中學荃灣分校 全完書院 全完夜中學 中華傳道會安柱中學 天主教母佑會蕭明中學 上水喇沙中學 伍少梅工業學校 香港逸仙書院 鳳溪第一中學 鳳溪第二中學 可風中學 何福堂書院 路德會聖十架英文夜中學 香港佛教普賢書院 香港佛教英文中學荃灣分校 香港英文書院 香港惠州公學夜校 心誠中學 葵錦秋英文書院 葵錦秋英文夜中學 葵錦秋英文書院（屯門分校） 葵錦秋英文書院（元朗分校） 基新工業中學 九龍恩澤書院 中山紀念英文書院 葵涌崇新英文書院 葵星工業中學 聖公會林護紀念中學 梨木樹禮賢會英文夜中學 妙法寺劉金龍中學 官立成人夜中學（上水中心） 官立成人夜中學（荃灣中心） 官立成人夜中學（元朗中心） 佛教明心中學 新界鄉議局元朗區中學 妙法寺內明書院 伯裘英文書院 柏雨中學 皇家香港警察少年訓練學校 保祿六世書院 保祿六世書院（夜學校） 聖公會莫壽增會督中學 思明英文中學 思雅羅爵英文書院 官立夜中學（沙田中心） 沙頭角官立中學 沙田官立中學 上葵涌官立工業中學 信修中學 天主教崇德英文中學 天主教崇德英文夜中學 明哲英文書院 明哲英文夜校 南華三育書院 荃灣聖恩定英文中學 荃灣聖恩定英文夜中學 荃灣聖芳濟中學 聖馬加利女書院（葵涌） 聖馬加利女子英文夜校（葵涌） 聖西門呂明才工業中學 聖羅篤中英文中學 西貢崇眞中學 大埔三育中英文中學 漢民師範同學會第一英文夜中學 荃灣官立中學 荃灣官立工業中學 荃灣公立何傳耀紀念中學 東華三院陳兆民中學 德民中學 維新英文中學元朗分校 王肇枝中學 元朗信義中學 元朗伯裘英文書院 元朗公立中學 元朗中山紀念英文書院 元朗中山紀念英文夜書院（分校）

高等程度

香港區

嘉諾撒修院中學 中華基督教青年會中學 中華基督教青年會英文夜中學 張振興伉儷書院 北角路德會協同中學 金文泰中學 孔聖堂中學 培元英文夜中學 顯理中學 顯理英文中學 漢華中學 香港陳維周紀念中學 香港禮賢會中學 香港鄧鏡波中學 救恩書院 英皇書院 嶺南中學 蘇浙公學 崇文英文書院 廖寶珊紀念學校 瑪利諾中學 香港利瑪竇書院（第三街） 香港利瑪竇書院（船街） 香港利瑪竇夜中學（第三街） 香港新法書院（文組） 香港新法書院（理組） 香港新法英文夜校 寶覺女子職業中學 寶血女子中學 培中英文書院 培僑中學 香港培英中學 玫瑰崗學校 慈幼中學 筲箕灣官立中學 筲箕灣官立工業中學 樹仁英文書院 聖公會呂明才中學 聖嘉勒英文女書院 聖約翰男女英文書院 聖若瑟書院 聖類斯中學 聖類斯中學預科夜班 聖路琦男女英文書院 聖馬可中學 聖保羅男女中學 聖保羅書院 聖保祿中學 聖士提反書院 聖士提反堂中學 聖士提反女書院 崇蘭英文夜中學 眞理英文中學 香港眞光中學 同濟中學 灣仔堂夜中學 威靈頓英文中學（香港） 威靈頓英文夜中學（香港） 英華女校

九龍區

閩光書院 諾聖中英文夜中學 博允英文中學 博允預科暨中學夜校 培理英文夜中學 伯特利中學 聖公會何明華會督銀禧中學 佛教大雄中學 迦密英文中學 中華基督教會蒙民偉書院 陳樹渠紀念中學 陳瑞祺（喇沙）書院 慈恩英文夜中學 靜宜女子中學（界限街） 靜宜女子中學（太子道） 彩虹邨天主教英文中學 珠海英文中學 珠海中學 文理英文書院（九龍） 文理預科夜校 路德會協同中學 大同中學 達文書院 地利亞修女紀念學校（美孚男校） 拔萃男書院 拔萃女書院 愛丁堡書院 德望學校 文法女書院 協和書院 協恩中學 香島中學 可立中學 旅港開平商會中學 嘉諾撒聖家書院 上智英文書院 何文田官立中學 香港能仁書院 香港能仁夜書院 香港基督教書院 香港聖體書院 香港培基英文書院 港九潮州公學 港九潮州公學夜校 賽馬會官立工業中學 基智中學 潔心林炳炎中學 高雷中學 九龍總商會英文中學 九龍城英文夜書院 九龍大同中學 九龍塘學校（英文中學部） 九龍眞光中學 香港孔仲岐紀念中學 觀塘瑪利諾夜中學 喇沙書院 麗澤中學 李求恩紀念中學 嶺東中學 樂善堂中學 樂善堂余近卿中學 樂善堂余近卿英文夜中學 龍翔官立工業中學 格致書院 瑪利亞書院 瑪利亞夜書院 瑪利諾修院學校 瑪利諾神父教會學校 利瑪竇書院（九龍） 利瑪竇英文夜校（九龍） 美孚新邨聖德肋撒書院 循道中學 銘基書院 銘賢書院 銘賢夜中學 模範英文中學 民生書院 慕光英文書院 慕光夜中學 南華中學 新亞中學 新法書院（九龍分校） 九龍新法英文夜校 伍華書院 五育中學 寧波公學 諾貝爾書院 萃華英文夜校 聖母玫瑰書院 公教大學校友會英文夜中學 五旬節中學 普照書院 保良局總理聯誼會第一中學 香港培道中學 崇理英文中學 崇理英文夜校 香港培正中學 培聖中學 禮賢會中學 聖瑪利奧英文中學 深水埗陳樹渠紀念中學 聖安當女書院 聖文德書院 聖加大利女書院 聖傑靈女子中學 聖芳濟英文書院 聖若望英文書院 聖瑪加利女書院 聖保祿女子中學 德貞女子中學 大同夜中學 大同英文夜中學 香港德明中學 德雅中學 德善英文書院 德仁書院 鄧鏡波學校 宣道中學 崇眞英文書院 崇正中學 華英中學 九龍華仁書院 威靈頓英文中學（九龍） 威靈頓預科夜校（九龍） 卜維廉中學 維新英文中學 英華書院

新界區

崇仁英文書院 佛教善德英文中學 全完中學 鳳溪第一中學 可風中學 心誠中學 九龍恩澤書院 葵涌中山紀念英文書院 新界元朗區鄉議局中學 調景嶺中學 思明英文中學 思雅羅爵英文書院 沙田官立中學 上葵涌官立工業中學 荃灣聖恩定英文中學 荃灣聖芳濟中學 荃灣官立中學 維新英文中學（元朗分校） 王肇枝中學 元朗公立中學 元朗中山紀念英文書院 （分校） 劍橋英文夜校

高級程度

香港區

庇理羅士女子中學 張祝珊英文中學 張振興伉儷書院 文理預科夜校（灣仔） 路德會北角協同英文中學 何東官立工業女中學 香港鄧鏡波書院 救恩書院 蘇浙公學 英皇書院 廖寶珊紀念書院 瑪利諾中學 香港利瑪竇書院（船街） 香港新法書院（文科部） 香港新法書院（理科部） 香港新法英文夜校 皇仁書院 高主教書院 玫瑰崗學校 嘉諾撒聖心書院 慈幼中學 筲箕灣官立中學 筲箕灣官立工業中學 聖公會呂明才中學 聖公會鄧肇堅中學 聖嘉勒女書院 嘉諾撒聖方濟各書院 聖貞德學校 聖約翰男女英文書院 聖若瑟書院 聖類斯中學預科夜班 聖類斯中學 聖瑪加利書院 聖馬可中學 聖保羅男女中學 聖保羅書院 聖保祿書院 聖保祿中學 聖士提反堂中學 聖士提反書院 聖士提反女書院 東華三院李潤田紀念中學 維多利亞工業學校 香港華仁書院 威靈頓英文中學（香港） 英華女校 香港禮賢會中學

九龍區

博允英文中學 博允預科暨中學夜校 聖公會何明華會督銀禧中學 佛教大雄中學 中華基督教會蒙民偉書院 陳樹渠紀念中學 陳瑞祺（喇沙）書院 長沙灣天主教英文中學 彩虹邨天主教英文中學 九龍文理英文書院 九龍文理預科夜校 地利亞修女紀念學校（美孚男校） 拔萃男書院 拔萃女書院 德望學校 協和書院 協恩中學 可立中學 旅港開平商會中學 嘉諾撒聖家書院 香港能仁書院 香港基督教書院 賽馬會官立工業中學 九龍工業中學 九龍塘中學 官塘官立工業中學 官塘瑪利諾書院 官塘瑪利諾夜中學 喇沙書院 樂善堂余近卿中學 龍翔官立工業中學 瑪利亞書院 瑪利諾修院學校 瑪利諾神父教會學校 利瑪竇書院（九龍） 循道中學 銘基書院 銘賢書院 銘賢夜中學 模範英文書院 慕光英文書院 民生書院 新法書院（九龍分校） 九龍新法英文夜校 伍華書院 寧波公學 聖母玫瑰書院 公教大學校友會英文夜中學 普照書院 保良局總理聯誼會第一中學 伊利沙伯中學 禮賢會中學 聖言中學 聖公會基孝中學 聖安當女書院 聖文德書院 聖傑靈女子中學 聖芳濟書院 嘉諾撒聖瑪利書院 藍田聖保祿女子中學 學校名稱 德雅中學 德愛中學 宣道中學 眞光女書院 東華三院張明添中學 東華三院黃笏南中學 華英中學 九龍華仁書院 威靈頓英文中學（九龍） 卜維廉中學 英華書院 基督教女青年會丘佐榮中學 培理英文書院

新界區

佛教善德英文中學 全完中學 中華傳道會安柱中學 鳳溪第一中學 葵錦秋英文書院 林護紀念中學 妙法寺劉金龍中學 新界鄉議局元朗區中學 保祿六世書院 沙田官立中學 上葵涌官立工業中學 荃灣聖芳濟中學 聖西門呂明才工業中學 荃灣官立中學 東華三院陳兆民中學 王肇枝中學 元朗公立中學

點心集　阿濃

馬仔

有些學生做了班長之後，同學漸漸和他疏遠，使他陷於孤立。所以很多學生不願意做班長，有人做了幾個月班長，忍受不了孤立的痛苦，也會提出辭職。

有些班主任喜歡把班長當做自己的「馬仔」，要他們做自己的耳目，去對付一些不聽話的學生。爲了酬謝他們，往往給他們若干優待和方便，甚至請他們吃東西，送小禮物給他們。結果那些不聽話的孩子固然視他們爲仇敵，一般同學也不值這些「馬仔」的所爲，處處加以抵制。

懂得怎樣做的班主任，會教導班長，多爲同學服務，多反映同學意見給老師。老師對待他和別的同學一樣，絕不偏私，也不亂施小恩小惠。要把他們推到同學中去，做同學的代表，而不是把他們拉到身邊，做自己口袋中的人物。

班長既是同學選出，做班主任就得尊重這個選擇，不應該因爲不合自己意就時常要求撤換他們，因爲這本身就是一種認識民主的教育。

中國語文信箱

華僑日報教育版主辦　香港中國語文學會主持

「須」和「需」的用法

問：請解釋「必須」與「必需」、「需要」與「須要」及其運用。（讀者鄭可傑）

答：在解釋「必須」和「必需」、「須要」和「需要」的分別之前，我們必須認識「須」字和「需」字在傳統上用法的分別。「須」字有「應」和「宜」的意思，如宋書謝靈運傳論：「若前有浮聲，則後須切響。」文選應璩與滿公琰書：「適有事務，須自經營。」傳燈錄：「百尺竿頭須進步。」「需」字意思是「有所欲求，有所需要」，例如十六國春秋南涼錄：「調彙桑以供軍需。」高啓贈楊榮陽詩：「一君才適時需，正若當暑扇。」

因此，「必須」表示事理上和情理上所必定要做的事，跟在它後面的是動詞。在某些情況下，它的用法跟「應該」有點兒接近，不過，由於「必須」有「必」字，用起來語氣也就比較嚴厲和絕對。下面是兩個用「必須」的例子：（一）學習必須刻苦鑽研。（二）明天你必須來。「必需」表示必定要有的，不可少的東西，跟在它後面是「的」字和名詞，例如：煤鐵是發展工業所必需的原料。

如要認識「須要」和「需要」的分別，我們更須記着「須」字有「應」和「宜」的意思，「需」字有「有所欲求，有所需要」的意思。下面是兩個分別用「須要」和「需要」的例子：（一）教育兒童須要耐心。（二）我們需要一個技術良好的駕駛員。總言之，聯繫到「怎樣」或者「怎樣做」時，我們用「須要」，聯繫到「甚麼」時，我們便用「需要」。因此，如果心目中把「耐心」作爲抽象名詞來看，那麼把例（一）寫作「教育兒童需要耐心」亦未嘗不可。（單）

（來件請寄軒尼詩道郵局信箱二〇三二七號，香港中國語文學會收）

美孚新邨 馬頭圍 **聖德肋撒書院** 招生

班制：美孚正校：P.1——F.6（中大預科）
馬頭圍校：F.1——F.5（全部保送會考）

備註：（1）投考F.5及F.6學生請即携成績單來校申請入學 F.5重讀生優先考慮。
（2）其餘各級尚有少量學位接受新生報名。

①美孚新邨第一期百老匯街23A L電話：7415494
②土瓜灣譚公道16——26號 電話：K 018488. K-018068

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL
MATRIC & CERTIFICATE EXAM. SECTION

（港九）**新法夜校預科及會考專修部** 招生

REGISTRATION TIME : 6 : 30PM : 9 : 00P.M. (MON.-SAT.) COURSES OFFERED : SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU AL, F7 GCE AL, F6 HKU,
F.6 CU (HIGHER LEVEL), F6 GCE OL., F.5
ADDRESS : 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON
10 TAI HANG ROAD, HONG KONG
TEL : 3-019206-8 (3 LINES)
5 760291-4 (4 LINES)

哥林比亞無綫電學校招生

無綫電及電視全科日夜新班——十月一日開學
無綫電家庭實驗科——學費25元包括書籍器材每週選時同校上課

校址：正校深水埗保安道22至26號。分校旺角砵蘭街388號近太子道
索章電話：K 807806 K 803804 K 864989即免費寄上。歡迎到校參觀

80會考進修（香港學生輔導中心教育組——政府註冊社團）

☆本進修班今年會考成績：CHEM 合格率95% 優良25%
PHY 合格率 90.5% 優良 19.1%，ENG. 合格率 89.1% 優良 2.2%
報名：九龍彌敦道611號萬帳大廈1501B室（按15字）國際酒樓對面 3-311866 3-850008
日期：八月二十八日至九月八日（額滿即止）請携帶學生證及相片兩張

聖加大利女書院

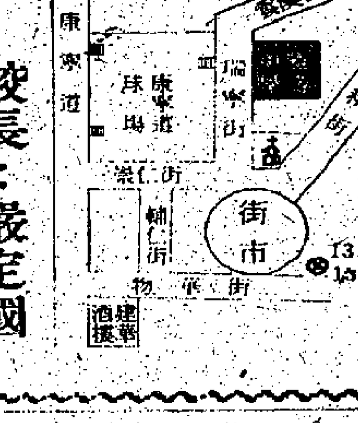
招F.5-6文理商科十名　升大及再送會考　速報名額滿即止
（A）深水埗北河街165至167號（B）九龍塘金巴倫道55號 K616209K616110K378422

浸信商科專業學校 日夜校聯合招生通告

一、課程：
（甲）兩年制文憑課程——秘書管理學、行政秘書學、工商管理學、會計學、傳理學、銀行學、經濟學、市場學。（修畢一年，由校方保送參加GCE.LCC.RSA.PITMAN考試，修畢兩年，考試合格後，獲校方頒發文憑，並可參加ACCA.AIA.AIB.IAM.ICSA.等專業學會試）。
（乙）一年制證書課程——秘書學、商業學、旅遊學、經濟學、（工商管理學、新聞學、外語學（英文、日文）。（修業完滿，考試合格後，可獲校方頒發證書，並可參加GCE.LCC.RSA.PITMAN考試）。
（丙）專業學會課程——ACCA.AIA.AIB.IAS.ICMA.ICSA.基礎及專業試課程。
二、報考資格：（甲）兩年制文憑課程，須具①中學會考兩科C級及三科E級或②五科E級（包括英文及數學）
（乙）一年制證書課程，須具①中學會考五科E級或②中五畢業。
（丙）專業學會課程，須具各該學會報考資格。
三、開課日期：一九七九年九月七日
應屆會考生，可携同會考成績單及相片兩張，到校報名
校址：九龍何文田校椏道二九——三三號（亞皆老街口）電話：三—〇二五二〇〇　三—〇五三五〇四
辦公時間：星期一至六每日上午九時至晚上九時。

官塘 雅各英文中學

本校爲政府選派學位中學
班級：招F.一至F.四新生 F.5文理組重讀生
報名日期：即日開始
校址：官塘瑞寧街44號
電話：三——八九三九三〇
註：F.一至F.3派位之學生如轉讀本校，本校可代辦理全免手續。
△本校誠聘各科教師▽
校長：嚴定國



九龍城浸信會幼稚園 紅磡浸信會幼稚園 聯合招生

招收班次：高班（五歲），中班（四歲），初班（三歲）。
招生日期：即日開始，每日上午九時至下午四時
校址：九龍城浸信會。亞皆老街二零六號。電話3—031875
紅磡浸信會。曲街十二號二樓電話3—628964
開學日期：九月三日（星期一）
本校係基督教學校，注重完人教育，依據兒童心理發展施教，品學並重，管教嚴謹。
校監：麥維垣　校長：郭順襟

東南無綫電專科招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科
（二）高級彩色電視工程科
（三）無綫電及電視技術科（夜校）
開學：九月四日　試期：在校內公佈
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六〇一弍六

達文商業專科夜校招生

校址：深水埗大埔道二四四——二四八號（嘉頓酒樓附近）
電話：三—八六六八八　三—七八九四
本校師資優良，課程標準，設備完善，全校冷氣調節
㈠課程：商業全科，秘書全科，初中級中、英文簿記，高等會計，成本會計，工廠會計，商業英文書信，英文打字，香港稅例，英文速記，洋行實務，附設英語會話，英語拼音，日文班。
㈡報名時間：每日上午八時至晚上十時。
㈢校外試：商科課程備考英國下列各學會試：A.C.C.A.: H.K.S.A.: A.I.A.: A.I.B.: L.C.C.: PITMAN: I.C.S.A.

維新英文夜中學 招男女新生

（一）班級：F.1至F.5會考班（重讀生優先取錄）
（二）本校夜中學課程與日校相同
（三）日校同時招生
校長：周覺識
校址：九龍油麻地彌敦道483——485A號
電話：三——八八二六九二，三——三〇五七四一

葵涌劍橋夜中學

招收F.5重讀生及中大，倫大班
均保送會考，高程度倫大試。
地址：葵涌和宜合道136號（中葵國貨隊）電話：12 261404

聖類斯預科夜班主辦

英中會考補習班招收男女新生

科目：中，英，數，理，化，生。

報名：星期一至星期六，每日上午九時至下午九時（可在下列任何一校報名）

校址：香港─西營盤第三街二七九號 電話：五─四六〇二八八 五─四八九九〇五

九龍─大角咀槐樹街一至三號（麗華戲院對面） 電話：三─九五三九四八

德明中英文中學 日夜校招生

德明校友會（不牟利）主辦

中文部：中三至中六及重讀生（中五保送會考中六投考中大台大）

英文部：F.3至F.6及重讀生

夜中學：中文中三至中六，英文F.1至F.2（保送會考，投考台大）

報名：即日開始。考試日期：校內公佈

校址：九龍深水埗桂林街四十四號。電話：六一六三四五

附註：一、本校爲紀念國父而創辦，歷史悠久，管教嚴謹，並設有獎助學金三百名，每名每年可領五百至一千元。

德明書院大專部各科系同時招生

冷氣設備 校監 謝秉鈞 校長 袁國維

深水埗 英文 愛丁堡書院 招生

（一）F.4-F.6（文、理組）各級插班生。

（二）F.5重讀生，憑會考成績單面試，優先取錄。並全部保送參加明年中學會考。

（三）F.6可報考參加明年高等程度會考。台大入學試，並可重報中學會考。

（四）F.1-F.3各級轉校生，仍可到校辦理轉學手續

考試日期：八月三十一日上午九時。

校址：九龍深水埗基隆街一八四──一九〇號（近南昌街口）

詢問電話：三─八一二五五五。或三─八〇七八九五。

本校增班誠聘各科教師

博允預科夜校

香港大學文理學士主辦 九龍油麻地南京街30號 電話：K-867787, 889912

（一）預科：港大、倫大高班 初班 中大（F.6）文理組

（二）夜中學：中一至中五會考班（重讀生優先取錄）

（三）夜英專：初學班至會考班

實用英文夜中學 招生

招F.5會考班及各班新生

班級：F.1──F.5（會考班）重讀生優先取錄

課程：中英數理化生物歷史等文理科（F.3──F.5分文、理組，理科使用日校設備完善之實驗室）

校址：九龍牛頭角定業街四十八號

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

New classes commence in Sept. 1979（九月份日夜班時間表免費備索）

Elementary Bookkeeping 初級簿記 — Shorthand Theory 速記理論
Intermediate Bookkeeping 中級簿記 — Shorthand Speed 速記速度
Higher Accounting 高級會計 — Typewriting 打字
Commercial Correspondence 商業書信 — Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務
Costing 成本會計

SATURDAY P.M. COURSES 週末下午進修班

科目：初‧中‧高級簿記會計‧商業書信‧進出口實務‧打字。

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班（九月份新班）

(1) Commercial Studies Course 商科班
(2) Secretarial Studies Course 秘書班
(3) Accounting Studies Course 會計全科班

校址：香港德輔道西119-127號三樓（近高陞茶樓） TEL: 5-461226 5-476464
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四樓（3字） TEL: 5-776799 5-778651 金聯商業中心（鵝頸橋橋上）
九龍彌敦道570-572號一至六樓（秦利商業大廈） 3-305487 3-306173

加拿大哥倫比亞中學

八〇年一月份海外新生 現已開始接受報名申請

★本校招收十一、十二、十三班（凡香港中三以上學生均可申請）

★本校特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，個別指導英文自修。

★有專員負責協助註冊及申請入境證，輔助安排學生住宿。

（章程及申請表格可向香港海外辦事處索取。）

地址：洛克道五十三號占飛商業大廈一A座 電話五─二七八二五九（星期六全日照常辦公）

COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA HAMILTON, ONTARIO

達成英文夜中學

招F.1─F.5會考班新生（全部保送會考重讀生優先取錄）

報名：每晚七時至九時半

校址：銅鑼灣電器道36號（華華書院）（銅鑼灣裁判司署對面） 5-786712

浸信會考先修班招生

一、課程
中學會考先修班──英文、數學、附加數、物理
高等程度會考先修班──英文、普數、高數、物理
高級程度會考先修班──應用英文、數學
倫大預科先修班──英文、數學、經濟、會計

二、上課時間：分下午班及週末班

三、開課日期：一九七九年九月三日

校址：何文田梭椏道二九至三三號（亞皆老街口） 電話：三─〇二五二〇〇 〇五三五〇四

諸聖夜中學

中六及台大班擴班招生通告

一、班級：1.英文部：F.6文理組 2.中文部：中六文理組 3.台大班：持有中五畢業證書即可申請入學 4.F.5以下各級新生（有學歷證件可免筆試）

二、開學日期：中六及台大班九月五日下午七時

三、校址：九龍旺角豉油街諸聖中學 電話：三─三〇一四七 三─八五〇五七〇

同濟中英文中學

創辦於一九三六年爲政府派位之中英文中學

F.6中六中大台大預科文理班中五F.5重讀生

招收：英文部F.1至F.6 中文部中一至中六 各級男女生

報名：即日開始 試期：校內公佈

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街道上） 電話：五─二七〇六一七。

監督兼校長 霍逸樵

慈恩英文夜中學（暨）預科

校址：九龍廣利道（近蘇屋村巴士站）

崇蘭英文夜中學（暨）預科

校址：香港銅鑼灣渣甸坊（前京華戲院後街）

招收 預科部：F.6中大預科班 中學部：F.4及F.5重讀生 F.5會考班新生

新光 H632959：今天五場 兩版賣座好戲 雲南奇趣錄 舞蹈熱鬧 歌曲大開 歡樂眼界

麗華‧英華：最後今天五場 鄧光榮 俞琤 梁小玲 余綺霞 蕭榮導演 發窮惡 老少咸宜 明天盛大獻映 亡命嬌娃 馬敏兒 黃元申

利舞台‧倫敦‧影都：越映越旺 佐治史葛主演 火坑 HARDCORE 下期獻映 月光光心慌慌

東方‧新聲：最後五場 馬上春 LOVE ON A HORSE 快活林

海運‧百樂 H702412 K678091：彌月之喜 MOONRAKER 鐵金剛大破太空城

珠江‧銀都 3-891187 3-023941：今日五場盛大獻映 長城公司深入西雙版納拍之趣色彩奇片 雲南奇趣錄 張錚 孫華編導

文華‧明珠：最後今天 烈火漫天 場面浩大 高潮迭起

帝國‧帝后：五場最後 發窮惡 明映 亡命嬌娃

翡翠‧荷李活‧亞洲‧蘭宮：今天五場請早 伊雷上天堂錯 究竟點解呢？ 鬼咁過癮

娛樂‧寶聲‧明月‧黃金：今天五場請早 五隻鬼冤纏身 伊雷呢次梗死 鬼咁過癮

豪華‧新華‧大華‧華聲 3-617169 3-841189 5-762372：今天五場請早 色情超人有求必應

總統‧華盛頓：今天請早 颶風 雄七州德頓盛華

國賓‧國華‧金冠：今天獻映 颶風 快活林

麗聲‧國都：今天盛大獻映 貼錯門神 後晚午夜場 手扣

南昌‧寶國 K208917：今天映 貼身護士 今天五場 貼錯門神

金門‧民樂：今天盛大獻映 貼錯門神 後晚午夜場 手扣

樂聲‧國泰：今天盛大獻映 貼錯門神 後晚午夜場 手扣

紐約‧凱聲：第二週五場映 啓用杜比立體聲 PROPHECY 水怪

國際‧太平 H466268 K820749：今天最後四場 發窮惡 最後五場 發窮惡 明天獻映 亡命嬌娃

大華：映期無多請速看！ 恐怖生活 下期放映 壯士英魂

新都‧快樂 K666148 H773496：大滿第二週！ 世界性愛奇趣錄 蠱惑招

域多利：今天四場 午夜快車 功夫小子

寶石‧富都 K657116：狂滿進入第二週 世界性愛奇趣錄 陳惠敏‧手扣

龍華‧恒星‧油麻地‧福星：今天五場 貼錯門神 陳惠敏‧手扣

金茂坪‧華富閣：五場獻映 貼錯門神 五場獻映 無名小卒

京都‧普慶 3-849977 5-722883：有口皆碑 ICE CASTLES 春蕾 下期 電腦星君仔

南華‧南洋 5 737388 3 881755：今天五場隆重公映 雲南奇趣錄 張錚 孫華導演

皇后‧皇都‧嘉禾：最後今天 鄧光榮 俞琤主演 發窮惡 明天獻映 亡命嬌娃

體育

世青盃足球初賽 八强昨晚產生
亞爾及利亞巴拉圭葡萄牙獲出線 半準決賽下月二日上演採淘汰制

（東京八月廿九日電訊綜合報導）世青盃四組初賽出線隊伍已告產生，A組西班牙及亞爾及利亞，B組阿根廷與波蘭，C組巴拉圭及葡萄牙，D組蘇聯及烏拉圭。

八强半準決賽定九月二日展開角逐，採淘汰制。

亞爾及利亞今午在世界青年盃足球分組初賽初傳捷報，以一比〇擊敗西班牙，奪得寶貴兩分，成功晉入複賽八强。

上半場十四分鐘，賓組巴勁獲隊友自由球斜傳，中路突入禁區妙射中鵠，亞爾及利亞就以此球奠定勝局。

亞爾及利亞上半場取得大部份攻勢，經常控球在腳，西班牙門前草木皆兵。西隊因已穩入八强，是役多員主力沒有派遣上陣，包括最佳射手馬高斯只在場參觀比賽。

下半場西班牙反撲甚烈，亞爾及利亞門將華文尼至少救出五次以上必入險球，博得在場一萬五千觀衆掌聲。

亞爾及利亞的勝利，使同組日本及墨西哥出綫希望幻滅。兩隊俱兩戰一和一負僅得一分，下伏無論何隊獲勝都無法影響大局。

西班牙三戰二勝一負，獲A組首名出綫，亞爾及利亞一勝兩和得次席出綫權。

A組另一組賽事，墨西哥與日本以一比一踹和，各得一分，臨場觀衆共三萬八千人。雙方是役得失組無緣出綫。亞爾及利亞以一比〇擊退西班牙獲得次席出綫權。

C組初賽巴拉圭以三比〇大勝加拿大，贏得該組首名出綫權。

上半場卅六分鐘，中鋒盧美奧近門五碼挑射入網，替巴拉圭首開紀錄，不及兩分鐘，戈沙斯再建一功，巴拉圭以二比〇佔先。

下半場十二分鐘，盧美奧禁區內被勾跌，加拿大被罰十二碼極刑，盧美奧親自操刀一射中鵠，巴拉圭終以三比〇大勝。

同組葡萄牙與南韓以〇比〇踹和。葡萄牙以得失球率壓倒加拿大及南韓，繼巴拉圭後取得C組次名出線。

A組

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
西班牙	三	二	〇	一	三	二	四
亞爾及利亞	三	一	二	〇	二	一	四
日本	三	〇	二	一	一	二	二
墨西哥	三	〇	二	一	三	四	二

B組

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
阿根廷	二	二	〇	〇	六	〇	四
波蘭	二	二	〇	〇	八	〇	四
南斯拉夫	二	〇	〇	二	〇	三	〇
印尼	二	〇	〇	二	〇	十一	〇

C組

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
巴拉圭	三	二	〇	一	六	一	四
葡萄牙	三	一	一	一	二	三	三
南韓	三	一	一	一	一	三	三
加拿大	三	一	〇	二	三	五	二

D組

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
蘇聯	二	二	〇	〇	八	一	四
烏拉圭	二	二	〇	〇	四	〇	四
幾內亞	二	〇	〇	一	〇	五	〇
匈牙利	二	〇	〇	一	一	七	〇

華僑日報拯溺總會合辦 浪板獨木舟救生班 五七青年獲頒証書
今派出各海灣協助救生工作服務人羣

（特訊）華僑日報與香港拯溺總會合辦之暑期集訓營，大部均已集訓完竣，成績超卓。最獲青少年歡喜之項目，爲澳洲最新之浪板乘習班及獨木舟救生銅章班。因爲興趣關係，各青年仍要求繼續受深造之訓練，並由曾遠赴澳洲雪梨及美國洛杉磯受訓及考察完成之救生會教育組長李志誠，鍾維邦親自領導，及教練魏家驊，陳利中，羅志雄悉心指導，成績斐然。美孚石油公司一向大力贊助此項運動，曾于本年捐贈救生浪板六艘及年前捐送之獨木舟多艘作爲訓練之用。此種訓練使青年更加得以利用作爲有效之救生工具，而市政局方面亦予以特別鼓勵，並採用爲海面巡邏服務之用。

美孚業務經理司徒富對于此項集訓認爲非常有意義，並最值得支持者。渠因特到場參觀——由各畢業學員集體表演一番，渠等技術純熟，精彩異常，獲得各方讚賞。

拯總會長趙不弱致歡迎詞，略謂美孚石油公司曾送出六艘獨木舟及六艘浪板及救生衣，此次訓練得此用具，增添該會訓練人手，參與海上義務救生工作與效率，確是牡丹綠葉，相得益彰。來年將派出本屆學員赴中灣，南灣，深水灣及淺水灣海面服務以增加市民之安全感。

司徒富君隨被請主持頒授儀式，頒發畢業證書與廿六名浪板救生班學員，及卅一名獨木舟銅章拯救班學員。司徒君于頒獎後即致勉詞，語多鼓勵。

拯溺畢業學員名單列左：澳洲最新浪板救生班畢業學員計有：李祐江，李彩虹，歐陽國華，莫錦文，莫漢生，鄒國威，曾懋賢，呂金華，蔡錫雄，吳倬良，蔡丈雲，徐翰恩，區志賢，鄧麗芳，王東威，黃炎庭，黃希合，梁偉池，蘇金興，楊子才，劉健華，黃啓源，劉成就，何紹榮，鄒豪東，吳國强。

獨木舟銅章拯救班畢業學員計有：李偉光，游偉强，黃展業，林桂友，陳世文，梁華昌，梁健華，歐陽鳴，梁志强，朱榮鳳，胡忠喜，李詠雅，袁懿瑛，伍仲儀，羅樹源，何永安，祁錦菲，黎宙興，梁偉池，臧偉光，蔡國澤，王偉文，劉成就，關懿波，楊枝葉，謝永光，陳克偉，胡美珍，陸偉洪，黃麗芳，黃訓義。

致力推進青少年羽球運動 羽總新閣誕生
國際賽戰績彪炳令人鼓舞

（特訊）香港羽毛球總會昨晚假灣仔喜萬年酒樓舉行週年同人大會，通過職案、全年工作財政佈告及展開週年大選，結果新內閣順利產生。

一九七九至八〇年度羽總會長湯恩佳及主席徐展堂在駕輕就熟的情況下蟬聯。新內閣全體名單如下：

會長：湯恩佳（冬泳羽球會），主席：徐展堂（太平洋），第一副主席：吳柱國（東昇），第二副主席：奧利華（西洋），秘書：陳若勇（信德），司庫：王寶財（中華遊樂），總務：霍希堯（冬泳），公開賽秘書：李飛（合群），聯賽秘書：黃茂芳（愉園）。

七九——八〇年度羽總新職員。

大選前由會長湯恩佳致辭時指出：「羽總在過去一年來參加國際賽事取得輝煌成績，是有賴體育界及羽總委員的協助及努力，本人深致謝意。去年十二月在泰國舉行的亞運會上，黃文興與傳漢平組取得男子雙打銅牌獎，爲香港羽毛球隊在亞運會的羽毛球項目中取得的第一面獎牌。

今年六月在杭州舉行的第一屆世界杯及第二屆世界羽毛球錦標賽，香港在團體賽中取得殿軍。吳俊盛，陳天祥組取得男子雙打季軍。吳俊盛、陳念慈組奪得混合雙打冠軍。

這些成績都是運動員們羣策羣力，努力艱苦操練換來的。值得一提是各運動員在國際賽上，處處表現出鬥志昂揚，士氣高漲，充分顯示出他們的優良體育精神，因而獲得其他國家的讚揚。

他並表示：香港羽毛球隊的成就不能不歸功香港羽總致力於推動本港羽毛球運動的成就及工作近況。

香港羽總計劃推動本港羽毛球運動，從現有的基礎上，更進一步把它開展起來。準備在普及和提高青少年的水準方面著手。

羽總每年均與市政局，政府康樂體育事務署及教育司署合力舉辦多項活動，其中包括青少年羽毛球訓練班，初級教練訓練班，舉辦新秀賽，分齡賽，每次活動均受到廣大的青少年歡迎，參加人數每項均超過指定的人數。類似的活動將會大規模推廣，同時透過各式各樣的活動，發掘一些可造之材的青少年運動員，鼓勵他們踴躍參加羽總主辦的訓練班，進一步培養他們的球技，使青少年好手有機會提高技術水準。

在普及方面，羽總亦有計劃多舉辦受羣衆歡迎的比賽或表演賽，今年二月舉辦的羽毛球精英表演賽，全港三四月間舉辦的「體育節」表演賽，每次到場觀衆人數均告「爆棚」。這些事例足以說明羽毛球運動較前更爲蓬勃和普及。

他並指出：要達到普及和提高香港羽毛球運動的水準，羽總需要市政局和政府康樂體育事務署的大力支持，特別在經濟和練習場地問題上加以幫助。

大選前更由會長湯恩佳頒發體育精神獎予在羽總各項比賽中表現優良的球員。

頒獎後隨即舉行大選，各職員在毫無競爭氣氛下順利產生。事後羽總更款讌到場嘉賓及有關人仕，場面至爲熱鬧。（雷）

羽總會長湯恩佳昨在週年大會致辭。

羽總會長湯恩佳頒精神獎予陳志才。

華僑日報與拯總辦暑期青年集訓營，參加浪板及獨木舟救生班，昨舉行結業典禮。

生平協助拯溺服務功績難忘 蒙巴頓勳爵罹難港人表哀悼

（特訊）英國海軍元帥蒙巴頓勳爵罹難之消息震動世界，此受各國尊敬之一代偉人生前曾對東南亞及香港創下不少令人難忘之功績。香港方面建了一座紀念他的古色古香之蒙巴頓海濱青年康樂中心及蒙巴頓堂已成爲旅遊勝地。連日不少外賓及拯溺界人士都簇集在蒙巴頓堂憑弔，及向其遺像致敬，同時在桌上名冊簽名換示哀思。皇家救生會香港分會長馮秉芬爵士及香港拯溺總會長趙不弱已聯名代表全港拯溺界致電英國倫敦總部及皇室成員致唁。

昨日下午在淺水灣蒙巴頓堂舉行一個隆重之追悼儀式，由拯總會長趙不弱領導該會委員，拯溺界人士及外賓，包括浪濤救生會會員近二百人參與默哀祈禱。各員并向蒙巴頓遺像作三鞠躬致敬。

據拯總發言人表示：蒙勳爵上月健在時，曾託返港之海軍司令武陵代表渠向拯溺同人致意，並表示其偉蹟特鄉耶仍陳列於香港拯溺界之紀念品。去年馮秉芬爵士伉儷與英及查理士皇子捐之玉照亦陳列在拯總會所內。渠于一九五六年函葛量洪總督促成組織香港拯溺總會，並于一九六〇年與柏立基總督商討成立皇家救生會香港分會。一九六四年淺水灣總部由戴麟趾總督開幕，翌年（一九六五年）二月廿一日渠親臨爲蒙巴頓堂舉行命名典禮。一九七一年渠在倫敦率領香港代表團入白金漢宮進謁女皇，並向陛下陳述香港救生工作之成就——獲御前嘉勉。當時渠在英國皇家海外聯會設午讌招待，並安排候任港督麥理浩爵士與馮秉芬會長及港代表聚餐。一九七二年麥理浩爵士首臨爲擴建完成之蒙巴頓青年康樂中心開幕。一九七五年渠訪北京過港，親臨該中心巡視並參與歡迎會。渠喜悉該中心開放成爲旅遊勝地及青年集訓總部。渠欣悉該總部每年訓練逾萬青年，使該會會員每年都能爲社會服務，並每年拯救市民性命逾千名。

蒙巴頓勳爵與查理士皇太子于年前與皇家救生會香港分會長馮秉芬伉儷合攝

尖沙咀小球下週起決賽

市政局，尖沙咀街坊會聯合主辦，市政杯小球賽，已定於九月一日起舉行入圍決賽，九月八日（星期六）最後決賽並頒獎。

全港華人跳水決賽 關志堅董淑珍分膺男女盟主
周華昌奪男乙錦標

（特訊）由華泳聯會主辦的全港華人公開三公尺彈板跳水決賽昨於維多利亞泳池舉行三項賽事，結果各項盟主順利產生。

男子甲組冠軍爲關志堅（愉園），亞軍李少忠（南華），季軍譚志堅（觀塘）。

男子乙組冠軍周華昌（公民），亞軍容國權（愉園）及季軍梁炳權（南華）。

至於女子甲組冠軍爲董淑珍（南華），亞軍林玉娜（東昇）及季軍黃笑芳（南華）。（雷）

加山東昇熱身賽 雙方一比一媾和

（北訊）加山昨與東昇在九龍仔球場踢熱身賽，結果雙方一比一媾和，上半場加山以一比〇佔先。

開賽後廿五分鐘，姚偉明推入底綫傳中，曾偉忠門前單刀輕易射入，加山先拔頭籌。

下半場卅分鐘，東昇黃達材妙傳張家平搶攻門中楣彈出，張家平再衝前挑球入網，兩隊卒以一比一言和終場。

加山昨簽有兩員青年軍王福榮與雷達華，後備兵源及實力有所增強，球員平均鬥志旺盛，處處比東昇快走一步，加上首開紀錄，激士氣，東昇遂陷於苦戰。加山中場演出已告轉好，惟鋒綫仍感薄弱，統帥部表示三員澳洲英籍外援將於十月一日來港加盟，包括一名六呎四吋清道伕及兩員鋒綫射手。

東昇戰意比較上伕，對賽路華失色，演出判若兩隊，部份主將黎新祥，梁麥天富俱遲到場，未能以全力上陣，致先告失守，東昇始見輸一球後，加山守衛勇奮力，追七人，但集防守令東昇得以七人窮追險入，此役東昇雖以一當十，相險媾和。另一場熱身賽，駒騰對五一七，半場後因大雨滂沱宣告腰斬。

加山：張金根，王福榮，鄧劍棟，馬雅納，曾偉忠，必維，梁振權，張志德，何家寶，姚偉明

東昇：朱國，沈冠良，鄧浦強，簡偉國，何榮基，黃達材，張家平，鄧偉康，黃紹基，吳錦華

康樂盃小球今上演兩仗

九龍小球會主辦第十屆青少年康樂杯小球賽，今日在九龍塘樹街球場上演兩仗，七時藍健對石硤尾，八時雷霆對周嘉，因屬淘汰賽事，故雙方必然展開一番激烈的爭奪，非至終場難判高下。

元朗足球本週秩序

元朗區足球賽本週新秩序：九月一日（星期六）四時，體徑對攸康，五時半水蕉新村對錦田北圍。九月二日（星期日），三時南聯對横台山，四時一刻，河背村對攬聯。

一九七九年度全港游泳賽 競逐漸晉高潮
全港初級錦標今晚維池挑燈夜戰 上半年度產生三項香港最高紀錄 張漢華將可望成太平山最快飛魚

（特訊）一九七九年香港各項游泳錦標大賽，目前正晉入最高潮緊張階段，新秀輩出，誠可喜之現象！

全港初級週年游泳錦標賽，定今天八月卅日，八月三十一日，九月一日，一連兩晚舉行預賽。九月六日，九月七日，一連兩晚舉行決賽，全部預賽及決賽，均於維多利亞游泳池角逐，每晚七時開始。

第三十二屆全港華人游泳大賽，經過八月廿二日，廿三日，廿四日，一連三晚在維多利亞泳池熱烈角逐後，預賽已結束，共有十一項十人，三隊成績刷新大會紀錄。決賽定於九月三日，九月四日，一連兩夜，每晚七時四十五分起，仍假維多利亞泳池爭霸。

今屆華泳預賽，發現一顆天皇星，九龍塘會十六歲男童張漢華，八月廿二日在男子乙組一百公尺自由式預賽第五組泅第一，締五十八秒一大會新猷，一鳴驚人，以半個身位擊敗南華會名將，中共全國分區游泳賽男子少年組百米自由式冠軍李國森，爆出大冷門。李國森泅第二，成績五十九秒四，亦破大會紀錄。雙雄俱粉碎南華會出席八屆亞運香港代表陳兆亨保持之大會紀錄一分正。

十六歲男童張漢華，就學於伍華書院，今秋升中四。五呎十一吋高，體重一百六十磅，是個彪形大漢。張漢華之師傅是符大進，符大進是中共全國長人冠軍，新興力運動會百米自由式金牌得主，張漢華隨符大進習泳三年。張漢華身材高大，壯如泰山，頭地好，家庭環境良好，如能送往世界游泳王國美國讀書，將來可望成爲香港最快飛魚。

全香港週年游泳錦標大賽，定九月廿一日，九月廿二日，一連兩晚舉行預賽，九月廿七日，九月廿八日，一連兩晚舉行決賽，均於維多利亞公園泳池競技，每晚七時開賽。

今年一九七九年上半年度，香港游泳共創出三項香港游泳最高紀錄。

[illegible]

九龍城民政區五人足球賽，昨晚頒獎禮，由苗華安，鄧泰全等頒獎，聯會職員與無綫表演賽前攝。

世界自由摔角錦標賽 蘇聯勇奪冠軍
美國東德日本實力脆弱瞠乎其後

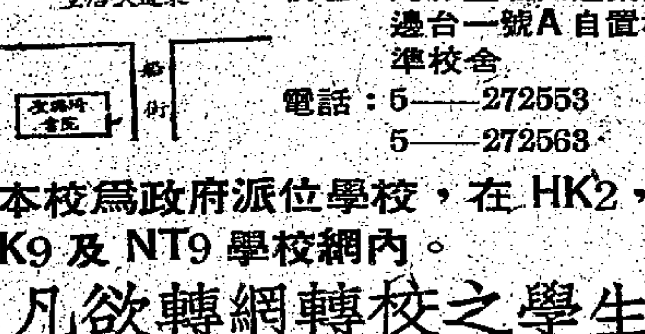
（美聯社新聞處亞高廿九日電）蘇聯出類拔萃的摔角選手，在世界自由摔角錦標賽中奪得六面金牌，一面銀牌及兩面銅牌，獲得團體冠軍。該國在卅七場比賽中取得了卅四場勝利，輕易以五十對卅五擊敗屈居亞軍的美國。

蘇聯隊主將七六年奧運盟主余銘巳連續四度奪得世界摔角冠軍。

美國隊共獲一金，四銀及二銅牌。東德名列第三，以四分之差擊敗日本。（雷）

聖璐琦男女英文書院

招生



班級：FORM 1-FORM 6
考試日期：校內公佈
校址：灣仔皇后大道東山邊台一號A自置標準校舍
電話：5—272553
5—272563

本校爲政府派位學校，在HK2，K9及NT9學校網內。

凡欲轉網轉校之學生(F.1, F.2, F.3,)本校可代辦申請免費學位。

(禮聘各科教師)

監督兼校長：李福柱

德善英文書院日夜校招生通告

△本校爲政府選派學位中學，全校冷氣設備▽

中學部：F.1至F.5（F.3以上分文理組）
預科部：F.6（參加香港高等程度會考及倫大入學試）
報名須知：（一）F.5重讀生帶備證件者可免考筆試。
（二）F.6預科生憑成績表到校申請，接受面試。

校址
九龍大角咀嘉善街38號
（大角咀碼頭對面，紅寶石酒樓側）
巴士總站，交通方便
87, 18, 37, 13D, 16, 72, 2E, 10, 44A, 51號
電話：3-964621　3-964519

創校十八年
諾貝爾中英文日·夜書院
F.6中六保送高考倫大台大留學並可再送會考
中、英文中學F.1至F.6（中一至中六）會考重讀生免試。
大預及會考班通告：預科已辦十二屆，會考率准六百額，全部保送會考，文理全科新舊數學科上課。日夜校課程同。招收新生餘額三十名。
招男女生
正校：九龍塘界限街一〇七號火車橋附近
電話：3 370815　3 371904

聖瑪利奧英文中學
△全校課室冷氣設備▽
（教育司署選派學位中學）
招F.1至F.5男女生（F.4擴班）
F.6中大、倫大預科班及F.5重讀生
校址：油蔴地南京街八至二十號
電話：3-307082　3-305545
（本校誠聘各科教師）
夜校部
招英文中學各級
F.5重讀生優先
校監兼校長　金國柱

Cosmopolitan College　加拿大多倫多
229 College Street Toronto, Ontario Canada　哥詩姆書院
A. 招收明年度2, 6, 9月份第12, 13班大學預科新生。
B. 歡迎本港及澳門F.4-F.5學生申請本校畢業生可直接升入加拿大著名公私立大學數十間。
C. 特派專員：MR. C. SHERWOOD駐港接見考生，協助指導辦理入學入境簽証一切手續
D. 香港辦事處地址：尖沙咀漆咸道33-35號友聯大廈7G室。
E. 查詢電話：3-669468, 3-676769

瑪利亞書院預科

簡章函索即寄。電話：3-616809　3-616555　3-611819
校址：深水埗長沙灣青山道339-345號恒生銀行大廈（近元洲街口）全校冷暖氣設備。
（一）本屆港大及中大入學試成績特別優異
（二）本校除招收F.6 & F.7外另特別開設港大及中大優良班（REVISION CLASS）
（三）本校教師全部爲學位專任，絕不兼任他校教職）。（星期日及公衆假期日夜照常辦公）

英國大學預科班 G.C.E. one year course早午晚班
Subjects for both "A" & "O" Levels

AEB	LONDON U
English Language	English Language
Accounting	Principles of Accounts
Business Studies	Commercial Studies
Economics	Economics
Statistics	British Constitution
Sociology	Sociology
Principles of Law	Govern't & Political Studies
Constitutional law	Mathematics
Govern't & politics	Further Mathematics
Pure Mathematics	Higher Mathematics
Applied Mathematics	Engineering Science
Building Construction	Engineering Drawing
Building Drawing	Surveying
Surveying	Physics Chemistry Biology
Physics, Chem. bio	Japanese

港大班
H.K.U. (F.6 & F.7) (a.m., p.m. & Even)

Use of English	Pure Mathematics
Principles of Accounts	Applied Mathematics
Psychology	Physics. Biology
Economics	Chemistry
History	Chinese Lang & Lit.
Geography	Chinese History

中大班
C.U.H.K. (a.m., & p.m. & Even)

English Language	Economics
Chinese Lang & Lit.	Geography
Chinese History	E.P.A.
Mathematics	Biology
Higher Mathematics	Chemistry
History	Physics

財政當局與大銀行抽緊銀根提高利率初步收效

港匯指數扳上九十點關

美元英鎊馬克日圓等主要外匯市價，經十天連續下跌，昨日降至近期低點，港匯指數由宣佈加息前之八十八點低位升至九十點，上升廿小點，亦即百分之一點五。美元由五一六零跌至五〇七零點，上升九十小點，亦即百分之二點三。業內拆息扳升，企二十二厘半。歐亞元息續揚，一月期二十二厘零六二五。美國優惠貸息扳升四分一厘而為十二厘二五新高峰，對港影響暫不太大。

銀行家估計總港匯指數難大升美元市價將淡穩

（特訊）在財政當局與大銀行抽緊銀根，提高利息之下，港元穩步回升，反映港元強弱之港元匯兌率指數在連續緩上下，昨日扳至九十點關。美元、英鎊、馬克及日元等主要外幣經十天連續下跌，昨日降至近期低點。銀行業內拆息雖呈牛皮，但短期資金供應仍緊。美國各商業銀行將最優惠貸息由十二厘提升至十二厘二五，成為美國歷史上最高水平，金融界認為對港影響不大，除非該項貸息往後繼續上升。就近期情勢顯示，銀行家估計港匯指數再難大升，美元市價則會呈穩淡性質。

據昨（廿九）日港府公佈之港元貿際匯兌率指數為九十點〇，比上日續升〇點四。如果從加息前一週，即八月十三日的八十八點〇低位算起，到昨日為止十七天內，上述指數已連續升了十四天（其中三天為假期），先後升了二十小點，升幅為百份二點三。

據金融界人士分析，最近港元匯兌率指數升高，表示港元幣值有所回升，主要的原因係由於通貨膨脹急升，港元疲弱，本港財政當局促進銀行在本月廿一日起大幅度加息（普遍加一厘半），同時在利息提高之前後兩週多時間內，美商大銀行也大力抽緊銀根的供應，抬高同業拆息，結果收到了穩定港元的初步功效。

正因為港元頭寸吃緊，令到好些外商銀行，由於他們一向以來港元頭寸少，為了要爭取港元運用，不得不大量放出手上的外匯準備，形成了近兩週多以來，本港外匯市場上出現了較多的沽家，在市場承接力弱的影响下，美元及其他主要外匯相繼向下跌走。

美電在八月十三日（星期一）的兌價為五一六港元（即銀行加息前一週），至八月十九日公佈加息的當日已下跌至五一四點七〇，在去週（八月廿日至廿六日）銀行加息的第一週，美匯跌勢持續，至昨（廿九）日，美匯做價仍疲弱，開市成五〇八點四〇至五〇八點六〇，收市報五〇六點八〇至五〇七之間，比上日跌一點六〇港元，比對（十三）日的兌價已下跌了九點〇港元，跌幅為百份一點七。

英鎊在（十三）日的兌價為一二點六二五，跌至昨日的一一點三九五，亦下跌了〇點二三港元。

馬克在（十三）日的兌價為二八四，其去勢也趨跌，至昨日收市為二七六點七〇港元，比上日下跌一點二〇港元，比十三日的兌價則下跌了七點三〇港元。

日元在十三日的兌價為二三七點五，至昨日收市為二二九點三〇，比上日跌一點〇五港元，比十三日兌價則下跌了八點二〇港元。

金融業消息稱：昨（廿九）日，業內廿四小時通知拆息初成十三厘，收市為十二厘半，比上日無起跌，隔晚錢初拆十二厘至十二厘半，收市厘至十一厘，比上日下跌四分一厘。業內人士表示：連日來同業拆息大勢雖呈牛皮態，但廿四小時通知拆息成交甚為疏落，原因係息口高，一般需要港元的外商銀行多拋售外匯套轉港元，此為促成近日港元回升的主因。

歐洲美元利率：一個月期十二厘〇六二五，跌十六分一厘；兩個月期十一厘九三七五，升八分一厘；三個月期十一厘八七五，無起跌；六個月期十一厘八一二五，升八分一厘；九個月期十一厘六八七五無起跌；十二個月期十一厘五六二五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十二厘一八七五，無起跌；兩個月期十一厘八七五，升十六分三厘；三個月期十一厘九三七五，升十六分一厘；六個月期十二厘一二五，升十六分三厘。

綜合多位銀行家表示：近日港元的回升，並非因外貿赤字，旅遊外匯亦守的水平，通貨膨脹升勢放慢的影响，港匯指數能夠回扳至九十點子的水平，主要是人為壓力所致。以目前本港內外經濟情況來說，在今後一段時間內，港元匯率能堅企在九十點子的水平上，無疑是一個最佳的選擇，甚於今次加息幅度大與及銀根大力被抽緊，故在可預見的將來，港元也不致出現過急的跌勢，預料港匯指數可在八十八點六至九十點四之間上落。至於美元的近期趨勢，由於利息高，部份外商銀行仍會抛售外匯，因此，相信美元不容易迅速回升，預其走勢將屬穩淡性質，但亦無大跌的壓力，事實上，如果美元兌價過低，同樣會刺激了資金外流與及外商銀行減少拋售數量。近期內，儘管一般對美元仍然看淡，但跌過五〇五水位以下的可能性則不高，估計美元會在五〇四至五〇九之間波動。但倘若往後美國的經濟情勢趨穩，對外貿易赤字繼續縮細，而美元在國際市場上的表現繼續回升的話，則美元對港元的比值出現較佳的表現的可能性亦很高，甚至重越五〇一〇關亦非奇事。

在利息方面，這些銀行家認為，現時美國的最優惠貸息雖已扳至十二厘二五，上升了四分一厘，估計對本港的利息牽動力不大，但倘若美國利息再升高四分一厘的話，則會構成本港資金外流的新壓力。

國際利率趨勢續俏

下月中旬升至高峯後站住

年結前歐美息價將難大降

目前美國貸息實際相當於十四厘半

（特訊）由於美國當局重操抽緊銀根政策，國際利率趨勢續見扳俏，情勢預料在九月中旬至下旬達到最高潮，但在十二月年結前不易明顯改變，相信在明年一月國際息價才會出現比較迅速的回降。

據金融權威人士指出：國際銀根緊局與利率扳上形勢，係於八月中旬出現者，此乃美國當局重操抽緊銀根政策的正常反應。過去一週間歐洲美元及亞洲美元市場拆借增加與息價由穩固堅就是一種相應的反映，而這種外匯的反映與美國當局的節減資金供應行動互相配合，遂使美國很多商業銀行於八月廿八日再行提高最優惠貸息四分之一厘，亦即由十二厘升至十二厘二五的有史最高峯。表面上，美國貨息比較本港為低，事實並非如此，因為美國貨出有「補償利息制度」，故目前其貨息實際水平已相當於十四厘半左右，並非比本港為低了。

某美商業銀行首腦人物表示：種種跡象表示，美歐利息將於下（九）月中旬升至高峯，其水平將為十二厘半左右，但不易超過十三厘。當最優惠貨息升至十二厘半或略過此，最高峯水平時，將會站定一個時間。而於十二月間開始鬆弛，但是，在今年十二月年結完成以前，歐美息價將難以大幅下降。合理的估計，將是明（一九八〇）年一月份息價開始明顯下落，此乃通貨膨脹壓抑收效，與經濟衰退形成資金需求減少的結果。

綜合銀行家的看法，在本港通脹外貿與旅遊赤字沒有重大的改善之前，本港息價將與國際接近，不易低於國際水平。

（紐約二十八日合眾國際社電）美國很多最大的銀行星期二把最優惠利率提升至十二又四分一厘，此為有史以來最高的水平，顯示將會有更劇烈的通貨膨脹而所有向銀行貸款的人士都要付出更多的利息。

紐約大通銀行領導這次加息，由于二厘加至十二又四分之一厘，而十二厘是自一九七四年經濟衰退以來的最高商業放款利率，又祇是在二個星期前由銀行界決定的。

這個新利率已廣泛地被期待着，因為聯邦儲備局在最近已逐漸地收緊貸款，企圖仰制通貨膨脹。很多分析家相信無論如何這些利率在削弱通貨膨脹率方面，仍然是過低，通貨膨脹在消費水平上，已超過百分之十三。

經紀公司的副總裁托華說：「一到九月中利率升至十二厘半時，我也不會感到驚奇，這時候一向銀行借貸仍然有着數，因為借貸利率仍會低於通貨膨脹率。」

外匯業人士指出：美元在國際市場上表現穩好，這主要是有賴美國利率高揚的支持。（廿八）日美國各大商業銀行將其最優惠貸息由十二厘加至十二厘二五，與此同時美國公佈七月份貿易赤字已由六月份的十九億美元下降至十一億一千萬美元，為三月以來最小赤字，與六月份比較赤字減少八億美元。月內出口總值紀錄性一百五十六億六千八百萬，增百分四．二。入口總值一百六十七億七千六百萬，減百份一，亦為二月以來首次下降，七月份輸入石油總值為紀錄性之四十八億美元，但幸賴農作出口大增得以彌補。但在日本外匯市報上，日元則受到七月份來往賬項赤字達八億七千多萬美元，以及憂慮伊朗局勢的陰影籠罩。日元拋售大增，日本中央銀行一再介入阻止美元的過速上升。

又據一經濟分析家表示：美國再加四分一厘利率，本港應該不會在短期之內即時跟進的，因為現時的一分四厘的優惠利率已經使一般工商界人士，大有吃不消之感，若果再加息，所產生的後果，將不止冷卻內部經濟過熱那麼簡單。故此，無論銀行及當局，都不會草率的再提出加息的意見，當然若外國息率再高，而當前經濟情況，通脹率再度惡劣，及有明顯跡象資金外流的情況下，則另當別論。換言之，該分析家不排除加息的可能性，但卻相信在短期之內，不會跟隨美國加息。他又認為：雖然銀行加息並不能根本改善港元的弱勢，過去多次加息就有先例，不過對短暫的刺激卻會起一些作用。所以估計如往後無特別不利消息刺激，港元幣值可能會保持在一個較穩定的態勢中。

布廠燈芯絨胚積壓較多持續減產

個別降價求沽

本年度對共市輸出燈芯絨配額將用完，供美及西北歐多銷燈芯絨衣服付運將竣需用額減。目前生產量估降至正常水平五成，料待十一月方能逐漸復增。

（特訊）本年度對歐洲共同市場輸出的燈芯絨，配額將近付運完竣，製衣廠需用燈芯絨料亦顯著減少，織燈芯絨的布廠除了減產之外，積壓較多燈芯絨胚布的個別布廠，繼續降價求沽，致令市價跌至生產成本水平。但唯一表現最特殊的，就是本年度對共同市場輸出的燈芯絨少數餘額，轉讓價比兩個月前漲了一倍。

昨（廿九）據織布廠商透露：受季節性影响的較大的燈芯絨，現在繼續減產，平均生產量估計降至正常水平的五成，一方面因為對歐洲共同市場輸出的燈芯絨本年度配額將近用完，另方面因為製衣廠供應美國及西、北歐冬季銷售的燈芯絨衣服付運將近完竣，需用燈芯絨料亦顯著減少，除了少數布廠有力量做存貨之外，大多數布廠不得不繼續減產。預料到了十一月，生產量方能逐漸復增。

現在個別布廠積壓較多，而沒有配額的，繼續降價求售。採用十二夾十六支紗織成的燈芯絨，六四×一三四組織，已開坑未染色的，每碼降至五元三角，比較兩個月前（每碼六元二角）跌了百分之十四。但另一些布廠有出口配額的，未肯低價拋售，每碼要價五元八角至六元。已染色的完製燈芯絨，價亦降低，每碼七元五角，比較今年初每碼九元五角跌百分之二十。

輸共市燈芯絨配額少

轉讓價漲一倍

每碼達二元二角購額已難化算

明年度按實績分配額輸出將較穩定

織布廠商指出：本年度對歐洲共同市場輸出燈芯絨新限額，總共四百三十六萬四千公斤，每公斤換算率為二點六平方碼，即是等於一千一百卅四萬六千四百平方碼。對英國輸出配額為三百六十萬公斤，估總限額百分之八十以上。對其他共市國家輸出配額很少，西德配額十一萬公斤，荷、比、盧配額七萬公斤，丹麥配額二萬公斤，法國配額十八萬四千公斤，義大利配額八萬公斤，愛爾蘭配額三十萬公斤。但在四月廿三日以前，對共市各國瀝出口授權署付運總量已達三千二百萬公斤，尚餘四十萬公斤餘額可供分配而已。又據統計，截至六月底為止，對英國輸出的燈芯絨配額，運用額已達百分之七十三點八。現在對共市輸出的餘額已經很少，配額轉讓價上升，每碼配額高至二元二角，與六月間實施限額時每碼轉讓價一元二角比較，將近漲了一倍。在較早時候廠商接入訂單每碼九元八角至十元的完製燈芯絨，現在購買配額，已難和算。廠商表示：明年度對歐洲共同市場輸出燈芯絨，可能比較穩定，因為明年度配額將按照一九七八年四月至一九七九年三月出口實績分配。不致像今年那麼混亂。

樓價太貴與大幅加息影响

新樓銷售已呈現明顯退縮

銀行對樓宇貸款申請普遍較嚴格

（港訊）自外匯銀行公會於上週二提高利率後，各大銀行及貸款機構亦紛紛調整其樓宇按揭利息，由最低的一分五厘半至一分七厘至八厘左右。還款年期由五年至十二年。銀行業人士透露：高利息壓力下，供樓客戶已比從前疏落，這是樓價過份昂貴，與絕大多數市民購買力脫節的必然反應。連日銀行、置業公司及律師樓新樓銷售估計比較一週前減少一半，更要比較今年上半年高潮情況減少百分八十至九十。又鑑於成本增重，銀行對樓宇貸款客戶的申請亦較過去嚴格。

資深銀行家透露：由於經營方針及成本各異，加上競爭劇烈，本地銀行的貸款利息均有若干差距，但佔有上風的自然是分行衆多的匯豐，東亞，恒生及渣打，現時該銀行的樓宇按揭，年息已由一分四厘加至目前一分五厘半，年期最長為十年，若貸款十萬元，分十年清還，則每萬元，每月運本帶利須付一百六十四港元。此外，建屋貸款公司亦宣佈將樓宇貸款利息由一分四厘增加至一分五厘半。

華資銀行方面，一些成本較輕的，為了在競爭中佔優勢，樓宇按揭利息年息一分五厘半，最長還款年期十年，新樓貸款約按七、八成，舊樓則六成，與兩大銀行相同。然而，那些比較吃力的銀行，則年息由一分四厘半加至一分七厘二至一分八厘不等，最長年期只限五年，按款成數為百份之五十，若以貸款十萬為單位，分七年清還，則每萬元，每月運本帶利負擔二百一十港元。

財務公司的樓宇貸款利息，一般為年息一分六厘至一分八厘，年期稍長，最高可達十二年，以一分六厘為主，貸款十萬元，分十二年還，則每一萬元每月付款一百六十七元五角一仙，十二年期，則月付一百五十六元五角八仙。

上週二提高銀行利率後，本港建屋貸款公司亦已將樓宇按揭利率作出調整。香港建屋貸款公司亦已將貸款利率由一分四厘提至一分五厘半。該公司經理王日華表示，由於本港普遍的利率已上升，該公司亦隨而將利息提高，這是非常自然的情況，他表示，由於購買樓宇的基本需求仍然很大，因此，利率雖然增加，這不會減低該公司的營業額。他繼續表示，於貸款利息提高後，營業額的繼續上升，亦並非顯示利率提升對購買樓宇的需求完全沒有影响，因為假若利率沒有變動，該等營業額的上升幅度可能會較大。

做價回升稍顯

股市買盆落行增晉

四證總值五千四百萬元，較上日多一千六百萬元。恒生指數升五點三八，僅航業類微低。安達臣大亞派中期息一角二分，海港工程不擬派中期息。

（特訊）昨（廿九）日香港股市交投有增晉，惟整日之交易數值只略逾五千萬元而已。收市之恒生指數亦比前日稍有提升。當日上午開市，雖則交投仍甚沉靜，但市勢則感穩定，稍後買盆落行漸增，局部股票做價逐被扯升，頗為明顯。

下午復市，漲升勢仍持續迄收市，賣家固吐之壓力轉弱，做價感有止升轉軟的傾向，大市之提升，顯然是技術性調升之持續。

根據香港、遠東、金銀及九龍四市場之交易數值合計，全日交易總值為五千四百萬元，比前日交易數值增加一千六百萬元左右，上午半日交易數值有二千五百六十四萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千二百二十四萬元，遠東交易所佔二千一百六十六萬元，金銀交易所佔一千九百九十四萬元，九龍交易所佔十六萬元，至於指數方面，據恒生指數在上午收市為五七七．八三，比前日收市指數升二．一三，下午收市指數為五八〇．八八，全日共升五．三八。遠東指數上午收市為二六五四．二〇，下午收市指數為二六六九．三四，前日收市指數升三九．七八。遠東分類指數中，只橡膠類無變動及航業類微報低外，其他各類俱見報升，金銀綜合指數為四九九．八二，比前日收市指數升六．四六，金指數為五〇九．四八，比前日收市指數升五．六〇，銀指數為五二．七八，比前日收市指數升九．七三。在遠東交易所有成交之九十三項股票中，上升者有六十一項，下降者有十六項，無變動者亦有十六項。

據安達臣大亞董事局宣佈中期息每股一角二分，截止過戶日期為十月十七日至廿日。另據海港工程董事局宣佈不擬派發本年度之中期股息。

遠東發展為昨日各項股票交投表現最突出之股票，開盆做價即以跳升之姿態出現，隨後續見搶升，最高會晉升至二元零五分，收市價仍高企二元關，比前日收市價漲升接近百分十。該股票市價之突告勁升，主要是受派息兼有紅股派發的利好消息刺激。至於一般股票之交投依然以熱門股較活；大多數股票交投續感淡靜，做價彈升，則以長江置業，中華煤氣，油麻地小輪，和記黃埔，南順，新鴻基地產及太古洋行等較明顯，均比前日收市價漲升多個價位。其他股票做價比前日各該項收市價漲升一個至三個價位之間者普逾。

新米供應少

價較舊品高

米市成交轉減二千餘包

（特訊）昨（廿九）日米市，成交轉呈減少。入口米商九家開盤，提沽食米十二款，其中七款有成盤的，大陸米佔二千四百九十中包，澳洲米佔三百七十小包。

據米業人士指出：現在新米供應量很少，中國大陸新米價格比較舊米高得多，例如安字新絲苗每担一百四十三元，比較安字舊絲苗（每担一百一十八元）高廿五、六元，這是特殊表現。

成盤紀錄：大陸林字絲苗每担一百廿五元，晨字絲苗每担一百廿四元，華南粘每担一百一十元，安字絲苗每担一百四十元，文字油粘每担一百一十三元，澳洲膠簽每担一百五十四元。

香港金融行情表

一九七九年（八月二十九日）

九九金　每司兩　（最高）一九〇八．二〇　（最低）一八九七．五〇　（收市）一九〇五．二〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五〇六．五〇
美單	一〇〇	五〇六．一〇
美鈔	一〇〇	五〇五．五〇
英鎊	一	一一三．三〇
加拿大圓	一〇〇	四三三．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一七．五〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇三．五〇
西德馬克	一〇〇	二七五．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	六．〇五
荷蘭盾	一〇〇	二五一．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五六六．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二二．八六
菲律賓披索	一〇〇	六五．二〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五．〇〇
坡圓	一〇〇	二三四．〇〇
台灣圓	一〇〇	一三．二〇
泰國銖	一〇〇	二四．七〇
印度盧啤	一〇〇	五一．五〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五一五．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九．三〇

國際股市金融行情

（一九七九年八月廿九日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－ 1.50	（463.50）
午市	＋ 2.30	（367.10）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	13.63	13.78
置地	H.K.$	8.58	8.62
怡和	H.K.$	11.00	11.08
和記黃埔	H.K.$	5.00	5.05
會德豐	H.K.$	3.36	3.47

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數　－ 1.70（882.94）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數　＋ 9.79（6445.42）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	－ 2.70	（314.05）
尾盤	U.S.	－ 1.55	（315.20）

美元開市價格：

法蘭克福	1.83185	馬克
倫敦		美元
東京	221.30	日元
巴黎	4.2700	法郎

原棉結算價

勢大上落

（特訊）昨（廿九）日香港商品交易所原棉期貨合約結算價格略回落，無成交，結算價經週三大升後，昨日價格略回落，跌幅由三十點至六十點。結算公司發表昨日公定收市價為：十月份六五點五美仙，下跌三十點，十二月份六六點四五美仙，下跌四十五點，三月份六七點七美仙，下跌六十點，五月份六八點六美仙，下跌五十點，七月份六九點七美仙，下跌三十八點。

猪市穩暢

局部降價

成盆七千八百頭

（特訊）港九新界生猪市況，續呈穩暢，昨（廿九）日全日成盆共七千八百九十餘頭，大陸大猪價略回順，佔六千三百四十餘頭，頭盆成三百五十元，尾盆成三百二十元，價無變，最低成三百元至二百八十元，揀手貨成四百八十元。佛種七百餘頭，成四百元至四百四十元，其餘成三百八十元。以上猪隻係從上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、肇慶、湛江、陽江、惠陽、東莞等地運港。新界上市九百九十餘頭，內九龍大猪一百二十餘頭，頭盆下跌十元成四百四十元至四百三十元，尾盆成三百九十元至三百七十元。港區大猪六十餘頭，頭盆成三百九十元至三百四十元。佛種全部屬九龍共八百一十餘頭（包括中猪），細身揀手貨成五百四十元至五百三十元，尾盆成四百八十元，中猪頭盆成五百元至四百八十元，尾盆成四百二十元至四百四十元。

現代化的精鹽工業

台灣經濟訪問記之三

本報記者　關鳳翔　歐陽榮

食鹽是人類生活必需品，不但在飲食調味上產生重要的作用，並且對人體健康亦有重大關係。因為鹽含有碘質，如果人體缺乏碘質，就會使甲狀腺腫脹，健康受到很大危害。

鹽的品類很多，包括海鹽、井鹽、池鹽、湖鹽、岩鹽等，但以海鹽產量最大。我國海鹽的歷史很久，據典籍所載，上古的夙沙國（今山東省膠東地區）人開始煮海水為鹽，後來採取太陽熱力曬鹽的方法，在瀕海地方闢作鹽田，產鹽的地區叫做鹽場。

今次我們到台灣通霄鎮參觀通霄精鹽廠，對於最新的科學機械製鹽方法，獲得啓示。現代化的精鹽工廠，在目前亞洲區來說，除了日本之外，只有台灣，近年南韓亦擬效法台灣設立精鹽廠，但迄今尚未建立。

台灣鹽產，過去採用傳統的天日曬鹽法，除供本省自用以外，尚有餘量外銷。近年來由於政府積極發展經濟建設，工業突飛猛進，需鹽量逐年增加。且食鹽供應，因為人口增加及生活水準提高關係，質與量均有積極改進必要。但鹽的生產，因受制於氣候及地理環境，產量不能穩定，以致供求調節時感困難。

台灣製鹽總廠，遵照財政部指示，積極研究天日曬鹽以外的其他方法製鹽可能性，於民國五十八年初，多方蒐集有關資料，並指定技術人員專責研究，是年十月，財政部派鹽政司趙芷青司長率同鹽務司及製鹽總廠人員一行七人，赴日本考察鹽務，把離子交換膜電析製鹽法列為重要考察項目之一。該鹽業考察團經在日本考察後，認為這種新方法製鹽，優點有四：（一）品質優良，可達國際食鹽水準。（二）產量穩定，不受氣候影響。（三）每月產量平均，無淡旺季之分，產銷易於調節，兼可減少倉儲損耗及費用。（四）用地甚少，工力亦省，適合經濟發展條件。

但唯一缺點就是成本仍高，不能因應工業之用，但在食鹽方面，則較原產的再製鹽成本為低。乃建議在台灣北部設一年產十萬公噸的離子交換膜精鹽廠，所產之鹽，專供食用。而原供加工產製再製鹽及洗滌鹽的原料約十三萬噸，即可移作工業用鹽之需。該廠設立後，鹽的運輸費用減少，若瀕易於大量集中，將來亦可研究另增設備之用。所餘較淡海水，製成淡水，供給飲用或其他工業需要。

這一間現代化精鹽廠，選定海水濃度較高的苗栗縣通霄鎮白沙屯附近海濱，購地八公頃餘，六十三年五月，定名為通霄精鹽廠。全套製鹽機器設備，購自日本，總投資金額新台幣六億一千四百餘萬元，係採用日本旭化成公司特有的離子交換膜電析製鹽法，全套製鹽機器設備，包括鍋爐發電，海水引入處理，電析採鹽，蒸發結晶，乾燥及包裝等。其中發電用鍋爐，原計劃用重油為燃料，但成本高，並有腐蝕設備及污染空氣之弊。六十一年改用天然氣，不但可發電供應全廠動力需用，發電後的低壓蒸汽又可蒸發鹽濃縮成精鹽，使蒸汽有雙重利用價值，精鹽生產成本亦可降低不少。現在天然氣價幅度雖重油為大，生產成本降低不若預期之多，但因不會造成空氣污染及腐蝕設備，仍是一項極為有利的改進。

精鹽製造過程，係由離岸一點五公里的外海引入海水，先經由蒸發罐的氣壓冷凝器冷凝第三效的廢汽予以提升海水溫度，再經過濾器濾清後，即導入電析槽中，進行離子交換膜透析所得的濃液在三效蒸發罐中濃縮結晶，利用離心分離機分離鹽漿中的水份，即成精鹽。其中約百分之二十以大袋裝成廿五公斤裝精鹽供應食品加工業需要，其餘百分之八十精鹽再經流動床乾燥器充分乾燥後，用PE塑膠袋裝成半公斤裝高級精鹽供應一般飲食之需。

離子交換膜電析製鹽，實際上係利用濃縮方法採得濃滷。由於海水中含有食鹽成份，但濃度不高，必須設法濃縮，才能提出。「煮海為鹽」即濃縮辦法之一。根據原理，利用兩種交互排列對陰陽離子選擇性的離子交換膜，兩端裝以電極，當引入海水通過直流電時，陽離子交換膜只讓陽離子通過，陰離子交換膜只讓陰離子通過，使海水所含氯化鈉成份在一室內增加，另一室內減少，海水濃縮後再導入蒸發罐蒸發成鹽。

通霄精鹽廠已於六十四年六月完成，七月開始正式開工生產，年產量十萬公噸。高級精鹽的優點很多，主要有：（一）自原料海水到成品濃入包裝，採用一貫機器作業，全未接觸人手，衛生可靠。（二）雜質極微少，純度高達百分之九九點五以上，鹹度高，不帶苦味，鹹味純正，最適合食用。（粗鹽含有氯化鎂等苦味雜質，鹹上加苦，部分人士認為粗鹽較鹹，實在是一種錯覺。一般食物已含有身體所需鎂、鈣等礦物成分，不必仰賴攝取食鹽所含微少的鎂、鈣）。（三）經過攝氏一百八十度高溫乾燥，同時殺菌，合乎衛生，水份極微，品質達到國際標準。（四）遵照衛生機關規定，在製造過程中加有碘質，食用後可防止俗稱「大𩓐子」的甲狀腺腫疾病。（五）精晶齊整，粒度均勻，光潔潔白（並未加漂白粉）。（六）用PE膠袋自動機器包裝，重量準確，儲存容易，絕對保護鹽質不被污染。（七）成品包裝出廠銷售，不需另由零售商包裝秤售，攜帶便利可靠。

根據統計，每人每日食鹽需要量平均為十五公克（另五公克由其他食物中吸收），故四口之家，每月需用食鹽約一點二公斤，所費甚少，負担輕微，高級精鹽可以說是價廉物美的食品。

通霄精鹽廠生產的高級精鹽，除供本土自用之外，並外銷香港、東南亞、中東及其他地區，深獲好評。

圖：台灣現代化精鹽工廠三效真空蒸發罐。

玩具生產旺季尾聲

製品廠開工緩

海外單近注零碎，中小廠生產小件塑膠庭用品及快餐飯盒碗筷匙羹為主。

塑膠日用品本銷漸擴大

（特訊）由於塑膠玩具生產旺季已結束，塑膠製品業的生意也轉淡，使塑膠粒需求也減少，而廠商一般備料供應充足，短期內塑膠料供應充足，不虞缺乏，問題是訂單不足而已，目前中小廠仍以生產小件家庭用品為主，去銷作洲新市場生意頗佳，對業內生產也產生一定的支持力。本銷需求也見增加。

廠商表示：由於現時塑膠玩具生產旺季已結束，使塑膠料需求也減弱，其他塑膠製品行業生意也非佳，加上廠商一般備料供應充足，短期內塑膠料供應不會缺乏的，價格方面也不易再度明顯上升。

塑膠製品商表稱：現時塑膠玩具廠的生產一般較差，但塑膠製品訂單則仍有零碎開來，原因是較早前廠商鑑於原料缺乏與價格波動，多不願接入遠期訂單，而部份買家也不願趁高價大量存貨，因此過去一次訂貨變成現時的分多次訂貨，形成廠商目前接單不太差，但訂量則較零碎了。基本上，今年買家訂貨一般均有不同程度的收縮，令到中小廠的接單較差，幸好非洲市場的塑膠日用製品訂單開來較多，同時本地快餐店，食肆等售賣的飯盒，所用的碗，筷，匙羹等用品多為塑膠製，因此本銷市場也有一定需求，令到中小廠在此困難中仍有多少訂單，否則在生產淡季中，中小廠倒閉便更多了。事實上，目前有不少塑膠日用品也漸受港人樂用，本銷市場已漸擴大。

紐約股市價續下跌　銀息加高

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如后：

由於投資機構袖手旁觀，股市作輕微下跌，成交普通，這是四週來，成交首次不足三千萬股。昨日為二千九百〇五萬股，分析家稱：繼過一個月強勁上升後，股市繼續處於鞏固性階段，杜瓊斯工業股指數下跌〇．七七，收市於八八四．六四，下跌股票佔多，為四對三。

本日銀行優惠利率上升四分一，達到十二厘二五新高紀錄。不過，這次利率上升已是許多人意料之事，對股價沒有多大的影響。化學銀行亦將優惠利率提高，這正表明經紀分析家所預測將往上扳。

大約在午間時，商務部稱：七月美貿易赤字由六月的十九億美元減少至十一億美元，比預期為佳，這消息使美元上升，亦令股市得到助力，但未能促使各股市指數上升。芝加哥特權交易所成交合約九八、三三二個，昨日一三一、一三〇個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八八四．六四，下跌〇．七七，鐵路股收市於二六九．〇八，下跌〇．二六，公用事業股收市於一〇八．六九，下跌〇．三〇。一八七六種股票交投，有四九三種上升，七六二種下跌，無變化的有六二一種，創本年度新高價的有八〇種，新低價的有一〇種。全日交投共二千九百五十二萬股。

中東財團有意

收購美資石油公司

國際大公司並不表示興趣

（紐約華爾街快訊）由於最近油價上升，產油國之貿易盈餘又見大幅度上升，令人再度揣測產油國是否會入購部份美國石油公司之股票而成為重要股東之一。

據數家銀行消息透露，已有幾個阿拉伯財團對這方面發生興趣。雖然美國有些公司對這種投資的初步反應良好，國際七家大石油公司則不表示興趣，這七家公司包括美孚、高富、德士古、加州標準石油、蜆殼、伊索及英國石油公司。因為如中東在這七間公司有重要投資，將會引起嚴重政治問題。

暫時對這方面表示有興趣之公司，多為中型至較大型之美資石油公司，位置在德士頓及西岸等地。這種方法具吸引力，因為被收購部份股份之公司，將有機會獲取較穩定之中東石油供應而不須向國際市場用投標方式買來源。

阿拉伯財團多來自沙地阿拉伯，不過亦有科威特代表。此種投資亦有其冒險性，基於中東政局動盪，今日簽署之合約，另一新政府可能不會承認。同時用私立財團身份來保證石油供應，亦非易事。目前阿拉伯財團暫無再進一步行動之另一原因，就是恐怕美國政治家會插手干預，亦怕一旦中東禁運石油往美國，政府有可能充公資產。

話雖如此，阿拉伯財團仍有濃厚興趣收購美國資業。估計在一九八〇年中時，產油國之貿易盈餘將達七百億美元，而其中將見一百五十至二百億美元投資世界各地。投資方針亦見有改變，已由擁有短期債券方法轉往投資長期物業。（游德祥）（美國晉惠證券投資公司）

紐西蘭肉食市場擴大

空運本港數量增加

（特訊）根據紐西蘭肉食出口發展局報告，紐西蘭肉食空運輸出世界各地，數量不斷增加。截至一九七九年五月三十一日的八個月生產季節內，紐西蘭肉食輸出國際間的出口量共達三千四百七十八噸，比較上季同期增加百份之八點三。

據本港肉食入口商預測，由於此間市場對於冷凍肉類的需求不斷增加，紐西蘭肉食空運入口港的數量將來會穩定增加。

股市成交價目表（八月廿九日 星期三）

香港會成交：12,240,000元　遠東會成交：21,660,000元
金銀會成交：19,940,000元　九龍會成交：160,000元
四會成交總額：54,000,000元
恒生指數：580.88+5.38　遠東指數：2679.34+39.78
金指數：509.48+5.60銀指數：527.78+9.73金銀指數：499.82+6.46

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	81.00	83.00	81.00	81.00	82.50	83.00
滙豐銀行	13.50	13.70	13.50	13.70	13.70	13.70
海外信託銀行	3.175	3.225	3.175	—	3.225	3.20
友聯銀行	6.50	6.50	6.50	—	—	6.50
東亞銀行(除息)	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	109.00	111.00	109.00	—	109.00	111.00
置地債券8%	65.0%	65.5%	65.0%	—	65.0%	65.5%
置地債券有認股權	—	—	—	—	—	—
置地債券無認股權	—	—	—	—	—	—
置地認股權證80	600	680	580	660	—	660
置地認股權證86	4.50	4.80	4.50	4.75	4.725	4.75
怡和債券7.5%	69.00	69.00	69.00	69.00	69.00	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
孖士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	19.80	19.90	19.60	19.80	19.80	19.80
港燈集團	4.55	4.60	4.55	4.60	4.60	4.575
中華煤氣	21.60	21.80	21.60	21.60	21.80	21.60
電話公司(除息)	23.40	23.40	23.20	23.30	23.30	23.30
油蔴地小輪	29.10	29.50	29.10	—	29.50	29.40
九龍巴士	4.20	4.25	4.20	4.20	4.20	—
中華巴士	32.50	32.50	32.50	32.50	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.70	3.725	3.625	3.70	3.70	3.70
隆道公司	—	—	—	—	—	—
青洲英坭	38.25	38.50	38.00	—	38.25	38.00
恒隆	6.80	6.90	6.80	6.80	6.85	6.90
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	4.25	4.25	4.25	—	4.25	4.25
和記黃埔	4.80	5.05	4.80	5.00	5.00	5.00
怡和	11.00	11.10	11.00	11.00	11.10	11.10
立興(除息)	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.25	2.25	2.20	—	2.25	2.20
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.325	3.375	3.325	3.375	3.375	3.375
信德	1.88	1.88	1.87	—	1.88	1.88
仁孚企業	0.88	0.90	0.88	—	0.90	—
太古洋行A	8.00	8.20	7.95	8.15	8.15	8.15
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.85	2.90	2.675	—	2.85	2.90
淘化大同	6.50	6.70	6.50	6.70	6.50	—
莊士集團(除各項)	—	—	—	—	—	—
連卡佛A(除各項)	6.00	6.05	6.00	—	6.05	6.05
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
信昌	4.275	4.275	4.275	—	4.275	4.275
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建業類						
廖創興置業	1.64	1.65	1.63	1.64	1.65	1.63
長江實業	12.70	13.30	12.60	13.20	13.20	13.20
啓德置業	1.72	1.72	1.72	—	1.72	—
利興發展	1.51	1.52	1.51	1.51	1.51	1.51
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.93	0.95	0.93	—	0.95	0.95
置地公司	8.40	8.60	8.40	8.60	8.55	8.60
信託公司A(除息)	3.275	3.40	3.275	—	3.275	3.40
合和實業	5.75	5.95	5.70	5.90	5.95	5.95
新昌集團	1.29	1.30	1.29	—	1.30	—
和記地產	11.00	11.00	11.00	—	11.00	—
四海地產	1.70	1.71	1.70	—	1.71	—
保華(除各項)	1.64	1.66	1.64	—	1.66	1.66
海南	1.65	1.65	1.65	—	1.65	—
聯邦A	2.45	2.475	2.45	2.45	2.475	2.45
新鴻基地產	10.50	10.80	10.40	10.80	10.80	10.70
大寶	0.63	0.63	0.63	0.63	0.63	0.63
泰盛發展	1.14	1.18	1.14	—	1.16	1.17
新世界	2.35	2.425	2.35	2.40	2.425	2.425
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	4.70	4.725	4.65	—	4.725	4.70
大昌地產(除息)	1.73	1.78	1.70	1.76	1.76	1.75
大新公和	2.75	2.75	2.70	2.75	2.725	—
萬生	0.24	0.24	0.24	—	0.24	—
建煌新記	0.81	0.83	0.80	—	0.83	0.82
玉集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.47	1.52	1.47	—	—	1.52

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	0.72	0.72	0.71	—	0.72	0.72
捷師	2.225	2.25	2.225	—	2.25	2.25
美漢	1.12	1.13	1.12	—	1.12	1.13
華光地產	1.04	1.05	1.03	1.05	1.05	1.05
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—
太古地產	3.85	3.975	3.85	3.95	3.95	3.975
兆安	1.49	1.50	1.49	—	1.50	—
周生生	1.26	1.26	1.26	—	—	1.26
城都地產	—	—	—	—	—	—
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	1.65	1.65	1.64	—	1.65	1.64
世界發展(除股權)	1.20	1.20	1.20	—	—	1.20
恆生工業	—	—	—	—	—	—
偉業	0.91	0.91	0.91	—	0.91	—
華大	0.62	0.62	0.62	—	—	0.62
利發	0.90	0.97	0.90	—	0.97	—
遠東發展	1.90	2.025	1.88	2.00	2.00	1.99
統一機構(除息)	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	4.10	4.15	4.10	—	4.15	4.15
（五）倉塲類						
九龍倉	35.50	35.50	35.00	35.50	35.50	35.50
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	32.00	32.50	32.00	32.00	32.25	32.25
中華造船廠	0.83	0.83	0.83	—	0.83	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.15	3.225	3.15	3.20	3.20	3.125
海港企業	23.90	24.00	23.90	—	23.90	24.00
大酒店	18.40	18.50	18.20	18.50	18.50	18.30
美麗華(除各項)	19.80	19.80	19.80	—	19.80	—
百樂	1.44	1.44	1.44	—	1.44	—
遠東酒店	1.20	1.21	1.20	—	1.20	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	12.00	12.00	12.00	—	12.00	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新馬製衣	17.80	18.00	17.60	17.80	17.80	17.70
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣(除息)	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.50	8.50	8.50	8.50	—	—
南聯實業	2.975	2.975	2.925	—	2.95	2.975
長江製衣	9.70	9.70	9.70	—	9.70	9.70
（八）航業類						
亞洲航業	6.25	6.25	6.25	—	6.25	—
會德豐船A	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.90	3.90	3.80	3.90	3.90	3.90
東方貨櫃	2.875	2.90	2.875	2.90	2.90	2.875
華光航業	3.15	3.20	3.15	3.15	3.175	3.15
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.10	6.10	6.10	6.10	—	—
怡和證券	7.10	7.10	7.00	7.05	7.05	7.05
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券(除息)	2.125	2.125	2.10	2.125	2.125	2.125
（十）橡膠類						
聯合橡膠(除息)	—	—	—	—	—	—
橡膠信託(除息)	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯國	—	—	—	—	—	—
邵氏	4.15	4.15	4.15	4.15	4.15	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.80	1.80	1.80	1.80	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永德利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

各途來貨續到　粗糖緊勢轉和緩
幼砂仍然藉疏扳升

（特訊）昨（廿九）日砂糖市，幼砂糖供應仍緊，中粗砂糖較爲和緩。

據糖業人士透露：上週南韓方面遭受兩次颱風侵襲，造成很大損失，貨運亦受影响暫告停頓。原定前（廿八）日到港的「韓國」輪，要延至九月初方能抵達。至於「東南」輪與「陶南二號」輪能否裝運砂糖來港，現在尚未明朗。中國大陸榴花幼砂糖最近亦未有運來，致令現在本港市場幼砂糖供應極爲短缺。尚有少數存倉的南韓幼砂糖，每担挾升至一百〇八元。

但中國大陸榴花中粗砂糖市勢轉呈和緩，因爲來貨正常，且因台灣特砂糖有運到，碼頭交收每噸只沽一千四百六十元，於是中國大陸榴花中粗砂受其牽制，價格再升無力，碼頭交收每噸一千四百四十元至一千四百五十元。

國際糖價，轉呈同降。倫敦（廿八日）原糖現貨每噸一百〇五鎊。十月期貨每噸一百〇九鎊，比前降一鎊〇五。十二月期貨每噸一百一十三鎊點二五，比前降一鎊〇五。三月期貨每噸一百一十九鎊點六〇，比前降一鎊。紐約（廿八日）原糖九月期貨每磅九點一九美分，比前降點一二美分。十月期貨每磅九點四四美分，比前降點〇七美分。一月期貨每磅十點〇一美分，比前降點〇九美分。

乞巧節氣氛頗冷淡　應銷品生意普遜色
七姐盤及衣帽祀品禾秧糖餅俱銷減

（特訊）乞巧節雖然富有濃厚的東方色彩和浪漫氣氛，但它的際遇，並沒有端午節、中秋節般幸運，受人賞識而「現代化」起來，而光芒正因人們的冷漠而大見失色。

今年的乞巧節，市面慶祝氣氛相當冷淡，倘若不留意桌上的日曆，定會溜掉這個傳頌千古的「情人節」。

至於慶祝七姐節的冷淡情況，單從七夕香燭的銷量中便可略見一斑，據一位售賣香燭數十年的黃先生說，一般拜七姐用的七姐盤，牛郎及七姐衣帽，今年銷量已比去年減少了五成多。

他表示：以往，只是七姐盤及衣帽，也銷售千多件，而今年，一百件七姐盤及衣帽，現時也有廿多件未能賣出，可見銷路之差。

他解釋：以往，這些衣帽及七姐盤是用小竹枝及顏色紙扎作及剪貼而成，很費功夫，當時，一隻精美的小七姐盤要賣十元，而有些人更定製一些大至千多呎直徑的七姐盤，用作祭料，但這些情形，近年已不復再現。十多年前，已開始流行一種印刷的七姐盤及衣帽，這種七姐盤並不是用漿糊黏貼，而是改用釘書機，由於不需用特別扎作技工，故效率也比前提高。

黃先生說：實際上，這類祭料，並沒有大幅漲價，十多年前，一份七姐衣帽是五角；而現在，也只是一元八角至兩元一份。

另一方面，以往滿街都是售賣白糖餅及禾秧等七姐祭品的小販，現今也只寥寥可數的幾個。

至於價錢方面，差距則較大，白糖餅每個是五角，而禾秧則每紮由一元五角至三元不等。

外圍報高脫節低開
港金走勢反覆　價格回降
收市一九〇五・二跌八元六　飾黃金白金價企佳

（特訊）昨（廿九）日本港金價反覆回跌八元六角，飾金牌價無變，外幣匯價多告下挫。

週二外圍金價均告上升，收市時倫敦爲三一六・七五美元，升二元。蘇黎世三一六・五〇美元，升二元，紐約三二七・五〇美元，升三・六〇元。

昨日本港金市利好利淡因素相峙，利好因素主要有紐約金價又告扳高，再創新高價；紐約白銀又張停牌等，利淡因素主要有美國宣佈七月份對外貿易赤字爲十一億美元，比六月份之十九億元有所改善，而美元在國際外匯市場又頗堅穩。

由於近來本港金價升勢頗勁，前日創下新高紀錄，在價高勢危的情況下，獲利回吐壓力亦頗重。

昨日本港金價揭市一九〇八・〇，較前日收市價低五元八角，亦爲全日最高價，上午最低一八九七・三，收市一八九九・二，下午開市一八九八・八，稍後升上一九〇三・〇，一九〇八・〇，又跌落一九〇六・〇，最後以一九〇五・二收市，較上午開市價低二元八角，較前日收市價跌八元六角，全日最高一九〇八・〇，最低一八九七・三，波幅十元七角，公價定一九〇五・〇，貼息增至低息九元五角六仙，現貨交收一萬三千一百兩。

飾金牌價無變，飾黃金價每兩一千九百九十元，飾白金價每兩二千七百五十元。

外幣匯價走勢多告下跌，收市時每百美元兌五〇六・八〇港元，跌一元六角，每英鎊兌一二・四九港元，跌一仙，每百馬克兌二八一・八五港元，跌一元，每萬日圓兌二三三・七五港元，跌五角。現鈔方面，每百美鈔兌五〇五・五〇港元，跌一元八角，每英鎊兌一一・三八港元，升一仙，每百馬克兌二七五・七〇港元，跌八角，每萬日鈔兌二三八・五〇港元，跌一元。

華僑經濟

歐日外滙市場　美元續升　黃金回跌

（特訊）倫敦八月廿九日電：美元受加息與七月份貿易赤字減少消息影响而在歐洲外匯市場與東京市場報升，黃金價則略跌。

蘇黎世黃金開市已由週二之紀錄價三一六下跌至每安士三一四・三七五美元，倫敦則由三一四・八七五下跌至三一四・六二五美元。

巴黎美元開市企定，一美元仍兌四・二七法國法郎，法蘭克福美元開市由一・八三〇三上升至一・八三一八五馬克，蘇黎世美元開市由一・六五八七五上升至一・六六一二瑞士法郎。布魯塞爾美元開市由三〇・四九五上升至三〇・五二元比利時法郎，阿姆斯特丹美元開市由二・〇〇七五上升至二・〇〇九五荷蘭盾，米蘭美元開市由八一七・九元上升至八一八・二五里拉。

東京美元兌日元繼續上升，週三收市價由週二收市價二二〇・六五上升至二二一・四五日元。

日本銀行界人士表示：大通銀行提高最優惠利率至十二厘二五及七月份美國對外貿易赤字減至十一億一千萬美元這兩個消息，刺激經紀開始買入美元。

日本中央銀行在早市估計賣出五千萬美元去阻止日元跌勢。

港滙指數

（特訊）一九七九年八月廿八日（星期三）港元實際匯兌率指數爲九十・〇，上升〇・四。

德國基金報價

八月廿八日先轉撬能證券投資基金一八・六〇—一九・八〇，提能債券投資基金六四・五〇—六六・五〇。

獲多利有限公司
滙豐銀行集團成員
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	12.00%	三個月	15.00%
兩星期	13.00%	六個月	14.50%
一個月	14.50%	一年	12.50%
二個月	14.75%	兩年	12.00%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率
總辦事處　中環和記大厦五樓　電話：5-263095
中區辦事處　中環和記大厦三樓　電話：5-213166
西區辦事處　德輔道西60-64號 榮裕商業大厦五樓　電話：5-480236/7
旺角辦事處　彌敦道625號 麗斯大厦二十樓　電話：3-854027/9

渣打財務集團
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
渣打財務業務有限公司			
24小時通知	12.00%	3個月	14.50%
1個月	14.00%	6個月	14.50%
2個月	14.25%	1年	12.50%
渣打財務（香港）有限公司			
18個月	12.00%	4年	10.50%
2年	12.00%	5年	10.50%
3年	11.00%		

最低存款額$50,000
半年計息一次
存款可經渣打銀行任何分行或駕臨
中環德輔道中4-4a號渣打銀行大厦四樓
上列公司辦理
查詢電話：5-255413

寶通 旅遊貿易公司 3-694802-5
香港台北 天天出發　各國簽証
機票十酒店四天 $750 廉價機票
台北後車站福君飯店機場接送以二人一房爲原則
大韓遊踪　韓日八天 $3180　韓國四天 $1790
馬航黃金假期　暢遊馬星六種收費 由 $2055起
精選台灣七日遊 $1380
菲島七天旅遊團 $1198免帶美金
九龍彌敦道40號重慶大厦二樓74號
台北醉紅樓潮州酒家南京西路280號5514089

華商精選假日旅行團
逢星期六出發
菲律賓七天 $1495
・住宿極盡奢華之馬尼拉半島大酒店
・早機出發，夜機返港，全程足七天
・採用波音707噴射客機
・品嚐佳餚美食，包括多晚不同情調夜總會
羅曼蒂克
曼谷芭堤雅六天 $1690
逢星期日出發
・全程採用新加坡航空公司DC-10型豪華客機
・住宿兩晚芭堤雅SIAM BAYSHORE 大酒店
・行程包括古城、鱷魚潭、水上市場、玫瑰花園、及市區名勝等。
香港華商旅遊協會贊助
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大厦三樓203室
電話：5-458384 5-452370
請向各會員旅行社報名查詢

利安 旅運有限公司 5-265181（十線）
JAL HOLIDAYS 日航假期
本州七天 $3280
九州七天 $3180
香港大道中16號友邦行1502室

愛美 旅遊（香港）有限公司 K664173 K664735
曼谷芭堤雅六天 $1730
曼谷芭堤雅桂河橋 $1780
韓國日本七天 $3080
台灣溪頭環島九天 $1790
星馬泰芭堤雅11天 $3390
菲律賓碧瑤六天 $1290
遊艇租售
九龍彌敦道241號金峯大厦1004室

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231
慶祝雙十國慶　暢遊阿里山
12天 $1590　14天 $1690
住關山、芝蔴城、內陸機　出發：2/10, 8/10
台灣 九天 $1690　豪華團 七天 $1510　出發：逢星期日
菲律賓 七天 $1190 住夏宮、花園　出發：逢星期六
九龍旺角廖創興大厦415室（按3）
香港中環李寶椿大厦512室

安輝 3-665623 3-691652
突破性價錢　台灣旅遊・份外一流
台灣九天高級豪華遊覽團
原價$1880　純粹酬賓 志在推廣 $1590
遍遊阿里山・墾丁・溪頭・日月潭・橫貫公路・花蓮
住宿關山・阿里山賓館等一流大酒店　花蓮乘內陸機
逢星期六出發　另有特別加班團　歡迎電詢
雙十國慶觀光團十四天祇收 $1650 9/10乘華航出發
菲島七天 $1290　泰國五天 $1450　七天 $1580
大韓遊踪全韓國六天 $2580　馬星泰十一天 $3333
九龍彌敦道241—243號金峰商業大厦804室
（佐敦道口妙麗中心樓上）

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本　大阪東京七天豪華遊 $2980　星期五出發（早機去・晚機返・行程足七天）
曼谷　芭堤雅桂河橋七天豪華團 $1680　星期六出發（芭堤雅住宿假日大酒店）
台灣　阿里山溪頭環島九天豪華遊 $1830　星期六出發（專人代辦台証 $130）
美加西岸　十三天精華遊 $7995　六天探親團 $5495　星期一出發（乘搭西北747珍寶客機）
經營各大航空公司機票・代辦各國簽証旅遊
香港德忌笠街17-19號德和大厦4字全層（吳 冠 雷）主理

金鷹 旅行社 5-224431 5-232936
台灣九天渡假團 $1520　機票十四天酒店十接送 $780
馬，星，泰九天 $2890　逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天 $1650　台証 $120 泰証 $200　菲航假期六天 $1350
美加．歐遊團．廉價機票
中環德忌立街業豐大厦204室

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-841331 3-842277
寶島溪頭五天　少行枉路700里　五天行程勝九天
1.香港—高雄（坐中華）住關山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
3.日月潭—八卦山—台中 住寶島
4.梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮
5.野柳—陽明山—故宮 夜機返港
逢週四出發 $1450
阿里山溪頭芝麻城九天 $1830
阿里山溪頭七天
1.香港—高雄（坐中華）住關山
2.澄清湖—台南—阿里山住阿里山賓館
3.阿里山—嘉義—溪頭 住溪光樓
4.日月潭—八卦山—台中 住涵碧
5.梨山—天祥—太魯閣 住海濱
6.陽明山—故宮—夜總會 住圓山
7.台北—烏來—自由活動—香港
逢週一出發 $1650
阿里山溪頭墾丁八天 逢週日出發 $1750
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

美麗寶島
阿里山・溪頭・墾丁・鵝鑾鼻
九天豪華團 $1880—天天均可出發
台北四天— $780 天天出發
泰國・清邁・曼谷・芭堤雅
七天 $1830 逢星期四出發
五天 $1490 逢星期六出發
請向各大旅行社接洽

南華（快捷） 5-436311-5 5-431414
韓國 四天 $1790 逢週六出發　五天慶州釜山 $2180 逢週五出發
韓日七天 $3080 逢週六出發
日本本州七天 $3190 逢週五出發
日本九州七天 $3290 8月8日
菲律賓七天 $1450
曼谷芭堤雅六天 $1690 逢週日出發
馬星泰十一天 $3490 逢週六出發
台灣 九天 $1880 逢週五、六出發
美國 十天 $5590 8月2,9,16日
夏威夷 七天 $3400 逢週三、六出發
中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）
歡樂之旅　韓國四天遊 $2090 逢星期六出發
全程住單人房義務代客安排特別節目
馬・星・泰12天豪華團 $3390 9月8日
曼谷清邁芭堤雅7天 $1750 逢星期六出發
菲島七天遊覽團 $1198 8月9,15,18,21,27日
台灣 七天 $1690　九天 $1850
日本7天 $3090 逢星期六
各國簽証　特價機票　中華民國護照
九龍彌敦道81號嘉利大厦10樓

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市 甲種（國際）旅行社聯營

台灣旅團總滙
天天有團出發
4至9天・行程表數十種
歡迎同業・社團指導
招收散客・代辦台証
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室（電梯按10）
⑤257148-9-0⑤224765夜假⑤469957行程表電索即寄

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
雙十國慶台團14天 $1690 9/10 8/10
乘國泰班機，房間已全部訂妥歡迎各社團委托
韓日七天 $3080　台灣九天 $1550
韓國四天 $1790　曼谷芭堤雅六天 $1750
韓國釜山五天 $2180　星馬泰十二天 $3450
日本七天 $2980　夏威夷七天 $3950
菲律賓七天 $1420　美加西岸十一天 $8390
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
日本　六天 $2890　七天 $3090
總代理：STARKOTSU 星交通株式會社
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1008室

永安 總社 5-256243-8　銅鑼灣 5-774779　尖沙咀 3-694447　旺角 3-846484
日本本州八天豪華團 $3480 4/8 11/8 18/8 25/8
全日本九州本州八天豪華團 $3680 4/8 11/8 18/8
韓國日本九天豪華團 $3850 11/8 25/8
台灣環島九天豪華團 $1880 逢星期六出發
菲律賓七天豪華團 $1490 逢星期六出發
菲律賓七天特價團 $1370 9/8 14/8 21/8 28/8
曼谷挹芭茵芭堤雅五天豪華團 $1590 逢星期三、六出發
泰馬星十天高級團 $3380 3/8 15/8
星馬泰十二天渡假團 $2980 5/8 12/8 19/8
美加西岸十三天豪華團 $7290 9/8 1/9 29/9
菲律賓五天豪華團 $1190 9/8只辦一期機會難逢
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

遠洋 旅遊（香港）有限公司 3-660208 3-671165
台灣　八天豪華團 $1730 逢星期日出發　九天豪華團 $1830 逢星期六出發
韓日　北九州、關西七天豪華團 $3280逢星期二出發　本州七天豪華團 $3080 逢星期六出發
韓國　釜山、慶州六天豪華團 $2680逢星期二出發　板門店四天豪華團 $1790逢星期六出發
美加　十天豪華團 $5690 9月8,29 10月20　十五天豪華團 $8450 9月8,29 10月20
菲律賓七天豪華團 $1490 9月2,8,14,20,26日
曼谷六天團 $1690 逢星期日出發
日本本州七天豪華團 $2980 逢星期五出發
尖沙咀北京道57號國都大厦904室

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353（6綫）3-886356
馬星泰 七天 $2850 星期六出發　十一天 $3490
曼谷芭堤雅五天 $1650.00 星期五出發
清邁芭堤雅桂河橋七天 $1890 星期四出發
美加 十天 $5590.00 8月2,9,16　十三天 $7290.00 9月20,10月18,11月15,12月20
日本七天 $3180.00 星期五出發
韓日七天 $3180.00 星期六出發
菲律賓七天 $1420.00 每週均有出發
台灣九天 $1830.00 週六出發
九州七天團 $3290 8月1,3,8,10,15,17,22日
香港中環廖創興銀行大厦1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大厦716室

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝講響早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。

八時，「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報及天氣報告，三分，「記者週日記」第一〇八回，卅分，「太平山下漫步」。

十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「太平山下漫步」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，民間故事「英雄熱淚洒忠魂」第二回，卅分，「十二文二分一」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「十二文二分一」，卅分，龍爭虎鬥「雙天至尊」第一回。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「午夜結他」第廿一回。

六時，新聞報告及華南海域天氣報告，十五分，時代曲選唱，卅分，「香港你我他」。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，「彩虹廣播站」第廿三課，四十五分，「日語初階」第十四課。

八時十五分，天氣報告，十六分，「散文漫步」，卅分，「星星，月亮，無太陽」，詩歌集。

九時，新聞簡報及華南海域天氣報告，三分，繼續「星星，月亮，無太陽」，一式歌謠，卅分，各行各業甘苦樂」。

十時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，舊曲重溫：虎將英雄（芳艷芬、任劍輝），陸雲鴻血書（何麗芳）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

五時五十五分四十，開場曲。

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝講響早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，繼續「朝朝講響早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，「歐美金融動態」。

八時，繼續「朝朝講響早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝講響早晨」，四十分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。

九時，「ALBERT AU 區瑞強」。

十時卅分，「耳聽八方」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。

二時，新聞簡報及天氣報告，「聽吓，唱吓，一樂也」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「聽吓，唱吓，一樂也」。

四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交响曲」，智力賽，卅分，「車天車地」。

五時，新聞簡報及天氣報告，警察通訊，五分，新哥新歌，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，燭光下，四十五分，「醉人的音樂」。

九時卅分，錄音轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，四十五分，「五個骨音樂會」，「特寫之夜」。

十一時，新聞報告及天氣報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，「夜夜笙歌」。

凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，報告電台波段全日廣播完畢。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝講響早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，「清晨妙韻」。

九時，「中國各地雜曲」。

十時卅分，「大家來學普通話」第十二課。

十一時，「空中舞台」。

二時，廣播劇選播「歸」第五回，卅分，「婦女天地」。

四時四十五分，「五個骨音樂會」。

六時至凌晨三時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨三時，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續哈囉早晨！）。

七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。

十時，新聞簡報，香港七九，卅分，新聞簡報，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，十八樓C座。

一時，新聞簡報，十種股票報導及午間小聚，卅分，新聞簡報，（繼續午間小聚）。

二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞專輯及十種股票報導，樂韻點點夕陽下。

七時，新聞簡報，廣播雜誌，卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

八時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

十時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，消夜十點半。

十一時，新聞簡報，（繼續消夜十點半），卅分，新聞簡報，怪談。

十二時，新聞簡報，想入非非，卅分，新聞簡報，（繼續想入非非）。

凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，早晨老友記，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事）。

十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。

十二時，新聞專輯，卅分，搖擺天使。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，快樂時光七八九，卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

九時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，關西蒙唱片室，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西蒙唱片室）。

十二時，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。

八時，天氣報告，清晨音樂，十五分，天氣報告，福音廣播，卅分，漁民天氣，粵曲。

九時，奕華直播室，卅分，天氣報告。

十時，你點我播，卅分，漁民天氣。

十一時，凱詩，你嘅時間，卅分，天氣報告。

十二時，心曲寄情，卅分，天氣報告，粵曲。

一時，喜事重重，卅分，藝術歌曲，十五分，漁民天氣，衛國音樂。

二時，歷史故事，卅分，天氣報告，音樂點滴。

三時卅分，天氣報告，貝西日記。

四時卅分，天氣報告，兒童節目，五十四分，粵曲點唱。

六時十五分，[illegible]的年代，卅分，天氣報告，賽狗消息，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞，粵曲。七時卅分，實地轉播同力球每場賽事直至完場爲止。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，節目介紹，三分，星仔走天涯，卅分，名著精選：一代名士。

十時卅分，粵語長片：無限恩情無限恨。十一時五十七分，節目介紹。

十二時，午間新聞，十五分，特警雙雄，一時，萬花筒，十分，原子蠅蠅奇遇記。

二時五分，粵語長片：電梯女郎。

四時，下午茶，卅分，三兄弟，五十五分，仙女下凡。

五時廿分，七海小英雄，五十分，神勇俠再發威。

六時十三分，節目介紹，十五分，新聞報道，廿五分，奉告，卅分，神探醜目仔、醜目女、神仙化醜醜奇遇記。

八時，天靈靈。九時，靈的劇場：新變色龍。

十時，當年今日，三分，新聞、天氣及經濟行情報道，卅分，豬頭驪時間。

十一時，十大刺客：荊軻，五十分，牛精良。

麗的第二台

四時，醜目仔時間、快樂家庭、神貓動畫片（太空羅賓漢、YOUNG SAMSON、森林女飛俠、神兎動畫片）。

六時，新聞摘要，五分，生活的旋律，卅分，原野豪傑。

七時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣報道，五十分，觀點與角度。

八時，荷里活之光影院：奪命使者。

九時卅分，歌樂星輝，飛利浦。

十一時十五分，新聞報道，廿五分，巴西風采錄。

無綫翡翠台

八時，粵語長片：江湖三女俠（下）。九時卅分，伏魔三劍俠。

十時，神行太保，卅分，幻影時光。

十一時，神威賽車手，卅分，乘風破浪。

十二時，午間新聞，十五分，功夫，五十五分，一時十分，青春熱潮。

二時十分，琵琶環，五十分，粵語長片：夜雨秋燈。

四時卅五分，太空保衛隊。

五時，小魔鏡，卅分，小英的故事。

六時，青春少年時，卅分，新聞及天氣報道。

七時，奉告，五分，翡翠劇場之抉擇。

八時，神龍五虎將。

九時，歡樂今宵。

十時卅分，雷劍恩仇錄。

十一時，新聞簡報，十分，鐵膽雄風。

十二時四十分，國語長片：尋母三萬里。

無綫明珠台

二時，午間電影。

三時卅分，愛登士家庭，五十五分，三傻。

四時，芝麻街。

五時，新聞提要，五分，NEW MICKEY MOUSE CLUB，卅分，READING WITH LENNY，四十五分，THE RED AND THE BLUE。

六時十分，動物生態奇觀，卅五分，歡樂青春。

七時，新聞及天氣，卅分，神奇女俠（中文字幕）。

八時卅分，智多星橫掃賭城。

九時卅分，明珠九點半：鐵膽老爹。

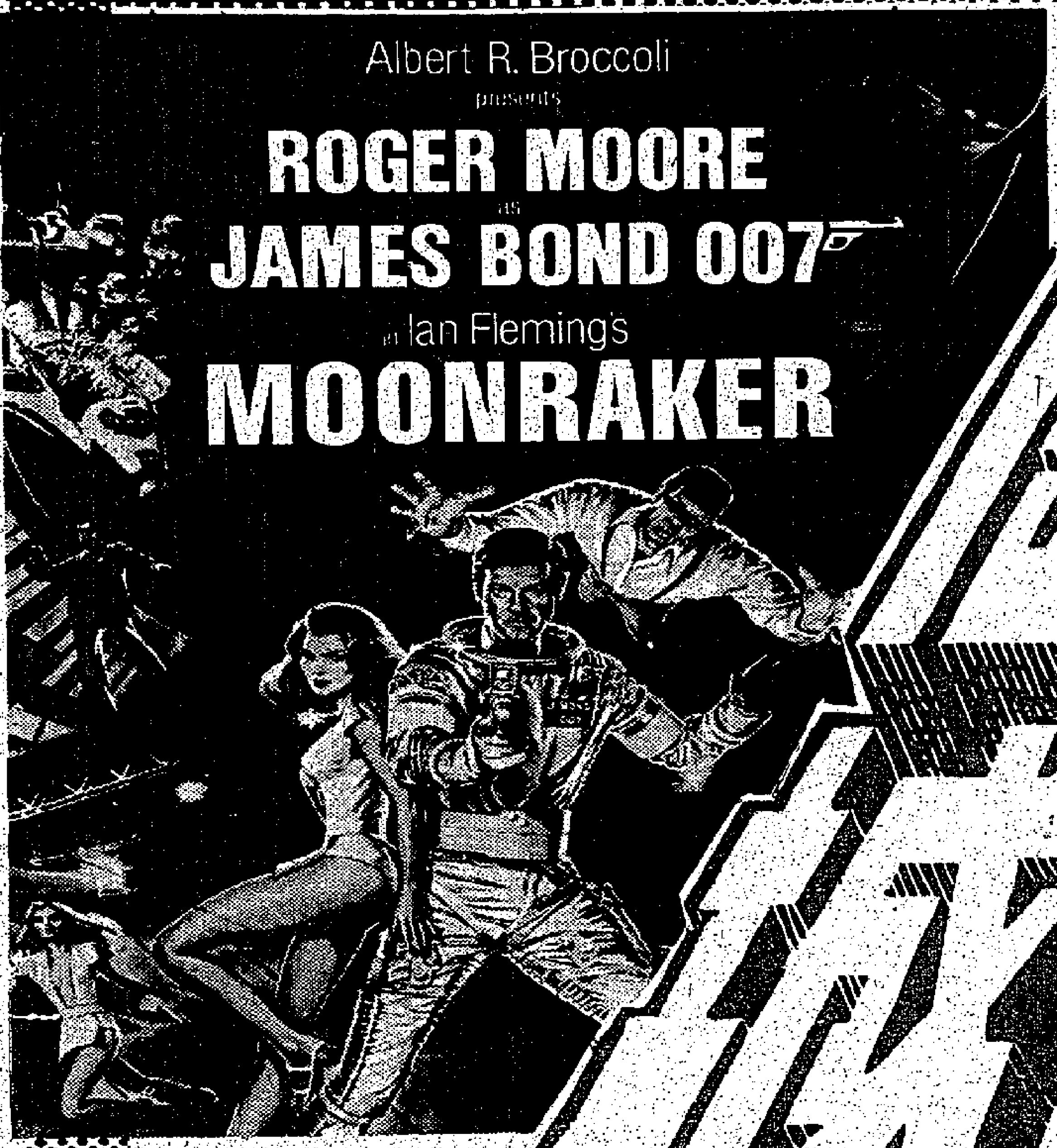
十一時，最後新聞報道，卅分，ADAMO SPECIAL。

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5－229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費



United Artists
A Transamerica Company

鐵金剛大破太空城

榮膺本港開埠以來西片賣座總冠軍

海運百樂

今天滿月 進軍七百萬！

日夜五場 場請早 12點四 兩點半 五點三 七點半 九點九 聯美無敵巨片

BANG! BANG!

香港 國都 國泰 恒星 福星 香島 金明
九龍 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 萬年 金茂坪 油蔴地 龍華 同樂
上水 行樂
澳門 麗都

今日盛大獻映

連場午夜場次 場場都大爆 觀眾齊讚好 証明確好戲

·粵語對白· 柴灣下期

夠娛樂性·午夜場榮獲優先好評

新 貼錯門神

「貼錯門神」原班人馬上陣
落力演出·特別生鬼

搏命單刀奪命槍·監製
無名小卒·老虎田雞·導演
麥嘉 監製
着錯草鞋走錯路·導演
黃元申 導演
搏命單刀奪命槍 着錯草鞋走錯路 無名小卒·編劇
黃百鳴 編劇·策劃

三大動作 喜劇權威 合力泡製 嘔心傑作

兒童不宜

陳國權 領銜主演

黃元申 領銜主演

招積仔·搬盡絕計
牛大俠·大發傻威

兩個光頭佬·一對活孖寶·出盡週身刀·包你笑刺肚

主演 鍾發 盧海鵬·莊文清·余綺霞·周吉·麥嘉 合演
陳毅·杜少明·火星·何柏光·黃藝兒·黎少芳·魚頭雲·列英雲·徐新義·張國華 聯合主演
武術指導 林正英

本片主題曲 張偉文主唱 ·奮門影業公司巨獻·唱片永恒唱片公司發行

下期獻映

京都 普慶

暢銷世界名著小說改編 瘋狂大笑片 全部特麗七彩

從三歲到八十歲都合口味！ 闔府統請

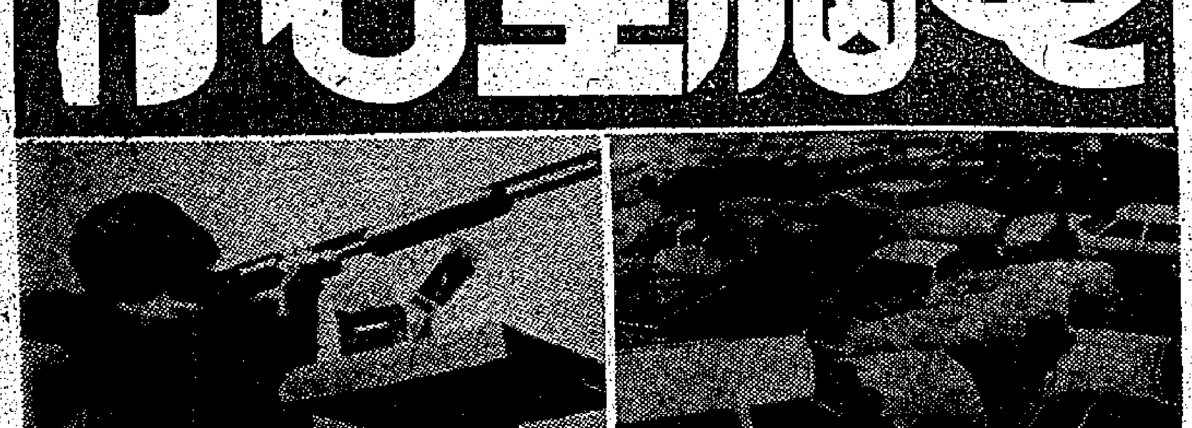
特別介紹：八歲天才神童 麥基平 飾演電腦星君仔 一鳴驚人大傑作

WILLIAM H. WHITE AND JORJA A. BROWN PRESENT A JOHN FLOREA FILM
"where's WILLIE?"

使你眉飛色舞！要你笑不可仰！

英偉巨星：亨利達路 藝術女星：潔蒂胡慧 性格巨星：佳密迪臣 聯合主演！
八歲神童 槍法驚人
反應敏銳 古靈精怪
開銀行保險庫，銀紙出七七進！
電腦指揮交通，製造連環撞車！
遙控課室電鐘提前，居然下課！
助老人過馬路，大當亂晒龍！

電腦星君仔



本報分類廣告 請撥電話 5-221583

華僑文化

創作豐富畫藝日高
旅美名畫家周士心作品
爲美博物館展覽並收藏
應邀參加台灣兩展 最近遊歐考察美術

旅美名畫家周士心，剛結束爲期一個月，加州聖地牙哥美術博物館SAN DIEGO MUSEUM OF ART邀請的個人畫展。洛杉磯和舊金山，那以及台北等地有過不少次重要的展覽，但是在第一次展覽著名中國畫家的作品，該展覽由亞洲藝術部主持。

這是聖地牙哥美術館本年升格爲博物館後，會場設在該館入門右側主要的展覽廳，有專爲展覽繪畫的第一流設備，場地寬暢，燈光集中而柔和，觀衆在此靜靜地品足細賞。安全人員不時巡邏，所有作品受到小心保護。

館方爲這個展覽做好預告，宣傳的工作，行銷百萬份的洛杉磯時報稱：周士心的作品是現代中國畫，參觀的人，一批接着一批，來自鄰近各個不同的城市，甚至遠自三藩市，不惜跋涉爲了「看他的新作品」。

時值油荒嚴重，愛好藝術的人們，包括他數百位中外學生，爲了不錯失觀賞機會，只得搭乘灰狗長途汽車，從洛杉磯市區到聖地牙哥市下公園博物館所在地，單是車程，來回一次，須化五個小時。他們都覺得非常值得，因爲他的作品，自從一九七二年，曾在洛杉磯展出一次以來，雖然他在加拿大和紐約，以及舊金山，都參與展出，美國的展覽，約，波士頓，三藩市，拍拉亞圖，阿里奥美云。

展覽的作品一共精選三十幅，其中一半，是從藏家手中借出來的，其餘則是周氏近三年來的新作。他的作品，近年來確是變得很多，苦下功夫的結果，成爲快速、大胆、簡練而講究意境的新畫風，轉爲拙樸單純的趣味，而仍保持他一向清新優美的個性。作品保險的價值甚高，全部作品屬非賣品；但在展覽期間，仍不斷爲人洽詢訂藏。

該館亞洲美術委員會全體委員於展覽中期七月十五日，特以午宴招待周氏伉儷，以慶祝成功展出，備得主席勞勃施爾斯之推崇。美國前駐華大使莊萊德夫人，亦參與熱忱接待。周氏並應請以英語講解「現代中國畫之特點」。該委員會除洽請該館購藏周士心全部著作外，並決定永久收藏周氏花鳥畫作品一幅，這是中國畫家極爲榮耀的事。

周氏在結束此一畫展之後，繼續努力創作，應國立歷史博物館及國立台灣藝術館之邀請參加「中國海外藝術家作品展」及「第九屆全國美術展覽會」，並於八月底起程赴歐洲，十月初返美云。

林耀書畫展昨揭幕
在大會堂八樓今明續展

林耀書畫展覽，昨在大會堂高座八樓展覽館舉行，敦請香港中國美術會主席何敏公、香港米行商會理事長蔡應甫，爲之揭幕剪綵，中午十二時一屆，典禮開始，嘉賓魚貫入場。先由主辦人，陳斯洛、李國松，介紹林耀與諸位嘉賓見面，然後請主禮人與各嘉賓就位，區海倫小姝妹獻剪，揭幕剪綵後，由何敏公致詞，對林氏之繪畫，能向全面發展，備致欽佩，尤其對繪寫人像之傑出，如：西人卡特之側面像，無論從光與陰影之氣勝都屬上乘之作。又如繪趙少昂大師之像，寫出有深浸藝術家之氣息，足觀歎止，再其次繪斯洛先生之少君陳年彪像，富有青春之態。足見林氏非只對國畫工穩，對人像更具成功，蔡應甫致詞，希望林氏將中國文化藝術與世界文化溝通，之後，由陳斯洛代表林氏致謝詞。由林氏向各主禮人，主辦人致送紀念品，禮成後，以茶點款嘉賓。

林氏之畫，昨已獲衆多嘉賓欣賞，紅簽飄飄蔚成大觀，眞藝自邀衆賞，信然。展出期只有今明兩天，且定今日下午三時當衆揮毫，歡迎參觀云。

一覩「丹霞」滌塵襟（下）

雁楓

於今，鄭家鎮先生筆，把人們帶進了另一個「一綫天」，一個在五代方始聞名人境的誘人奇境裏。前段日畫展作者們雅集時，陸無涯先生嘗以「丹霞風光勝仙境，聚族深紅綠千城」詩句題畫，概括是時即席揮毫的畫作。其實所概括的何止一幅畫，用以概括畫展的全部丹霞山水畫，以之形容粵北名山丹霞之美，即赤嚴翠谷，亦不爲過。然而，仙境之喻，用之於長老峯一綫天奇觀，卽爲畫中的勝境，尤其貼切。

常人評畫，往往以「像不像」作爲斷語。此語此句，雖失諸簡單了些，似不足於登堂入室；但是，一幅山水畫，畫中所描繪的一處形勝，我們理應承認爲成功之作。國畫山水題材，由古至今，歷來色調濃淡皆宜，寫意清幽高遠，令人感覺拓胸開懷，超凡脫俗。從這一點上看，倘若貫給人于一種「像」仙境的印象，那末，我們理應承認爲成功之作。國畫山水題材，古古至今，歷來色調濃淡，寫意清幽高遠，令人感覺拓胸展懷，超凡脫俗。從這一點上看，此畫已將勝景變成好似引人入勝的仙境。此雖似常人之見；但卻是千眞萬確。

虹先生曾作如下高論：「兩峯，誠爲全畫主體，山後仍有聯綿羣山，由近推遠，消逝在雲霧空濛之中。層層烟樹，不減參差數筆；卻現具看動感，很見畫功。而且一自然之妙，在於有斷續聯綿，處處有情，節節回顧；若隱若現，不即不離。隱者可使之連，遠者可引之近」。筆者觀「丹霞一綫天」之妙，妙在夾崖一綫天之，緲緲綿綿，「若隱若現，不即不離」，處處生情，令人之莫不產生飄飄欲仙之感。更妙者：兩個樵夫正欲跨步右板橋，手指之處，正是人間仙境。主體雖曰一綫天，法簡繁而意繁，筆調厚而高雅，俗之意，隔乎自然，得其精神，升之高格。筆余斗胆譽爲上乘之作也。

史允臣風琴演奏會
九一在大會堂舉行

英名風琴家彼得史允臣，九月一日假大會堂劇院演奏一場。史曾於一九七三年來港，任皇家音樂學院試官，後又再訪港。一九七七年，任校際音樂節評判員。留港時，曾在大會堂及崇基學院演奏風琴，亦有在電台及電視中廣播。現受聘任港區南書院音樂院院長。其風琴演奏會節目包括：十八世紀中葉的英國作品，廿世紀早期的法國作品，孟德爾頌的C調第二號奏鳴曲，莫扎特F小調第一號幻想曲（作品五九四）及F小調第二號幻想曲（作品六〇八）。門票三元，五元，七元。

（風琴家史允臣小影）

港巴海教總會
今講兒童教育

尖沙咀中間道何鴻卿大廈十一樓C座六室巴海教總會，爲響應國際兒童年，今（卅）晚七時半，特邀請英籍李森伊雲士演講「兒童教育」，歡迎各界士女參聽。他現任國泰航空公司高職，過去在倫敦曾任報業編輯，學養豐富。演講會由李之明主持，總秘書葉穎韶，以粵語播譯云。

（上）春消息，（下）臨馬遠山水小景（李潤桓作）（九月三日展出大會堂八樓）

吟草刪存附以圖片漫題代序（詩）

余少颿

（一）
叟（從金）琢生涯四十年，吟箋每逐谷陵遷。零練多賴長恩護，交映心光墨尚鮮。

（二）
及時肥遯耐栖遲，鄺稱江湖飽雪霜。彭事陳陳在籍什，名山敢向夢中望。

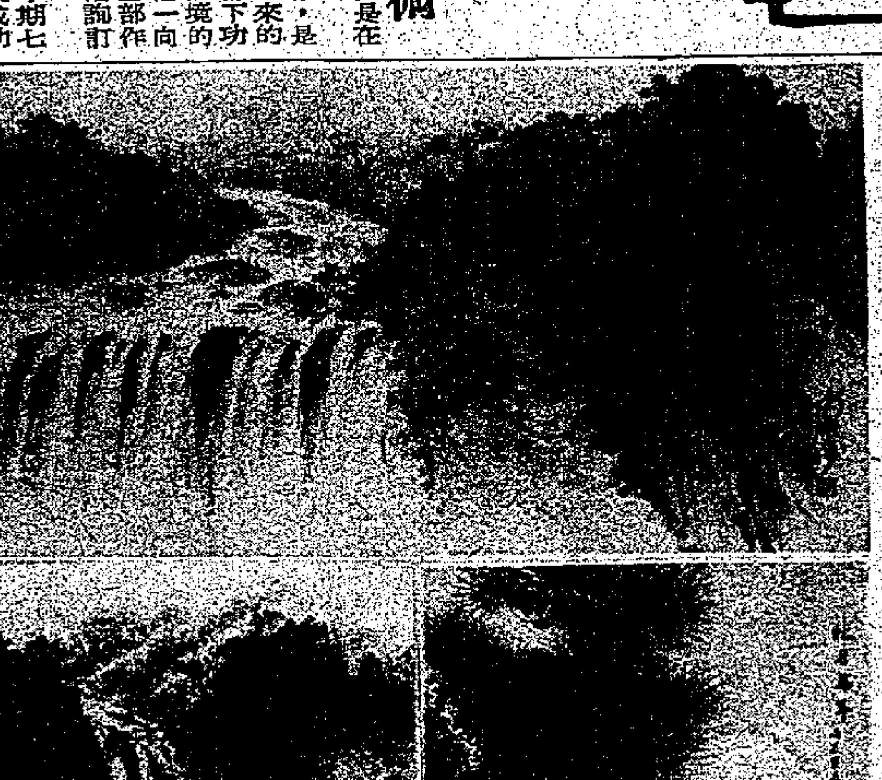
（三）
誰末宗唐論已陳，漫依門戶儷依人。反躬省識尋三昧，元氣無虧句未醇。

（四）
鴻雪痕深圖片見，蒸題巾幗果須眉。如今隨几跋詩葉，推點當年某在斯。

美女名鋼琴家
九月五日演奏

美名女鋼琴家蔡珊，史特雅，應市局邀，九月五日，假大會堂音樂廳演出一場。演奏會節目包括：巴赫的C小調第二號組曲，舒曼的G小調奏鳴曲作品廿二，蕭邦的夜曲三首及降B小調第二奏鳴曲作品卅五。門票五元，十元，十五元。

（美名女鋼琴家蔡珊史特雅小影）



（上）秋山飛瀑，（下右）松月萬年，（下左）秋溪瀑濺（彭濟涉作）（彭濟涉師生畫展，九月七日起展出大會堂）

新界米埔之楊侯宮

蕭國健

新界米埔之楊侯宮，建於新田鄉米埔村中山麓之上，其建築年代，已不能考，其規模頗小，無左右偏殿。廟門石額上刻「楊侯宮」三字，門旁柱上刻有「廣榮封忠誠護國，佑古土大德安民」對聯。石額及門聯，皆西元一九六九年重修該廟時，米埔坊衆所送。中門上懸聯輿國於西元一九五四年所上之「神恩永庇」牌匾。左旁壁上，則懸民國四十三年甲午（西元一九五四年）所上之「聖宇重光」木匾。其下爲西元一九六九年立之「重修楊侯宮捐款芳名略」。近牆角處，有一銅鐘，上鑄「重六十斤，乾隆二十八年（西元一七六三年）萬盛爐造」字樣。右旁壁上懸一對聯，聯云：「形勝山川，顯跡威揚成物阜」，「巍峨廟宇，神靈光照庇民安」。其旁牆角處有「福德祠」神位。

廟內正中供奉楊侯大王，神龕旁聯云：「楊聯勳名照日月，侯王德業並山河」。左壁上懸牌匾二塊，在左者爲咸豐八年（西元一八五八年）之「婚洽致祥」，右爲西元一九六九年上之「保我黎民」。牌匾之左懸西元一九七〇年立之對聯，聯云：「再造同恩，莊嚴依舊門楣」，「覃生樂沾，整齊雍穆氣象新」。神龕右方壁上，懸有嘉慶九年（西元一八〇四年）「永荷聖澤」及民國五十八年己酉（西元一九六九年）之「神恩庇蔭」木匾。其右懸掛西元一九七〇年所上對聯一對，聯云：「記典崇春秋，仰沾共濟」，「神功高宇宙，建立重光」。廟前分立文武神像。

該廟位於新田至四頭之青山公路旁，離鄉村頗遠，惟觀廟內佈置整齊清潔，可見香火必盛。惜廟內只存捐款者芳名碑乙塊，無重修碑記可考，其創建年代有待考究。

宗友社週末演講
因果哲學之探討

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，九月一日下午三時週末講座，敦請濟佛社楊達人主持，在此講「因果哲學之探討」。因果輪迴之學，究竟此項學理始於何時，出自何家，其進展之過程如何？頗值得作進一步之研究。該社特邀對此項學理素具心得的楊老師，介紹其多年來的成就，藉供各界參攷。歡迎屆時出席，參加討論云。

「丹霞一綫天」（鄭家鎮作）（近在中華書局展出）

彭濟涉師生國畫展
九月七日在大會堂舉行

國畫名家彭濟涉，從事教育及文化藝術數十年，桃李滿門，分佈中外。彭氏六藝功深，尤以山水見卓。居港以來，曾作多次個人畫展及師生聯合畫展，每次展出，均好評如潮。近幾年來，亦經數度旅遊馬來西亞，作宣揚文藝之展出。由於其造詣及聲譽，甚得海外各邦人士所推崇。如前年怡保培南獨立中學籌款畫展，轟動一時，被譽爲怡保藝壇有史以來場面最盛大的一次。繼又承砂勝越各機構及學校邀請展出，將展覽所得款項，撥出一部份分捐各機構及學校作建校及獎貸學金用途，爲華僑子弟作教育上一大貢獻，極爲當地僑胞所激賞。彭氏自兩年前，由政府學校退休後，有更多時間作藝術活動；並於紅磡黃埔新邨，自置畫院，設帳授徒，一時立雪程門，多不勝數。其誨人不倦精神，十年如一日；因而在其門下者，均有精觀之作，所謂明師高徒，誠不謬也。茲定九月七日至九日，一連三天假大會堂高座八樓展覽館舉行師生觀摩畫展，足徵有成之表現。此次展出作品，不下百餘件，包括：花鳥虫魚，山水人物多項，參加者有：廖漢和、鍾應鈞、鄭秀鳳、蔡麗梅、張伙泰、張立强、陳鈹祿、何德揚、羅春燕、黃愛平、羅瑞霖、何日勝、潘麗芳、羅玉燕、馬錦秀、徐雪明、譚敏聰、林麗娟、胡桑英、馮月鈴、林秀珍、黃彩竹等。屆時盛況情形，當可預卜。歡迎各界人士，蒞臨參觀云。

設祖師殿可供膜拜
德教紫靖紫和兩閣

德輔道西一六四號西都大厦十五樓德教紫靖閣，除常年辦理贈醫藥，贈棺助殮賑災等善舉外，復有報本堂供各界孝子賢孫爲先人申請靈位。九龍嘉林邊道廿三號四樓B座德教紫和閣，常重祖師乩訓，編印紫壇宏音，贈與各界閱讀，積德行善。兩閣均設有祖師神殿，凡屬德友，可隨意拈香膜拜，作福祈祥，或問休咎云。兩閣歡迎各界仕女加入，可去函索取入會表云。

中國古典男女劍舞
及古典戲劇基本功
藝術中心主辦

香港藝術中心十月十三起，舉辦兩項新課程，爲中國古典舞（男女劍）及高級班古典戲劇基本功（包括：把子功，身段組合及劍術基本功），由畢業於北京中國戲曲學院的馬玉琪主持。馬十歲學藝，今已有廿八年之藝術實踐生活，對舞台表演及教學方面有深厚之認識。來港不久，已應邀參加公演，更收學生，培養中國古典戲劇方面更多的新秀。馬氏主持上述兩項課程共十二節，逢星期六下午二時及四時，在該中心之小劇場舉行。初級班全期二百元，高級班三百元。現已接受報名，表格在該中心票房公開派發。

「香港中文大學一角」（李潤桓作）（九月一至三日，展出香港大會堂八樓）

金剛乘會靜坐班
九月十八日開課
接受報名 不收費用

九龍洗衣街一三九C十六樓金剛乘學會，歷年舉辦靜坐班，向由該會導師劉銳之上師主持，今已卅四屆。依法修習者，「莫不容光煥發，體弱爲強」，大利於事業之發展。著效弘大，早已有口皆碑，馳譽海內外，於輕微之神經衰弱病，尤具殊效。據悉：該會第卅五屆靜坐班，將於九月十八日（星期二）晚開會，一連六週，每週二，五晚七時，假該會舉行，只限四十人。現已接受報名，不收費用，並無宗教信仰限制。參加者請早報名，以免向隅。報名者，請付回郵信封寄該會辦理云。

駢四儷六之電文

吳天放

電報之所以異乎信牘者，因緊急事情，必需迅速傳遞也。電文要簡略，字數要減少，費用是以字數計算也。我國政壇之電報，是由公帑支付，故皆對此要義蔑視。民國早年所開之全國國民大會，曾容許各黨各派加入，以收和衷共濟之效。當時：除國民黨及共產黨之外，尚有以張君勱爲首之民主社會黨；又以李璜左舜生及曾琦爲首之青年黨，黨曰青年，而曾琦乃一老翁。當被選爲代表時，發出全國通電，長達一百八十餘字，且屬駢文：

「青年黨領袖曾琦當選國大代表謝啓：琦以菲才，側身樞政，無補時艱，方深內疚。乃蒙故鄉父老，選任國大代表，電訊遙傳，益深慚悚！念初舉於三十五年前，因齒稺而謝免；比重選於八千里外，撫頭白而愴懷。愛國愛鄉，彌感三推之雅意；制憲行憲，敢忘一貫之初衷？所幸朝野同心，期撥亂而返治；中外矚目，使多難以興邦。一俟憲政告成，卽當還我初服。彼時巫峽猿啼，覽翔洞之雪景；邅（從魚）溪魚美，聽響石之鐘聲；定與父老兄弟，共話桑麻；並視諸姑姊妹，同臻康樂。息壤在彼，敢以爲期。謹伸謝忱，佇候教言。曾琦拜啓。」

調寄臨江仙（詞）

（香港中國美術會新會所開幕誌慶）

胡景石、蕭君亮、蕭瑤笙

賢者一呼羣響應，相將集腋成裘。奐輪宏構峙高樓。堂皇新會所，縱目大江流。

珠玉紛陳輝四壁，欣人俊賞句留。文風從此盛南州。丕基垂久遠，藝事播千秋。

李撫虹詞長見示近作即依原韻奉和

亮君

寄跡天涯客，常懷故國思。高風人共仰，抗志詎能移？畫壇容揮洒；文場任騁馳。汪汪君子度，明月證襟期！

披荊雅集

披荊文會同人，定九月九日（農曆七月十八）（星期日）十二時，假座軒尼詩道廣東酒樓雅集，詩、詞題「秋聲」（季子命題）云。

「青少年創作藝展七九」
九一起在藝術中心舉行

「青少年創作藝展七九」，是由青少年創作訓練計劃主辦，保寶來（遠東）有限公司贊助，由八月卅一日預展，九月一日至六日公展，在藝術中心五樓包兆龍畫廊展出。選出作品三百餘幅，包括在港首次展出的兒童攝影，及其他例如繪畫、兒童油畫、兒童中國畫、兒童工藝等。此次展品，主要是由學員於暑期課程內的精心習作中挑出。展出目的，是希望成年人能從這展覽，進一步了解年輕一輩的內心世界，同時，欣賞孩子們的精心創作。青少年創作訓練計劃的成立，是希望能爲年輕的一輩提供一個良好的環境，讓他們得到良好的培育，得到創造力與想像力的發揮，使他們建立自己的信心。

「荷花」（林耀畫）（現在大會堂八樓展出至卅一日止）

林耀之人品與畫藝

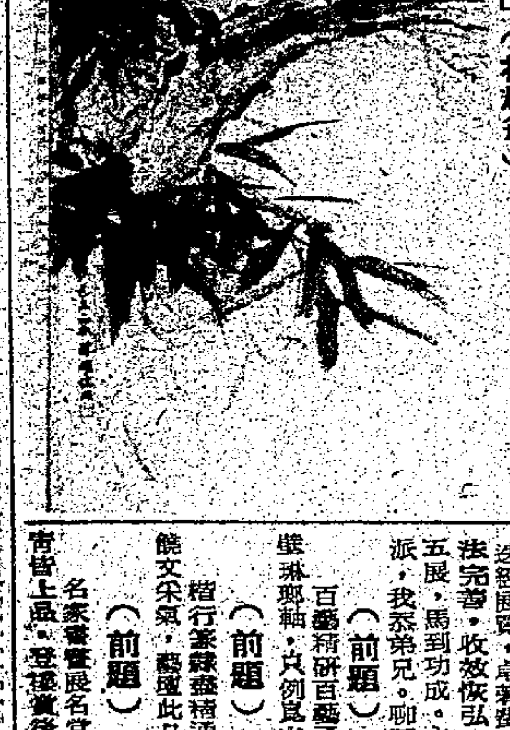
呂嬰

清風之中，令你快意；明到馬蹄花香，不禁陶然。還有：當你重晤遠道而來的友人時，那份驚喜之情，雀躍之歡，不由得歎笑而笑，眼前一片明朗，這歷也難傳達眞摯的喜悅。

昨天，我意外地見到由泰國來港的名畫家林耀先生伉儷；還有他的兄嫂夫婦，及其在港之聯絡人陳斯洛先生與其公子年彪兄等。林先生露出的笑容，印象中是親切誠懇，一如三年前初見於星洲的模樣，予人以和藹及安詳。不由得追溯過去，腦海中浮現浪跡天涯的一瞬牛爪，如流水行雲，萍蹤偶遇。所謂人生何處不相逢？三年後的今天，林耀先生翩然又到香港；並定於八月廿九日起，由香港國際畫廊主辦假座本港大會堂八樓展覽館，舉行其個人書畫展覽會。此一喜訊，固是本港藝壇人士所樂聞，更是與林耀先生有交往的朋友，皆願同聲祝賀者。不妨在此提前說句，祝其展出成功。

一九七六年九月，我抵星洲之翌日，亦即是林先生舉行展覽會之期，以檳城畫家鄭浩千君之介而識荊。當時，還有已謝世之女畫家梅笑櫻夫人，何邦亮仁棣等在場。彼此他鄉作客，異地相遇，直是樂也融融的一見如故。數天之後，晚間以鄭浩千之友人柳先生，駕着車子，載我們去同遊花鳥山，得看夜色深沉的星洲全景。巡禮遊客嚮往的大排檔，無拘無束的放言高論。林先生述說他從泰國抵馬來西亞時，經檳城，怡保，而抵星洲，沿途舉行展覽會，所遇到的奇行怪事。個人久居彈丸之地的香港，對外地之花草人物，極感陌生，但深知某些人有與生俱來的嫉妒天性，若是技藝超羣之輩，即使你不犯人，人亦犯你。此種狹隘之胸襟思想，出自目不識丁的販夫走卒，尚猶有可原；但出自以畫鳴的藝術家之口，那就令人齒冷，總有一些不在舌功之上，或嫉妒去傷人的無聊文人。惟其如此，才顯出人世間的醜惡與善良，自不與之計較長短者，當默默地努力去耕耘灌溉，開美麗的花，結甜美的果，交眞誠的朋友，擴展個人的藝術領域，尋求畫中的更高境界。林先生就是這樣寬厚仁厚的樂在其中。

同年十月，我漫遊怡保，會見當地文教界人士，無不異口同聲，盛讚林耀先生之人品，不是藉藝術之名而在江湖打混的畫家。到了一九七七年秋天，我再赴怡保、檳城，特地舉行書畫展覽。朋友一再提到林先生之清高品格及畫藝出衆，更是之譽彰的。由港台等地到該處作書畫展者的題材軼事，佳話流傳令人捧腹，是知人品之於畫家，更甚於其生命者。前人有言：「人品不高，用墨無法」。信然！林先生西畫之素描基礎，寫生眼中所見物象，再以國畫之意境出之，對動物如鶴，孔雀，寫來十分傳神。其他花卉林木，亦甚出色。猶憶星洲展出所見，其四幅通屏之松鶴圖，觀賞者讚嘆不已。一別三年，林先生足跡踏遍世界各地，去寫生，活生生的寫作，亦以作育藝術人材爲己任。今番携其近作來港展覽，朋友們當可印證，林先生之人品及畫藝，是如此純樸教人厚，令你有觀其畫如見其人之溫溫穆穆也！



「柳樹八哥」（林耀畫）（現展出大會堂八樓）

頌廬唱酬彙錄（八續）

謝賜頌廬詩草

彭中流自澳洲寄

詩風三百正而葩，壽世爭梨敢作家。老去無才歌白雪，鯉庭有句美明霞。

（其二）
玉振金聲萬里傳，香江詩酒共忘年。瓊瑤拜領資攻錯，常證神交翰墨緣。

伯祺宗長傷時感事，佳製連篇，運用新詞，尤匠心獨具。揮毫讀之，似凉生肺腑。爰賦此相勗：

陳其浩

新詞審用入詩篇，膽壯題糕勝宋賢。韓愈一言天下法，明朝感事史官傳。

（又）

大埔林復生

敬謝函頌近作詩，足徵多采與多姿。鏗鏘不厭百回讀，煉句堪爲後學師！

頌廬詩草讀後感言

順德鄧瀚鈞

[illegible]

題謝禮卿書畫展

廖石梁

（詩）

昔年才卓展靈雨，折節名流看再三。原是師承兼火候，錦標容易向囊探。

（二）
卅年五展駕馳聲，悟出陰陽變化初。二氣括來爲腕底，都從筆墨見眞如。

（前題） 劉秉衡

形神理意素和諧，筆到傳懷大道生。況復靈犀參象間，總緣涵泳得精英。

（前題） 張江美

翩翩立論重陰陽，清遠高才筆力强。五度今番書畫展，藝名將筆更鏗鏘。

（前題） 陳伯祺

大書八體妙難窮，漢帖秦碑罷饒深。瑰跡好憑神采現；烟霞護處契機臨。且描松石文人筆；在入丹青藝匠心。琴劍功餘嫻典籍，蒼生瓌坫富甘霖。

（前題） 阮朝樑

漢篆秦碑八法精，胸中丘壑寄丹青。琳瑯滿展神來筆，藝海咸欽謝禮卿。

（二）
畫竹無從寫有聲，天風鳴籟韻幽清。梅花香冷調三弄，妙墨傳音勝古箏。

（前題） 關鍋鳴

杏林擅譽六朝碑，國粹薪傳有謝公。醫術更教學子醒，著書談藝本無窮。

（前題） 鄧惠民

眞草分書八法精，羽毛花卉更傳神。文章書畫稱三絕，世上稀逢傑出人。

（前題）

八法專研幾十秋，丹青妙筆並精求。岐黃術擅融今古，謝子才名百世留。

（前題） 徐應瀚

謝子僊才溯，奇經細咀葩；活民功並相，弘藝翰林家。設教陶多士，裁詩樂共余。滿堂琅翰墨，四壁盡瑤瑛。

（前題）

謝君禮卿，天賦聰明。師承有自，書畫皆精。正草篆隸，發展平衡。龍魚花鳥，栩栩如生。迭經展覽，卓著聲望。宏揚文化，躬自力行。教法完善，收放恢弘。滿門桃李，欣欣用榮。此屆五展，馬到功成。主多恩賜，無限前程。信義宗派，我忝弟兄。聊題數語，詞俗意誠。

（前題） 陳浪平

百藝精研百藝通，書醫詩畫樂皆工。眼前四壁琳瑯軸，只例崑山片玉同。

（前題） 盧鑒雁

楷行篆隸盡精通，格調彌高別不同。靈道更饒文采氣，藝壇此日顯雄風。

（前題） 東方渶

名家書畫展名堂，文化傳宣海外揚。毫尾丹青皆上品，登堂賞後見功長。

「春風得意」（羅煒泉作）（木蘭花館同學，八屆近作展覽，九月四至六日，在大會堂八樓舉行）

「松濤鶴影」（林耀畫）（現在大會堂八樓展出至卅一日止）

香港街坊會理監 賀陳德源獲獎章

（國際社）香港街坊會，具閱理事長陳德源，榮獲英女皇頒授獎章，昨（廿九）日下午八時，假座……

黃大仙小販聯誼會 演劇籌福利經費

（特訊）黃大仙區小販聯誼會……

旺角滅罪委員會 舉報罪案標語賽

民政主任剷淑儀頒獎

（國際社）旺角區……

西區各界社團 歡宴夏振政榮休

（特訊）西區街坊……

娛樂圈

亞洲藝術節粵劇

梁醒波養病辭演 尤聲普代替演出

新加坡國家舞蹈團，菲律賓民間藝術舞蹈團來港為亞洲藝術節演出。

河海流

「悲歡離合」辦有獎遊戲

港台唱片騎師鄧靄霖 演出話劇唱題主曲

牛頭角．油塘．石梨貝

英寶下月演三台 每台陣容均有變

香港藝術中心粵劇訓練班業已開課，目前分三班教授，李寶瑩、羅家英任教。

河海流

秋仔阿秀共事多年 楚留香首演對手戲

麗視為集中火力 決放棄早晨節目

江蘇太平天國戴王府 發現彩繪戲文畫六幅

為了解太平天國時期的戲曲內容和研究近代戲曲歷史提供了新資料

麥基平不喜演戲 但父母要做星媽

麗視製作 今日台灣 週日推出

劉家豪暢談泰國之遊 露雲娜明年赴美唸書

鍾慧冰清裝競選國姐 呂有慧計劃明年生仔

鄭少秋跳彈床扭傷腳踝

藍娣偕子二日飛英唸書

麗的邀陶三姑東山復出

許冠傑投資電子表生意

以牙岸背的 象海爲景 快活林

雲南奇趣錄 今日六院上映

七九青年音樂節 舉行紅歌星會串

麗台九月一日播 國際體操友好邀請賽

湯尼寇蒂斯珍納李 有女初長成承衣缽

惠天賜是粉菊花高足 二十二歲足跡遍天下

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
光榮雅士	GLORY ACE	美國	三十	東洋
希一號	HEL	歐洲	三十	天祥
天	TEMH	日本	三十	大滙
南海一號	DONAM 1	釜山	三十	港興
長勇	EVER VALIANT	美國	三十	利達
西蓮	IBN BAJJAR	台灣	三十	怡和
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	三十	海聯
海龍	SEAKING	日本	三十	天祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡	三十	輔來
光豐	KWONG FUNG	台灣	三十	東方
東洋雅士	ELECTRO ACE	日本	三十	東洋
春合	OCEAN ESPOIR	日本	三十	大三
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	三十	香島
約翰萊士	JOHN JYKES	美國	三十	怡和
亞利	AKRI	西非	三十	安快
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	三十	港郵
亞素馬士基	AXEL MAERSK	美國	三十	馬士基
太平貨櫃	PACIEIC CONTAINER	台灣	三十	香島
沙華利亞	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	三十	沙昭
京華	KING HWA	高雄	三十	東南
金星	VENUS	日本	三十	東方
沙華利亞	CHEVALIER ROZE	高雄	三十	沙昭
高力勤	KORRIGAN	日本	卅一	寶隆
福州	FOOCHOW	高雄	卅一	港貨櫃
東方入口	ORT.IMPORTER	高雄	卅一	港郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	日本	卅一	東亞
萊茵丸	RHINE MARU	高雄	卅一	大三
美國之星	AMERICAN CAREER	新加坡	卅一	美輪
大明	BIG GLORY	台灣	卅一	大興
家利雅士	FAMILY ACE	高雄	卅一	東洋
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	卅一	總統
嘉祿	JOHN LU	日本	卅一	嘉信
聯雅	UNIQUE CHALLENGE	台灣	卅一	聯通
美國金戈	AM.LANCER	美國	卅一	美輪
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	卅一	香島
鄱陽	POYANG	新幾內亞	卅一	太古
安德士	ANDROS	澳洲	卅一	輔來
天保	TEMPO	日本	卅一	川崎
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	卅一	大三
和平雅士	HWAPYUNG ACE	釜山	卅一	和平
森蔡氏	SAMOEI CHASE	日本	卅一	海運
海松	OCEAN PINE	日本	卅一	中央
天樂	TILOS	日本	卅一	百保利
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	日本	卅一	華林
韓國	HAN KOO	釜山	卅一	海康
長鋒	EVER PIONEER	台灣	卅一	利達
拉里約卡	LA RIOJA	新加坡	一日	太古
長仁	EVER HUMANITY	台灣	一日	利達
交易	SL.EXCHANGE	美國	一日	海陸
史特拉萊士	STELLA LYKES	馬尼拉	一日	怡和
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國	一日	太平
亞利沙	ALIOUSSA	加拿大	一日	國光
長生	EVER VITAL	高雄	一日	利達
泰中泰	CHITTIN TANTHU WANIT	曼谷	一日	振盛行
普和美基	PERVOMAYSK	日本	一日	華林
東和	EASTERN HARMONY	西非	一日	新興
柯哈雷克	AL MUHARRAQ	台灣	二日	怡和
文拉美	BUNGA PERMAI	歐洲	二日	萬邦
禮拿比亞	NL.NAPIER	東非	二日	德華
海王翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	二日	德恆
長誠	EVER HONESTY	新加坡	二日	利達
松陽丸	SHOYO MARU	日本	二日	大三
費斯基	E.KWIATKOWSI	日本	二日	天祥
文嘉巴美	BUNGA PERMAI	歐洲	二日	寶隆
東琪	EASTERN ANGEL	日本	二日	天祥
東安	EASTERN ANNA	日本	二日	天祥
安地波路	ANTIPOLO 1	美國	二日	大王
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	二日	太古
銀星	SILVER STAR	釜山	二日	新興
寶華	PAO HWA	日本	二日	協成
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	二日	輔來
雅士	ACE	釜山	二日	和平
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	二日	香島
哥打山度沙	KOTA SENTOSA	上海	二日	太平
色柏品圖	SERPA PINTO	基隆	二日	太古
海牙丸	HAGUE MARU	日本	二日	大三
新澳洲	ZIM.AUSTRAILA	新加坡	二日	新興
英雄雅士	DYNAMIC ACE	日本	二日	中央
格羅高夫	GRODEKOVO	歐洲	二日	華林
梯天河	RIVER MADA	基隆	二日	太古
哥打板央	KOTA PANJANG	黃埔	二日	太平
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	二日	新興
長價	EVER VALUE	美國	三日	利達
泰上泰	BOONKRONG	曼谷	三日	振盛行
東方自由	EASTERN FREEDOM	日本	三日	泰山
海峽貨櫃	STRRAIT CONTAINER	基隆	四日	海豐
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	四日	海運
長德	EVER SUPERB	美國	四日	利達
新時	CENTAUR	馬尼拉新加坡	四日	太古
	GANDA GUNA	印尼	四日	寶祥
日光島	SUNSHINE ISLAND	曼谷	四日	香島
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	四日	東亞
翡翠	EMERALD	日本	四日	東方
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	四日	港郵
愛瑪寶琪	EMMA BAKKE	紐約	四日	森泰美
海翔	KALA TAPI	南美洲	四日	海運
亞麗莎	ALISA	南非	四日	新興
三東	SAM DONG	釜山	四日	海聯
陽興丸	YOHKOH MARU	美國	四日	聯利行
韓國木星	KOREAN JUPITER	高雄	四日	港郵
美星島	MARY STAR	釜山	四日	新興
美國山貓	AMERICAN LYNX	美國	四日	美輪
多威	TOURVILLE	西非	四日	沙昭
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	四日	馬士基
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	四日	安吉
經亞	IONIAN CAREER	歐洲	五日	經洋
基斯頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	五日	馬士基
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
神戶丸	KOBE MARU	日本	五日	海聯
惠來三	HUEI LAI 2	基隆	五日	東海
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	波斯灣	五日	馬士基
泰上泰	BOONKRONG	曼谷	五日	振盛行
東南	DONG NAM	釜山	五日	東洋
江亞	BULU CAREER	歐洲	五日	經洋
韓國佳源	KOREAN JACEWON	高雄	六日	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	六日	總統
綠源	GREEN FORWARD	台灣	六日	利達
利民怡美利	RAMONEVERETT	日本	六日	輔來
南海二號	DONAM 2	釜山	六日	港興
藍鯊	BLUE SHARK	日本	六日	大滙
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	六日	海運
利斯特克	NEDLLOYD STREETKERK	南美	六日	渣華
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	六日	東旗
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	七日	協成

今日空郵（星期四） 截郵時間

菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、伊拉克、巴倫 ⋯⋯ 上午十一時

日本、澳洲、汶萊、沙地阿拉伯、西德、美國、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、敘利亞、約旦、黎巴嫩、尼西亞、新幾內亞、沙巴、汶萊、日本、紐西蘭、意大利、瑞士、德國、英國、奧國、荷蘭、希臘、南美洲、美國東岸、法國、南非、東非、肯亞、伊朗、以色列、瑞士、葡萄牙、南韓、以色列、瑞士、南美洲 ⋯⋯ 下午五時

加拿大、美國西岸、中南美洲 ⋯⋯ 下午六時

今日平郵

尼日利亞 ⋯⋯ 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
聖約	SAN JOHN	南美	三十	太吉
太平貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	三十	香島
利士金萊士	LIPSCOMB LYKES	美國西岸	三十	怡和
天保	TEMPO	美國西岸	卅一	川崎
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	加州	卅一	華林
森蔡氏	SAMUEL CHASE	新奧爾良紐約	卅一	港運
普克總統	PRES.POLK	墨西哥	卅一	總統
家利雅士	FAMILY ACE	美西岸	卅一	山下
約翰萊士	JOHN LYKES	舊金山美西岸	卅一	怡和
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	卅一	馬士基
東方出口	ORT.IMPORTER	西雅圖溫哥華	卅一	港郵
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	一日	太平
普和美基	PERVOMAYSK	加州	一日	華林
塔虎脫總統	PRES.TAFT	墨西哥	一日	總統
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	一日	美輪
史特拉萊士	STELLA LYKES	墨西哥	二日	怡和
海王翡翠	NEPTUE EMERALD	美國西岸	二日	德恆
交易	SL.EXCHANGE	美國西岸	二日	海陸
亞利沙	ALIOUSSA	東加拿大	二日	國光
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	三日	川崎
安地波路	ANTIPOLO I	沙潘多紐約	四日	大王
韓國木星	KOREAN JUPITER	加州紐約	四日	港郵
長德	EVER SUPERB	加州	四日	利達
愛瑪寶琪	EMMA BAKKE	溫哥華	四日	森泰美
美國山貓	AM.LYNX	加州紐約	五日	美輪
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	五日	山下
薩摩亞	SAMOA	加州	六日	資利
綠源	GREEN FORWARD	美東美西岸	六日	利達
格蘭總統	PRES.GRANT	墨西哥	六日	總統
馬利貿易商	MARE TRADER	加州	七日	港貨櫃
利斯特克	NL. STREEFKERK	南美	七日	渣華
亞素馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
威莎快輪	WEBER EXPRESS	加州西北太平洋	七日	振成
領袖	SL.LEADER	長堤奧克蘭	七日	海陸
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	八日	新興
海谷	SEA VALLERY ORGE	美國西岸	六日	天祥
歐洲綫				
光豐	KWONG FUNG	地中海	卅一	東方
沙華利亞	CHEVALIER ROZE	歐洲	卅一	沙昭
高力勤	KORRIGAN	歐洲	卅一	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	一日	大三
長仁	EVER HUMANITY	地中海	一日	利達
福州	FOOCHOW	歐洲	一日	港貨櫃
長生	EVER VITAL	歐洲	一日	利達
格羅高夫	GRODEKOVO	歐洲	四日	華林
甲普拉	CAPELLA	歐洲	五日	住友
基斯頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	五日	馬士基
山格好信	BANGERHAUSEN	歐洲	五日	東亞
沙華利亞	CHEVALLER VALBELLE	地中海紅海	五日	沙昭
費斯基	EUG.KWIATKOWSKI	歐洲	七日	天祥
先捷	SENJ	地中海	七日	遠行
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	七日	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	八日	太古
泰主來	TYBLA	地中海	八日	寶隆
澳洲綫				
科來富蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	三十	太吉
安德士	ANDROS	澳洲	一日	輔來
大明	BIG GLORY	新幾內亞	一日	大興
鄱陽	PO YAUG	南太平洋	三日	太古
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	四日	新興
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	五日	怡和
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	五日	港郵
印、巴、中東綫				
京士頓	UNIDA KINGSTON	紅海	三十	振成
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	三十	香島
巴蓮	IBN BAJJAH	波斯灣	卅一	怡和
光豐	KWONG FUNG	遮打	卅一	東方
南丫島	LAMMA ISLNAD	紅海	卅一	香島
春合	OCEAN ESPOIR	紅海	卅一	大三
長鋒	EVER PIONEER	遮打科倫坡	卅一	利達
天樂	TILOS	波斯灣	一日	百保利
福州	FOOCHOW	遮打	一日	港貨櫃
長仁	EVER HUMANITY	遮打	一日	利達
海王碧玉	NEPTUNE JASRER	科倫坡	一日	東亞
交易	SL.EXCHANGE	遮打達曼	二日	海陸
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	三日	香島
哥打山度沙	KOTA SENTOSA	紅海	四日	太平
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	孟力	四日	新興
泰主來	TYBLA	遮打孟買巴	八日	寶隆
東南亞綫				
東洋雅士	ELEDTRO ACE	馬尼拉	三十	山下
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	三十	順昌
平安	PING ON	納閩	三十	東安
金星	VENUS	馬尼拉	三十	東方
天馬	TEMA	新加坡巴生	卅一	大祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	卅一	順昌
泰寶泰	BULSOOK	曼谷	卅一	振盛行
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	卅一	海聯
雲仙	SAINT UNZEN	曼谷	卅一	天祥
海龍	SEAKING	新加坡巴生	卅一	天祥
美國之星	AM.CAREER	新加坡巴生	卅一	美輪
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	一日	中央
美甘	PALM	馬尼拉	一日	中央
沙拉耶	SALAJAR	印尼	一日	渣利來
新英雄	NEW HERO	印尼	二日	聯誠
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	二日	海運
東琪	EASTERN ANGEL	新加坡巴生	二日	天祥
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	二日	振盛行
寶華	PAO HWA	新加坡巴生	二日	協成
美國莫霍克	AM.MOHAWK	馬尼拉	二日	美輪
祥安	FORTUNE TRADER	古晉	二日	東安
亞倫達	ALONDRA	印尼	三日	渣利來
英雄雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	三日	東洋
英雄雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	三日	東洋
哥打板央	KOTA PANJAANG	新加坡庇能	四日	太平
東方自由	EASTERN FREEDOM	新加坡巴生	四日	泰山
翡翠	EMERALD	馬尼拉	四日	東方
	GANDA GUNA	雅加達泗水	四日	寶祥
哥打板央	KOTA PANJANG	新加坡庇能	四日	太平
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	四日	海運
利達馬士基	LEDA MAERSK	印尼	四日	馬士基
泰上泰	BOON KRONG	曼谷	五日	振盛行
新時	CENTAUR	馬尼拉新加坡	五日	太古
賓尼主	BENRINNES	馬尼拉	六日	海陸
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	六日	海聯
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡	七日	大滙
台灣、日本、釜山綫				
金星	VENUS	日本	三十	東方
和平釜山	HWA PYUNG BUSAN	釜山	三十	和平
天保	TEMPO	日本	卅一	聯利行
南海一號	DONAM 1	釜山	卅一	港興
希一號	HEL	日本	卅一	天祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	仁川	卅一	輔來
拉里約卡	LA RIOJA	日本	二日	太古
陽興丸	YOHKOK MARU	日本	四日	聯利行
銀星	SILVER STAR	釜山	四日	新興
翡翠	EMERALD	日本	四日	東方
非洲綫				
科來福羅里達	NL.FLORIDA	東非	三十	渣華
亞他蘭地	ATALANTI	南非	三十	怡和
聖約	SAN JOHN	南非	三十	太吉
漢堡丸	HAMBURG MARU	東非	一日	大三
亞利	AKRI	拉哥斯洛美伊巴丹	二日	安快
梯天河	RIVER MADA	西非	四日	太古
經亞	IONIAN CAREER	西非	五日	經洋
亞麗莎	ALISA	南非	五日	新興
多威	TOURVILLE	西非	六日	沙昭

航訊

美科學家加緊研究 替人類提供新能源 衛星環繞地球運行

（本報訊）據環航界消息，約有五十名研究太空殖民地之美國科學家，準備要求國會撥款，設法資助此項計劃，爭取財政支持。

班尼科學家之領導人為普林斯頓大學物理學家奧尼爾，彼表示計劃中之太空殖民地可以用作推動太陽能之人造衛星基地，而此類巨型衛星將來有一日會環繞地球運行，替人類提供一種新能源。

奧尼爾向記者表示：「科學家感到此事不宜延遲，吾人希望當局提供經費援助三百萬美元以便進行有關此項計劃，該等人士已獲聯合發明，並將之呈交政府執行部門。」

該批科學家已擬就在月球上及發射到太空去之工程機器模型，放在月球上之機器、機械、砂、及氧氣，將用以開採月球上之礦物，然後將此種礦物運往太空殖民地，再將之進行分解而成為金屬、玻璃、砂、及氧氣，同時將此種物質組成衛星發電站，最後利用此種發電站將能源送到地球上面。

該將第一個此種衛星發電站射入環繞地球運行軌道內，全部費用將達六百億美元，但奧尼爾認為此項計劃在六年之內會開始有利可圖。

東琪訂星期日抵達 陽興丸美國來途中 翩多下月四日啓赴南非南美 基士頓馬士基將過港往歐洲

（本報訊）天祥洋行有限公司代理之東琪（EASTERN ANGEL）號貨輪，訂於星期日（二日）由日本抵達本港，擬往B號浮泡上落貨物，將於翌日（三日）啓程前往新加坡、巴生港。

川崎（香港）有限公司代理之陽興丸（YOHKOH MARU）號貨櫃輪，將於下週二（四日）由美國抵達本港，停泊國際貨櫃碼頭，隨即開行，前往釜山、西雅圖、溫哥華、奧克蘭、三藩市、奧克蘭、紐約、長堤及其他各埠。

太古輪船公司（代理）有限公司代理之翩多（SERPA PINTO）號貨輪，將於下週二（四日）從基隆抵達本港，將往A號浮泡裝卸貨物，隨即於同日（四日）啓碇，前往德班、開普敦、柳多斯、布宜諾斯艾利斯。

馬士基輪船（香港）有限公司旗下之基士頓馬士基（CHRISTIAN MAERSK）號貨櫃輪，訂於下週三（五日）由日本抵達本港，旋即開行，前往新加坡、鹿特丹、漢堡、南安普敦、布萊梅、瑞典等地。（灕）

銀星號從釜山開出 茂哈利將航波斯灣

（本報訊）新興行船務有限公司代理之銀星（SILVER STAR）號貨輪，將從釜山航往本港，訂下月二日（星期日）抵達，擬停泊B號浮泡裝卸貨物，將於下週二（四日）啓碇，航往釜山。

怡和洋行代理之茂哈利（AL MUHARRAQ）號貨輪，訂下月二日（星期日）由台灣抵達本港，停泊A號浮泡，裝卸貨物，將於翌日（三日）離港，航往波斯灣之科威特、杜拜、達曼、巴林等地。（健）

龍珠島自澳洲來港 環球勇士將訪呂宋

（本報訊）香島輪船有限公司旗下之龍珠島（PEARL ISLAND）號貨輪，訂於下週二（三日）從澳洲抵達本港，旋即泊於國際貨櫃碼頭卸貨物，將於同日（三日）離港，航往澳洲各埠。

香港海運有限公司代理之環球勇士（GLOBAL VENTURE）號貨櫃輪，訂於下週三（四日）由馬尼拉抵港，將往國際貨櫃碼頭裝卸貨物，將於同日啓碇返回馬尼拉。（健）

天樂輪明到港 翌直航波斯灣 普和美基週末赴美

（本報訊）百保利有限公司旗下之天樂（TILOS）號貨輪，訂於星期五（卅一）由日本抵達，擬往A號浮泡裝卸貨物，將於翌日（一日）開行，直放杜拜、科威特、邦達阿巴斯、巴林、達曼、（香港）華林輪船（香港）有限公司代理之普和美基（PERVOMAYSK）號貨櫃輪，訂於星期六（一日）自日本抵達本港，泊國際貨櫃碼頭上落貨物後，隨即啓航，前往長堤、紐約、奧克蘭、三藩市、休斯頓、邁阿密、巴爾的摩、諾福克、紐奧良、新奧爾良。

海皇月杪放星洲 銀鳳凰週末到港 長洲號由高雄來途中

太平洋行代理之銀鳳凰（SILVER PHOENIX）號貨櫃輪，將於下月一日（星期六）由美國航抵本港，裝卸貨物後，即於翌日啓航，開往西雅圖、溫哥華、三藩市、紐約、長堤、奧克蘭、巴爾的摩、查理士頓等地。

香島輪船有限公司旗下之長洲（CHEUNG CHAU）號貨輪，訂於本月杪（星期五）從高雄抵本港，停泊國際貨櫃碼頭。

海皇（SEA KING）號貨輪，今日（星期四）由日本抵達本港，擬往B號浮泡上落貨物，訂翌日（卅一）開行，直放新加坡、巴生港。

巴西明日由台灣進口 高力勤將訪歐洲大埠

（本報訊）怡和洋行代理之巴西（IBN BAJJAR）號貨輪，訂於星期五（卅一）由台灣抵達本港，擬往A號浮泡上落貨物，將於翌日（一日）啓程，直航杜拜、科威特、巴林、達曼等地。

寶隆洋行代理之高力勤（KORRIGAN）號貨櫃輪，訂於星期五（卅一）由日本抵達本港，停泊國際貨櫃碼頭，隨即啓程，前往鹿特丹、漢堡、安特衛普、勒哈佛爾、南安普敦、哥德堡、費力斯杜等地。（健）

清潔香港 人人有責

Japan Line

ARUBA.CURACAO、加勒比海航線

M.S. "HOWA MARU" 豐和丸

九月七日落貨 八日開行

直航CRISTOBAL LA GUAIRA.PTO CABELLO. MARACAIBO. SAN JUAN. ARUBA. CURACAO. GUATEMALA. PUNTARENAS. SANTO DOMINGO ACAPULCO. MANZANILLO. ACAJUTLA.

汎洋航運有限公司 TRANS ONEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H-236091/8 (8/LINES) 收貨站：青衣島迅發貨倉 TEL: 12-457112 12-457387

GRANARD LINE

非公會定期特快半貨櫃航綫 香港至地中海綫

往：塞德港、亞歷山大港、比發特、勒德基亞、利馬索、伊斯坦堡、比那斯。

光豐輪 KWONG FUNG V31W 八月卅一日抵港九月一日開行 只往：塞德港、勒德基亞。

文達輪 MAN TAT V81W 九月廿三日抵港 廿三日開行 不往：利馬索、伊斯坦堡、比那斯。

香港至紅海綫 直放：遮打

光豐輪 KWONG FUNG V.30W 八月卅一日抵港九月一日開行

文達輪 MAN TAT V.31W 九月廿三日抵港 廿三日開行

收貨站：青衣貨倉 電話：12-450271

5-220606 5-228101

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

保華輪 M.S. "PAO HWA" 九月二日由日本抵港 三日開往：星洲、庇能

比娜輪 M.S. "BELA KORENO" 九月八日由日本抵港 九日開往：星洲、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中國際大廈二〇一室 電話：5-249129 5-250241（十線）

SILVER PHOENIX 銀鳳凰

八月卅一日載貨 九月一日啓航

直往：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。

經往：基隆、釜山。

總代理：太平洋行 總行：畢利彥伯大廈5字樓 電話：5-7909633 接線部：5-763101 分行：公主行600號 電話：5-245007 5-221438

CAVN / FMG

委內瑞拉哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

JALA TAPI 海翔 九月十二日到港 十四日啓行

Calling: Buenaventura, Cristobal, Barran quilla Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache, Port of Spain, & Paramaribo. Cargo for Colon, Panama City, Puerto Cortes (Honduras, Port Au Prince Haiti) to be transhipped at Cristobal. Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable With T/S at Barranquilla.

香港總代理：香港海運有限公司 中區聯邦大廈23字 電話：5-225046,5-236171 收貨站：美利公司貨倉 澳門代理：新興公司 電話：2518

墨西哥國家船務公司

墨西哥航綫 遠東——墨西哥

GINALUISA 十月一日抵港 三日開行

往：安遜那達、艾些路、阿卡蒲爾科及中美、科林多港、里約翰、奔那阿勒那斯。

香港代理：輔來輪船公司 香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911（20） 澳門代理興記行

輔來輪船公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20 澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

	（到）	（開）
大輪怡美利 HUGHEVERETT	九月十四日	九月十五日
萬利怡美利 MARRAYEVERETT	九月廿九日	十月一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

寶利怡美利 PABLOEVE RETT	泊A號浮泡	八月卅一日
利民怡美利 RAMONEVERETT	九月六日	九月七日

往：星洲、鄉柳港、三寶壟、泗水、吉大港、加爾

★印尼怡美利 TAMURAEVERETT	九月二日	九月三日

★吉大港、加爾各答

寶利怡美利 PABLOEVERETT	九月二十日	九月廿一日

JUMBO LINE Australia West Pacific Line 澳洲西太平洋輪船公司

南方船務公司代理輔來輪船公司 香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20 澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493

直航澳洲雪梨、墨爾本、阿德雷特、比利士彬、佛力曼度、塔斯曼尼亞 十天到達雪梨（大量貨物快運）

船名	貨物截貨	結關	開行
Andros	8月31	8月31	9月1
Bunga Teratai	9月15	9月15	9月16

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 電話：12-340131

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾本、比利斯本（要運輸轉運至所城）	集運截貨	普運截貨	開行
亞洲翡翠 ASIAN JADE	8月31日	9月1日	9月4日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	9月2日	9月3日	9月6日
東方專家 ORIENTAL EXPERT	9月8日	9月9日	9月12日
澳洲開拓 AUSTRALIAN EXPLORER	9月14日	9月15日	9月18日

紐西蘭快航 太古、大阪三井、渣華聯合航綫 收貨站：海運碼頭及彩虹德記 直航：新西蘭、紐克蘭、威靈頓、列特頓。

飛輪 AFRICAN EXPRESS	LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND	已截貨	8月30日開行
利萊赫蘭 NEDLLOYD FRANKLIN	WELLINGTON & LYTTELTON.（所有FIJI貨轉上飛輪號）	已截貨	8月31日開行
貴州 KWEICHOW	AUCKLAND	9月18日截貨	9月21日開行

直接航 碇泊處：海運碼頭 直航：馬尼拉、星加坡、佛力曼度。

	H.K.	Manila	S'Pore	Fremantle
新達 Centaur	4 9/9	7 8/9	11 12/9	18 21/9
	2 3/10	8 6/10	9 10/10	16 19/10
	30 31/10	3 3/11	6 7/11	13 16/11

馬尼拉及新加坡均收轉運貨

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457119, 457887

歐洲定期航綫

M.S. "KARA CAREER" 江亞快輪 九月十日落貨 九月十一日開行

直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON. Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.

M.S. Bulu Career 江亞快輪 九月廿五日落貨

M.S. Daiwa Maru 大和丸 九月廿三日收貨 直航上海

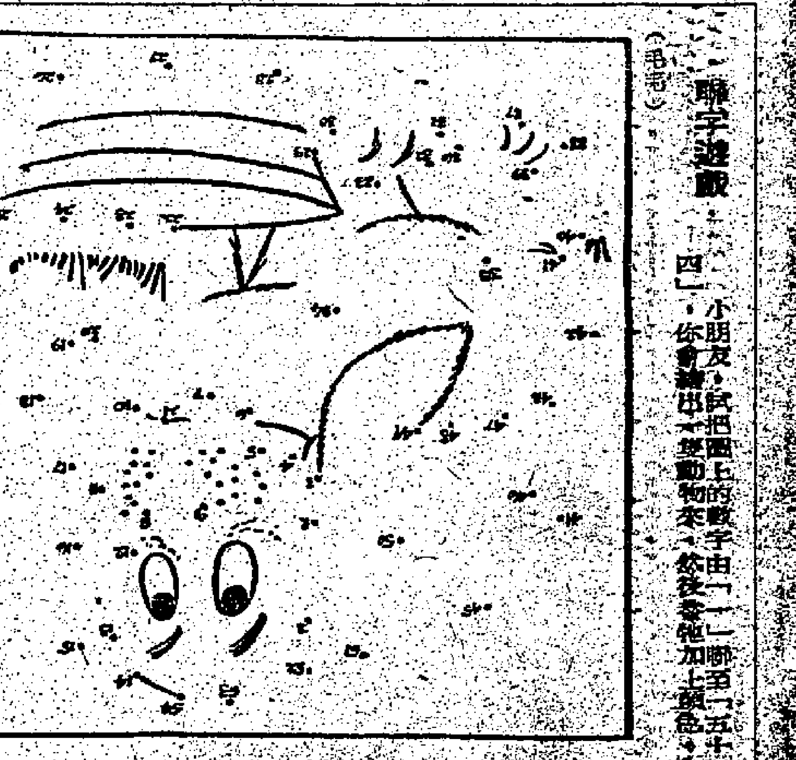
汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話H-236091/8 (8 Line) 澳門代理總業船務公司 電話：3797

兒童天地

第（五二六〇期）

聯字遊戲：四（毛毛）

小朋友，試把圖上的數字由「一」聯至「五十」，你會繪出一隻動物來，然後塗上顏色。



書本乃精神食糧

小朋友：

當父母對你們說：「這些書本是有益的，你們要多看，這些書本是有害的，你們切不要看。」你們聽了，有沒有跟隨去做呢？

我知道有許多小朋友都愛看書報，每當他們在課餘或空閑的時間，就會閱讀其他書報的。不過，書報中有好的，也有不好的，相信你們都知道了。好的，自然可以增加你們的智識及知識。例如：名人傳，你們看了，可以效法他們將來成為一個偉大的人。一些有關科學的書報，美國人登陸月球，德國機器的製造，可以使你們知道世界各國在科學上的進展。富有「高尚」幽默感的書本，可以使你們感到快樂，笑聲不絕。可惜，其中有些可引你發笑的書籍，但卻是低下的、無聊的。小朋友，你能分辨出那些是低下的嗎？

書報刊物本是為傳播知識的工具，但其中卻為賺錢，而寫出了不道德及低下的書報，使到很多無知的小朋友看了，漸漸地變壞。

所以，小朋友，在你們不能分辨甚麼書籍是好的、是壞的，就要去請教年長的人，或到大會堂圖書館、學校、及其他社會團體設立的圖書館去看看或借書，你們放心，這裏的書本一定是有益於你們的。

·唐姨姨·

小常識

△爛桔子上為何常有藍色或綠色的斑點？

常常把桔子從樹上摘下來時，一不留神，常常會把桔皮擦傷，這時，在空氣中飄蕩着的小得連肉眼都看不見的霉菌胞子，便乘虛而入，在破傷處發芽滋生，漸漸的粉狀的胞子，長大便成了又細又長菌絲，菌絲就吸取桔子中的養分，使桔子腐爛。霉菌的繁殖很快，沒多久，就結出很多新的胞子，這些胞子一般是藍色或綠色的，新生的胞子重新發芽，生長，在桔皮上形成了一個個斑點，把桔子裏的營養成份吃了，終於把桔子弄壞。

△蛇是一種樣子難看的動物，沒有耳朵，只利用敏銳的下腹感覺地面的震動。蛇的全身都被鱗片包裹着，即使眼睛上也蓋着透明鱗片，行走時是以滑行方式，蛇的肋骨向前伸，聯帶的下腹鱗片便鉤住了地面，接着再用肋骨向後推動，便向前走不少路。

△蛇天生有捕食的犀利武器，蛇有大排牙，上下牙床有兩排，上顎兩排，牙齒不斷地更換，而且好像針一般尖銳，向內彎曲，因此被咬住的小動物很難掙脫，蛇頭上可移動的骨骼都是結構鬆軟的，下顎能夠從上顎鬆脫下來，所以蛇吃起東西來本領驚人，有些能將大鳥蛋整個吞下，為消化未經咀嚼的食物，蛇的胃液極強烈，可以腐蝕獸毛、鳥羽、甚至牙齒等。毒蛇有一對或兩對突出的牙齒，與毒液囊相連，當咬動物時，就用力壓擠毒液囊，麻痺小動物，使它不致逃脫。

▲駱駝為什麼是適合於沙漠行走的動物？

駱駝被稱為「沙漠之舟」。牠能在缺乏飲水的條件下繼續生活，利用沙漠中粗糙的食物作飼料，並且能忍耐酷熱和嚴寒。牠的四肢很長，運動靈敏，可以大踏步前進，趾根還長着強韌的肉墊，可以避免陷入沙中。牠的眼睛兩邊睫毛很長，又可以避免細沙進入眼內，牠的鼻孔能自由開閉，防止灰塵進入。而且肌肉裏嗅覺細胞比較集中，不但可以找尋食物，對於沒有味道的水源，也有敏銳的感覺。

▲植物有觸力嗎？

植物也有觸力的。但植物不能說是和我們的眼睛一般，可以看到東西，植物的葉子，是一個最好的感光地方。

▲植物能吃動物嗎？

能。有一種叫茅膏菜的植物，是生在陸地上潮濕的地方，高約一尺左右，安有略似新月形的葉子，生在一個長的葉柄上，葉面佈滿了富有黏液的毛狀突起，這些毛狀突起，知覺很敏，差不多與動物一樣，遇到昆虫落在葉面上的時候，安就很快的捲曲起來，把昆虫捕獲，更將它的黏液分泌出來，使虫類酸化，以吸收自己所需要的養料。（若荷）

·成語故事· 城下之盟

·若荷·

春秋時，強大的諸侯常對弱小的諸侯進攻，希望侵佔小國，而擴張自己的勢力。楚國是東周時代較強大的國家，周桓王十二年時，楚國派兵去攻打絞國，在絞國的南門外駐了兵，然後故意派一部份人去山上砍柴作燃料，卻又故意不派兵去保護那些砍柴人。絞國的兵士知道了這些採薪人沒有兵力保護，便出動了一批兵去追捕，結果拘捕了三十多人，第二天，絞國的兵士都爭着上山捉人，一直追到山裏去了。這時，楚軍便悄悄的開到北門，阻斷了絞軍回來的道路，並在山下埋伏，待絞國兵士下山，便中了伏擊，絞國城內兵力單薄，在腹背受敵的情況下，絞國打了大敗仗，只能跟楚國訂了一個屈辱的城下之盟，絞國便從此作了楚國的附庸。

後人便稱強敵兵臨城下，投降締交，並接受屈辱的條款，叫「城下之盟」。

康樂家庭

九龍婦女福利會 暑期兒童輔導班結業禮

九龍城區民政主任苗華安頒獎

九龍婦女福利會於昨（廿八）日上午十時卅分，在該會會所禮堂舉行第十一屆暑期兒童輔導班結業典禮，並邀請九龍城區民政主任苗華安主禮。是次典禮，簡單隆重，先由主席邱德根夫人致開會詞，訓勉兒童百尺竿頭更進一步。繼由主禮人苗華安頒發各項獎品，隨後，由學生代表致送鮮花。

昨出席者除主禮人苗華安外，九龍城副民政主任唐慧琰，該會會長蕭淑森夫人、主席邱德根夫人、執委：貞明華夫人、翁仲芬小姐、林百欣夫人、嚴保華夫人、關超然夫人、司徒興夫人、陳典夫人等。

文娛輔導班由九龍婦女福利會每年舉辦一次，目的乃協助區內家長，在暑假閒暇，除溫習暑期功課外，並舉辦書法、圖畫、手工、填色等比賽，此外，並透過選舉學業、勤到、模範生，戶外活動及團體生活，以鼓勵學童培養良好、健全的品格。

九龍婦女會暑期兒童輔導班結業典禮，九龍城民政主任苗華安頒發獎品，右為主席邱德根夫人。（本報記者攝）

中總婦女組 宋城半日遊

大富之家迎娶熱鬧 一河兩岸綠柳垂楊

中華總商會婦女組本月份活動，於昨前往香江的宋城遊覽，參加者有婦女組同人及親友：汪泓（主席）、譚少英、瑞珍、陳婉容、丘貢妮、楊靜芝、姚富、趙非洛、王麗霞、鄧雪儀、沈友卿、黃嬌、黃會華、鄭鳳貞等大小朋友百餘衆，彼等可乘三部旅遊車出發，情況熱鬧。

該耗資一千五百萬，佔地五萬呎之宋城，位於荔園側之九華徑內部建設，是根據清明上河圖而設，但見一泓江水，垂楊兩岸，酒肆林立，加上當地的「居民」，一全部古裝打扮，紅男綠女，招搖過市，仿若回復一千年前的光景。

每一位參加者，又獲得宋城給予的宋代紙幣一疊，用以購買食品，卜卦，寫字留念和作為港幣一元使用，以購買紀念品。

大富之家，是一所兩層高的陳列室，樓上有價值百萬元之屏風，樓下則為佈置堂皇華麗，張燈結采，滿堂吉慶，迎娶，（原來中主人正在）一陣鼓樂喧天，花轎臨門，新郎穿上大紅禮服迎接新娘，以手撒米口中唸唸有詞，一并且拖花轎走一遭，然後新娘始姍姍下轎，進入大富之家，這項節目是相當吸引不少外國遊客，尤其是紛紛拍照留念，花轎臨門之時，導遊小姐叫我們爭一睹，遺憾地講的吉時之語，可惜地們人多，都不知他在說甚麼？如果他的身上有「原子咪」，一效果當然會更佳也。

看兒童婚禮之後，又有猴子戲表演，跟着遊客們又被請到「豐樂樓」去進下午茶點，有燒餅、甜點、湯麵和炒麵，全部仿宋製造，吃來尚覺可口。在未來點之先，又有餘興節目，有羽扇舞譜子合奏，口技和什技表演，都是非常熱鬧的。

茶點過後，又參觀了蠟像院，那兒有遠代之黃帝、堯、舜、夏禹、商湯，直至近代之國父孫中山、蔣介石、毛澤東、周恩來等我國歷朝領袖人物，而女權則武則天、慈禧太后，和楊貴妃之國色天香似和妲己、褒姒，及四大美人之西施、王昭君、（貂蟬）等凡百妃，但卻沒有「刁嫽」，無不栩栩如生。宋城女主人邱德根夫人並且在那兒迎迓我們，如果她穿上宋代服裝，那就更陪添歡樂氣氛了。

參觀時間由下午二時許至五時許，足達三個鐘頭，加上風光如畫，許多太太小姐們都拍照留念一番，盡興而返。（蕾）

中總婦女組同人遊宋城風光如畫曲徑通幽。

女青會長總幹事等 出席女青世協會議

九月在希臘雅典舉行

基督教女青年會會長林王文慶，總幹事高菁華，董事黃陳蕙娟，於本月（三）日下午乘國泰航空公司班機前往希臘雅典，出席基督教女青年會世界協會在九月八日至廿一日舉行之理事會會議。該理事會每四年舉行一次，研究及討論未來四年世界各地女青年會之工作目標及其動向。出席該次會議者有來自世界各地之八十個國家之女青年會代表，人數共達三百六十餘人。

女青羽毛球邀請賽 本星期五進行決賽

女青年會康樂部為推動羽毛球運動及暑期康樂活動而舉辦之羽毛球邀請賽，經過一個月的賽程後，冠亞季軍隊即將揭曉。決賽日期已訂於本月三十一日（星期五）晚上七時至十一時在該會麥當奴道一號總會所舉行。由蘇屋邨青年中心對中華基督教青年會義社，賽後隨即由女青康樂事業委員會主席葉鳴珍頒獎。歡迎參觀。

又該部羽毛球隊為吸收新秀，培養更多對羽毛球有興趣的人材，特定於九月十四日（星期五）晚在總會所舉行球隊選拔賽。凡有興趣者，年齡在十三至二十歲青年均可報名參加，詳情致電：一二三三〇一內線一九查詢。

聖雅各福羣會 麥潔蓮幼兒園招生

聖雅各福羣會麥潔蓮幼兒園為一間由政府津貼的幼兒園，一向提供日間服務給予父母均需外出工作的家庭兒童。一方面使兒童在幼兒園內養成良好的生活習慣，學習禮貌及日常基本常識，更有戶外康樂場所，滿足兒童的生理需要；此外，室內自由活動如音樂、故事、活動等則培養兒童身心之正常發展。另一方面，能使家長安心工作，鞏固家庭經濟。該園的名額是一百名，兒童年齡由二歲至五歲。本年暑假將有部份小朋友離園升讀幼稚園，歡迎需要託兒服務者申請。

同時接受二歲至六歲的輕度弱智兒童申請受託。此等兒童會經過一個智能測驗，接見家長及家庭探訪後才正式接納入園，其活動程序將與正常兒童一樣。現有弱智兒童空缺名額三個，申請者可與該園工作人員聯絡。地址：香港灣仔堅尼地道98號A二樓（電話：五－七四五二〇一－四內線32）

女青年會絲絨花班課程 新娘手飾花球

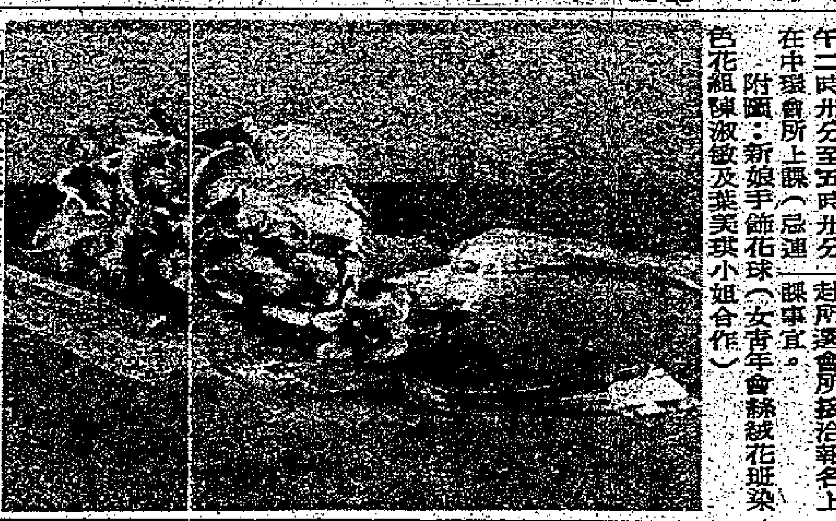
——以加多利亞蘭及玻璃蘭構成——

絲絨花新班，定九月一日及五日分禮拜六及禮拜三下午港九兩地上課，每週上課一次，現經開始接受報名。

附圖新娘手飾花球之構成，首先在花球上端選加多利亞蘭兩朵，下端裝一以玻璃蘭構成之垂直枝。（右方略長枝用披蘭五朵，蘭蕾四顆構成，另於左方附略短枝，計披蘭四朵，蘭蕾一顆）。

花以深及淺紅紫作主色，花色明麗高雅，花型活潑而多姿。

絲絨花班女青家婦部女子絲絨花班，秋季新班分港九兩地上課：（一）九月一日（禮拜六）下午二時卅分至五時卅分在中環會所上課（總道參利一號華昌大廈三樓，娛樂戲院側，聖保羅堂對面。電話H二六五五九九）。（二）九月五日（禮拜三）下午二時卅分至五時卅分在九龍會所上課（窩打老道山文福道元號四樓，電話K一一〇三、九二一一〇五一、四六四）。該班課程概要分為（一）中心花（二）配色花（三）染色花（四）羽毛花，各界人士擬參加研習者，可自即日起選定所選課時間前赴所選會所接洽報名上課事宜。



附圖：新娘手飾花球（女青年會絲絨花班染色花組陳淑敏及龔美琪小姐合作）

攜手指保健康

鍼灸學　朱澤光

大人見到小孩子吮手指，多認為是「生癩」，這是否與衛生有關？即要經醫生檢查過才能肯定。因為許多小孩喜歡吮手指，只係一種不良習慣，不一定是「生癩」，且由於手指污穢，容易傳染疾病，所以，這種習慣應設法改正。

然而，如果我們在有空的時候撚下手指，卻有益健康，也許有人認為不可能的，或者覺得太玄妙，但當你明白其中道理，就不認為稀奇了。據針灸學認為：我們身體有十二條經脈，而經脈上有許多穴位，只要我們覺得那一個臟腑有毛病，就可以針灸這條經脈上的穴位，調整陰陽平衡，身體很快就恢復健康了。

就拿手的三陰三陽來說吧，這些經脈不是起於指端就止於指端，即是說，手三陽的大腸、三焦、小腸及三陰的肺，心包及心都分別有穴位「商陽」、「關冲」、「少澤」、「少商」、「中冲」及「少冲」在指甲旁或指端，所以說，如果經常撚十個手指頭，有加強上述臟腑的功能，這是非常經濟的保健方法。

例如：你如果經常覺得心翳胸悶，或者心跳突然加速，你當然可以服食「川生冠心靈」來預防或治療，而又，雙下中指和尾指，也能改善上述不適的症狀。

例如運小姐，她經常覺得心口不舒服，做過心電圖，心臟未發現有什麼毛病，看過不少醫生，但始終都沒有很顯著的改善。日前來診時，我給她針灸了內關穴，并囑她撚中指和尾指，以及服食「川生冠心靈」，不够兩個星期就恢復正常了。（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道華僑日報康樂家庭版「針灸欄」朱澤光先生收。並附回郵）

美容之道

一般女性在化粧時，幾乎只注意到面孔上的化粧，對於頸項的化粧全不理會，因此我們常常見到一些看來極為漂亮的女子，但是看到她的頸部時，會給人一種缺憾之感，本來極完美的面孔，被這個破洞顯露出來，就把所有的美態打了折扣，豈不是極為可惜。

頸項的肌膚是最嫩滑而最容易表現年齡的地方，假若年紀漸大，這部份的肌膚便呈現衰老的現象，不及女孩那麼靈滑嬌嫩，為著要保持青春可愛，女士們便要特別注意。

有許多女子在化粧時，往往忽略到頸部的化粧，把面部塗滿了粉，但是頸部卻是現黃黑，總不及面部白滑可愛，令人看來分為兩截，面部是一個人，頸項則是另外一個人，露出破綻，既然是增加膚色的美麗，就不能表露膚色的缺點，一美一醜之下，倒不如省去化粧更佳，所以在化粧時，最重要是顧及頸項部份，要與面部獲得同等的待遇。

頸背末的地方，是會長出一些不長不短的毛，天熱時大多人喜歡短髮，就更加顯眼的了，因為我們的髮色是黑色，在雪白的頸上加上黑壓壓的頸毛，看起來頗礙美觀，最好能夠剪去，雖然過幾天就會再重新長出，但是都是花時間隔數天剪一次好了，天氣寒冷或有些人喜歡長髮的話，是可以省卻剪削的功夫，但是要注意多用髮刷刷理頭髮，保持髮腳的潔淨。

頸項與耳背的清潔甚為重要，但亦有不少人忽視了這部份，不加打理，特別是梳理髮狀打扮與髮式均為高貴大方，然而稍加留意她們的耳部，頸背部份，則是污垢不堪的。因此，最要注意這部份的清潔工作，才能表現高貴的儀表。

最後要注意的是保養的問題了，為着要令到頸部青春嬌嫩，在洗澡後，擦用含有油質的護膚露塗在頸背至肩膊處，輕輕按摩，由上而下的雙手按拍，約五分鐘左右。

Mabuhay Pilipinas Deluxe

富麗菲島

本團承蒙下列機構贊助：

STERLING SPIL PHILIPPINES AIRWAYS
馬尼拉國際航空公司 Air Manila International
TROPICAL PALACE 夏宮假日大酒店
THE REGENT OF MANILA 總統大酒店
the baron travel corporation
farallon air & sea travel ltd 富麗世旅運有限公司

$1480

七天特級貴賓團

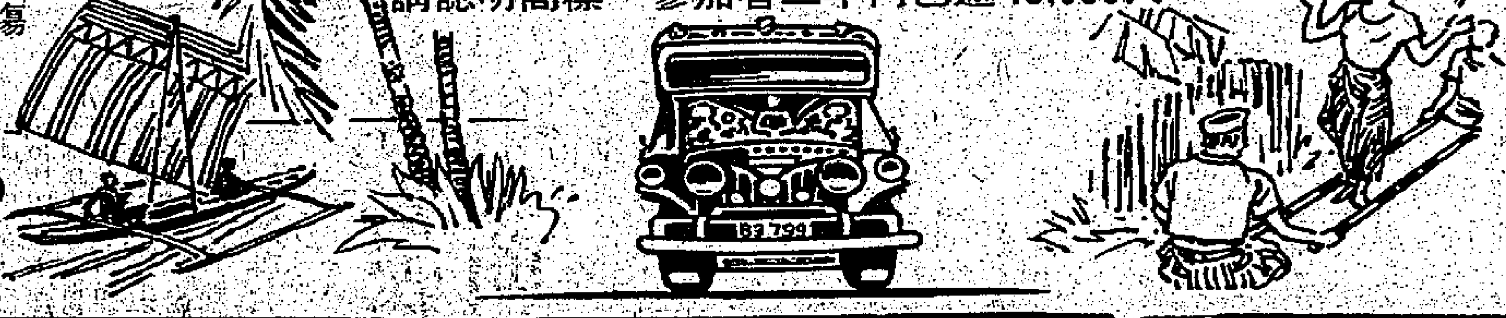
全程住宿五星級大酒店，一流膳食，多晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可粵語導遊。

第一天：香港—馬尼拉
第二天：市區近郊—文化村（菲島縮影）—臘像館—蘇魯夜總會
第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）
第四天：碧瑤—馬尼拉（乘國內航機）—艾蘭廸
第五天：百勝灘—海上遊船（全港首創）
第六天：大高地（火山湖）—蠔島樂園—海上賭場
第七天：馬尼拉—香港

出發日期
8月3(滿),6(滿),9(滿),12,15,18(滿),21,24(滿)27,30
9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
10月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

富麗旅遊團

請認明商標，參加者二年內已逾45,000人



- 乘搭DC-8型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

康年 中華民國觀光局審定 台北市 甲種(國際)旅行社聯營

國慶觀光嘉賓團

鳴謝與道歉 敝旅行團所訂定之國慶觀光團機位與房間，數逾千個，未發行程表，即被社團預定過半，餘下之14及15天團，收費H.K.$1740及$1790，價格比一般高，現已客滿，謹向愛護者致謝意！參團者可參加本旅團4—9天豪華組，慶典團不必電詢，謹對向隅者致歉意。

新址：香港大道中14號大夏行1001室（電梯按10）⑤257148-9-0 ⑤224765 夜假⑤469957

永威 旅運 3-857118-9 假日照常

廣州、七星岩	五天	$499
廣州、桂林	五天	$1580
曼谷	五天	$1490
韓日	七天	$3030
日本九州	七天	$3120
歐美逍遙遊		$6789

代辦各國簽証 代售各國機票

＊凡參加本公司旅遊均獲現金禮券＊

九龍旺角彌敦道608號總統商業大廈1304A室

中大旅遊有限公司 MAINLAND TOURS LTD.

澳門、翠亨、香州 一日遊 27/8、2/9
廣州、從化、星湖 七天 1/9、20/9
中山、西樵、順德 六天 12/9
桂林、從化、廣州 七天 8/9
曼谷 七天 逢週六 $1650

5-431331-3

香港德輔道中185號李寶椿大廈103室

多來美旅運 3-319197 3-319198

菲律賓七天豪華團 碧瑤,百勝灘$1199

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地，火山湖，蠔島樂園，艾蘭廸渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘，多晚精采夜總會，飛機往返碧瑤，住宿：夏宮，新松園大酒店。出發日期：8月9,14,21,22,27日

桂林五天遊 $1580 飛機來往廣州、桂林、香港

廣州·星湖 七星岩·鼎湖 金程五天$499

九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室

利達 旅運社有限公司 leader 3-676882 3-685567

台灣 九天$1850 七天$1650

暢遊野柳烏來芝麻坡日月潭溪頭阿里山珊瑚潭夢之湖觀賞月世界之景墾丁澄清湖花蓮燕子口天祥乘坐陸機，住宿圓山芝麻坡明潭等大飯店，全部一流酒店食宿，逢星期六、日、一、二、三出發

代辦台証，由駐台公司直接辦理，代售各國機票

曼谷芭堤雅桂河橋七天	$1690
菲律賓(碧瑤)夏蓮娜七天	$1350
馬星泰十一天超級團	$3390
韓國六天超級團	$2680
韓國四天超級團	$1790
韓日遊蹤（北九洲關西）七天	$3280
七天	$3080
八天	$3380
日本韓國東瀛 六天	$2890
日本韓國東瀛 七天	$2980

尖沙咀梳利士巴利道新世界中心商業大廈610室

康泰 大道中70號連卡佛大廈10字 5-211411 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室

全泰國 清邁·曼谷·芭堤雅 桂河橋·古都大城

八天高級豪華團 清邁$1890 古都$1750

乘泰航早去晚返，逢週四、日出發

全港最高級，曼谷住凱悅，芭堤雅住假日

全港獨有，六晚夜總會，曼谷分社獨家主辦

泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、桂河橋、大成佛統、古城、鱷魚潭、素貼山、水上市場、芭堤雅、三寶宮殿、皇宮、珊瑚島、黑佛寺、玫瑰花園、黑佛寺、戰俘紀念墓園、桂林鐘乳佛洞、世界最大睡佛。

佳運旅遊 SKYWIND TRAVEL 5-769583 5-766990

桂林 $1450 $1580

出發日期：8月8,11,14,17,20,23,26,29日
另兼辦省內省外各地旅遊團 歡迎查詢

菲律賓七天豪華團（定期出發）	$1350
菲律賓七天自由團（定期出發）	$880
曼谷芭堤雅六天團 逢週二、日出發	$1650
韓國四天豪華團（逢週六出發）	$1770
日本本州七天團（逢週六出發）	$3280
日本四天三晚自由團（天天出發）	$1880

另有美加及歐洲各地旅行團，代辦各地廉價機票及快捷簽証。

銅鑼灣軒尼詩道458至468號金聯商業中心1205室 辦公時間：上午9時至晚上8時 星期日及例假照常

利華旅運

台北機票十酒店 四天 699
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受

華航特選台灣阿里山 逢星期六早上出發 九天$1850 七天1490（包括入台証費用）雙十團：十二天$1590 10月2,3,4,8,28日

清邁 桂河橋 曼谷 芭堤雅 七天特價$1690 逢星期一、五、六出發 住第一、凱悅、蓮寶 泰國個人簽証$200

＊加强服務辦公時間延長至晚上七時＊

旺角彌敦道636號銀行中心大廈905室3-306331-4

震邦 國際旅遊服務公司 3-699395；3-699396

震邦台灣九天豪華團 $1880
曼谷芭堤雅六天豪華團 $1750
震邦菲島七天 豪華團$1390 特價團$1150
曼谷芭堤雅（二晚）五天豪華團 $1600

尖沙咀漢口道38—40號漢興大廈四樓

新世界 5-434488 3綫 5-435419 假日2—4時

香港德輔道中141號國際大廈2401室

廣州、七星岩、鼎湖 五天 $599
日期：9月2,5,8,12,15,19,22,26,29日 10月3,7,10,13,17
廣州、從化、西樵或星湖七天 $799
日期：10月11,13,20,25,28日 11月9,10,17,24,29日
桂林、從化、廣州 七天 $1790
日期：9月6日 10月23日 11月17日
（以上各團由中國旅行社提供甲等膳食，乘飛翔船往廣州，專人領隊，妥善安排。）
曼谷 芭堤雅六天$1690 日期：8月24,31日 芭堤雅、清邁七天$1850 9月7,14,21,28日（食宿一流、專人領隊、泰航鼎力贊助）
東京、大阪三晚酒店十機票 單人$1980 雙人$3380 天天出發

冠州旅遊業有限公司 KAL

台証130 泰証220 接同業
免費，代填各國旅遊表格
專辦旅遊簽証，平價機票。
歐、美加移民，學生包機票
東南亞，歐美加旅行團

九龍彌敦道520號彌敦行六字 ☎K-886186 K-884159 歡迎查詢

---

delta express travel agency 騰達旅遊公司

曼谷芭堤雅六天豪華團$1590 逢星期六出發
台灣豪華團七天$1590 九天$1790
日本本洲七天豪華團$3180
日本南北九洲七天豪華團$3080
美加豪華14天渡假團$8090
英航歐洲逍遙遊$6789起
代辦各國移民 機票 簽証 及代訂酒店

香港銅鑼灣怡和街莊士發展大廈1605室 ☎5-776338 776339

康達 3-852667 3-855060

歐洲 十五天$6600
美加 十天$5400
夏威夷 七天$3400
非洲奇趣 $9988

菲島七天	$1380
菲島觀光	$1190
台灣九天	$1880
寶島觀光	$1300
清邁芭堤雅	$1690
泰桂河橋	$1650
星馬七天	$2750
日韓八天	$3250
日本七天	$3150

協辦各國簽証 代售各地機票

行程由各大航空公司贊助，依期出發，收費合理有保證

彌敦道343號永安置業大廈1503室

環通旅行社 WONG'S TOUR 5-765017（兩綫）5-765035 5-776685 假日2P.M-6P.M

日本七天$3250 韓國四天$1750

台泰專線 $1688 出發日期 9月8,22,28日

台泰九天日宿圓山芝麻坡等飯店內陸機往花蓮乘坐泰國航空公司空中巴士，台北豪華夜總會泰國七天曼谷芭堤雅桂河橋乘搭華航早去晚返住宿一流假日第一酒店島嶼斯甚天五晚夜總會同級享受，全港最平，歡迎比較，行程編案，特中品美麻麻，各地簽証，代辦工廠，社團旅行。

馬星泰九天$2988 韓日七天$3188

銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室

永達 3-679161至4 3-660249至0 5-266791至4

泰國專線

清邁 曼谷/芭堤雅七天高級豪華團 逢星期四 $1750
芭堤雅（住三晚）/曼谷七天高級豪華團 每月五團 $1650
桂河橋 古都大城曼谷芭堤雅七天高級豪華團 每月五團 $1650
全泰國 清邁古都大城曼谷芭堤雅 桂河橋 八天高級豪華團 逢星期四 $1850

總公司：尖沙咀彌敦道92號華敦大廈八樓B座二室 分公司：中環德輔道中24號交易興銀行大廈1408室

俊勝 企業旅遊有限公司 3-698688（三線）

菲律賓七天 $1190

8月27日 9月14日

尖沙咀彌敦道86號安樂大廈11樓C座

四達旅行社 3-678077 3-678078 3-680826 3-678354

星馬泰十一天	$3490	8月24日 9月1,14,28日
星馬泰九天	$2990	9月7,21日
韓日七天	$3080	8月18,25日 9月1,8,15,22,29日
韓國四天	$1790	8月18,25日 9月1,8,15,22,29日
日本七天	$2980	8月31 9月14,28日
桂林陽朔五天	$1580	8月20,24,28日

SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD. 四達旅遊 四通八達

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場34號

假日遊蹤

避暑勝地
特選富士山遊覽
本州七天豪華團
實收$3150
節目豐富·忠誠盡責
日期：10月20，11月10,24 12月8,22,23,24日
請電各大旅行社索取章程

香港：229444 444007 243131 451130 434133
九龍：675013 689291 695545 660999 306119

旅運佳旅遊公司 TEL：5-739228-9

台灣環島 九天$1550 七天$1400
費用包括個人入出台証 持証參加者概減一百元（特快台証$130）

菲律賓七天 碧瑤 夏蓮娜

超值享受$1090 報名從速

香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

榮泰 總行：旺角彌敦道729號地下 3-944255 5-211223 中環：皇后大道中友聯銀行大廈Ｘ樓

韓國（日本·福岡）逢星期二早上出發 五天$1999 八天$2699 專人領隊隨團服務

桂河橋芭堤雅七天	$1680	逢週二六出發
菲島碧瑤包機七天	$1330	每週多團出發
台灣溪頭環島七天	$1650	週六早上出發
台灣溪頭環島九天	$1850	週六早上出發
日本本州日光七天	$2980	週五早上出發
日本九州環島七天	$3180	每月多團出發
日本韓國聯遊八天	$3350	每週早上出發
韓國日本聯遊七天	$3080	逢週二六出發
馬星檳城聯遊七天	$2790	每月均有多團
馬星泰國聯遊十一天	$3390	每月均有多團
美加日航特選十五天	$7999	每月均有多團

健的旅業 住寧集團 5-255388 3-662668 3-662626

菲島 七天$1380 8月27日 9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日 10月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
台灣 八天$1680 九天$1790 逢星期六
曼谷 桂河橋 芭提雅 六天 $1680 逢星期六
清邁 芭提雅 曼谷 六天 $1790 逢星期四
團團獨立，直接經營，豪華享受

中環連卡佛大廈1606室，尖沙咀星光行1122室

多明尼加旅運公司 電話5-772013 5-7908531

代辦移民多明尼加

dta 富麗旅行團

代售各地機票

軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

PENTAGON TRAVEL SERVICE 五角旅行社 PTS

代售各國機票
菲律賓七天 $1480
曼谷、芭堤雅六天 $1650
台灣環島九天 $1850
韓國四天$1790 韓日七天$3080
日本 本州七天$3280 九州七天$3180 豪華 歐洲團 美加團
台証$120 泰証$190

香港中環華寶椿大廈430室 5-440100 5-441223

星輝 3-882492 3-855056-8

菲律賓$1250 碧瑤夏蓮娜七天豪華團

乘搭豪華波音707客機，飛機碧瑤，遍遊：碧瑤—蠔島樂園—夏蓮娜—百勝灘—海上賭場
住宿：菲律賓巴喇沙，艾蘭廸夏宮，總統，翠谷等五星大酒店，多晚夜總會，中菜為主，專人隨團領隊
8月27,30 9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日 10月2,5,8,11

曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1590
台灣七天豪華高級遊 $1490
菲律賓自由團$950 台灣自由團$950
代辦各地特快簽証 各國特廉機票

九龍彌敦道518—520號彌敦行7A室

FTL 富諾旅運有限公司 H433384

$1390 七天台灣暑期渡假團
乘日航早機去晚機返
內陸機往花蓮，減少行車時間，添增行程節目
持証者$1290優待，逢週三、日出發
七天$1580 九天$1780
環島 阿里山、芝蘭城 溪頭、墾丁 豪華團
內陸航機 台北—花蓮—台北 台北—花蓮—高雄—台北
早機去晚機返·行程緊湊·節目豐富·遍遊全省名勝
持證者特價優待，逢週六、日、一出發
專辦台證$140快捷妥當

德輔道中130號大生銀行大廈501室

哥頓旅運有限公司 5-446277 5-446955 香港李寶椿大廈1215-6室

＊本公司成立五週年＊信譽可靠＊
日本本州七天 日本九州七天 每週均有團出發
專辦泰証、台証、特平美加英機票
曼谷芭堤雅古城好運團
乘泰航早機出發 日期：8月5,18日
乳豬席多次夜總會，住宿一流大酒店
全程六天，食住同級之冠，專人隨團負責

快意 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市甲種旅行社聯營機構 3-301277（三線）5-240045（三線）

寶島旅遊＊快意一流

台灣 阿里山環島豪華組
九天$1750 逢週六、一出發
七天$1550 逢週六、日、一出發
＊早機去、晚機回，兩程內陸機，三次夜總會
＊住宿：台北圓山、梨山賓館、日月潭觀光
＊阿里山賓館、華王、墾丁、海濱、芝蘭城
專人領隊出發＊全程超級享受＊歡迎比較參加
循正常手續代辦台證，快捷可靠

九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室 香港皇后大道中14號大東行706室 星期日及例假上午十時至一時照常辦公

荃灣精緻旅行社 12-433808 12-433708

台灣 九天豪華團$1590 七天豪華團$1390
菲律賓七天特價$1050
曼谷 清邁芭堤雅七天$1699 芭堤雅 六天$1,520 七天$1560

荃灣大河道安榮街四號閣樓 辦公時間：星期一至星期六 10a.m.-9p.m.

新力 SONY 3-934161 3-969612 旺角彌敦道655號胡社生行1112室

英航歐遊團 華籍領隊，精心策劃 連機票$7289起

美加豪華團 遊埠探親，節目豐富 多款精美行程表，歡迎索閱

曼谷芭堤雅 六天$1610 逢週二、日出發

台灣特選團 九天$1850 台北 四日三晚包早餐住宿$760 天天均可出發

代辦各國簽証 機票

喜樂旅遊 5-233181 5-233182 5-233183

喜遊寶島名勝 樂享祖國溫情

台灣旅行團總滙
阿里山豪華團 九天$1830 八天$1720 七天$1630
溪頭豪華團 九天$1850 八天$1750 七天$1650
特別貢獻環島團 8天$1590 7天$1390
雙十國慶回國致賀團 14天$1630
參團免費代辦簽証

香港中環皇后大道中36號興瑋大廈606A室

5-434133至5
5-438871
博覽旅遊公司
德輔道中李寶椿大厦 422室

曼谷 桂河橋 芭堤雅 豪華團 七天$1550 八天$1640
遊著名佛寺，泰國黃大仙，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，古都大城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
兩晚芭堤雅，四次夜總會，獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
住芭堤雅假日及最市中心之第一等大酒店。　逢週二、四、六出發
乘泰國航空公司A300空中巴士，晨早機去，傍晚機返。
8月14,18,21,25,28　9月1,4,8,11,15,18,22,25,29　10月2,6,9,13,16,20,23,27,30

台灣 阿里山・墾丁 溪頭・梨山 豪華團 七天$1490 九天$1690
暢遊全島：陽明山、故宮、野柳、花蓮、橫貫公路、梨山、台中、溪頭、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、烏來、芝麻城等名勝。全程一流膳食、多晚夜總會。住圓山、希爾頓及芝麻城等大酒店。
兩程內陸機往返花蓮，成本全港最高，行程全港最靚，價錢全港最平。
日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返。
逢週六、日、一出發。
直接主辦，獨立成團，專人領隊。

康泰旅行社有限公司
中環大道中70號華卡佛大厦1010室 5-211411 5-254511
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-676111 3-676171
星期日中環上午九龍下午照常營業

清邁*全泰國*曼谷
芭堤雅*古都大城*桂河橋
七天$1690　八天$1750
八天全泰國高級豪華團$1890
Thai
乘泰航直飛清邁、曼谷　早去晚返

出發日期：逢週四、日
9月2,6,9,13,16,20,23,27,30日
10月4,7,11,14,18,21,25,28日
住宿：曼谷凱悅大酒店　芭堤雅假日
●節目全港最豐富●六晚夜總會●
暢遊全泰最佳風景：泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、桂河橋、大成佛統、古城、鱷魚潭、素貼山、三寶宮廟、芭堤雅、著名佛寺、皇宮、戰俘紀念墓園、玫瑰花園、黑佛寺、古都大城（世界十大遺蹟）。

**全台灣 環島阿里山*溪頭*墾丁 高級豪華團九天$1850
新編環島貴賓團七天$1390
CAL 華航豪華客機，早去晚返，出發日期：逢週一、六、日
長短兩程內陸機　台北～花蓮　高雄～台北
暢遊：影城、阿里山、雙溪公園、芝麻城、高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、日月潭、花蓮
全程住圓山、希爾頓等一流大酒店
菲律賓七天豪華團$1390 9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日 10月2,5,8,11

康誠旅遊有限公司
5-220069-0　5-210189-0
康誠旅遊　更勝一籌
康誠旅遊公司秉以服務至上的原則，為顧客提供最完善的旅遊服務，雖然在通貨膨漲的影響下，收費依舊不變，而且安排行程，絕無取巧
●專家策劃　專人領隊●膳宿一流　服務週到
●粵語導遊　隨團出發●直接經營　團團獨立
香港德輔道中廖創興銀行大廈1301室

菲律賓
七天豪華團 $1420
暢遊馬尼拉名勝、文化村、海上賭場、碧瑤、蜂島及百勝灘等。多晚夜總會。
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

台灣
七天豪華團$1650
九天豪華團$1850
住宿：圓山大飯店、財神、芝麻及阿里山賓館及多晚不同夜總會。
逢星期六出發

康誠旅遊　更勝一籌

馬星泰
超級團 十一天$3490 七天$2790
暢遊三國名城、雲頂高原及芭堤雅等勝地，多晚不同夜總會。
逢星期六出發

日本（本州）
七天豪華遊$3280
暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店、山中湖及新阪急大酒店。
逢星期六出發

泰航贊助 泰國假期 Thai
曼谷
芭堤雅、古城六天豪華團
$1690
●暢遊各大佛寺、水上市場、玫瑰花園、古城、鱷魚潭及珊瑚島。
●來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機。
●膳宿一流，節目豐富。
●回程可延期留後及代訂酒店
逢星期六出發

清邁
芭堤雅、曼谷七天豪華團
$1890
●暢遊清邁、泰北美人鄉、素貼山、雙龍寺、玉佛寺、鱷魚潭、水上市場、玫瑰花園及珊瑚島等名勝。
●來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機（直航往清邁）。
●膳宿一流，節目豐富。
●回程可延期留後及代訂酒店。
逢星期四出發

簽証須時　報名從速

英航歐遊團
十五天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭比利時等地名勝。華籍領隊隨團出發。
8月3,10,17日 9月14日 $7289

美加遊踪
美國西岸十天 $5690
美加東西岸十五天 $8450
出發 8月4,18日 9月8,29日

康誠旅遊　更勝一籌

大韓贊選
漢城華克山莊
$1790
暢遊文俗村、自然農場、景福宮、南山、北岳、天路及板門店等。
住宿：東急及華克山莊大酒店。
逢星期六出發

代理世界各地
機票、酒店及簽証

信賴的標誌
超鵬旅行社有限公司
Fiesta Filipina
九龍尖沙咀加連威老道46-48號恒隆銀行大厦二樓
電話：③671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大厦1603A
電話：⑤266681-4（電梯按16字）

菲島
七天$1490
暢遊馬尼拉名勝、大高地、火山湖、蜂島樂園、艾蘭臻、文化村、海上賭場、百勝灘、多晚精采夜總會、飛機往返碧瑤。住宿：馬尼拉花園、夏宮大酒店。乘菲航正常班機非廉價包機。逢星期一、四、六依時出發。
週五四天渡假團$1090
乘菲律賓航空公司往返馬尼拉，暢遊各地名勝古蹟，住宿：五星級大酒店，逢星期五依時出發

曼谷
七天$1690
暢遊桂河橋、芭堤雅、水上市場、佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、鐘乳石洞、佛統、多晚夜總會。住宿第一大酒店。
逢星期六早機去晚機返。

台灣
九天$1730
暢遊阿里山、溪頭、烏來、野柳、台中、台南、高雄、芝蔴城等名勝。花蓮往台北乘內陸航機，住宿圓山、希爾敦大酒店。
逢星期六出發。

日本
六天$2890
暢遊東京、銀座、日光、鬼怒川、川治、五十里湖、橫濱、箱根、濱名湖、名古屋、琵琶湖、京都、大阪、陽光六十等名勝。
逢星期日出發。

全泰國
7天1,590 曼谷・芭堤雅 桂河橋 大城古都
參加9月份團者減收$100
10天1,990 清邁・曼谷 芭堤雅・桂河橋 大城古都
（逢星期三、六出發）

泰馬星
泰馬星 10天$2,690 逢星期五出發
行程輕鬆寫意，絕無舟車勞頓之苦
曼谷、芭堤雅
6天$1,590 逢星期五出發
遍遊水上市場、古城、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、皇宮、玫瑰花園、玉佛寺
馬星聖陶沙 5天$1,990 星期三、六出發
新編行程，與眾不同，住宿新加坡最新之聖陶沙阿波羅大酒店
馬星8天 $2,590 逢星期六出發
遍遊檳城、吉隆坡、怡保、雲頂高原、新加坡、聖陶沙各名勝

全台灣
中華之光阿里山足八天$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店，早機去，晚機返，足八天
台北-花蓮，高雄-台北 長短兩程內陸客機（逢星期日出發）
中華之光墾丁南北環島七天豪華遊
$1,550
香港直飛高雄，由南至北，可免舟車勞頓之苦

* 包四機海 四季風旅行社 * 提倡旅遊大眾化 * 香港德輔道中國際大厦2204室 * 旅遊部電話：5-432277 *

5-444007至444000
3-666552 3-677767 3-676366
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字樓
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室
（週日下午九龍辦事處照常服務）

曼谷 芭堤雅 桂河橋
七天$1530 八天$1650 九天$1690
獨家直接主辦・乘華航早機出發晚機返
五大特點
(1)住假日第一桂河橋等大酒店
(2)全港最佳節目遍遊佛國勝跡
(3)足兩天芭提雅盡享渡假之樂
(4)四次高級夜總會享乳豬全席
(5)經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期二、六、日出發
團團依期，絕不臨時更改
泰國分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章

台灣環島 阿里山 溪頭
九天高級遊$1730（連證）
獨家直接主辦・乘日航早機去晚機返
五大特點
(1)全程住希爾頓芝麻等大酒店
(2)真正環遊全島名勝節目豐富
(3)三次高級夜總會嚐各式名菜
(4)領隊沿途服務九天隨團返港
(5)花蓮內陸機免長途跋涉之苦
逢星期日出發
團團依期，絕不臨時更改
台北分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章

香港華商旅遊協會會員

清邁・芭堤雅・曼谷・桂河橋
九天全泰國$2180　七天豪華團$1940
逢星期四乘搭泰航直飛清邁，內陸機飛往芭堤雅，行程最舒適住清邁最新寶龍大酒店，兩晚芭堤雅假日大酒店，曼谷住文華大酒店，多晚不同情調夜總會，清邁曼谷均設分社直營。
暢遊泰北清邁風光、素貼山雙龍寺、泰皇夏宮、苗人村落、美人村、曼谷市區、四面佛、三大佛寺、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、古城、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、舊皇宮、玉佛寺、桂河橋、戰俘墓園、鐘乳石窟、大成佛統等名勝。
全港獨有最佳行程，清邁專機直飛芭堤雅

旅途多享受

遊泰國
專家與你同行
華泰旅運公司
香港中環德輔道中34-38號
僑豐大厦三樓（利源東街口）
電話：5-225069 5-246059
雄威旅運有限公司
九龍尖沙咀海防道34號
寶豐大厦五樓D座（電梯4字）
電話：3-662888 3-680179
假日照常辦公上午十時至下午三時

服務第一流

芭堤雅・曼谷・桂河橋・大城
一世發超級豪華團五天$1480逢星期二六出發
七天豪華團$1690　逢星期六早機出發
全港首創乘「東方皇后」號暢遊湄南河風光，兩晚芭堤雅暹灣大酒店，曼谷住溫沙大酒店，多晚夜總會節目，乳豬魚翅席酬賓
暢遊桂河橋、戰俘墓園、鐘乳石窟、大成佛統、古都大城（世界十大遺蹟）、露天睡佛、三寶公廟（泰國黃大仙）、黑佛寺、泰皇夏宮、曼谷市區、四面佛、三大佛寺、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、古城、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、舊皇宮、玉佛寺等名勝。全程乘坐最新賓士（BENZ）豪華冷氣遊覽車。

國際華商觀光協會會員

遊菲島・星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收$1490
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蜂島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭臻、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
10月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
11月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
（九龍并無分社，敬請留意）
地址：中環皇后大道中64號華卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0 249786 249622 266498-0

曼谷 桂河橋 芭堤雅
七天超級團 團團獨立
遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納萊大酒店。
逢星期六、一出發$1690
9月1,3,4,8,10,11,15,17,18,22,24,25,29日　10月1,2,6,8,9,13,15

台灣七天特價豪華團
遍遊台北、台中、彰化、日月潭、溪頭、梨山、花蓮，住宿嘉年華大飯店、日月潭飯店。專人領隊，早機出發。
逢星期日，依時出發，特價$1490
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六，簽證減收100 $1830

韓國四天超級豪華團
暢遊漢城名勝，民俗村，自然農園，板門店，華克山莊，嘗試人參嫩雞，住宿豪華大酒店，回程機票可停台北。
逢星期六依時出發。
特價$1790
9月1,8,15,22,29日
10月6,13,20,27

阿里郎本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。逢星期五出發$3190
9月7,14,21,28日

日航特選
14天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7790
出發日期：
9月29日　10月20日

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城，民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發 $3080
9月1,8,15,22,29日
10月6,13,20,20,27日
11月3,10,17,24日

阿里郎日本九州
特選七天豪華遊
行程包括鹿兒島，霧島溫泉，指宿，櫻島活火山，長崎島，宮崎，別府，阿蘇火山，熊本，雲仙，福岡。逢星期日
$3180
9月9,16,23,30日
10月7,14,21,28日

馬星泰十一天超級團
馬星七天超級團
暢遊檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，曼谷，芭堤雅，珊瑚島等名勝，住宿一流大酒店，專人領隊，依時出發。
9月1,14,28日
10月12,20,26日
11月9,17,23日
七天$2790 十一天$3490

新航星泰
七天豪華團
暢遊星加坡，聖陶沙島曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭，多晚夜總會，住宿一流大酒店。
特價：$2399
9月1,8,15,22,29日
10月6,13,20,27日
11月3,10,17,24日

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，迪斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
9月20日　10月18日
特價$5590—$7290

工人世界

根據統計處資料顯示 今年三月小販人數 竟比去年同期縮減

由四萬九千餘減至四萬五千名

可能有部份小販已重投工業生產行列

大量難民湧入小販人數將再增

本港小販數目，根據統計處資今年三月與去年同期比對，竟至縮減跡象。據公佈之情況，去年三月之年販人數，為四萬九千三百名，但至今年三月則降至四萬五千名，降幅約為百分之八·七二。

同期間就業方面之發展，是失業率的下降，七八年三月的失業率為百分之三左右（估計實際失業人數為六萬）；至今年三月，失業率降至百分之二·三（估計實際失業人數為四萬八千二百），因此，小販人數之下降，其中因素可能是部份小販重投生產行列。

這段期間，小販對於就業的機會亦呈現較樂觀的轉變，根據統計資料，對於不找尋額外工作之原因，認為無工可做的小販，在七八年三月有一千五百名（佔總人數百分之三·四），而十二個月後，持有同樣想法者則降至九百名（佔總人數百分之二），這或多或少顯示出小販體會到就業機會之轉好。

四分三小販年齡不超過五十五歲

可是，目前絕大部份小販並未有計劃尋求額外工作，在今年三月間之四萬五千名小販中，祇有二百人表示在尋找額外工作；而其餘佔總人數百分之九十九·五以上之小販，因不同理由而並無此意圖。

從另一個角度看，近四分三之小販，乃不超過五十五歲，單以年齡因素分析，他們年青力壯，因此是普遍受到僱主歡迎的，反而年逾五十五歲的小販，祇佔一萬二千五百名。至於小販人數會否進一步降低，目前未可預料。多年來小販數目均維持在一個水平上，並且與就業情況保持一種協調的關係，亦即在就業情況良好或不穩定時，作出相應的減增。同時，值得注意的是：今年上半年經濟報告書估計外來之大量移民陸續投入勞力市場，因而勞力之供求將會獲得緩和，所以，雇時小販人數今後數月可能會再度上升。（晴）

酒樓茶室總工會 選出十五屆職員

九一會慶新員就職

會員工友休息一天

港九酒樓茶室總工會第十四屆執監委員任期屆滿，昨已選出新員，定于九月一日下午三時假座九龍深水埗元洲街綠寶酒樓三樓，舉行第十五屆執監委員就職典禮，請市政局議員鍾世傑主持監誓，該會已發出請柬邀請社團首長及行業先進蒞臨觀禮。並有建華分部醒獅團助慶，又九月一日為該會復與卅三週年紀念，是日下午一時至二時半在九龍大埔道八十號三樓自置會所舉行慶祝酒會，全體會員工友休息一天，同申慶祝，屆時當有一番熱鬧。

第十五屆職員名單如下：

會長區新，名譽會長鍾世傑，凌新，袁傑，陳榮，梁敬，陳湛，歐標，賴錦培，會務顧問，李承礎，劉榮浩，張國材。執委會：主席陳明，副主席趙澄，鄧永福，（副）區熙，李達權，財務姚師齊，（副）梁根，組織陳錦波，（副）黃慎，招慶海，福利陳忠，（副）羅坤，郭龍，教育潘梓，康樂梁細，（副）黃耀，交際梁輝，（副）陳來，朱袁，鄭麥，宣傳程寧，（副）淩熊。監委會：主席莫權，（副）胡新，鄭揚，總務鄭寶洲，（副）吳兆，黃熾明，審核文聲，黃棻，（副）韓屋，黃汝雄，風耙蘇鉅，黃漢賢，陳能興，監察委員：尤振，黃發，馮蕤，溫有，鄧標，梁權，王文，陳樞，關鴻，何九，陳炯。（燦）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，免費為市民提供有關職業介紹服務，現有下列空缺：

新界市政署雜工數名 男女均可，月薪一千……元，年十八至四十五歲，體健，在……工作。

練習生多名 男性，月薪六百至八百元。中三至中五程度，年十七至廿五歲，在中區工作。

驗眼技師一名 男性，月薪一千六百元。曾受光學訓練，有驗眼經驗，懂英語，廿五至四十歲，在北角區工作。

電子工程師一名 男性，月薪二千元起，視經驗而定。理工學院電子工程系畢業，具商品設計及集成電路知識，在黃竹坑區工作。

學校書記一名 男性，月薪一千至一千五百元。中六以上程度，具會計知識，中文字體端正，具經驗為佳，在大角咀區工作。

電器及機械技師各一名 男性，月薪九百元至一千一百元。工業中學畢業，具經驗為佳，在香港仔區工作。

冷氣技工一名 男性，月薪一千一百元起。年二十以上，具一年經驗，在銅鑼灣區工作。

打字文員一名 女性，月薪約一千元。中五程度，流利國語及英語，打字準確，在銅鑼灣區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號渠德大廈地下，電話：五－二七○二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五－七一一三五一；（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五－五七○二○二；（四）香港仔黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五－五二○一三一；（五）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三－六九五五二五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三－六五六二五○；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三－二六五一二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三－四二四二五一；（九）九龍旺角花園街一百六十五號地下，電話：三－九三六一七五；（十）九龍深水埗元洲街郵局大廈三樓，電話：三－七○○二九三；（十一）新界荃灣沙咀道德打銀行大廈四樓，電話：一二－四二○五四；（十二）新界屯門鄉政廳一號地下，電話：一二－八一九三○○；（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二－六三六五六三。

補習

小學補習 空氣調節 寬敞舒適 · 留學女教師 · 小組形式輔導學生功課 · 星期一至五，每日二小時 · 太子道二三七號（咖啡屋樓上） ⑧○五三七二一

第一補習中心 · 小學·初中·會考·預科 · 中文·英文·數理化 · 經驗學位教師 · 小組規劃學習 太子道二五七號（咖啡屋樓上） ⑧○五三七二一

敬思博考試研習所 會考英文數理 中學各級補習 大學入學試補習 留學碩士港大畢業教師會考英文作者任教英皇道193二字R室⑤786278

保證會考合格及優良課程 各科收費合理★中及英文保證班收費特廉★簡章備索★上課時間分早午晚班★特設女生組★地點分港九兩區★ 洽詢請致電H767297 H617134 EGC查詢

會考 中英物 大文理 中數化 四學學

新法 會1980 F5 F6 考 （保證合格班·保證優良班） 英 新附 理 普高 ·舊加· 文 數 化 數 數理補習社 亞皆老街86號五樓⑨959571

會考數理化專修班 ★由香港大學數理系畢業，現職F5F6深資專科教師教授，歷屆成績卓著。 ★科目：物理、化學、新數、附加數。 ·九月開課，即日接受報名· 彌敦道469號新光大廈1402B室會考數理補習中心（敦道酒樓樓上） 電話：K853872（日）H725305（夜）

伊利沙伯 畢業現港大預科生誠替中小學各級同學補習針對小學學能測驗輔補中學各科保證成績進步九龍區請電⑤410106李⑧242641黃

數學理化 補中小學各級教法好易明白詳細輔導培養數理思考方法訓練應試技巧使能在競爭中取勝十年經驗 F5F6教師授課 K885494 K849128 彌敦道640 智慧補習社

學風補習社 會考中大課程補習班 精補中英數理化生各科，經驗豐富，教材完善，中央冷氣，油麻地南京街八號3-305545報名時間（星期一至六）下午六至九時 ★由持有教育文憑港大中大文理碩士學士任教★

另特為F5重讀生開設語文，文學新課程補習班。

新法夜校中大及會考補習班招生 科目：F5：英、中、數（新、舊）、理、化、生、附加數、英、中、數（新、舊）、史、地、經、生。 中大：英、中、音數、理、化、生、高數、英、中、史、地、經、中史、生、音數。 校址：九龍太子道二一九號 電話：⑧－019206－8 香港大坑道十號 電話：⑤－760291－4

港大畢業同學 ◀主辦▶ 高等程度及會考英文進修課程 （九月份新班，現已接受報名） 地址：彌敦道四六九號新光大廈1402B室 電話：⑧－307185 ⑧－853872

搬運

興 搬屋 3-957235 3-922389 80元 80元

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要揾他 5-720038 5-729484 3-627545 3-622941 晚8-11時請電3-634566

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

超群 搬運公司 專門搬屋 出入口貨運 5-457883 5-457887 K400834

會考中大倫大 港大 專修 K300611 英文（AB）·語文文學·數·理·化·生·由會考教師教授精編講義分析歷屆試題及MC指導考試答題技巧運用注重個別弱點·報名請於每日朝十晚七。佐敦道礁頭文匯街文華樓十六號電梯按2字

1980 會考優異英數 速成 港大畢業再發港大教育文憑數學英文數學十年主考經驗私家專教大中小學英文數理 精教任何F.4升F.5生及自修者 ★親教當面改正作文及全部文法及GE等★早午晚港九任選現在任何一天可起足月$60 K807051 查氏補威英文中心

恭刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

九龍 搬屋 K-806948 K-806867

立誠 搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232

快捷 富 3-27... 5-502... 80 100

遠東 搬運公司 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

吉祥 搬屋 3-651749 634114 5-629921 625822 搬人房70元 小家庭120元

旅遊

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊、澳門旅遊 台灣旅遊、日本旅遊 韓國旅遊、泰國旅遊 星馬旅遊、菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票 服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-447130 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話：5-447137

健威 5-434602 5-434603 台灣專線 4天至9天 天天可以出發 4天$936. 5天$1,450. 7天$1,630. 8天$1,730 9天$1,830 香港中環華置樓大廈1213-1214室

金門 K319151-3 台灣 泰國5-7天 菲律賓7天 韓國4天 日本7天 星馬泰11天 韓日8天 英·美機票·台泰快證·韓台百貨 栢裕商業大廈20字2010室

旅遊介紹 專欄廣告 每天收費六十元 不折不扣上期收費 方便讀者 選擇旅遊

免費代辦各國特快證·免費代訂各地酒店 香港德付道中168-162號通用商業大廈M4 ⑤454811（4線）亞洲旅遊 美國980 溫哥華950 巴西2950 星加坡750 歐洲1400 英國1340 曼谷410 馬尼拉380 紐約1400 巴黎1530 日本580 椰加達810 雪梨1850 南美2250 台北350 漢城750 ★美加同港特價機票 乘747機在港付款，在本公司美加各地分公司取票·安全妥當

英國護照 中華民國護照180 美加澳洲英國星馬泰簽證 特平機票 英美加包機·泰證特快 $100 HKG-LAX/SFO $1300 集樂旅遊公司 ⑤443055 ⑤441531

電子錶 大特價 出口價 LCD男錶 $29.5元起 LCD女錶 $33元起 男庄計時秒錶 $33元起 電子鬧錶 $60元起 太陽能 1/100秒錶 $70元起 水客·批發及出口另有更平價 地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座 麗莎電子錶廠 電話⑤850786⑤840380

3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠 第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓 電話：7524415－9

台證 特快120 得其利旅行社 百貨 假日照常 世界機票 台北560 旺角彌敦道607 新興大廈1817 ⑧849562 ⑧851245 ⑧859555

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室 ⑥239147 ⑥254272 ⑥254276 美國980 加拿大950 英國1340 荷蘭1530 台灣團950 星馬團2050 紐約1400 椰加達800 日本580 巴西2950 美加團4650 菲馬團900 澳洲1750 星加坡750 台北350 南美2250 歐洲1400 馬尼拉340 曼谷410 巴黎1530 曼谷團1400 歐洲團5200

台灣 包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊 海明威旅運公司 3-958547 3-958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票 美國1300 英國1750 溫哥華1300 台北550 紐約1650 巴黎1750 多倫多1650 東京1020 荷蘭1650 南美2000 椰加達1700 星馬1430 澳洲1950 巴西3000 馬尼拉450 曼谷950

台灣快證 代售歐陸火車票 簽證及經濟機票 旅遊團大特價 泰國五天泰華團$1450 可發旅運 ⑨－856199 ⑨－856190

超鵬帶你週日遊 日期：逢星期日 上午九時正每位$100 ★沙田馬場花園攝影勝地雍雅山房午膳環境幽雅錦繡花園·泰園漁村或青松觀宋城一遊·並品嘗宋朝小點晚飯京菜酒樓更有幸運抽獎 超鵬旅行社：九龍尖沙咀加連威老道恒生銀行大樓⑧－694195/7 香港德輔道中61－65華人銀行大廈1603A室⑤266681/4

島居隨筆　舊日上海的名店與酒類

岱明

最近，大陸上的一個通訊社提到上海「梅龍鎭」恢復舊日水平，所可相信的是某些多年不曾供應的名菜恢復了，而廚房中的水平亦會提高了些，距眞正恢復還遠。同一通訊社較早曾經提到杭州恢復了二十六種菜、點，今年四、五月份到杭州旅行的人對那邊食肆中的飲食都搖頭，認爲不逮北京、上海與廣州，朋友的太太說：「西湖醋魚變成『西湖臭魚』了！」我告訴她當是她去得不巧，顧客少，此魚死了已久，若是偶然情形，別人祇說不好，還未提到臭呢！」她的先生亦同文，與我及何行兄都莫逆了。

香港自有「名店街」後，「名店」兩字流行，在舊日上海，祇聞「名女人」而已！但也有專貨上的「名店」，靜安寺路與南京路都是「名店街」呢！「梅龍鎭」在靜安寺路上，今稱南京西路，設在南京路上，曾被「四人帮」改爲「廣州飯店」的「新雅」，此刻名氣比三十年前響，當日那邊不以酒席馳譽，祇賣小吃與茶座而已！新派粵式酒家「紅棉」才是第一號名店。今日香港「沙律大龍蝦」的兩目用電炬，即「紅棉」所發明，「紅棉」今日，我所不知，老派粵式酒家「杏花樓」，今仍在四馬路，四十年代，那邊的水平要高于五十年代香港的「大同」呢！「杏花樓」市招，出自南海家朱汝珍，此公在清末，差一點做狀元呢！

舊日上海的江浙人士，經濟情形達到小康者俱重粵菜，這十幾年來，香港上海暴發戶很多，什九是來港後才吃粵菜的。而他們也是來港才喝洋酒，所以祇會喝白蘭地，香港重白蘭地而已。在上海夜總會，西餐館與高級酒家中，重威士忌，夜總會中尤甚，「梅龍鎭」與「雪園」相近，同是馬場客的常去處，在那兩家中，喝洋酒的估半，而五分之三喝威士忌，喝紅與白蘭地的都祇佔五分之一而已！此間外省有錢佬若是時說他在上海如何如何，每可由他喝不喝威士忌而斷。暴發戶什九在當年上海祇喝紹興酒，白干與五加皮而已！如果他們是投機市場中的「小腳色」，比較例外的投機帮重享受，則滬港完全一樣了。

在上海的粵式酒家中，有種「青梅酒」，我在香港從未試過，顏色暗綠，其味甜中帶些酸，酒質同于雙蒸，祇還不及其烈而已！四十年代，我們與舞小姐在「新雅」吃飯時，做先生的都喝威士忌，小姐們嫌其烈，每取「青梅」，是假小瓶中的，有位今在太平山作賢妻良母已久，說它比法國的綠色薄荷酒夠味呢！

橙紅酒綠，舊日上海，有種來自湖北省的稱「碧綠」者，實勝「青梅」，但大陸國貨公司中無此，不知何故！

正正邪邪

何行

這一篇：我爲什麼要活

……喝撐，再來一轉，她們還要消夜，吃到三點半才散，埋單三百廿元，伊娃已是三百五十元沒有了。幸好是現在，伊娃經濟情形較好。她回去時是大家送她回去，便約米西明天中午十二點來陪她到紅寶石去。

第二天米西是按時到伊娃處，她們是十二點二十分到紅寶石的，米西知道鄭昌坐在那裏，她找到了，鄭昌一起坐的有三個人，另二個其中一個十分神氣，大概是有二十七八歲年紀，伊娃坐下來，鄭昌介紹這個穿唐裝衫褲英俊神氣男子，正是馮大哥，他是對伊娃看看，笑笑說：「眞的是靚女，我聽米西說過。」

鄭昌在旁笑笑說：「伊娃，你的事我已和馮大哥說過了，你自己再詳細說一遍。」

於是伊娃又把和碧姬打架的詳情說了一遍，這個馮大哥是十分留意聽的，他不斷的點頭等伊娃說完，才笑笑說：「她要劃花你的臉，只生她這個人，沒生她這個胆，再說我亦捨不得，你加入我三樂九，我會中弟兄有近百個，決不會把自己的小妹子臉上無光，給外人欺負的，問題便是你是有意介紹我們嗎？」

伊娃點點頭，馮大哥把左手放在桌上，右手搭在左手背上說：「照我這樣子，然後說『我準備入會，我叫伊娃』，必須要誠心誠意。」

伊娃依言做了，馮大哥笑笑說：「現在你暫時是我名下的人，過一陣我們是會正式舉行儀式的，今晚你去返工好了，我們會有弟兄保護你的，不必担心有人來欺負你。」這樣說過他們飲茶吃東西了，大家隨便談別的。

這個馮大哥到是會說笑的，他和伊娃一見如故，當飲好茶，他教伊娃回去，伊娃要付賬，馮大哥對她笑笑說：「當然是大哥請小妹子，你去好了，我來埋單。」

伊娃笑笑走了，米西陪她一起走，出了紅寶石，伊娃笑說：「這個大哥到是十分和善，我以爲這是一個十分兇惡的人，大出我意料的，他不像是黑……」

「那是你電影看得多了，在電影中扮出來的黑社會中大阿哥們，個個都是兇神惡煞一樣，你想錯了。」米西笑笑說：「你以爲大哥都是這樣的。」

「今晚返工，看看這碧姬是否會教人來找我，她現在醫院中。」伊娃說：「看來暫時是不會來的吧？」

「很難說，也許會教人來對付你，也許等她傷好出院再找你。」米西說：「總之是十分討厭的事就是。」

「由他去討厭好了，反正事情也已犯了，也」伊娃聳聳肩，作了一個無可奈何狀說：「反正是這樣一筆賬。」

這一晚伊娃是到酒吧去返工，這使蔡老闆、伊娃之發怔，這樣返工是有多少危險，大家都知碧姬一定會報復的。

（四十九）

天下第一邪

這一回　談藝業武林傳三絕　論輩份天下第一邪

魯大雁驟然四顧，那裡看到有人？心中更怯了，只得說：「多謝關懷，總算對付得過去！請教朋友是那一位？怎麼稱呼？」他希望對方現身，對方卻平淡地說：「你不用知道我是誰，我知道你就行了。」

魯大雁頗爲不悅，道：「這麼說，似乎不公平吧？你知道我是魯大雁，我卻不知道你……」

「這有什麼不公平！這才公平呢！」對方說。「我知道你是魯大雁是我打聽得知的，不是你說的！你要知道我是誰，去打聽好了！」

這人說的也是道理，魯大雁無法反駁，這個人頓了片刻，話聲一轉又道：「你要瞧熱鬧，就多坐一會兒吧，我先走一步了，你快點來啊，我在前面等你！」

「好的，你先走吧，我追得上的。」

那個人似乎走了，他沒有再說什麼，連再見也沒說。

齊芝華待了片刻才說：「魯大雁，你現在明白我怎麼知道你的姓名啦！」

樓下的人忽然接口：「原來是丹山的一隻小蝴蝶，既怕風，也怕雨，我勸你還是快找個安全的地方躲起來吧！」

魯大雁朗聲說：「你也勝不了多少，有胆就放馬過來！」

「姑娘，你不是要瞧熱鬧嗎，我要跟姓魯的來一個公平決鬥，分個勝負，叫他敗得心服口服，死而無怨。你替我們做個公證如何？」

齊芝華欣然道：「只要魯大雁不反對，我同意！只要有熱鬧看，我是不會反對的。」

齊芝華這麼說了，魯大雁雖然心中不滿，亦不會說出來。於是，雙方同意一齊到門外空地來搏鬥。

齊芝華陪同雙方一齊到酒樓前那塊空地，對站着。齊芝華道：「我做公證，是你們雙方同意的！等一會，我的話你們必須服從！現在，我告訴你們一個消息，你們看，眞正的湖北毒龍快到了，到時，你們打到筋疲力盡，如何還有能力跟他對抗？這一點，你們要不要考慮？」

樓下的有三個人，都是四十歲左右的壯漢，他們商量了一下，便由其中一個開口說：「魯大雁，你怎麼說？我想聽聽你的意見。」

「朋友，我們素昧平生，談不上恩，更談不上仇，實在沒有拚死的必要，如果你同意，我們可以合作，共同對付毒龍，你看怎樣？」

「魯大雁，你這是眞心話？」

「這是生死關頭，合則同生，分則俱亡，難道我還要跟自己開玩笑？」

對方想了想，道：「你這話也有道理，面對毒龍，我們確是宜合不宜分，你既有此心，打鐵趁熱，我們再須這位姑娘做個見證吧。」齊芝華道：「做見證，我不計較的，將來有什麼後果，你們自己負責，我是概不負責的。」

「這個當然，這個當然！」魯大雁叠聲說。（一式九八）

香港竹枝詞

半個詩人

苦熱

連日苦熱，已到了初秋，金風尙未到也。正是：

夜來苦熱難成寐，且到天台躺一同；
冷氣機停慳電故，一天難得偶然開。

尼羅河命案

西蒙

一八八：三年前一宗竊案

蒂姆聽得波洛特這麼說，微微有點詫異，但他要表現自己有教養，而略帶矜持的說：「當然，我會洗耳恭聽的，可是我有個老毛病，聽人說話到緊要關頭，我不期然會『啊呀！』一聲叫起來的，這一點請你莫怪我失儀。」

「好一個『啊呀！』一聲，這是非常富於表情的感嘆，好吧，就讓我們從這裏開始吧，阿勒頓先生，我在阿迪安號這命案當的時候，看見你們母子間互相依伴的情形，引起我極大的注意，我一開始就感覺到你那個母親，是我平生少見的一位賢淑的母親——」

在蒂姆那張帶有倦容的臉，抽動了一下，他變得沉默起來。「她是世上無雙的，」他說。

「可是更挑起我興味的，你曾對我說過某個女人的事。」

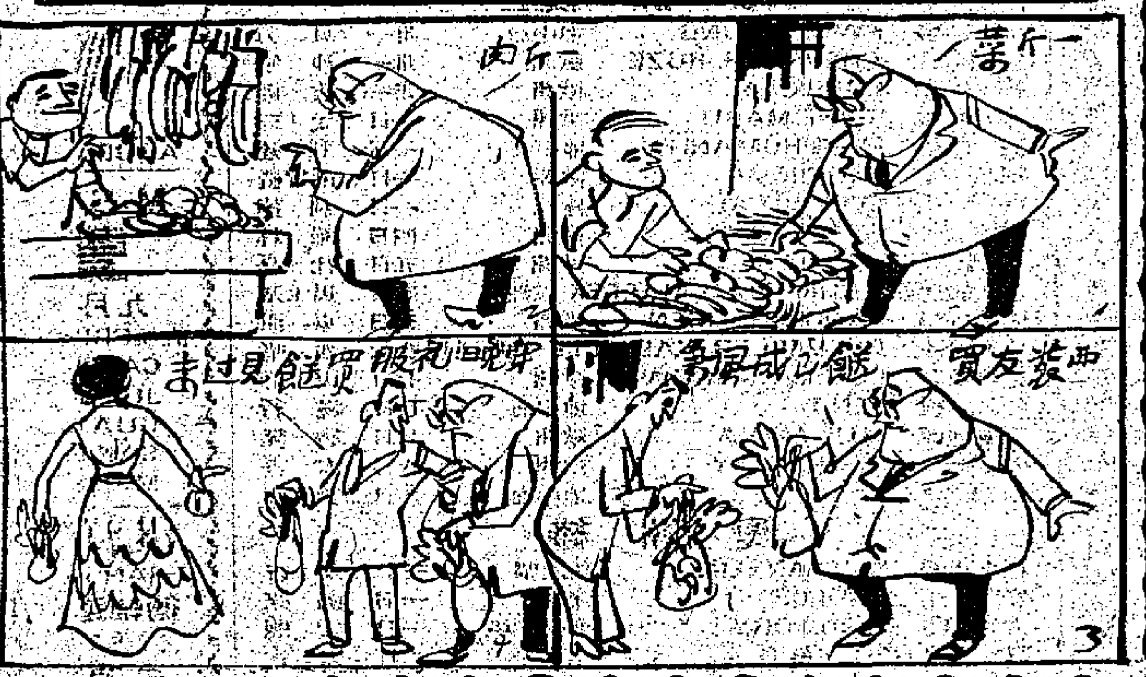
「眞的。」

「眞的，你曾提及一個叫做喬安娜的小姐，我還是最近才聽過她的名字。」

波洛特歇了一歇，繼續說道：「三年前有一宗珠寶盜竊案，給蘇格蘭場惹上了很大的麻煩，這宗案是發生於上流社會的社交界，經我那位朋友總探長葉培調查所得的結果，才知道竊賊是用以假換眞的手法，盜去那件珠寶，竊賊行事時，通常要兩個人彼此照應，他們的盜竊本領很巧妙，從事這二類盜竊的人，都是在上流社會中具有聲望的，有了高尚的社會地位，經常參加社交活動，久而久之就會熟悉內部的情形，葉培調查此案時，漸漸將注意力集中在喬安娜小姐身上。」

「因爲失去珠寶的人，都是喬安娜相識的朋友，每一次她看中了人家一件珠寶，便乘機下手，要不然便藉口求人將那件珠寶借給她充場面，她把珠寶借到手時，就離開倫敦一個時期，回來卻將一件假珠寶還給物主，因此她在倫敦過着奢侈的生活，調查她的支出往往超過她的收入，她那裏這麼多的錢供她揮霍呢？這就不問可知她做了許多見不得光的事。」

「總探長葉培漸漸心裏有數，他查知喬安娜有個時期和一間『現代珠寶行』有來往，她將一件借到手或盜竊得來的珠寶，請那間珠寶行的設計師照樣繪製一個精密的圖樣，然後拿了這個複製的圖樣，去找那些專門製造假珠寶的師傅，依照那個複製圖樣打造一件假貨，這類師傅的手工粗糙，造得不夠逼眞，最後她得另行找一個從來沒有造過假貨的精工師傅，把那件假貨加工再造，務求造到和原件一樣的逼眞，由於這精工師傅素來不做假貨，所以葉培無從知道他是誰。」



這是21世紀　月球觀光團

稚名

在稍後那五分鐘裏面，勞倫斯已經聽到了不少有關陰信個人的資料。他聽到了戈坦尼可夫教授稱作停頓的時候，便急忙插咀說：「現在我明白你爲什麼不重用他了。可憐的孤兒！我還以爲狄更斯筆下的孤兒，在二十世紀的時候應該是絕跡的了，那孤兒院給燒光了是另一回事，不過，你以爲他有縱火的嫌疑嗎？算了，你用不着一定回答我這個問題的，你告訴我，他是個一流的天文觀察員，這就是我所要知道的一切了，謝謝你！改天我們碰頭時再詳談吧。」

跟住，這位總工程師又打了十多次電話，在那半個鐘頭裏面，他已經和散佈在月球上面的基地全部都通過話了。就憑着電話的聯系，他已經得到了不少的資料。現在，他認爲可以採取行動了。

柏拉圖天文台內的雲諾神父認爲那個主意絕對是道理，說句老實話，雲神父一直便懷疑這次的月震的震央是在乾涸海的海底，而不是在絕跡山脈，只可惜他沒有足夠的證據能夠提出來，因爲乾涸海裏面的塵灰，對於一切震動都能夠吸收了的。[illegible]是在乾涸海的周圍裝設一些測聲儀器並不是容易的事情，這種做法但缺乏證據，而且還要花掉不少時間的。雲諾父曾經試用測探器探測過許多地方，塵灰最厚的地方，也不夠四十公尺。據他的估計，那因爲日積月累而形成的塵灰層的深度，應該是十公尺左右，而在沿岸一帶的地方，塵灰層可能更薄。

就在這個時候，總工程師勞倫斯又致電交通管制中心，查詢由地球啓程到月球來的太空運輸船的班期。一切都進行得相當順利，然後，到快要展開下一個行動的時候，他忽然想到，不行，這個行動可能牽涉到相當龐大的預算的，於是，他便要求管理局局長替他作主。

局長爲人就有這麼個好處，有關技術方面的，他絕對信任總工程師，永遠也不會跟他計較。當他聽完了勞倫斯對下一個行動的前提之後，便說：「如果那個理論能夠成立的話，那麼太空船上的乘客可能迄今還活着哩。」

「不只是可能，甚至是可以肯定的。塵灰算不上厚，所以那艘太空船不會陷得太深，我們都知道那艘船便會繼續保持完整。」

「你打算要那位姓陳的教授協助你展開搜索的行動嗎？」

勞倫斯經度地說：「我不會找他的。」（四三）

大漢英雄傳

滕甄

三十八：大鬧禁城

于無邪道：「是嗎？」

于學忠道：「是呀！」當下把五劍探宮的經過，約略的說了一個大概。

于無邪道：「今晚形勢複雜，夢春那賤人大夥兒到了，擁寧王也大夥兒到了，其中恐怕糾纏，瓜葛不清。」

于學忠驚道：「順寧王也來了？」

于無邪點點頭，道：

「正是，順寧王那一夥，可以說是咱們的敵人，也可以說是咱們的朋友，夢春那一夥人也，對咱們的看法，都是一樣，是友也是敵，是敵也是友，非到最後一刻，不能分明。」

于學忠道：「如此說來，咱們要大大的小心了。」

潘妙珠道：「于伯伯，你爲什麼不叫你女兒依順你，大夥兒合力鬥那寧王？」

于無邪道：

「如果能夠，那是最好不過，大家可到裡面說話。」

在殿外鬧得天翻地覆，養心殿裏面，却是靜悄悄的沒有一個人，衆人聚在第二進大殿。

于無邪嘆了一口氣，道：「我家門不幸，出此不孝逆女！你道她怎樣害了我親兄于不邪？莊大哥，你揭開箱子，看看那對假血書怎樣了？」

莊不烈揭開描金箱子，拿出血書一看，「噢」了一聲，但見這血書紙質與字跡，與眞的的完全相同，但內容却極大的差別。（于謙臨死之時，對明室憤已極，咬破指頭，寫成了血書給後裔，嚴囑不許居官，殺明帝報仇。但這假血書却吩咐後裔，勾結瓦剌，傾覆明室。）

于學忠越看越驚，道：

「爹，這究竟是怎麼回事？」

于無邪道：「我也不知道那逆女是何等毒辣的心腸，她僞造血書，獻給你伯父，想不到你伯父做了大官，居然也瞞過，信以爲眞。」

于學忠道：「後來怎樣了？」

于無邪道：「那逆女便給他替順寧王秘密勾結上了，約定由瓦剌出兵南下，你伯父雄據江南，策六省軍民響應。你伯父遵守祖先的遺訓，原也怪他不得。」

于無邪雙眼突然一睜，道：

「夢春那賤人，抓着你伯父的證據，獻給今上英宗皇帝，來個裏應外合，便把你伯父拿了，犯了這等造反的大罪，這還得了。」

（七八五）

村中人語

何時通行

上下班時間，渡海交通大擠。到了這時間，便使人想到了地下鐵路。

禍延

一人患霍亂，全港成疫埠。頗有雞犬皆昇之感。

有此現象

的士生意漸好。生意好的時候，路上却又塞車。

文雀

打荷包之風又盛。無他，荷包腫脹之故耳。

點滴留痕

翠瑩

結婚、離婚、同居（一二三）

「妳千萬不要這樣說。」

「我還沒說完呢！我不是說全部，甚說有小小部份，碧嘉和偉兒認識了幾個月便同居，而且你記得嗎？是芬妮介紹的？」

「我記得——芬妮，以前常來的。」

「是的不久他倆便分手了，芬妮的心——一直在打偉兒的主意，她追偉兒，我猜偉兒一直在迴避她的。」趙太太詳述。

「哼！把男女關係視若等閒，芬妮的情人是偉兒最好的朋友，而她竟然又要打偉兒的主意，這種女孩子，我最瞧不起，碧嘉正是她的助手，而且又是她介紹的。」

「這——」趙先生也一時沒話說了。

「我知道，許多女孩子很有辦法，碧嘉也許就是這樣的女孩子。」

「我們相信自己的兒子好了，偉兒一直很有主意，而且很會分析事情。」

「到自己的事，便迷亂了。」

「但願她是個好女子，我倒歡喜她的外型，漂亮中很秀氣，而且相當高貴。」

「遇你也着迷了——」

「太太，說話當心！」他重重的眼色盯着妻子。

「看清楚點吧！她有點像混血兒，她——不錯的，十分聰明，能幹，可惜漂亮得野，她的溫文是裝作的，她不是和順溫柔的女子，她像外國一部影片中的一個年輕女主角——甚麼妖姬。」趙太太十分決定性的說。

「算了罷——太太，孩子很愛她。」

「我就是不服氣，以我們的家世，以我們孩子的條件，她——不配！」

「現在已經沒有配不配的了。」

「我不是說金錢地位，我祇求淑女！偉兒應該找一個眞正的淑女，現代的淑女，就算她的父母是小販我也高興，她是沒父沒母沒親人的孤女，毫無來歷的，而且很野，她和認識不够半年的男人同居，而且最妙的是，她自己不願意正式結婚，你說怪不怪？將來會怎樣？我眞替偉兒不放心。」趙太太緊繃着面孔。

「也許不是的，偉兒是相當精明的，而且也不會無端端的着了迷，他每天應酬的女孩子也不少啦！」

一纏情

文：童華信　圖：楚子

五十八：爛醉如泥

張老頭大醉返家，他手中還拿了一瓶酒，他走出酒舖時還好，走到自己家門時，已有點支持不住了，他拾級登樓，他還勉強可以拳步一步一步的慢慢走着，身子已搖擺不定。

醉酒的人，很多人都是會走返自己的家門的，他們最後有一點氣力支持着他，使他能夠返家，但當他看到了家門時，以爲有了安全感，人也鬆弛一下來，倒了，醉倒了。

他是用盡了平生氣力掙到返家的，這路的醉客也會如此，何況住在隔鄰的。

張老頭返抵家門了，他舉手按鈴，手已抬不起，人已倒下，本來他身上也有門匙的，他沒有拿出來，却去按鈴，因爲他想起了女兒在家中。

他來不及按鈴，人已倒下，人醉倒了，便得花幾個鐘頭才會醒過來。晚上，人們出入不多，這一間唐樓只得三層樓，他便是住在三樓，除非有人上天台，要不然，便不會有人經過他門口。晚上，在天台晒衣裳的也已把衣裳收了下來，天台門也下鎖了，張老頭這一醉，便不會有路過的人發現，他醉得那末厲害，眞是爛醉如泥。

張老頭醉倒了，也不知過了多少時間，是第二天的近午，也不是同樓的人發現他，而是酒舖的陳伯。

陳伯早上去喝茶，不見張老頭，本來嗎，他們在早茶的時候常見面，陳伯也是行山客，下山便去早茶，與張老頭的生活習慣是一般，今天不見了張老頭，心下想，是醉倒了，昨夕喝了那末多酒，必定醉到這時光還未起床。

他還沒有去找他，近午了，還未見張老頭下樓來，他心下想，假如醉到出了毛病，自己也有責任，昨夕，實不應讓他喝了這麼多酒，他覺得事有蹺蹊，撥電話去，也沒有人應。

他又過了些時候，忍不住了，便教店員跑到隔壁看看張老頭，不多時，店員回來了，說張老頭醉倒在家門前，還未醒來。

這使陳伯吃了一驚，他連忙到隔鄰去，他扶起了張老頭，張老頭這時也漸漸醒來了，發現自己躺在家門前，才知道是什麼一回事，又看到陳伯在身邊，便道：「什麼時候了？」陳伯道：「快十二時了。」

這一句使他的頭腦全醒過來了，十二時了，如何女兒還沒有開門出來，她不見到爸爸歸來，便應出門找尋，昨夕她睡了，也還好說，今晨則不然，她慣于七時起床的，必定發現爸的房中空空如也，這時光，張老頭是行山去了的，她不會懷疑，但過了九時不回來，應該懷疑了，應該開門出外找尋了，如何到了十二時，家門還未開，可見得女兒還在內，在內幹什麼，這時光還未起床。

張老頭大驚，連忙掙扎起來，一手又去按鈴，一手又去掏門匙，按鈴，內裏沒有人應，他終于把門匙開了門。

他喊女兒的名字，沒有人應，他吃了一驚，女兒的房門是緊閉的，他去拍門，也無人應。

陳伯也覺得事情不平常，口中道：「發生了什麼事？」

螢火點點

葉果

三五八：姊姊和弟弟

「我的大明星，你的觸角要靈敏些！——星媽剛才來吵吵鬧鬧，向你要人，不是說明一件事：季季不但不答應嫁那富商，她還反抗，離家跑掉了嗎？」大姊聲調跌岩地講着。

馬良這一驚非同小可，他從沙發躍將起來，伸手敲打自己的頭，說：

「對，對，怎麼我這樣蠢？想不到這事！」

「得到這喜訊，你還報不報復？」

「不報了！」馬良猛搖其頭。

「今後該請我做顧問啦！」

「文青接受你提出的條件？」

「只要求一樣——希望你和爸爸和解，你們兩人在一起，彼此臉上都有笑，我和媽媽都高興。」

「一個最崇拜，最愛父親的女兒！」馬良說着，欣然伸手拍了拍她的頭頂，

「爸爸辛辛苦苦爲我們，我們說：阿良，過去他即使粗暴，但那粗暴，你可以了解爲一種愛！」

「姊姊，你就是爲這樣的愛錮自己，蹉跎青春，做老處女！」

「阿良，不許你這樣說我！」姊姊一臉不悅

一眼見你爲了顧全爸爸的情緒，顧全他的喜愛，你放走兩個心愛的男友，第一個是育青，你知道人家現在在加拿大有賢妻，還有可愛的小寶寶嗎？」馬良並不因爲姊姊幫了自己，而隱諱挖出她的瘡疤，他認爲姊姊也應該由這樣一個憨直的弟弟開導一番，否則，她是永遠被關在那狹小的，老是與牙齒打交道的天地裏。

「別提我的一筆！」姊姊搖頭蹙腦。

「只許你提我的，就不許別人提你的嗎？」馬良並不爲此讓步。

「弟弟，我——」

「你說我是野馬，好，野馬今次就你來扯着我，回家去，但回家的野馬，得從家裏把一頭純種的貓咪帶到外面的世界走走。」

「弟弟，我——」

「第二個喜歡你的是人傑，他航海，有什麼不好？你却因爲老頭子一句——行船之人不可靠，便不跟他來往，大姊，你究竟有自己的主意沒有？你說我頭腦笨笨，但你的變頭腦，難道害生在爸爸身上嗎？」

「人傑最近有信給我！」

「傻姊姊，別顧慮什麼，在信上跟他表示悔愛吧！」

花鳥魚蟲集　九里香・梅花

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生台鑒：

素仰先生之栽種知識，諸有問題數則敬請先生賜教。

一、九里香於何種環境下種植最宜。

二、九里香盆景樹應於何時修剪，又花後結籽，需否摘除葉實以防消耗養份？

三、梅花盆景古樹需否摘葉以壯花蕾之培育，若是則應於何時行之？專此并祝文安！

讀者鷺江敬上　八月廿日

（答鷺江讀者）九里香喜愛半日光照的環境，陽光過於猛烈，葉子較爲黃色；過蔭，葉莖徒長，也是不大好的。

我曾經見過不少九里香野生的環境，都是生長在村間或者是樹林之旁，土質肥沃，濕氣很重的環境，葉子顯得深綠而發亮。

九里香在冬天有半落葉性，因此修剪也應在這個時候，也有人在春初，修剪後即可發出新的葉芽。

由於九里香有半落葉性，冬天也是半休眠狀態，因此冬天澆水不宜過多，保持土壤濕潤即可，偏頗乾一點也不可過濕。九里香除賞葉、賞幹外，也可賞果。果實由青變紅，很是美觀，所以果實可以不必摘去，果落後可施肥，補充其消耗的養分便成。

梅花盆景不必摘葉，但一定要摘，也不是不可以的，應在十一月左右行之，過早摘葉是不大好的，因植物也需要葉子進行光合作用，早摘對梅的花蕾不但無益，反而有害，梅花的葉秋涼後是會自然脫落，但也往往因南方氣溫過暖，梅葉遲落，用人工落去是可以的。

浪花集　漪漣

白玫瑰

看不得別人受挫折受委屈，她會產生同情；亦不願傷害對方和令人難堪，會激動地改變初衷，這是她的弱點。現在替陳域陀失意而不安，忘記了自己曾經如何節節拒絕他，亦忘記了自己芳心已屬張貴成，忽然憐憫感情存動不定。

就在金依驅的臉容和眼光透出軟弱、無措的神色，站起身轉過去迴避他在視之際，陳域陀霍的站起，趨前張臂攔腰擁抱着她。

她錯愕地仰首看着他，一股激情湧上心頭，滿臉通紅，却沒有推開他。他把她往胸前緊緊一把，迎臉吻着她咀唇，灼熱的吻把她軟化了。

她閉上眼睛，身軀柔軟地任由他緊擁抱着，任用他吸啜着嘴唇。

她自己也不知道這時的心境，是在享受熱吻？抑或是抱歉贖罪？她只是任由他吻和擁抱，却沒有什麼反應，雙手軟垂着，閉着眼，沒有回吻。

良久，他回復理智，咀唇慢慢離開，雙臂也慢慢放鬆……稍稍離開她的軀體，看她的臉孔……

她開張眼睛，眼眶裏泛着淚光，看他一眼後，垂下眼皮，一臉惘然。

他輕輕托起她下顎，仰起臉孔，彼此注視，她乏力地推開他，他不放手……

「你應該冷靜下來了……」她說。

他還是環抱着她的腰，不放手。

「不要勉強，感情要順其自然。」她說。

他仍然呆着不動，目灼灼的盯緊她。

她嘗大門口一眼，佯嗔道：「大門開着，有人來看見多不好。」

他說：「你吻我一下。」

她那已經胀紅的臉龐，紅得更濃。閃着怯怯的眼神透露出……嬌起雙手擁着他的臉凑咀上去，親一下臉頰……不由再把臉孔凑近，享受他的氣息……這動作，重新燃起他的情火，大力環抱着她，兩人胸部緊貼，她頓時感到有一股熱流在身體內奔竄……

（二一〇）

鐵石心腸

司馬紅

一八七五：躲着看看

巴爾幹聽了，說：

「金保羅，這兩條屍體仍是有用的，還可以利用它誘捕這夥人的同黨，我們快些走開。」

金保羅聽了，說：

「對，巴爾幹，你眞有頭腦！」

說完，金保羅便即轉身走開，巴爾幹也走開，至於刺客跌在地上的兩把尖刀，他們並不把它撿起來，故意留在地上。

巴爾幹扯了金保羅一把，先後走到一處特別陰暗的牆角留下來，然後對金保羅說：「阿根廷的匪幫雖然兇，却是很粗組的，他們習慣了三五成羣的進攻，欺負老百姓，即使做刺客，也不會單獨作戰，我有這種預感，不過一會，他們就有些同黨在較遠的地方過來，看看他們是否受傷，有沒有辦法施救，如果有辦法施救，便把他們抬走，一旦發覺兩人的傷勢太過沉重，難以救活，便會出刀，免得留下活口，倘有這種事情發，我們就可以抓住活着的團徒查問。」

原來如此，無怪巴爾幹不必考慮就把兩個刺客殺掉，普通的私家偵探沒有這種本領，金保羅十分佩服。

兩人仍然像獵犬守候野獸似的躲在暗處，候機出擊，爲了保持高度的秘密，兩人一聲不响的。

很久，黑暗中有人走近，而且在那一條街巷的陰暗之處搜索，巴爾幹認爲時機成熟，向金保羅打個招呼，從暗處一躍而出，金保羅也跳出去。

兩人看見走到刺客屍體之前的一個人，正在俯下頭來，在死者的身上搜索，對方只是一個人，不難對付，兩人飛撲過去，宛如餓虎擒羊般抓住他。

實得相機 金石表

聯合贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

由八月一日至八月三十一日止

頭獎壹名：可得賓得士K1000型單鏡反光機一部 價值：HK$1120.00

特別獎八名：各得金石CS-151型超薄電子表一隻 價值：HK$420.00

抽獎公佈日期：九月五日

每日讀者超過百萬 惠刊廣告 收效宏大

PENTAX CASIO

租賃（香港）

寫字樓租 中環安樂大廈七樓面積一三二〇呎出租⑤四五〇八三四 ⑤二三四五一三

快餐店租 西環近大街有快餐店裝修廚房冷氣全一千二百呎 電四二一四一二三洽

灣仔旺舖 交加街貨倉地下舖位三九〇呎出租⑤七三〇八三 四六二三四五二

筲箕灣舖 愛民街八百餘呎合工廠用批發用交通方便 電話五七八三〇〇

山道旺舖 連閣樓千呎交通方便租三〇〇〇元 ⑤二三八〇三八洽

中區舖位 利源街近一號A 電話：⑤三六七八〇

中區寫字樓 獨立小房合一人商業用 租電⑤四四四三九〇

中環旺舖 永和街21號地舖合任何行業 請電⑤四四五九〇

灣景中心 328C 西環近街市包裝修有冷氣 請電四四七八〇六

租四千五 三房兩廳跑馬地近黃泥涌道 有傢俬水電 電話七六三〇一二

大發大廈 銅鑼灣七樓空房出租 兩房H八二三 好意者請電

舖位閣樓 平租 近街市 電H七三一二八六 尺合

獨立洋樓連傢俬 新傢俬冷氣 有意電⑤二四〇八三八洽

新傢俬

半山洋樓連傢俬租 半山柏道廳房 千餘呎 連傢俬冷氣水電 有意者請電

三房兩廳

跑馬地山光道有車位四千八百元另有租 H721516

大舖

百德新街東角道149號正對崇光 有舖一千四百呎七仟五百元租

上環商業新樓出租

九龍仔沙街地下舖四百餘尺連閣樓 合金銀首飾 ⑥號舖

中環寫字樓出租

威靈頓街46—50號 威勝行1450方呎 電話：⑤—231552

旺舖招租

軒尼詩道仔舖連閣3600呎單間亦可已有入伙紙近永安組約鄰近銀行電：5—483258引看洽

50元寫字樓

供應寫字樓 設備齊全 電話 合客務 ⑤四〇四二〇 怡和大廈

潤旺大舖

英皇道廿七號新建一千餘呎 H七〇六八〇 公時間

茶水部或貨倉

柴灣區工廠大廈地下千餘呎出租，樓高廿三呎，交通便利工友眾多詳情請電：5—566449洽

半山洋樓

羅便臣道有套房 四千元 包傢俬 五千元包傢俬 電話

寫字樓租

於大角嘴有千呎一大二三式 電話仁八六 有限公司

北角住房

庭院在前・浴室在樓 現代設備・一應俱全

月租1800元

慶和住房 (5)501111 (5)502222

北角住房

庭院在前・浴室在樓 現代設備・一應俱全

週租600元

慶和住房 (5)501111 (5)502222

旺舖廉租

香港仔 十里 港口 舖面 特大 任何行業 ⑤二五〇一九九〇 張先生洽

租賃（九龍）

旺舖招租

各港口地鐵站附近時至上午五時 地下舖位 ⑤三一四三一一洽

50元寫字樓

專人負責代聽電話代收信件供應寫字枱 彌敦道611號1203室⑧314311

荃灣沙咀道

荃灣工業中心二樓出租 ⑧九二三四五六〇⑧四五六〇

新廠招租

葵涌 廿三尺 三八號 八點好 ⑫二七四二三四

勝利道

新樓 三房 一千二百呎 有可租 電話⑧七六八〇

荃灣旺舖

西樓地下千呎 港九 旅租商會 合四樓 ⑤ 電話

尖沙咀舖

加連威老道 二千尺大廈 五地 電話一〇〇一

旺角旺舖

繁盛地點 合銀行珠寶 一千另一〇五 何時間樓

寫字樓租

角四文華樓 一二三房 四千五百元 有渡 船 洽

出租

大角咀晚樓 正對碼頭 入方便 ⑬ K二一六一〇

荃灣沙咀道

新一房 婚夫婦有交通方便 歡迎來電 NT⑬四〇五四 七葉姑娘洽

農場招租

千呎水電 三廁有意者請電三五一五 二九陳洽

工廠廉租

裕地 合工廠業 ⑧三四一〇 天樓伍洽

旺舖平租

安光 大樓 33號 電 七一〇 伍洽

商業靚樓

住房 商業樓 ⑬二七二 五 電話

工廠出租

工業區 一樓七千呎 便工業 ⑤ 二〇九〇

橫門細舖

西冷地平 及工旺敢手程合 電話

荃灣旺舖

二樓 1500呎 青山道 近 ⑧ 四二三四五

中區旺舖平租

干諾道中140—142號及德輔道中283號舖位面積：683呎・1134呎・1675呎・每呎$11・00起

電話：H434911・253962

大角咀旺舖

租平千三元

大角咀福全街52號 有口 K三七一六〇洽

大埔廠廈招租

汀角道太平工業園第二期（近消防局）面積萬餘呎・有意請電：K—375692李君洽

招廠租房

青山道 K 六千尺 設備 齊全 交通方便 四有大廈 四請 洽

大單邊旺舖

樂各士街23號 地租 平千 和合 洽長及行

尖沙咀旺舖招租

金巴利街 水電 四百呎 租三千五百元 ⑬

恒星大廈

可租五百呎 450呎 K 37511 K 625564 歡迎委托

榮發

新廠廉租

葵涌嘉慶路五至九號冠華工業大廈・四千餘呎

分層招租

管理處洽：⑫—256600

新廠廉租

荃灣沙咀道荃運工業大廈十四樓A、B、C、D座每單位3000尺可獨立租另有貨車位私家車位出租有意請電：

⑧934349 ⑧935476 鄧或劉君洽

廠地下房

一式址底間招 二〇洽 三陳 或 廠 七電晚合 一三 ⑧ 行可 四一一七 九業交 樓二合道14 即⑧ 五到便 七七上 樓全

旺角住房

庭院在前・浴室在樓 現代設備・一應俱全

週租800元

慶和住房 (5)501111 (5)502222

旺角住房

庭院在前・浴室在樓 現代設備・一應俱全

月租2400元

慶和住房 (5)501111 (5)502222

商業一樓

所呎 連用 合 南山 廉合間 適 ⑧商 ⑧ 用 業 務 千 租

屯門工業大廈出租

屯門洪祥道田氏中心第九座三樓面積5830—6290方呎：水電俱全・工源充足合各行業（發泡膠廠漂染廠織布廠免問）有意請電：⑧—673091 4及⑫—823594洽

官塘寶聲戲院舖面商場分租

裕民坊最旺面對地鐵總站合各行業單位不多競爭小（請到本舖面洽）

傳呼機⑧314381　叫2111

闊大旺舖招租

本公司舖位 K六六五九六二 行業經營 角道303 適合任何 ⑧ 或 洽

官塘工廠大廈招租

官塘道近政府工廠大廈交通方便四面單邊面積16,500呎廉租有意者請電⑧—679974陳洽

旺舖免頂 新裝修 後座地下

合各行業 K 元洲街 28

出讓（九龍）

商住兩用

二千呎 北帝街 五百 ⑫ 六三 八三 交 樓

不交吉樓

如沙咀 有閣 大平 旺角 四 三無 電 八六 樓

工廠出售

業界 一千 二千 五〇 九四 三七 K九

城寨樓

水泉 八呎 二五 〇七 七千 元 售 電話

紅磡平舖

七千 餘 合 各 ⑧ 成 功

古樓出讓

荃灣 沙咀道 C座 一 二 三 四 電話

高打老山

荔園 屋 一千 K 電話 洋道

富多來新邨徵購

⑤—245574 ⑤—245286

深水埗樓

全 德 深 ⑧

鴿場出售

私家 有 ⑧ 新地 售 百 對

平樓

發 H 萬 三千 至 ⑬ 五十 ⑫

廠房旺舖

新 元朗 三 交通 出售

花園別墅

元朗 大 ⑫ 七八九

商住用

二 樓 打 老道 近 電話

葵涌金運

⑫ 廠 十 K 二 工業

平通深水埗

梯千商 兩一住 ⑧ 八〇 三 平 電

公爵街

中千西 一千 四 ⑧ 平 四

柯式廠讓

近 地 六 價位 ⑫ 車

尖沙咀舖位

⑬ 八 B 大 交 小 電

大埔舊樓

富善 安全 四 ⑫ 電話

尖沙咀區

招 頂 有 意 請 電

明旺舖租售

良材樓

屯門中心

15大廈

唐樓平讓

元朗 ⑫ 一 二 三 四

元朗福順樓

四 萬 元 ⑫

錦田別墅

上海街六樓

單邊向南

旺舖出售

廣播道樓

元朗唐樓

元朗嘉城

官塘偉業街

五千 交 高 一 二 三 四

官塘旺舖連租約售

業 58 康 號 地 下 連 租 約 有 意 請 洽

尖沙咀

大 一 美 商 廣 大廈

平通港九

士 五 出 售

黃埔四期

先生 ⑫

旺角吉舖

平 售

僑樓平售

農場頂讓

元朗旺地

中 近 市 心

屯門售

深水埗

快樂戲院

力生大廈

徵荃灣中心

各座 大 小 單 位 誠 意 出 讓

旺角華發

葵涌梨木道

士多頂讓

旺角洋樓

油蔴地

大業公司

尖沙咀廉售 海向南洋樓

漆咸道111號美華閣五樓近天主教玫瑰堂面積千尺另石屎露台四百餘尺共約1450尺三房兩廳兩浴廁於1974年建成尚有年期甚長合住宅或寫字樓交吉請於下午六時至七時電K—六八九六四七業主接洽

錦田區

長地 十二 七 四 五 電 售

紅磡灣中心

各座

紅磡必嘉街商業旺區近碼頭交通便高低大小新洋樓戶戶單邊環境佳 先到先揀

海聯地產 紅磡必嘉街89號 K—629288

業主委託佣金全免成交快服務好

油塘工業地下出售

油塘工業大廈第三座B地下2713呎出售夜K七七八二五六 林洽

官塘舖急頂

旺舖地牢

金巴利道58號 金碧閣大廈舖位500呎地牢2850呎全部交吉

嘉寶 ⑧317347 ⑧317483 ⑧—371185 姚

★歡迎委托★業主免佣

廠倉租讓

官塘工業中心第三座地下B座面積約二千餘呎樓底高16呎門口地鐵站又②字樓E座向官塘道約一千餘呎合各行可租售 電⑧850333 ⑧842284 頭

農地出讓

荃灣DD447、182、183、185、地段租退二萬餘呎有農舍適宜養豬近碼頭交通便利歡迎業主工廠電⑧850333 ⑧842284 頭

榮發地產公司

代租售 — 土瓜灣 尖沙咀 廣播道 九龍塘 太子道 澳門 歡迎委托・業主免佣

K337511 K625564

金霞閣

急售

旺角得寶地下現租來價34萬式百出售入伙後租來價加六萬快者得 ⑫—781113

元朗旺舖特價急售

1500呎六十二萬 日電：12—781113 12—781455

屯門發展區

商業樓宇旺地六千餘呎 出售 ⑧

★歡迎委托★業主免佣

嘉寶 ⑧317347 ⑧317483 ⑧—371185

堅昌 德福花園

OONOABHKLOJJ

0705130515131111020906O3

歡迎委托 2625282229272628282926 26

H444837 萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬

H445758 正正五正正正正正正三正五

寶能閣

荃灣中心

中秋月

華殷閣

堅昌

錦繡花園

德福花園 26萬

尖沙咀

人呎低廉 新金巴利 四▲四房二廳一另 裝修 康兩商房 勤房 ⑤ 業 合 四 ⑤ ▼ 吉合 千 大 樓 吉 屋 宅

觀塘廠房

千大大 九 一 四 二 電 〇 九 上 落

小型農場讓

有蘊備生財工具水電方便因事回鄉急讓有意請電大埔⑫662678梁

出讓（香港）

北角高級洋樓

七姊妹道 雅利閣洋樓 高廳六房 向海 H636919

香港仔中心

堅昌

CCACMKDDCCC

45263254642

低中中高高低中高高高低

數迎委托 28292424252431332436 24

H445758 萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬

H444837 正五正正正正正正八正五

大古城

堅昌

德付道西

塑膠工模

灣景中心

華富閣

珠珠閣

美國香港

平靚新樓

東祥大廈

好時大廈

香港仔中心

榮發

跑馬地古樓

坪洲屋地

香港仔中心徵購

⑤—245286 ⑤—254844

筲箕灣道 太古城口

商用一樓550呎向電車路・可建招牌合各行業特價29萬

置城地產 ⑤—227300 ⑤—221699

華寶樓

購急黃竹坑

港島千呎自用・有意出售者・請電5—439105盧小姐洽

賽西湖 淺水灣 利德大廈

★1490呎 賽西湖 高層親單位 連租約售

★1700呎 淺水灣花園 低管全海景 租售均可

★2200呎 利德大廈 中山高級住宅 全海景吉售

龍威 ⑤—234474 ⑤—222748 尚有大量各區高級洋宇發售

廠房出售

鰂魚涌華蘭路萬邦工業大廈11樓兩相聯單位3608呎及3876呎每呎港幣300元免佣電5—610286吳先生洽

堅昌 大金龍廈

CAA 342

薄扶林花園

堅昌 徵薄扶林花園

堅昌 珍珠閣（西環）

AAAAAAAAAAAA

775333222222

2410181410 6121110 9 6 5

歡迎委托 262525282927262626252525

H444837 萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬萬

H445758 餘餘餘餘正餘餘餘餘餘餘餘

堅昌 百福花園

鴻福E 高層695呎 三房39萬

晨福ef 中層1350呎海景87萬

百利ab 中層1350呎海景87萬

晨福ab 中層1350呎海景89萬

永安中心 安福A 高層620呎 東南39萬

H444837 百壽ab 高層1220呎海景76萬

H445758 鴻福C 高層630呎 西南36萬

春磡角道 西班牙式

向海 高級住宅三〇〇〇呎 有車房天台花園售 H—二五四五七一

坪洲別墅

九旺洽式三長三花 ⑬舖安連樓居便園 八尚好五千庭房海 三住環百一假大灘 八八境尺尺最鐵泳 一百好式三好裝池 四呎各房男平修抓 七十有網網廿齊鉛 安六分1316式即約多八 居萬期萬萬萬住魚尺百

南豐新邨平售

南豐新邨位於鰂魚涌太古谷花園洋樓交通方便環境特佳 174呎出售特平 平通本區

珠鐵地產 H613898 H613687 即南豐新邨街口

歡迎委托成交快佣金全免服務週到

租讓

旺舖租售

六千元 交通 ⑬ 三 二 22 萬

購物中心賽西湖

2200呎 平 合5000呎 另 ⑤ 四五一六七三

中區舖位

七號 七 大 地下 1756 ⑤二三〇八三四

中區舖位

地下10至14號 適宜 ⑤二三四五二三 ⑤二五〇八三四

旺舖租售

荃灣恒安街四——六號地下旺舖式個單位共千餘呎近街市戲院位靚價平電：⑧——692070洽

闊大洋樓租售

九龍 八・面 三 如 八 伍 太 電 洽 ： H 七 位 座 一 租 五

美嘉寫字樓租售

新填地街288（易發發）號8（發）樓面積八百呎租售均可 筲箕灣永華大廈地下旺舖面積百餘呎售廿式萬 好景專賓道電車總站商舖A、B座最靚單位：十月入伙

金鳳地產 K923155 K959557

尖沙咀單邊舖租售

地王

待聘（香港）

代改作文

女傭待聘

奇峯菲傭 不可不換

香港德輔道中40號 明大廈六〇六室 H247585 257612

經驗司機

四一五五二五 提拔 請 電

徵求

利碧行子龍 非籍女傭

字號老信譽好既年入口冠軍之香港公司特派專人挑選再經家政專業訓練一腳踢月薪九百五包食住如不滿可換留港時有專師督導中英語子行六〇四室電話H222126

女傭中心

當宿 快捷 日鐘 服務一流 防影射 大道西77號 H496162 H401761

鐘點女傭

留宿或鐘點 服務港九 專業 週 推廣 八 至 六 時 確 作 一 流 惠 慈 服 公司 有限 電：5—261329

經驗帳稅

專業 服務 解 各 中 心 K 三〇五五九四

金星會計

專門報稅數

裕安菲傭

真實際經驗勤懇可靠電視錄影全港獨一無式歡迎比較

5—458255 5—458351

鐵的事實 富達菲女傭 質素冠港九

中環德輔道中大道731室 富達企業公司

⑤2 2 9 0 7 9 ⑤2 2 5 9 6 4

誠徵女友

男 48 歲 ⑤

誠徵伴侶

男 55 歲 ⑤

徵女伴

男 48 歲

家庭托兒

徵舊彩色電視機

高價收購 ⑤ 八〇〇六 三 四

誠徵女友

男 38 歲

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：138 145 165 169 188 234 235 237 241 242 245 248 247 251 253 254 257 260 261 264 267 269 271 274 276 278 279 281 283 285 286 287 288 292 295 396 298 304 306 307 308 309 312 313 314 315

中區辦事處信箱號碼：404 406 409 410 411 416 417 418 419 421 426 428 429 431 434 437 439 440 446 447 448 449 458 462 463 467 468 478 479 482 484 485 486 487 488 492 495 498 504 507 510 511 512 514 519 520 521 529 537 538 540 545 547 558 559 560 561 562 563 564 565 572 574 577 578 579 580 581 583 586 587 594 595 596 597 598 599 601 602 603 605 607 608 609 610 611 612 614 616 617 618 620 621 622 623 625 626 627 629 630 631 632 633 889 890 891 895

九龍代理彌敦道碼頭信箱號碼：906 907 908 912 916 918 919 920 921 922 923 924 926 929 932 933 934 952 958 959 960 963 969 975 979 980 984 985 986 988 989 992 993 995 996 997

旺角辦事處信箱號：1106 1108 1109 1110 1111 1117 1113 1114 1118 1120 1124 1129 1131 1132 1136 1139 1140 1141 1144 1147 1149 1150 1151 1153 1155 1158 1159 1160 1161 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1170 1176 1178 1179 1401 1403 1405 1447 1448 1449 1450 1465 1494 1495 1496 1500

北角分處信箱號碼：1608 1610 1613 1614 1616 1621 1622 1625 1627 1631 1633 1635 1638 1639 1640 1645 1646 1647 1648 1649 1650 1651 1652

專買酸枝古玩字畫

古書瓷器花瓶九龍旺角彌敦道48號請電K7780065

大明行

徵誼父母

正當徵友

鋼琴

高價 付千 ⑧ 九龍 大 洽

收買酸枝

K七〇四五二 大九龍 利 電 B 舖

誠徵合股

誠徵女友

機會勿失

投資電子錶

徵求女伴

徵求男伴

代男徵女

真善美婚姻服務公司

黃竹坑道165號二樓灣仔駱克道33號14樓1408室

H770404・763006 K800633.10-6時

急購徵伴侶

購急 天后廟道 金龍大廈

大小單位 客戶需求 價合 即成 堅昌 H444837 H445758

急購 富 20座

丁行庸書

鋼琴

幼稚園徵 願付高價 ⑧—458733 ⑤—770356 ⑫—404560 黃姑娘洽

電彩視色

特高價收 冷氣機 K818934 天然行

徵女朋友

美滿婚姻

高價收購

鋼琴

幼稚園徵 願付高價早午晚電 ⑧743752 ⑧771310 梁校長洽

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

光石珠寶

大道中82號 電話 H 453101 453111

珠寶

收塑膠機

現金高價收塑膠機工模五金牌車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批 K620789

收買酸枝

高價收買 後大道中311號 ⑧ 合成行

收買酸枝傢俬舊

古玩 高價 K 八九 一 九 六 八27枝

淑女徵友

照35正 男徵 本報 32

利通工業大廈 新界屯門建旺街 T.M.T.L 139地段
現貨廠王・即買即用 交通便利・工源充足
祇餘地下分層出售面積3,500呎至5,200呎
洽商購：鴻新建築公司 中環林氏大廈1001室電話⑤453126 7 地盤辦事處電話：⑫—812745

利興 旺舖售 港九租 港九售 K859420 K859245

致威地產有限公司
致威室內設計工程
5-749304-5 5-744043
飲食行業買賣頂讓委託中心
代理地產・租售按揭・物業管理
室內設計裝飾工程接受分期

東方地產 荃灣沙咀道337號地下
荃灣中心 荃灣花園
荃威花園 德福花園
荃灣葵涌住宅廠舖
日⑫434261晚⑧7418331業主免佣

徵求屋地

融融物業

物業交易公司專欄
買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

西環 太白台 現貨廉售
西環 爹核士街舖
利輝物業 南針
代廠信服客快歡主 租舖譽務捷迎委 售樓佳好廣妥委
K317683 K319620
荃灣中心
碧華花園
九龍代售
蕙安苑
七海商場
香港仔中心
嘉和大廈
金堅大廈
香港代售

大發行
港九新界樓舖廠地
買賣租售忠誠服務
H446750 H446749
香港中環永安中心大樓交易所33室

地產 浩棧
代理買賣 歡迎委託

代理 碧瑤灣
買賣・租賃・裝修 裝修示範
達利行 (5)435333 (5)435334 歡迎參觀

信誠地產
樓房廠舖◇現樓樓花
歡迎委託◇業主免佣
香港永樂街22號德彰大廈四樓A座 H四四七四六九 H四四七二查二

福成地產公司 業主免佣
鄉村屋地
不交吉樓
錦綉花園
荃威花園
荃灣中心
德福
紅磡灣
根德
碧華
希爾頓
巴富
碧瑤灣
香港仔中心
薄扶林
伊利莎伯
健威
百福
向海
太古

購不交吉 天祥
奇峰物業中心 客路廣 服務好 業主委託免佣 ⑤257512 ⑤240934
購不交吉 三合
美譽物業信託
港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：
K692153 K696165
新明
雅麗苑
南方大廈
樂聲大廈
豐林閣
愉寶
置富
中環旺舖
全幢舊樓
新明地產 誠懇可靠
漢記 K-640223
金寶

荃灣中心 力企 H228509 H234906 H237394
百福 力企
太古城 力企
灣景 香港仔 力企
薄扶林花園 力企
置富花園 力企
歡迎來電查詢

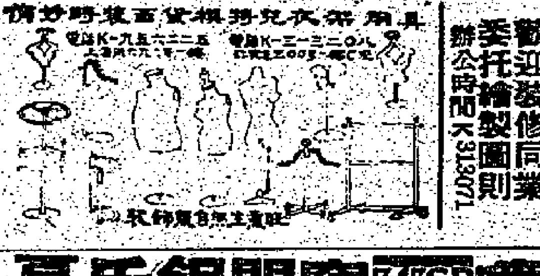
香港代租
九龍代售
可代辦樓宇分期 信譽好 服務佳
九龍代租
香港代售

樓宇租售
康業服務有限公司
☎5-444161
中區華僑商業大廈三樓
快捷妥當 歡迎委託

遊艇
南京鐵器
特藝速印
油印中心 中英打字
曬圖
東方專影
土木工程
高價收購彩色電視
商業 收不交吉

利安地產（物業管理）有限公司
歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到 電話：3-303393
九龍代租 香港代租 九龍代售 香港代售

發財
花園假山
防水執漏
裝修油漆
耳聾機
租遊艇
建築裝修
藝華裝修
遊河 璐明遊艇 歷史悠久 5-224210 5-779096
中英打字
印圖件
杏仁奶露
遊河舞會
地板專門
專科牆紙
OFFICE
改通廁渠
跳樓現貨
上海清潔
裝修鐵器
接送學生
牆紙 傢俬 裝修 地氈 泥水 工程
專修洗衣機 零件充足 ⑤712440 708687
平價牆紙地氈 第一工程



高登設計廊
水晶 地板
用西德高級地板油 親力親為快捷妥當
新聯發
遠近服務歡迎電洽 12—806046
傳呼機總匯 H727050 H727002
歡迎港九各機構選購
灣仔軒尼詩道211號 金軒商業大廈四字

冷氣雪櫃
安裝窗口形機 $150
清洗冷氣機 $ 80
冷氣機入雪種 $ 60
雪櫃入雪種 $150
上門修理收費 $ 30
⑤626215 偉達工程

買賣修理 打字機
原箱新機價廉二手
商用手提座枱電動
彌敦道313號五樓
實來公司③840931

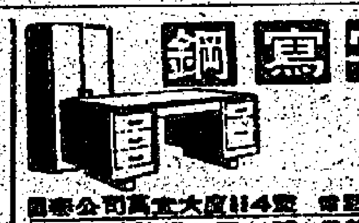
樂聲琴行 代客搬琴
準時 快捷 妥當
⑤740286⑤468646 ③692360③037968

名相命師 鍾應堂
沙井水渠廁所通包

夏氏鋁門窗 747SP噴磁漆
K030842 K029277
夏氏企業有限公司九龍太子道379號
水晶 板地磨車
H604795 H284222 叫44711
裝修 雅佳工程
追債
電話 ⑤251920
專造林氏裝修工程
西德防水
漏水
平價裝修
牆紙油漆
打臘專門
全新遊艇
雪櫃翻新
先進 油水晶地板
選用德法高級油 規模大⑤618020 字號老③305086
裝修

打蠟遠東 板地晶水
K666809 H238157-8
樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$7450 特價$4850 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀彌敦道123號③692360 亞皆老街126B號③037968③037662
鋼琴中心
漏水

電熱蛋捲機
打字機 暑期特價
中華打字機公司 H738540
灣仔軒尼詩道二九一號四樓
鋼寫字檯



國泰第一 鋼具品質
國泰公司 電話5-231676 電話5-722392

青年中心主辦 遊艇租賃 3666427 3697808
大量新款電子錶及鬧錶
本公司有大量新款男女裝男子錶及鬧錶供應
歡迎出入口行及水客批發零售均可暑假期間
特價優待學生請電。
3—808353 查詢
天然 水晶地板 抹窗打臘 H—785375
聯邦私家偵探
東方公司
萬能角鋼窗簾美路
執漏
一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613
深水埗基隆街角道一四一號

漏水
香港私家偵探 政府註冊3-818008
水晶 地板
清潔打臘 乾洗地氈
聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角郵事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角郵事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭香港榮益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會	西環・皇后街十四號	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔・軒尼詩道211-215二樓綠邨軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣東角街	銅鑼灣・東角街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
何文田亞皆老街	何文田・亞皆老街重二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-037195
紅磡新柳街	紅磡・紅磡新柳街20—22號C 友誠書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨・吉利徑17A平台 荔灣街坊福利會內	電話：3-7418532
荃灣眾安街	荃灣・荃灣眾安街三號二樓正廣公司	電話：12-429081
新界屯門	屯門・屯門郵事會所一重一號地下衛光書局	電話：12-812675
新界大埔	大埔・廣福道重五重號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800
新界元朗	元朗・元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：12-760683

時間・每日下午五時半截稿 新界區內服務 祇可當時 又見本橋

承頂聲明
啓事
尋鄭蓮親
訪尋
遺失啓事
茲遺失O.C.S.船公司落貨紙尾一份NO.81122號船名"TOKIO EXPRESS"特此聲明嘉利貿易公司謹啓28—8—79
遺失聲明 BASSIM HADI ABED 於本月廿五日遺失伊拉克護照 NO. F325949/962 由NISSAN於本年八月十五日簽發
遺失
旅港南海九江商會 會員尋常大會召開 會通告
結束聲明
催收租
遺失聲明 GHALIB MUHSEN HABEEB. 于本月廿五日遺失伊拉克護照 NO. F418669/550 由BAGHDAD本年八月十四日簽發
遺失啓事
遺失聲明
遺失啓事
茲遺失新興航業有限公司落貨紙尾一份NO.AYEL 1003A船名ZIM AUSTRALIA特此聲明。嘉利貿易公司謹啓28-8-79
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
華僑日報分類廣告
堅信丸
寶鈞
中國醫學院
醫
心理治療
欽玉葉 家傳推拿
包脫墨痣
強身治病
醫藥

聘請

聘家教 · 醫所兼職 · 聘請教師 · 染廠布行招請 · 家庭女傭 · 西藥助理（灣仔洛克道380號地下恒隆藥行） · 洗水廠請 · 廣告公司 · 貨倉東房 · 誠聘校工 · 招女文員 · 聘請教師 · 裝飾廠聘 · 書院請人 · 荔景津小 · 葵涌工廠 · 津小教師 · 津校教師 · 急聘代課 · 上環洋行 · 誠聘看更

製衣出入口 · 急聘幼師 · 招練習生 · 幼師書記 · 女售貨員 · 男練習生 · 請救生員 · 新界津小 · 補習教師 · 男練習生 · 女簿記員 · 西藥廠請 · 出入口行 · 幼園校工 · 打字教師 · 聘請女校役 · 女售貨員 · 急聘幼師 · 中區食店 · 聘管理員 · 女見習 · 兼職女 · 電單車

聘女文員 · 誠聘教員 · 實驗室工 · 送貨店員 · 請女校工 · 出口洋行 · 技工生手 · 兼職書記 · 戲院帶位 · 則樓訓練班 · 女簿記員 · 聘請 · 誠聘打字員 · 聘請文員 · 鋼琴女師 · 誠聘教師 · 辦館送貨 · 聘請教師 · 電子表廠 · 洋行急聘 · 夜校兼職 · 誠聘補習 · 急聘冷氣

出入口行 · 某洋行聘 · 英專教員 · 津校教師 · 聘請幼師 · 職業油畫 · 聘女職員 · 聘請教員 · 英文書院 · 津貼中學 · 業餘兼職 · 清閒家庭 · 葵涌布廠 · 書局售貨 · 急請員工 · 中文教員 · 設計營業 · 學生兼職 · 洋行職員 · 誠聘大廈 · 招私家車 · 上環雜工 · 花店聘請

葵涌津小 · 聘打字員 · 請女會計 · 招請修甲 · 聘請文員 · 聘請幼師 · 男侍應生 · 誠聘教師 · 聘請什工 · 聘請校工 · 急聘教師 · 國畫人材 · 會計師樓 · 千四女傭 · 走頭商店 · 中區商行 · 體育教員 · 中環餐廳 · 誠聘幼師 · 高薪招請 · 聘管理員 · 聘女信差 · 招請人才

英中教師 · 工廠助理 · 津小教師 · 聘請幼師 · 梳化招請 · 旅行社 · 急聘會計 · 經驗會計 · 各科教員 · 鐘點女傭 · 學生團體 · 急聘 · 津小聘請 · 鐘錶售貨 · 請女文員 · 文憑教師 · 運輸行 · 急聘幼師 · 津校聘請 · 男女文員 · 夜校英文 · 九龍某校 · 女售貨員

聘女電話接線生

誠聘 業務代表

律師行請

男青年什務員兩名有升職機會有意者請致電五・二六五六四一洽

染料

訓練時裝設計人材

超級市場

聘體育兼中文教師

有意請電5-472665

津中校工

白田區津貼中學急聘校工兩名需體健耐勞無不良嗜好夫婦同來工作可供宿舍于簡單家庭有意請於辦公時間電K616851陳小姐洽

聘練習生

保全課練習生多名男性年廿五以下中學程度具經驗優先錄用更歡迎有上進心青年進廠學習請附履歷址電話相片寄本報信箱643

聘請教師

聘請後生

文化機構聘請男性後生一名年齡以15—20爲佳應徵者學歷不拘有責任心有意者請於每日下午四時至六時電5-240173與容先生約晤

會計師樓

灣仔出口

兼職

男女校工

聘請文員

中文植字員

本報聘經驗MC—6植字員多名有意者請函履歷要求待遇及通訊電話等寄本報植字部黃先生收合則面洽一切來函定當保密

誠聘職員

新蒲崗某大貿易有限公司誠聘男性練習生須中學程度有升職機會福利佳有意上述職位者請付履歷近照乙張電話函九龍尖沙咀郵箱九八四五五號

天然公司

萬里書店徵聘員工

本公司編輯部，校對部，美工部，貨務部各需補充員工若干名，歡迎有志於書店工作者應徵。應徵者請親筆書寫本人學歷，履歷，專長，應徵部門。薪酬要求等，附相片及回郵信封，於九月九日前寄香港英皇道486號三樓本店。

聘請書記

布樓主任

中區洋行聘

手袋廠請

①有經驗女收發員兩名
②熟手女車工多名
③男：工多名
④熟手男啤工兩名
貨足薪優冷氣廠房請到紅磡馬頭圍道21號裘達大廈C座七樓

聘請柯式技工

本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

私家車司機

聘見習珠寶售貨員

會計師樓請

男核數見習員

(AUDIT TRAINEES)

需一九七九年英中會考五科及格其中包括會計原理E級以上不需工作經驗請函或親齎履歷及電話號碼寄往香港郵箱三八九九號

聘洗頭員

聘女教師文員

葵涌大製衣廠

請出口部女文員乙名應徵者需F.5程度及一年工作經驗供午膳廠車接送請電12—261332約見

文數員理

聘商科日班教師

某商科學校誠聘下列日校全職女教師

科目：必文速記，英文傳記，打字，商業信札及C・I・F須授兩科以上。

應徵者請附電話函或親臨九龍彌敦道570—572號二樓

女管家

京城夜總會誠聘

如果妳好唱口可作兼職女歌星

中國宮殿夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招請

增聘暑期女職可天天出糧

妳需要轉換現在的職業或開始尋找新職業嗎？

東方皇宮夜總會

位於尖沙咀旅遊區招請

①女接待員十名月薪$1,400—$1,600
②女公關經理式名月薪$4,000—$6,000
③陪酒小姐數十名

金麗宮夜總會

高薪誠聘日夜班女職員兼職亦可

聘女文員

營業文書

聘音樂教師

聘請女職

請NCR32入賬員

聘三年經驗NCR32機入賬勤勞爲合供午膳有意請詳具履歷待遇薪酬相片寄本報六三四信箱

小學音樂教師

男女均可能兼中文或英文科需會考合格鋼琴約三級程度者爲合月薪$1360起請即寄簡歷附通訊電話號碼華僑日報信箱992號

聰明人的選擇

見習找換

童軍知友社

某大公司

夜中學聘請教師

誠聘小學教師

九龍紅磡某中學附屬小學部誠聘國工音樂國英數社自體各科男或女教師有意即寄簡歷電話華僑日報939

南華體育會聘

誠聘教師

誠聘司機

請女職員

柴灣區電子廠聘請女會計員貨倉管理員請具履歷要求待遇電話函本報信箱六三七號洽

急聘文員

英資洋行聘請女文員年18至25英中畢業英文優良打字速度每分鐘45字以上勤奮誠懇新金優良有晉升機會請函履歷附相片華僑日報信箱一四〇三號

建築管工

聘市區樓廠管工富經驗厚薪請列履歷寄華僑日報信箱六四〇號

九龍倉貨箱服務有限公司

增聘貨箱拖車駕駛員多名。應徵者須持有貨車駕駛執照一年以上，有盛駛此類拖車經驗更佳。底薪每月八百元，另逾時工資，有年假，長期服務金及免費醫療等福利。有意者請詳列履歷及附近照一張，函「九龍尖沙咀廣東道九龍倉貨箱服務有限公司人事部主任」收。

請女文員

運動用品

聘會計員

某電器廠

女練習生

洋行灣仔後生

實習助理

練習生

洋行送貨員

速記打字或部記教師

某電器廠高薪急聘

縱橫學術中心

高薪招聘下列各兼職老師多名：
①日本語
②簿記，商業英文，C.I.F各科③兼職校務員

外資銀行

誠聘數師

聘教師請

車導助間

聘請信差多名

職聘員數

聘女實驗室助理員

聘練習生

電話洽聘文理教師

F.4-6英經史地生化等電K870815 K371904

中區大寫字樓

誠聘兼職

月入二千以上

急聘津貼小學書記

香港中環區 九龍尖沙咀區 高級皮鞋時裝店

聘請有經驗男女售貨員數名

㊀中五以上程度能說流利英語懂日語者優先。
㊁工作態度良好溫文有禮面貌清秀。
㊂待遇從優，福利好，前途佳。

有意者請電H246471接洽約見

男女練習生

某大出入口行請男女練習生初中程度略識英文能克苦耐勞者請來電話5—754851石先生洽

藥房請送貨批發員

私家車司機牌

尚有分類廣告 刊在第一八頁張

讀者諸君：倘需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附(郵票／支票)港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶　啓

一九七九年　月　日

住址　電話

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天六元

招生

教授鋼琴

美髮新班

三多日語

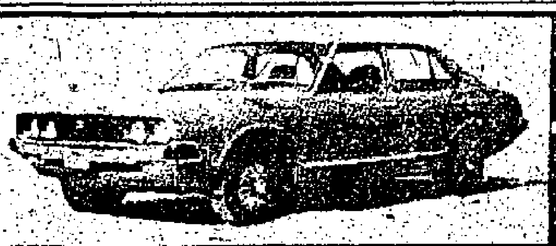
電子表全科

迅誠車行

汽車椅套中心 全港最大
款式多·尺碼齊 四件庄由$250起
地址：紅磡漆咸道275號（歐化傢俬側）
★嘉信汽車貿易公司★ ⑧—631625·643363

中國口轉汽車
73年五十鈴250三噸 350四噸
73年至76年豐田HI-ACE貨客車
現貨供應，車價特廉，包辦手續
電話：5-768687 5-767755
通行汽車公司 長樹榮洽
歡迎海外僑胞委託辦理

汽車 買賣專欄



北京中醫

鋼琴結他 上門教授 保送考試 5-735003

英語會話

普通話班

裱畫招生

大學講師 鋼琴 初級百三 高級百八 H 704757

國樂 3-806290 橫眉館

染色造花

英日粵國 女師會話 個別小組 ⑤7908801

結他唱歌

官塘鋼琴

教授英文

英人會話

升大數學

網球教授

速記簿記

英美人仕

英人教授

風帆招生

教授鋼琴

遊艇班

泳灘沙池 凱鯊游泳學院

溫兆明授泳

南華體育會 習泳班 ——最後一期招生——
由1/9—27/9 12次課逢星期二、四、六晚8:30—9:30
地點：銅鑼灣專池訓練免費入場。收費$200。報名：香港加路連山道南華會④字五樓女子部⑤—760505

青年會游泳班 H 435272 4

泳

伍氏發音班

實用文法班

鋼琴 維也納鋼琴學院 廣播道 K 370894

英人教師

英日國話

社交舞班

英美教師

日語

教授書法

琵琶古箏

速成學校 電954187 招生 早午晚 英專 P4-F5 彌敦道717二樓（旺角道口）

國語專科訓練
速成國語課程　一個月速成，能聽能講
小組與個別教授·專業老師·視聽教學
（早午晚，即將開課，報名從速）
普通話訓練中心主辦
地址：洛克道359號④樓電話：⑧737101 ⑧310100

新藝苗畫廊 油畫圖畫素描水彩 由一流畫師指導
彌敦道540—544號吉祥興大廈七樓二號欲知詳情請電K 202493

婦女補習

英人小姐

舞蹈

調酒

素描班 兒童畫

豪華琴行

陰陽八字 宅命風水 理

速成 商科語言 學校 3-950125 3-954187 彌敦道717號2樓 旺角道口 彌敦道642 3樓

德法 速成 烹飪 專科 學院
名廚長石師傅担任教授
最適合出國及本港就業廚師有證書發
暑期特別八折優待
彌敦道494 號21樓K 306427 K 300110

新巴黎琴行

鋼琴結他 招大小樂 提琴 生琴理

香港商科語言書院中西教授招新生六個月畢業
秘書全科 九月新班
課程包括速記會計信札洋行實務打字合約法等
彌敦道607 號新興大廈二樓 K858440
彌敦道593 慶創興大廈五樓 K859364
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H7906835

香港商科語言書院·中西教授六個月畢業
商業全科 九月新班
課程包括會計洋行實務速記商業英文打字信札
彌敦道607號新興大廈三樓 K858440
彌敦道533號創興大廈五樓 K859364
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H7906835

打字 TELEX KEY-PUNCH 中文打字
彌敦道 607 號新興大廈三樓 K-858440
彌敦道 593 號創興大廈五樓 K-859364
灣仔軒尼詩道 439 香島大廈二樓 H-7906835

中英打字·GCE文法·中英簿記·裝剪珠算班
速記信札·德文法文·CIF國語·Toefl速記
英專日文·廣告畫班·商業全科·西班牙文班
香港商科語言書院
旺角彌敦道607號新興大廈三樓電 K-858440
旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓K-859364
香港灣仔軒尼詩道439號二樓電H-7906835

工商業會計 完全用單 正式帳冊 實習 使用會計單據 熟習技能帳 入實學

蕭安妮 文授 舞

荃灣葵涌學生注意 明心學社 打字班

專教英人文成

德誠烹飪學院
七週年紀念大贈送

速成學校 會話文法英專 彌敦道717旺角道口二樓 3 954187 裁剪 CIF

香港第一商科外文學校
正校：軒尼詩道274號三樓　電：⑤740686
分校：元朗大馬路160二樓　電：⑫786035
商業全科班
中英部記會計信札 C.I.F 中英打字速記

香港第一商科外文學校
正校：軒尼詩道274號三樓　電：⑤—740686
分校：元朗大馬路160號二樓　電：⑫—786035
秘書全科班
英文英婦會話日文法文德文拼音文法裁剪廣告

謝禮卿 教授書畫

中法預英文 文文科文亮 數數補 理理習 化化社

國際中醫中藥總會
會立國際中醫藥研究學院
黃益民教授針灸
——招收夜班男女學員——
本年九月十五日開課逢星期六、日晚八時上課
地址：九龍彌敦道525—543號寶寧大廈四樓A座402室電話：⑧—303828

普通話班招生
A·8月31號星期五開課
B·9月四號星期二開課
C·9月五號星期三開課
D·9月14號星期五開課
普通話研習社主辦
⑧—312030 ⑤—737101

英語小組

初學日語

太陽日語
★日本女師★

樂風音樂之家

維也納 藝術中心 招生 鋼琴 兒童畫 九龍太子道257號四樓

香港芭蕾舞蹈學校 鄧孟妮主持

夜中 校業

英文

國油訓畫 畫練師畫

視聽學校 視聽會話 打字拼音
拼音加插晚八至九時新班

最新 日本語
即日招收九月份早晚各級新班

油素兒畫 描童畫班

標準社交舞蹈 搖擺牛仔舞蹈 現代DISCO

中國民族舞蹈

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他
教師：章秀娴·李燕·謝裕明等

青年會油麻地中心 編織 結他 瑜伽 絲帶花

香港標準商科外文學校
地址：北角英皇道425—431二、三樓全座　電話：5 611601
1958年教育司署立案招1979年九月份新生
商業簿記　高級會計　洋行實務　別文速記　商業信札　英文拼音　英語會話　英文文法　國語會話　日文班　室內設計　裁剪縫紉　商業打字

教育司立案·英國學會組合大專學院
國際聯邦書院 招生通告
大專各系定於九月二日開課
凡經核准入學者須於九月一日前辦妥註冊手續
註冊時間：每日下午二至七時
註冊處：彌敦道五五七號永旺行大廈6字⑧—840485

香港工科學校 9月3日新班開課
★彌敦道601號創興銀行大廈3樓K 305075
汽車修理·無綫電週末班。C&G TELECOM
電機 冷氣工程 機繪 公共機設計 汽車工程 無綫電 黑白電視 室內廣告 時裝設計 建築繪計 測量則

香港工科學校（9月3日新班開課）
九龍彌敦道601號創興銀行大廈3樓K 305075
日校機電文憑班
★A班：中學畢業（報考英國試）
★B班：中三以上程度。
★預備班：小學畢業至中二。
C&G TELECOM
無綫電機工程 電視機 電繪程

女青年會 影視人像班 速記初班 速記60 120WPM 土風舞

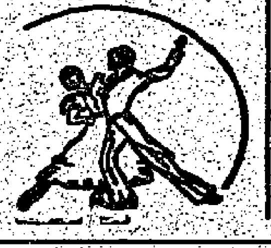
顧定康舞蹈學校 探戈克騷 快三牛仔
英皇道2號安大廈3樓B（百樂戲院側銀行樓上）

絲網印刷班（冷氣課室）新班九月五日開課

小提琴 鋼琴 學院

中西設計畫 兒童畫 美術設計 美術
日班夜班週末班太子道一一七九號電八一一六六六一
教育司署立案萬國藝專學校

全科社交舞 正規三年制 阿朗素



針灸班 中國國醫學院

醫

六壬神功總會
專治：驅邪治鬼久病不愈
傳授刀斧不入身保命與防身
尖沙咀金馬倫道29號
3—675693

華夏書院 旺角彌敦道 500號K851926 611號K312635
室內設計 人事 工商 木工 社會 月子

英國游學·出國捷徑·歡迎查詢
九龍尖沙咀星光行1227A室⑧—696477

香港英文補習 九龍尖沙咀 婦女學校

西太平洋 職業訓練中心夜校
校址：九龍尖沙咀金巴利新街7-11號二樓·電話：（日）3 696477（夜）3 676144·人人可讀·月月新班·報名處：九龍尖沙咀星光行1227A室
工商管理系　會計系　秘書系　旅遊業系
詳細章程　歡迎索閱

三年制之中醫全科學府
菁華中醫學院
院長：范兆津　教務長：黎錦鏞

中國國醫學院
院長：譚寶鈞　教務長：伍卓琪
初級班 高級班 研究班 學士班 針灸班
醫 九龍彌敦道信和大廈五樓

藝晶鋼琴學院

九龍中醫學院
招收 一年基礎班 二年高級班 三年醫師班 針灸日班 針灸夜班 脈學班
九月十七日開課 增設 跌打傷科夜班
院長 方銘標　理事長 蘇天標
電話：⑧四八六四八〇四　分院：⑤—〇四一二一一一　九龍新填地街一五九號二樓

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356
香港法文專科商業管理學校
航空 航空票務班 Airline Ticketing And Reservations, Routing
秘書 秘書全科文憑
日文 日文專科 日語會話
英婦 英語會話 英語口才訓練
國語 標準國語會話 商業旅遊國語
托福 TOEFL 美加授教
商科 打字全科 商業全科
文員 出入口文員班
法文 法文專科 德文西班牙文
電腦 電腦全科 KEY-PUNCH
電報 TELEX 電報全科
英專 英文專科 英文文法專科

德國鋼琴 名畫文玩 鋼琴急讓 一千八百 K336082 北角鋼琴 影印機讓 工業洗衣機 出讓物件

新華狗店百樂狗店

旺角西洋菜街166號⑦—969127
尖沙咀漆咸道73號A ③—676530

永安狗店

總統狗店

狗 上海街 吳風 850662

狗 古氏 北角 電617042

新華狗場

貓狗

文員入口班

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

尚有分類刊在八張一頁

喞合金機

打字機 平賣 暑期

洗衣機 平售

夜冷製衣廠

夜冷手袋廠